

安平鎬 教授指導
碩士學位 請求論文

韓日漢字音에 대한 對照研究
-千字文, 訓蒙字會의 漢字音을 中心으로-

2006

誠信女子大學校 大學院
日語日文學科
郭城恩

韓日漢字音에 대한 對照研究
-千字文, 訓蒙字會의 漢字音을 中心으로-

安 平 鎬 教授指導

이 論文을 碩士學位論文으로 提出함

2005年 11月

誠信女子大學校 大學院

日語日文學科

郭 城 恩

論文概要

韓日 漢字音의 대조연구는 兩國의 漢字音의 비교를 통하여 전래된 中國 中古音을 韓日 兩國에서 어떻게 받아 들었나 하는 실상을 파악하고 비교하는 것을 주된 목적으로 삼고 있다. 이 연구를 통하여 韓國漢字音의 기층(母胎)도 추정해 볼 수 있고, 韓國漢字音과 日本漢字音의 유사성에 관해서도 고찰해 볼 수 있다. 지금까지 많은 학자들이 古代 韓國漢字音에 대한 연구를 해왔지만 자료가 많지 않은 한계를 가지고 있는 것도 사실이다.

본 論文에서는 『千字文』과 『訓蒙字會』를 자료로 하여 3823자의 漢字를 中·日·韓 漢字音의 對應關係를 漢字의 聲母, 韻母, 韻尾로 나누어 분석하였다. 中國漢字音은 中古音, 日本漢字音은 吳音과 漢音, 韓國漢字音은 中期朝鮮漢字音을 대상으로 하였다.

中·日·韓 漢字音의 반영된 특징을 살펴보면 聲母에 있어서는 有·無聲音은 吳音에서는 변별하고 있지만, 漢音과 韓國漢字音에서 전부 無聲音으로서 반영하고 있다. 그래서 有·無聲音은 日本漢字音에서 전부 無氣音으로서 반영하고 있지만 韓國漢字音에서는 有·無氣의 無聲音으로 불규칙적으로 반영되고 있다.

韻母는 漢字에서 母音部에 해당하는 것으로 처음에 206韻이었던 것을 韻은 달라도 韻尾가 같고, 主母音이 서로 유사한 것끼리 묶어서 16개로 통합한 것이 16攝이다. 그 16攝을 通攝에서부터 咸攝까지 16개로 분류한 순서대로 분석하여 비교한 결과 日本語의 경우 聲母 이상으로 자국어의 모음체계로 인해 극히 대담하게 단순화된 반영을 보이고 있다. 따라서 日本漢字音의 韻母는 왜곡된 반영이기는 하나 舊 가나표기를 참고하면 各攝의 특징을 지닌 반영이라 할 수 있다.

韻尾는 撥音韻尾와 入聲韻尾로 나누어 對照考察하였다. 韻尾의 반영을 보면, 韓日 兩國 漢字音은 中國原音의 충실한 반영을 보여주고 있다. 단지 日本漢字音의 경우는 日本語 固有의 音韻組織에 맞추어 /u/또는 /i/모음이 첨가된 開音節로 나타나고 있다. 또한, 韓國漢字音에서 入聲韻尾 /t/音은, 音節末의 /t/音을 기피하여, 齒莖音 /l/音으로 반영되었다.

目 次

| | |
|--------------------------|----|
| I. 序論 | 2 |
| II. 本論 | |
| 1. 先行研究에 대한 檢討 | 3 |
| 1. 1 日本 漢字音에 대한 諸說 | 4 |
| 1. 2 韓國 漢字音에 대한 諸說 | 6 |
| 2. 韓日漢字音의 對照 | 6 |
| 2. 1 中國語의 音節構造 | 8 |
| 2. 2 聲母의 對照 | 9 |
| 1) 牙音聲母의 對照 | 11 |
| 2) 舌音聲母의 對照 | 14 |
| 3) 唇音聲母의 對照 | 17 |
| 4) 齒音聲母의 對照 | 19 |
| 5) 喉音聲母의 對照 | 21 |
| 6) 半舌音·半齒音聲母의 對照 | 22 |
| 2. 3 韻母의 對照 | 25 |
| 1) 通攝 | 27 |
| 2) 江攝 | 28 |
| 3) 止攝 | 31 |
| 4) 遇攝 | 33 |
| 5) 蟹攝 | 37 |
| 6) 臻攝 | 39 |
| 7) 山攝 | 42 |

| | |
|-------------------|----|
| 8) 效攝 | 44 |
| 9) 果攝 | 45 |
| 10) 假攝 | 46 |
| 11) 宕攝 | 47 |
| 12) 梗攝 | 49 |
| 13) 曾攝 | 51 |
| 14) 流攝 | 52 |
| 15) 深攝 | 53 |
| 16) 咸攝 | 55 |
| 2. 4 韻尾의 對照 | 59 |
| 1) 撥音韻尾 | 61 |
| 2) 入聲韻尾 | 63 |
| III. 結論 | 66 |

參考文獻

ABSTRACT

附錄

論文概要

韓日 漢字音의 대조연구는 兩國의 漢字音의 비교를 통하여 전래된 中國 中古音을 韓日 兩國에서 어떻게 받아 들었나 하는 실상을 파악하고 비교하는 것을 주된 목적으로 삼고 있다. 이 연구를 통하여 韓國漢字音의 기층(母胎)도 추정해 볼 수 있고, 韓國漢字音과 日本漢字音의 유사성에 관해서도 고찰해 볼 수 있다. 지금까지 많은 학자들이 古代 韓國漢字音에 대한 연구를 해왔지만 자료가 많지 않은 한계를 가지고 있는 것도 사실이다.

본 論文에서는 『千字文』과 『訓蒙字會』를 자료로 하여 3823자의 漢字를 中·日·韓 漢字音의 對應關係를 漢字의 聲母, 韻母, 韻尾로 나누어 분석하였다. 中國漢字音은 中古音, 日本漢字音은 吳音과 漢音, 韓國漢字音은 中期朝鮮漢字音을 대상으로 하였다.

中·日·韓 漢字音의 반영된 특징을 살펴보면 聲母에 있어서는 有·無聲音은 吳音에서는 변별하고 있지만, 漢音과 韓國漢字音에서 전부 無聲音으로서 반영하고 있다. 그래서 有·無聲音은 日本漢字音에서 전부 無氣音으로서 반영하고 있지만 韓國漢字音에서는 有·無氣의 無聲音으로 불규칙적으로 반영되고 있다.

韻母는 漢字에서 母音部에 해당하는 것으로 처음에 206韻이었던 것을 韻은 달라도 韻尾가 같고, 主母音이 서로 유사한 것끼리 묶어서 16개로 통합한 것이 16攝이다. 그 16攝을 通攝에서부터 咸攝까지 16개로 분류한 순서대로 분석하여 비교한 결과 日本語의 경우 聲母 이상으로 자국어의 모음체계로 인해 극히 대담하게 단순화된 반영을 보이고 있다. 따라서 日本漢字音의 韻母는 왜곡된 반영이기는 하나 舊 가나표기를 참고하면 各攝의 특징을 지닌 반영이라 할 수 있다.

韻尾는 撥音韻尾와 入聲韻尾로 나누어 對照考察하였다. 韻尾의 반영을 보면, 韓日 兩國 漢字音은 中國原音의 충실한 반영을 보여주고 있다. 단지 日本漢字音의 경우는 日本語 固有의 音韻組織에 맞추어 /u/또는 /i/모음이 첨가된 開音節로 나타나고 있다. 또한, 韓國漢字音에서 入聲韻尾 /t/音은, 音節末의 /t/音을 기피하여, 齒莖音 /l/音으로 반영되었다.

I. 序 論

韓國과 日本이 中國의 문자인 漢字를 언제 어떠한 경로를 통해 받아들였는지 정확히 알 수는 없다. 그렇지만 韓日兩國에 고유의 문자가 없던 시기에는 中國과 인접해 있다는 지리적 환경으로 中國의 문자인 漢字를 수용해서 사용했음은 주지의 사실이다. 그리고 이 漢字를 사용해 자국어어를 표기하는 방법, 즉 借字 표기법을 고안해 냈다. 또한 漢字와 함께 전래된 漢字음은 자국어어의 음운체계에 맞추어 변화해 각각의 음운체계에 맞는 적절한 漢字音으로 정립 되었다. 그 결과, 韓國과 日本은 같은 中國音을 받아들였음에도 불구하고 오늘날과 같이 서로 다른 형태의 漢字音이 형성되게 된 것이다.

따라서 韓日兩國의 言語史에 있어서 漢字 및 漢字音이 차지하는 비중은 실로 크다고 할 수 있으며, 특히 古代 韓國語 및 古代 日本語의 연구는 兩國에 있어서 漢字語音史에 대한 철저한 규명 없이는 어렵다고 할 수 있다.

漢字音은 지금까지 여러 학자들에 의해 연구되어 왔지만, 古代 韓國漢字音과 古代 日本漢字音, 그 중에서도 古代 韓國漢字音에 대한 연구는 자료도 그리 많지 않은 등 아직 미비하다 할 것이다. 그리고 韓國漢字音은 日本漢字音과 같이 中國의 각기 다른 시대, 다른 지역의 漢字音이 계층적으로 존재하는 것이 아니므로, 각각의 漢字音이 中國의 어느 시대의音を 반영하고 있는지를 파악하는 것이 중요하다. 따라서 本稿에서는 먼저 中期朝鮮漢字音 자료를 중심으로, 이들 자료에서 나타난 漢字音이 中國 어느 시대의 漢字音을 반영하였는가를 살피고, 이어서 日本漢字音, 즉 中國 中古音을 충실하게 반영했다고 말해지는 漢音, 그리고 漢音에 앞서서 中國 東南部 지방에서 전래되었다고 말해지는 吳音과의 대응관계를 살펴봄으로써 韓日兩國의 漢字音의 異同關係를 對照 고찰해 보고, 거기에서 도출된 결과를 가지고 古代 韓日兩國에 있어서 언어의 교섭에 대해 살펴보고자 한다.

本稿에서 사용한 자료로서는, 먼저 中國漢字音 자료로서는 切韻系 韻書, 즉 中國 中古音 資料인 廣韻¹⁾ 및 韻鏡²⁾을 이용했으며, 아울러 中國의 諸音韻학자들에 의해 再構된 中國 上古音³⁾ 자료를 참고로 했다. 또한 中期朝鮮 漢字音 자료로서는 『千字文』⁴⁾과 『訓蒙字會』⁵⁾의 傳承漢字音を 이용하였다. 『千字文』의 1000字과 『訓蒙字會』의 3360字를 합한 4360字 중, 중복되는 537字를 제외하고 3823字를 토대로 분석하였다. 또한 그 3823字 중에서 廣韻에 수록되어 있지 않은 漢字와 藤堂明保의 『漢和大事典』⁶⁾에 수록되어 있지 않은 漢字 649字를 제외하고 총 3174字를 분석의 대상으로 삼았다.

日本漢字音의 漢音 및 吳音은 藤堂明保의 『漢和大事典』의 再構音を 참조하였다.

1) 陳彭年(1008), 臺北 藝文印書館 校正本, 1971.

2) 張麟之(1197), 等韻學名著五種 合刊本, 臺北 泰順書局, 1972.

3) Bernhard Karlgren(1954), 『Compendium of Phonetics in Ancient and Archic Chinese, Stockholm.』

藤堂明保(1978) 『學漢研和大事典』, 學習研究社.

4) 『千字文(光州本)』(1575) 「影印本」(1973), 檀國大學校東洋學研究所.

5) 崔世珍(1527) 『訓蒙字會』 「影印本」(1971), 檀國大學校東洋學研究所.

6) 藤堂明保(1978) 『學漢研和大事典』, 學習研究社.

II. 本 論

1. 先行研究에 대한 檢討

日本漢字音의 특징으로는 전래경로와 시기에 따른 층위별 전승을 들 수 있다. 즉, 日本漢字音에는 古音, 吳音, 漢音, 唐音이라 불리는 각기 다른 音形이 있으며, 그중 古音은 吳音에 앞서서 전래된 것으로 漢字音으로서 上代以前에는 古音이 주류를 이루었을 것이다. 吳音의 ‘吳’는 中國 東南部를 일컫는 말로서 漢音에 앞서 전래된 漢字音을 전통적으로 吳音이라 칭한다. 日本에 漢字가 전래된 시기는 정확히 알 수는 없지만 漢字의 전래 경로로 보아 중국으로부터 일본으로 직접 전해졌다고는 생각하기 어렵고, 5세기경 南朝와 교류가 깊었던 百濟를 거쳐 일본에 전래되었다고 보는 것이 타당할 것이다.⁷⁾ 따라서 5~6세기에 百濟를 거쳐 中國 東南方部の 漢字音이 전래되었을 것이라고 추정되므로, 日本 吳音의 성격은 南朝, 즉 吳지방 音의 성격을 지녔을 것이라고 추정할 수 있다.

漢音도 吳音과 마찬가지로 漢代의 漢字音을 지칭하는 것은 아니다. 漢音이란 平安시대에 和音⁸⁾ 또는 吳音에 대립하여 遣唐使나 留學僧에 의해 전래된 音으로서 正音이라 하여 국가에서 쓰기를 장려했던 唐代 漢字音을 가리킨다. 唐·宋音은 平安시대 中期에서 江戸시대 말기, 즉 中國으로서는 宋·元·明·淸대에 걸쳐 전해진 日本漢字音을 말한다. 日本에서는 특히 鎌倉·室町시대 이후에 禪僧이나 상인들의 中國 왕래가 빈번하였고, 이들을 통하여 당시의 中國音이 전래하게 되었다. 室町시대에는 한때 宋音이라 칭한 적이 있으나 지금은 흔히 唐音으로 일컫는다.

7) 『日本書紀』應神紀의 기록에 의하면, 應神15년 가을부터 16년 봄(404~405)에, 백제로부터 阿直岐, 王仁이 來朝해, 『論語』, 『千字文』을 전했다고 기록이 있어, 이를 뒷받침해 준다.

8) 옛부터 일본에 유포되어 있던 漢字音.

이러한 日本의 漢字音 연구는 中國의 中古音 연구의 진전과 日本内の 漢字音資料의 발견과 함께 漢字音研究가 다방면에서 본격적으로 이루어지게 되었으며, 그와 더불어 古代 日本語의 음운체계에 대한 연구도 활발하게 진행되었다. 또한 古代 日本語의 음운체계의 규명에는 日本漢字音 뿐만 아니라 韓國漢字音에 대한 연구도 병행되었으며, 이에 따른 연구 업적도 많이 나왔다. 그 대표적인 학설은 다음과 같다.

1.1 日本漢字音에 대한 諸說

橋本進吉(1942)는 上代 日本語의 모음음절 가운데 13개음절에는 甲乙類의 두 종류가 있음을 밝혔는데, 그 구별을 당시 모음의 차이로 보고 각각의 音價를 中國漢字音, 韓國漢字音을 단서로 고찰하였다. 有坂秀世 (1955)는 『上代音韻攷』의 제3부 「奈良時代の國語の音韻組織について」에서 그 모태가 된 中國漢字音과의 대응관계를 밝히기 위해 漢字音에 관한 연구를 했다. 그는 日本漢字音의 연구를 위해서는 우선 中國音韻史에 밝아야 하고 日本語學界의 연구 성과를 충실히 반영한다는 관점을 갖고 구체자료를 다루어야 한다고 하였다. 그러나 그간의 漢字音研究는 切韻系 韻書만에 의존해왔던 점을 비롯해, 여러 가지 문제점이 상당히 도출되어 있다고 지적했다.

이러한 가운데, 일본 吳音에 대한 연구가 이루어졌으며, 특히 韓國漢字音과 관련지어 吳音의 실체를 밝히려 했던 河野六郎(1976)의 연구⁹⁾는 대표적인 업적이라 할 수 있다. 또한 吳音, 漢音을 日本漢字音의 주층을 이루는 것으로 파악하고 각각의 漢字音의 음운체계를 기술한 沼本克明(1997)¹⁰⁾의 연구도 주목할 만하다.

9) 河野六郎(1976) 「朝鮮漢字音と日本吳音」 『河野六郎著作集3』 (1980) 所收 平凡社.

10) 沼本克明(1997) 『日本漢字音の歴史的 연구』 汲古書院.

1.2 韓國漢字音에 대한 諸說

韓國漢字音의 基層에 관한 선행연구를 몇 가지로 요약해보면, 우선 有坂秀世에 의해서 제기된 10세기 「宋代의 開封音說」을 비롯해 河野六郎의 「8세기 唐代 長安音說」이 있고, 한국인 학자인 朴炳采의 6~7세기 「隋·唐初의 北方中原音說」을 들 수가 있다. 有坂秀世는 韓國漢字音의 近代的 特色을 들어 구체적으로 제시하면서 10세기의 開封音을 直系의 祖系音으로 보는 것이 타당하다고 주장하였다. 또한 河野六郎는 그의 논문 「朝鮮漢字音의 研究」에서

「朝鮮字音의 母胎は恐らくは根柢の原型を与えたのは南朝の江東音であり、その上に最も有力な刻印を押したのは唐代の長安說であろうと思われる。」
(조선자음의 모태는 어쩌면 근저의 원형을 준 것은 남조의 강동음이고, 그리고 가장 유력한 각인을 찍은 것은 당대의 장안설이라고 생각된다.)

라고 우선 그가 豫想하는 바를 前提하고

「しかし確實なことは更に朝鮮字音の体系を調査し、その示す特徴を細かに中國音韻史の各段階に照合して、考えて始めて知られるのである。」
(그러나 확실한 것은 다시 한국한자음의 체계를 조사하고, 그 보이는 특징을 세밀하게 중국음운사의 각 단계에 투영해보고서야 비로소, 알 수 있는 것이다.)

라 하여 그 방법론으로 韓國漢字의 전송자음을 분석하였고, 이것을 다시 6세기의 北方中原音을 대표하는 切韻音과 그리고 唐代長安音을 대표하는 慧琳¹¹⁾의 一切經音義反切에 투영함으로써 체계적인 비교를 시도하였다.¹²⁾ 朴

11) 慧琳의 一切經音義는 中國 西北의 秦隴 지방 즉 秦音系의 독서음을 대표한 것이다. 혜림은 西域 疏勒人으로 唐 大興寺 사문이 되고 780년경에 시작하여 810년경 〈音義〉를 탈고했다. 특히 두드러진 현상으로는 경순음 f류가 독립한 勢를 보이고 절운시대에 直音이었던 韻이 拗音으로 변한 흔적이 있다. 이들을 보면 唐代 長安의 독서음이 점점 切韻系와 멀어져가는 추세임을 알

炳采는 그의 저서 『古代國語의 研究』(1971)에서 앞에 언급한 두 사람의 說을 모두 소개, 비판하며 자신의 생각을 피력하였다. 朴炳采의 견해는 河野六郎의 견해와 접근되어 있기는 하나 엄밀한 의미에서 좀 다른 견해를 가지고 있다. 그가 韓國漢字音 내부 구조 분석에서 귀납한 결론에 따르면, 韓國漢字音의 형성에는 6~7세기 中原音을 대표하는 切韻音이 韓國漢字音의 형성에 결정적인 구실을 한 것으로 보이며, 일부 吳方言이 가미된 것이라 볼 수 있다.

2. 韓日漢字音의 對照

본 논문에서는 韓日漢字音의 대조연구를 통해 兩國의 漢字音의 비교를 통하여 전래된 中國 中古音이 韓日兩國에서 각각 어떻게 수용되었나 하는 것을 파악하는 것을 주된 목적으로 하고 있다.

2.1 中國語의 音節構造

韓日漢字音을 비교하는데 있어서 우선 漢字의 음절을 구성하고 있는 각 요소에 대한 고찰이 필요하다. 中國語는 본래 단음절적인 언어이며 그 漢字音을 논할 경우 그 단음절성의 원리에 입각해야 한다. 中國語의 음절구조는 다음과 같고, 이를 구조식으로 나타내면 다음과 같다.

IMVF/T¹³⁾

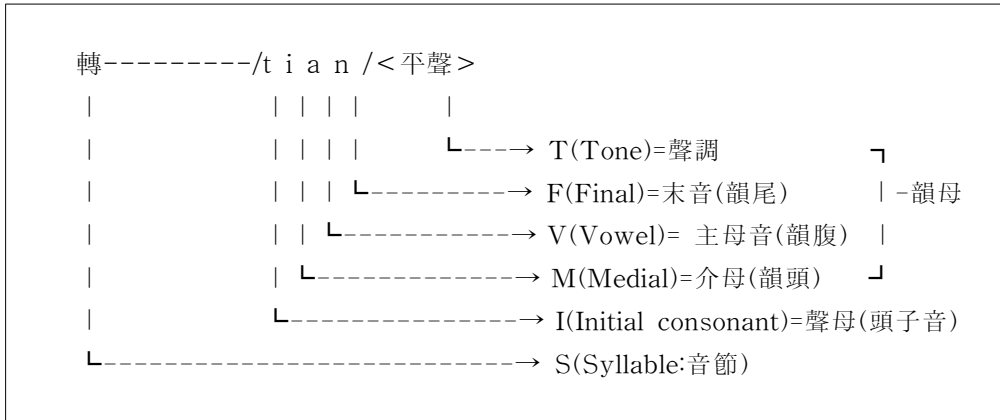
이것은 모든 경우를 포함한 구조식으로, 위의 다섯 가지 요소는 다음과 같다.

수 있다.

12) 河野六郎 『朝鮮學報』 31~35輯 「朝鮮漢字音의 研究」 1964.

13) 河野六郎 『朝鮮學報』 31~35輯 「朝鮮漢字音의 研究」 1964, p350~351.

〈圖1 中國語의 音節構造〉



I(Initial consonant) = 聲母(頭子音)

M(Medial) = 介母¹⁴⁾(韻頭) ; 中間의 母音의 要素

V(Vowel) = 主母音(韻腹)

F(Final) = 末音(韻尾)

T(Tone) = 聲調; 基本的으로 平上去入의 四聲을 區別한다.

中國 聲韻學에서는 전통적으로 I와 MVF/T로 二分하여 I를 聲이라 하고 MVF/T를 韻이라고 한다. 本稿에서도 이 二分法에 따라 韓國漢字音과 日本漢字音에의 반영을 대조비교하는데, I에 해당되는 聲母와 MV에 해당되는 韻母, F에 해당되는 韻尾에 대하여 각각 나누어 분석하려 한다. 여기서는 T에 해당되는 聲調는 논외로 하기로 한다.

韓國漢字音 및 日本漢字音의 頭子音과 중심 모음의 그리고 音節末 子音과 의 대응관계를 살펴보기에 앞서, 中國語, 韓國語, 日本語의 음절구조를 비교 대조해 보면 다음 표와 같다.

14) 聲母와 韻母 母音 사이에 있는 半母音을 介音, 介母, 介母音, 韻頭 등으로 일컫는다. 介母에는 開口介母와 合口介母가 있는데 그 체계를 살펴보면 開口音의 1等은 ㅏ, 2等은 ㅑ, 3等은 ㅓ, 4等은 ㅕ이며, 合口音은 여기에 w만 첨가 된 것이다. /r/은 前面의 느슨함을 수반한 중설적인 것이다. 3等介母와 4等介母 사이에는 「약하고 : 강함, 이완되고 : 긴장된, 중설적 : 전설적」인 대립이 있다.

〈표 1〉 中國語와 韓國語, 日本語의 音節構造

| | | | | |
|---|----|---------|---|-----------------------|
| 轉 | 中國 | t (聲母) | ∣ | i(韻頭) + a(韻腹) + n(韻尾) |
| | 日本 | t (頭子音) | ∣ | e (母音) N (ン) |
| | 韓國 | ts(初聲) | ∣ | ə (中聲) + n(終聲) |

또한 각 漢字의 漢字音은 다음과 같이 구분된다.

- (1) 開口乎와 合口乎 : 開口音이라는 것은 /w/가 들어가지 않은音を 말하고, 合口音이라는 것은 /w/가 들어간음을 말한다. 즉 開口乎는 비원순모음을, 合口乎는 원순모음을 말한다. 예를 들어 開口音 /a/의 合口乎音은 /wa/가 되며, 開口音 /i/의 合口乎音은 /wi/가 된다.
- (2) 等 : 中古漢語는 介母와 核母에 따라 一等부터 四等까지 나눌 수 있다. 一等은 廣母音이고, 四等은 狹母音이 된다.

이상 中國語의 음절구조와 韓國語 및 日本語의 음절구조에 대해 비교해 보았는데, 본론에서는 中國語의 음절구조에 맞추어 2.2에서는 聲母에 있어서 中·日·韓 漢字音을, 2.3에서는 韻母에 있어서 中·日·韓 漢字音을, 2.4에서는 韻尾에 있어서 中·日·韓 漢字音을 比較對照考察하기로 한다.

2.2 聲母의 對照

聲母체계는 전통적인 聲韻學에 따르면 五音系로 나뉜다. 五音이란 漢字音의 聲母를 발음 위치에 따라 분류한 牙音系, 舌音系, 脣音系, 齒音系, 喉音系의 자음을 말한다. 本稿에서도 이 五音에 따라 대조 고찰해 가고자 한다.

『韻鏡』¹⁵⁾에서의 聲母는 41개로 輕脣音과 重脣音이 분류되어 있었으나, 『廣韻』에서는 脣音에서 이러한 구별이 없었다. 일반적으로 中古漢字音의

15) 作者와 年代는 未詳이나 唐末 五代 무렵에 만들었을 것이라 추정되며 現傳하는 가장 오래된 等韻圖이다. 現傳本은 1197년에 再刊된 것으로 43개의 韻圖로 나뉘어 있고 韻의 분류는 『廣韻』과 일치하여 206韻이다. 中古音 研究에 있어서 反切系聯法으로는 解決하기 어려운 問題點을 처리하는데 이용된다.

聲母를 논할 때에는 『韻鏡』의 41개 聲母에서 4개를 뺀 37개의 聲母만을 말한다. 本稿는 中古音에 의거하므로 輕唇音과 重唇音의 구별은 하지 않기로 한다. 다음 字母表는 隋·唐代를 중심으로 한 中古音의 聲母體系를 나타내고 있다.

〈표 2 37字母表〉

| | 脣音 | 舌音 | | 牙音 | 齒音 | | | 喉音 | 半舌音 | 半齒音 |
|----|-----------|-----------|------------|-----------|------------|------------|-------------|----------|----------|----------|
| | | 舌頭音 | 舌上音 | | 齒頭音 | 正齒音 | 齒上音 | | | |
| 全清 | 幫 (p) | 端 (t) | 知 (t̚) | 見 (k) | 精 (ts) | 照 (tʃ) | 莊 (tʃ̚) | 影 (·) | | |
| 次清 | 滂 (p') | 透 (t') | 徹 (t̚') | 溪 (k') | 清 (ts') | 穿 (tʃ') | 初 (tʃ̚') | 曉 (h) | | |
| 全濁 | 並 (b) | 定 (d) | 澄 (d̚) | 群 (g) | 從 (dz) | 神 (dʒ) | 牀 (dʒ̚) | 匣 (ɦ) | | |
| 次濁 | 明 (m) | 泥 (n) | 孃 (n̚) | 疑 (ŋ) | | | | 喻 (y) | 來 (l) | 日 (ɹ) |
| 全清 | | | | | 心 (s) | 審 (ʃ) | 疏 (ʃ̚) | | | |
| 全濁 | | | | | 邪 (z) | 禪 (ʒ) | | 于 (ɥ) | | |

本稿에서는 韓日漢字音 聲母의 대조는 위의 37자모표에 의거해, 牙音, 舌音, 脣音, 齒音, 半舌音, 半齒音의 순서로 대조 고찰하기로 하겠다.

1) 牙音聲母의 對照

中古漢語의 모든 聲類에는 淸音과 次淸音의 구별이 있다. 淸音은 無聲 無氣音을 次淸音은 無聲 有氣音을 의미한다. 즉 음운기호로 표시하면 牙音系의 경우 淸音인 見母는 ^c/k/16)를, 次淸音인 溪母는 ^c/k'/인 것이다. 이것은 韓國語의 경우는 「ㄱ^K/k/」과 「ㅋ^K/k'/」의 구별이 된다. 그런데 韓國漢字音에서 見母·溪母 모두 ^K/k/로 나타난다. 이에 대해 朴炳采는 古代 韓國語에 있어

16) 中國音, 韓國音, 日本의 音韻을 각각 ^c/ /, ^K/ /, ^J/ / 로 구분하여 표기하였다.

서는 有氣·無氣音의 대립이 확립되어 있지 않은 것으로 보고 있다.¹⁷⁾

本稿의 조사에 따르면 見母와 溪母가 「ㅎ^K/h/」과 대응하는 것이 각각 8%와 7.1%이다. 예를 들어 割(訓下3r)¹⁸⁾은 廣韻의 反切¹⁹⁾을 보면 古達切로 ^K/kal/이 되어야 할 것인데, ^K/hal/로 나타나고 있다. 이것은 아마 漢字音의 수용 당시에는 이들이 모두 구분 없이 같은 음으로 수용되었을 가능성을 示唆해 준다. /k/와 /h/는 발음이 매우 유사한 음으로 韓國語의 「ㅎ^K/h/」는 후속하는 모음의 조음점에서 摩擦音이 나는 것이 보통이며 軟口蓋에서 調音되면 ^K/h/가 나므로²⁰⁾ 軟口蓋破裂音 見母 등과 음성적 특질이 유사하여 서로 넘나들 가능성이 많다. 또한 新羅나 高句麗의 지명 표기 등에서도 ^K/k/와 ^K/h/가 호용되는 예를 볼 수 있는데²¹⁾ 이것은 전래당시에는 이들이 별개의 음소로 인식되지 않았다는 증거가 된다. 또한 見母, 溪母 모두 「ㄱ^K/k/」과 대응률이 매우 높으므로(평균 90.8%) 그 반영음은 ^K/k/로 보는 것이 온당할 것이다. 그리고 ^C/ŋ/은 탈락되어 표기되지 않았다. 이것은 語頭に ^K/ŋ/이 오지 않는 韓國語의 특성 때문일 것이다. 群母의 80자 중 韓國漢字音은 예외 없이 80자 100% 모두 ^C/k/로 반영되고 있음을 볼 수 있다.

見母와 溪母에서 대부분이 ^K/k/또는 ^K/h/로 반영되는데, 예외적인 것으로 見母에서는 「訃」이 「알^K/al/」로, 溪母에서는 「泣」이 「읍^K/ip/」으로 반영되어 音價가 나타나지 않음을 볼 수 있다.

日本漢字音에서 吳音, 漢音 모두 ^C/k/, ^C/k'→^J/k/, ^C/ŋ→^J/g/로 반영을 보

17) 朴炳采 『古代國語의 研究』 〈音韻篇〉 高麗大學校 出版部, 1971, p36~45.

18) 출처를 표기할 때 卷·張·面의 순서로 표기하는데, 前面은 r, 後面은 v로 표기한다.
「訓下3r」의 의미는 『訓蒙字會』 下권의 3쪽 前面이라는 것이다.

19) 두 글자를 이용하여 한 글자의 음을 나타내는 방식이다. 反이나 切은 모두 두 字가 어우러져 一 音을 이룬다는 뜻이다. 예 : 東 德紅切 여기서 反切上字 즉 德은 聲母音, 反切下字 즉 紅은 韻母 音을 나타낸다. 反切上字는 被切字와 聲母의 清濁이 같아야 하고 反切下字는 被切字와 等乎와 四聲은 물론이고 韻腹, 韻尾 등이 같아야 한다. 즉 雙聲疊韻이 된다.

20) 김영송 『우리말의 같이소리』 한글 196, 1987.

21) 李敦柱 『韓中兩國의 漢字音 比較研究』, 龍鳳論叢 5, 全南大語學研究所 1979, p133.
俞昌均 『韓國古代漢字音의 研究 I』 啓明大學校 出版部 1980, p381.

이고 있지만, ^C/g/에서 각각 ^J/g/, ^J/k/의 반영을 보이고 있다. 여기서 ^C/ŋ/→^J/g/의 반영은 당시 日本語에 ^J/ŋ/이 없었기 때문에 ^J/g/音으로 반영된 것으로 생각된다. 그리고 漢音에 있어서 ^C/g/→^J/k/ 반영 역시 唐代 長安音의 영향으로 볼 수 있을 것이다. 22)

이상 牙音聲母에 있어서 中·日·韓 漢字音의 대응관계를 정리하면 다음 <표 3> 과 같다.

<표 3> 牙音聲母 對照表

| 聲母 | 中國 中古音 | 日本音 | | 中期朝鮮 漢字音 | 計 |
|-------------|-----------|-----------------|-----------------|------------------------------------|----------------------|
| | | 吳音 | 漢音 | | |
| 見 (325자) | k | k (324/100%) | k (324/100%) | k(ㄱ) (294/90.7%) | 총 (610자 19.2%) |
| | | | | h(ㅎ) (26/8%) *sk(ㅅ);3, ∅(1) | |
| 溪 (112자) | k' | k (112/100%) | k (112/100%) | k(ㄱ) (102/91.1%) | |
| | | | | h(ㅎ) (8/7.1%) *sk(ㅅ);1, ∅(1) | |
| 群 (80자) | g | g (80/100%) | k (80/100%) | k(ㄱ) (80/100%) | |
| 疑 (93자) | ŋ | g (94/100%) | g (94/100%) | ∅(ㅇ) (91/96.8%) *h(2) | |

*k/와 /k'/의 구별은 無氣音과 有氣音의 구별이다.

/k'/의 / '는 有氣音표시이다(以下 同)

*∅은 音價가 反映되지 않은 것을 의미한다.

*표에서 *이하에 기술한 내용은 예외의 것을 의미한다. (以下 同)

22) 沼本克明 『日本漢字音の歴史』 東京堂出版 1986, p21.

「有聲音群母は吳音では、ガ行音、漢音では漢音の母胎音であった唐代長安音において無聲化が起ったため、無聲化を反映してカ行音となる。」

(유성음 群母는 吳音에서는 가行音, 漢音에서는 漢音의 母胎音이었던 唐代長安音에 있어서 無聲化가 일어났기 때문에 無聲化를 반영해서 카行音으로 되었다.)

2) 舌音聲母의 對照

舌音系의 漢字는 南北朝音까지는 舌頭音인 端·透·定·泥母만이 존재했으나 切韻音에서 知·徹·澄·孃母의 舌上音의 구별이 있었다. 韓國語와 日本語에서는 이러한 舌頭音과 舌上音의 구별이 나타나지 않는다. 이는 舌頭音의 2·3等字가 舌上音化한 시기가 적어도 『切韻』²³⁾시기 이전이라는 사실을 감안할 때 有坂秀世의 宋代 開封音 母胎論이나 河野六郎의 唐代 長安音說이 맞지 않음을 증거하는 것이다.

단지 韓國語에는 「ㄗ^K/ts/」, 「ㄗ^K/ts'/」이 존재하기 때문에 韓國漢字音이 切韻音 이후의音を 반영했다면 「ㄗ^K/ts/」, 「ㄗ^K/ts'/」으로 나타났을 터인데 韓國漢字音은 南北朝音을 반영하여 「ㄷ^K/t/」과 「ㄷ^K/t'/」으로 나타난다. 「ㄷ^K/t/」과 「ㄷ^K/t'/」이 섞여 나타나는 것은 漢字音을 받아들일 당시 有·無氣音의 구별이 확립되어 있지 않았기 때문이다. 단지 知·徹母는 韓國語 자체의 음운변화, 즉 口蓋音化로 인해 다시 「ㄗ^K/ts/·ㄗ^K/ts'/」으로 변했다고 볼 수 있다. 표에서도 볼 수 있듯이 「ㄗ^K/ts/·ㄗ^K/ts'/」으로 반영된 것이 몇 자 나타나고 있다.

단, 端·知·定·澄母에서는 「ㄷ^K/t'/」보다 「ㄷ^K/t/」의 반영 비율이 높고, 특히 端母와 定母에서는 「ㄷ^K/t/」의 비율이 80~90% 정도로 현저히 높다. 이에 비해 透母와 徹母는 「ㄷ^K/t/」보다 「ㄷ^K/t'/」의 반영 비율이 높고, 「ㄷ^K/t'/」의 비율은 50~70% 정도로 현저히 높다고 하기는 어렵다. 端·知·定·澄·端·定母 총 6개의 聲母 384자 중에서 263자(68.5%)가 「ㄷ^K/t/」으로 반영되어 있다. 이처럼 「ㄷ^K/t/」반영비율이 현저히 높은 것은 有氣音 발생 이전의 字音을 그대로 유지하는 것들이 상당히 많음을 示唆한다.

韓國漢字音에서 泥·孃母가 다같이 「ㄴ^K/n/」으로 반영되었고, 「ㄹ^K/r/」

23) 隋나라 仁壽元年(601)에 陸法言 등 8인의 合作으로 편정된 中國 最古의 韻書이나 유감스럽게도 5권 중 1권의 一部가 전할 뿐이다. 그 序文은 廣韻에 실려 전하는데 編纂 동기·이유가 說明되어 있다. 中國의 韻書 중 影響力이 가장 큰 책으로, 唐韻 廣韻 등 切韻系 韻書는 모두 直接, 間接으로 이 切韻을 기초로 삼은 것이다.

로 나타나는 것은 子音同化, 滑音調 등 韓國語의 音韻 현상의 영향이라 판단되므로, 그 原音은 「ㄴ^K/n/」이라 봄이 마땅하다. 24)

日本漢字音에서도 有氣音과 無氣音의 구별이 없기 때문에 吳音과 漢音이 모두 「ㄷ行音^J/t/」으로 반영되었다. 다만 定母와 澄母의 有聲音字는 牙音에서와 같이 吳音에서는 濁音의 「ㄸ行音^J/d/」으로 反映된 反面, 漢音에서는 역시 唐代長安音의 無聲化 현상을 反映하여 「ㄷ行音^J/t/」이 되었다.

泥·孃母는 日本 吳音에서는 「ㄴ行音^J/n/」으로 나타나지만, 漢音에서는 非鼻音化를 반영해 대부분 「ㄸ行音^J/d/」이 되었으나 寧(ネイ)와 같이 ^C/-ŋ/ 韻尾를 가진 漢字는 「ㄴ行音^J/n/」으로 남은 것이 보인다.

이상 舌音聲母 에 있어서 中·日·韓 漢字音의 對應關係를 정리하면 다음 <표 4> 와 같다.

<표 4> 舌音聲母 對照表

| 聲母 | 中國 中古音 | 日本音 | | 中期朝鮮 漢字音 | 計 |
|------------|-----------|----------------|----------------|---|----------------------|
| | | 吳音 | 漢音 | | |
| 端 (82자) | t | t (82/100%) | t (82/100%) | t(ㄷ) (76/92.7%) | 총 (429자 13.5%) |
| | | | | t'(ㄷ) (5/6.1%) *ts(1) | |
| 知 (40자) | t̥ | t (40/100%) | t (40/100%) | t(ㄷ) (22/55%) | |
| | | | | t'(ㄷ) (14/35%) *ts(2), ts'(1), s(1) | |
| 透 (57자) | t' | t (57/100%) | t (57/100%) | t(ㄷ) (40/70.2%) | |
| | | | | t'(ㄷ) (17/29.8%) | |

24) 河野六郎 『朝鮮漢字音の研究』 河野六郎 著作集 第2卷 平凡社 1979, p380~381.

| | | | | |
|-------------|----|--------------------------------|--------------------------------|----------------------------|
| 徹 (21자) | t' | t (19/90.5%) *l(1), s(1) | t (19/90.5%) *l(1), s(1) | t'(ㄷ) |
| | | | | (11/52.4%) |
| 定 (127자) | d | d (127/100%) | t (127/100%) | t(ㄷ) |
| | | | | (107/84.3%) |
| 澄 (57자) | d | d (57/100%) | t (57/100%) | t'(ㄷ) |
| | | | | (19/15%) *r(1) |
| 泥 (35자) | n | n (35/100%) | d (34/97.1%) *n(1) | t(ㄷ) |
| | | | | (34/59.6%) |
| 孃 (10자) | n | n (10/100%) | d (10/100%) | t'(ㄷ) |
| | | | | (21/36.8%) *s(1), st(1) |
| | | | | n(ㄴ) |
| | | | | (32/91.4%) *r(2), ts(1) |
| | | | | n(ㄴ) |
| | | | | (9/90%) *∅(1) |

* 「t·t'·d·n」은 舌頭音이고 「t·t'·d·n」 舌上音を 나타낸다.

3) 脣音聲母의 對照

脣音系의 漢字는 南北朝音부터 切韻音까지는 重脣音인 幫·滂·並·明母만이 존재했으나 당나라 長安音에서 非, 敷, 奉, 微母의 輕脣音이 分립했다.

古代 韓國漢字音에서는 鄉歌 표기의 進聲자음에서나 鷄林類事²⁵⁾, 朝鮮館譯語²⁶⁾ 등에서도 重脣音과 輕脣音이 區別되었으리라는 흔적은 보이지 않는다.

25) 宋나라의 孫穆이 지은 百科書로 刊行 年代는 알 수 없으나 지은이가 高麗 肅宗 때 書狀官으로 개성에 왔다가 당시(11~12세기) 高麗人들이 사용하던 언어 353개를 추려 說明하였는데, 高麗時代의 언어연구에 귀중한 자료로 활용된다.

26) 「華夷譯語」 속에 들어있는 中國語와 國語의 對譯 語彙集. 「華夷譯語」란 한마디로 말해서 明代 初葉에 걸쳐 靑代 中葉에 걸쳐 中國에서 編纂된 中國語와 隣近諸語의 對譯 語彙集의 총칭이다.

따라서 脣音은 中古音 초기 이전의 古層에 기반을 둔 것이라 볼 수 있다.²⁷⁾ 그러나 韓國語 음운체계에 有氣音이 발생한 후에도 幫·滂·並 3字의 韓國漢字音에서 「ㄷ^K/p/·ㄸ^K/p'/」의 대립은 中古의 음운체계에서 연유한 것이 아니고 韓國語 내부에서 통합 재분류되어 나타난 것임을 알 수 있다.²⁸⁾

韓國漢字音에서는 幫·滂·並母가 「ㄷ^K/p/·ㄸ^K/p'/」이 일정하지 않게 반영되고 있고, 그 반영을 보면, 대체로 「ㄸ^K/p'/」보다는 「ㄷ^K/p/」이 더 높은 비율을 보이고 있다. 明母와 微母에서는 明母의 例外 3字를 제외하고는 모두 「ㄹ^K/m/」으로 반영되어 있다.

日本漢字音에서 脣音의 반영을 보면, 漢音에서 幫·滂·並母는 有氣音과 無氣音의 구별이 없기 때문에 모두 「ㄷ^J/h/」으로 나타난다. 日本語의 ㄷ^J행음은 ㄷ^J/p/→ㄷ^J/f/→ㄷ^J/h/와 같이 변화했다고 말해지고 있는데, 上代, 즉 한자음의 전래 시기에는 ㄷ^J/f/였다고 추정된다.²⁹⁾

日本漢字音은 吳音, 漢音 모두 無聲 無氣音 ㄷ^J/p/와 無聲 有氣音 ㄷ^J/p'/가 兩脣 摩擦音 ㄷ^J/f/로 나타나고 있다. 이것은 日本語 음운체계에 有氣·無氣 구분이 없고 「ㄷ^J/h/」의 字音이 室町시대 이전부터 ㄷ^J/f/音이었기 때문이다. 그리고 有聲音 並母는 吳音에서 ㄷ^J/b/로 漢音에서는 ㄷ^J/f/音으로 나타나고, 兩脣 鼻音 ㄷ^J/m/은 漢音에서 ㄷ^J/b/로 나타나고 있다. 漢音이 ㄷ^J/f/로 반영된 것은 唐代의 長安音에서 有聲音의 無聲音化를 반영한 것으로 여겨지고, ㄷ^C/m/→ㄷ^J/b/의 반영은 역시 唐代 長安音에서 ㄷ^J/m/이 ㄷ^J/b/에 가까운 음 즉 ㄷ^J/mb/로 발음되었기 때문에 이것을 ㄷ^J/b/로 반영한 것이라 볼 수 있다.³⁰⁾

이상 脣音聲母에 있어서 中·日·韓 漢字音의 대응관계를 정리하면 다음 <표 5> 와 같다.

27) 朴柄采 『古代國語의 研究』 <音韻篇> 高麗大學校 出版部, 1971, p90~91.

28) 俞昌均 『韓國古代漢字音의 研究 II』 啓明大學校 出版部, 1981, p452.

29) 橋本進吉 『國語音韻史』 岩波書店, 1966, p166~169.

30) 沼本克明 『日本漢字音의 歷史』 東京堂出版 1986, p19.

〈표 5〉 脣音聲母 對照表

| 聲母 | 中國 中古音 | 日本音 | | 中期朝鮮 漢字音 | 計 |
|-------------|-----------|---------------------------|------------------|--|----------------------|
| | | 吳音 | 漢音 | | |
| 幫 (81자) | p | h (81/100%) | h (81/100%) | p(ㄅ) (52/64.2%) | 총 (473자 14.9%) |
| | | | | p'(ㄆ) (29/35.8%) | |
| 滂 (21자) | p' | h (21/100%) | h (21/100%) | p(ㄅ) (11/52.4%) | |
| | | | | p'(ㄆ) (10/47.6%) | |
| 並 (98자) | b | b (98/100%) | h (98/100%) | p(ㄅ) (61/62.2%) | |
| | | | | p'(ㄆ) (37/37.8%) | |
| 明 (126자) | m | m (125/99.2%) *b(1) | b (112/88.9%) | m(ㄇ) (123/97.6%) *p(1), t'(1), p'(1) | |
| | | | m (14/11.1%) | | |

4) 齒音聲母의 對照

齒音系の 漢字는 齒頭音인 精·淸·從·心·邪母, 齒上音인 莊·初·牀·疏母, 正齒音인 照·穿·神·審·禪母로 나눌 수 있다. 正齒音인 照·穿·神母는 南北朝 시대에 上古音의 舌音에서 分립한 것이고 齒上音인 莊母系는 그 照母系에서 다시 分립한 것이다. 그러나 唐末 長安音인 秦音에서 다시 齒上音인 莊母系는 正齒音인 照母系로 통합된다. 韓·日 兩國漢字音에서는 齒音에 이렇게 복잡한 구분이 없으므로 한 데 묶어 분석하기로 한다.

韓國漢字音의 반영을 살펴보면, ^K/ts/, ^K/ts'/ 가 섞여 나타나는 것과 ^K/s/만 일정하게 반영되어 있는 聲母로 크게 둘로 나눌 수 있다. 아래의 〈표 6〉에서

齒音聲母 대조표를 보면, 위에서부터 순서대로 精母에서 從母까지가 ^K/ts/, ^K/ts'/ 이 섞여 나타나는 것에 해당되고, 牀母에서부터 맨 마지막 禪母까지가 몇 字의 예외는 있지만 ^K/s/만 반영되어 있는 것이다. ^K/ts/, ^K/ts'/의 반영 비율을 먼저 살펴보면, 전체적으로 ^K/ts'/보다는 ^K/ts/가 더 많은 비중을 차지하고 있음을 알 수 있다. 그러나 淸母와 穿母는 예외인데, ^K/ts'/으로 반영된 것이 각각 74.6%, 78.4%로 ^K/ts'/가 더 높은 비율을 나타내고, 初母는 ^K/ts'/가 91.3%로 반영된 반면 ^K/ts/로 반영된 것이 없는 것이 주목해볼 사항이다.

日本漢字音에서도 당시 日本語의 음운체계에는 음소 ^J/ts/가 없었으므로, ^J/s/로 반영되었다. 또한 有氣音과 無氣音 구별도 없기 때문에 吳音·漢音 모두 「ㄗ行音^J/dz/」, 「ㄗ行音^J/s/」으로 나타나고 있다. 이로 보아 有聲音과 無聲音의 구별은 있었음을 알 수 있다.

從母, 牀母, 神母, 邪母, 禪母의 字는 吳音에는 濁音으로 漢音에서는 淸音으로 나타나고 있는데, 이것 또한 唐代의 長安音에서 有聲音의 無聲音화를 반영한 것이다.

이상 齒音聲母 에 있어서 中·日·韓 漢字音의 대응관계를 정리하면 다음 <표 6> 과 같다.

<표 6> 齒音聲母 對照表

| 聲母 | 中國 中古音 | 日本音 | | 中期朝鮮 漢字音 | 計 |
|-------------|-----------|-----------------|-----------------|-----------------------------|---|
| | | 吳音 | 漢音 | | |
| 精 (111자) | ts | s (111/100%) | s (111/100%) | ts(ㄗ) (90/81.1%) | |
| | | | | ts'(ㄗ) (20/18%) *s(1) | |

| | | | | | |
|------------|-----|----------------|----------------|--|----------------------|
| 莊 (28자) | tʂ | s (28/100%) | s (28/100%) | ts(ㄷ) (17/60.7%) | 총 (810자 25.5%) |
| | | | | ts'(ㄸ) (9/32.1%) *s(2) | |
| 照 (89자) | tʃ | s (89/100%) | s (89/100%) | ts(ㄷ) (70/78.7%) | |
| | | | | ts'(ㄸ) (12/13.5%) ㄷ/t/(5/5.6%) *s(1), t'(1) | |
| 清 (59자) | ts' | s (59/100%) | s (59/100%) | ts'(ㄸ) (44/74.6%) | |
| | | | | ts(ㄷ) (15/25.4%) | |
| 初 (23자) | tʂ' | s (23/100%) | s (23/100%) | ts'(ㄸ) (21/91.3%) *s(2) | |
| 穿 (37자) | tʃ' | s (37/100%) | s (37/100%) | ts'(ㄸ) (29/78.4%) *ts(5), s(2), t'(1) | |
| 從 (71자) | dz | z (71/100%) | s (71/100%) | ts(ㄷ) (54/76.1%) | |
| | | | | ts'(ㄸ) (15/21.1%) *∅(1), s(1) | |
| 牀 (16자) | dʒ | z (16/100%) | s (16/100%) | s(ㄹ) (8/50%) | |
| | | | | ts(ㄷ) (4/25%) | |
| | | | | ts'(ㄸ) (4/25%) | |
| 神 (19자) | dʒ | z (19/100%) | s (19/100%) | s(ㄹ) (17/89.5%) *t'(1), ts'(1) | |

| | | | | |
|-------------|---|--------------------------|--------------------------|---|
| 心 (122자) | s | s (122/100%) | s (122/100%) | s(入) (115/94.3%) *∅(2), ts'(2), p(1), t'(1), ts(1) |
| 疏 (48자) | ʃ | s (48/100%) | s (48/100%) | s(入) (44/91.7%) *ts'(3), ts(1) |
| 審 (70자) | ʃ | s (70/100%) | s (70/100%) | s(入) (63/90%) *∅(2), t(2), ts(2), h(1) |
| 邪 (45자) | z | z (44/97.8%) *y(1) | s (44/97.8%) *y(1) | s(入) (44/97.8%) *∅(1) |
| 禪 (72자) | ʒ | z (72/100%) | s (72/100%) | s(入) (67/93.1%) *ts(3), ss(쓰);1 |

* 「ts · ts' · dz · s」와 「tʃ · tʃ' · dʒ · ʃ」 차이는 齒頭音, 齒上音의 구별이다.

5) 喉音聲母의 對照

中古漢語 모든 聲類의 淸音字와 次淸音字의 구별로 인해 분류하면, 喉音系의 경우 淸字인 影母와 次淸字인 曉母로 나눌 수 있다. 曉母는 韓國語의 「ㅎ^K/h/」과 거의 동일한 발음이지만, 影母에 해당하는 자음은 없기 때문에 影母는 韓國語에서 반영되지 않았다.

曉母의 경우 韓國漢字音에서는 발음기관이 인접한 牙音系인 「ㄱ^K/k/」이 다소 반영된 것도 없지 않지만, 대개 「ㅎ^K/h/」으로 받아들여졌고, 日本漢字音의 경우 「ハ行^J/h/」은 漢字音을 받아들일 당시 日本어에 ^C/h/에 해당하는 音素가 없었으므로, 曉母는 오히려 日本語의 「カ行^J/k/」에 가까운 음으로 청취된 결과, 吳音과 漢音 모두 「カ行^J/k/」으로 받아들인 것이다.

발음기관이나 발음방법에서 보면 中國 漢字音 曉·匣母系는 聲門 破擦音 「ㅎ^K/h/」과는 좀 차이가 있다. 聲門 破擦音 ^K/h/는 聲門閉鎖가 없는 자연스런 破擦音이며, 中國漢字音 曉·匣母系는 聲門閉鎖의 요소가 다분히 있다. 따라서 韓國漢字音 ^K/h/와 엄밀한 의미에서 동일음이 아니라고 볼 수 있다.

匣母에서도 韓國漢字音의 경우 91.8%가 ^K/h/로 반영되어 있다. 예를 들어 癩(訓中16v)는 廣韻의 反切이 戶間切로 「한^K/han/」이 되어야 할 것인데, 「간^K/kan/」으로 반영되어 있다. 이 글자와 같은 反切을 갖는 閑(訓下4v)은 「한^K/han/」으로 반영되고 있다. 아마도 「間(廣韻의 反切이 古閑切)의 類推音」으로 보인다. 이와 같이 ^K/k/로 반영된 것들도 7.7%정도를 차지하고 있는데, 이들 자음은 慣用音으로 보아야 할 것이다.

日本漢字音에서는 中古音의 匣母는 吳音에서는 대개 ^J/g/로 받아들이고 있고 漢音에서는 모두 ^J/k/로 받아들이고 있다.

이상 喉音聲母에 있어서 中·日·韓 漢字音의 대응관계를 정리하면 다음 <표 7> 과 같다.

<표 7> 喉音聲母 對照表

| 聲母 | 中國 中古音 | 日本音 | | 中期朝鮮 漢字音 | 計 |
|-------------|-----------|--|---------------------------|---|----------------------|
| | | 吳音 | 漢音 | | |
| 影 (141자) | ‘ | y (141/100%) | y (141/100%) | ∅(○) (133/94.3%) *k(5), m(2), h(1) | 총 (569자 17.9%) |
| 曉 (72자) | h | k (70/97.2%) *g(2) | k (72/100%) | h(ㅎ) (69/95.8%) *∅(2), k(1) | |
| 匣 (183자) | ɦ | g (148/80.9%) y (30/16.4%) *s(4), k(1) | k (179/97.8%) *s(4) | h(ㅎ) (168/91.8%) k(ㄱ) (14/7.7%) *∅(1) | |

| | | | | |
|-------------|---|--------------------------------|--------------------------|--|
| 于 (59자) | ɥ | y (57/96.6%) *g(1), k(1) | y (55/93.2%) *k(4) | ∅(○) (51/86.4%) *h(4), k(3), n(1) |
| 喻 (114자) | y | y (114/100%) | y (114/100%) | ∅(○) (110/96.5%) *h(2), t'(1), ts(1) |

6) 半舌音 · 半齒音聲母의 對照

半舌音인 來母는 中古音內에서 변화가 없고 韓·日 漢字音 모두 /r/로 나타난다. 半齒音인 日母는 韓國漢字音에서 『訓蒙字會』에서는 「 $\Delta^K/z/$ 」 표기를, 『千字文』에서는 「 $\circ^K/\cdot/$ 」 표기를 원칙으로 하고 있다.

「 $\Delta^K/z/$ 」 표기는 有聲音이 없는 韓國語에서 「 $\Lambda^K/s/$ 」의 鼻音을 나타낸 것으로 생각되며, 「 $\circ^K/\cdot/$ 」 표기도 鼻音性을 반영한 것으로 생각된다. 「 $\Delta^K/z/$ 」 표기도 近代에 들어 「 $\circ^K/\cdot/$ 」 표기로 통합되었다. 日本 吳音에서도 鼻音性을 반영하여 같은 「 Λ 行音^J/n/」으로 나타나지만, 漢音에서는 秦音에 걸친 淸濁字의 鼻音性 약화·탈락을 반영하여 「 Ψ 行音^J/dz/」으로 나타난다.

上古音(隋唐以前의 시기)의 鼻音聲母는 韓國漢字音으로서는 鼻音 $K/\eta/$ 은 語頭에 오지 못한다는 제약에 의해 $K/\eta/$ 이 탈락하여 音價없는 「 $\circ^K/\cdot/$ 」가 되지만 나머지는 「 $\Lambda^K/n/$ 」이나 「 $\square^K/m/$ 」과 같이 鼻音으로서 대응되고 있다. 단, 日母에 한해서는 「 $\Lambda^K/n/$ 」이 有聲의 齒音摩擦音인 「 $\Delta^K/z/$ 」로 대응되고 있다. 이것을 有坂秀世는 宋代의 開封音의 특징으로 추정하였고, 河野六郎도 唐以後의 특징으로 규정하고 있다. 그러나 朴炳采는 唐代에는 上古音의 鼻音聲母가 鼻音性을 잃게 된다. 가장 빨리 非鼻音化가 진행된 것이 日母였다는 점과 다른 鼻音聲母의 발달과정과 日母의 그것과를 견주어 보았을 때, 韓國漢字音의 齒音摩擦音 「 $\Delta^K/z/$ 」은 唐初期의 非鼻音化가 진행되는 단계의 상태를 반영하는 것으로 해석하였다. 31)

31) 朴炳采 『古代國語의 研究』 〈音韻篇〉 高麗大學校 出版部, 1971, p84~88.

이상 半舌音·半齒音聲母에 있어서 中·日·韓 漢字音의 대응관계를 정리하면 다음 <표 8> 과 같다.

<표 8> 半舌音·半齒音聲母 對照表

| 聲母 | 中國 中古音 | 日本音 | | 中期朝鮮 漢字音 | 計 |
|-------------|-----------|--------------------------|--------------------------|---------------------------------------|---------------------|
| | | 吳音 | 漢音 | | |
| 來 (233자) | l | l (233/100%) | l (233/100%) | r(ㄹ) (216/92.7%) | 총 (283자 8.9%) |
| | | | | n(ㄴ) (15/6.4%) *h(1), ∅(1) | |
| 日 (50자) | ř | n (49/98.0%) *m(1) | z (49/98.0%) *b(1) | z(ㄷ) (32/64%) | |
| | | | | ∅(ㅇ) (13/26%) *m(1), n(3), s(1) | |

이상 中國 中古音에 의거해 韓日兩國의 漢字音의 聲母에 있어서 대조고찰해 보았다. 그 고찰로부터 도출된 결과를 정리하면 다음과 같다.

<표 9> 聲母의 中·日·韓 漢字音의 對應表

| 清濁区分 | 漢字音 | 唇音 | 舌音 | | 牙音 | 齒音 | | | 喉音 | 半舌音 | 半齒音 |
|------|--------|---------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|------|-----|-----|
| | | | 舌頭音 | 舌上音 | | 齒頭音 | 正齒音 | 齒上音 | | | |
| 全清 | 中古音 | 幫(p) | 端(t) | 知(ʈ) | 見(k) | 精(ts) | 照(tʃ) | 莊(tʂ) | 影(·) | | |
| | 日 本 | 吳音 | f | t | ts | k | s | s | s | ∅ | |
| | | 漢音 | f | t | ts | k | s | s | s | ∅ | |
| | 韓國音 | p p' | t | t ts | k | ts | ts ts' | ts ts' | ∅ | | |
| 次清 | 中古音 | 滂(p') | 透(t') | 徹(ʈ') | 溪(k') | 清(ts') | 穿(tʃ') | 初(tʂ') | 曉(h) | | |
| | 日 本 | 吳音 | f | t | ts | k | s | s | s | k | |

| | | | | | | | | | | | | |
|----|----|-----|----------|----------|----------|----------|-----------|-----------|-----------|----------|----------|----------|
| | 本 | 漢音 | f | t | ts | k | s | s | s | k | | |
| | | 韓國音 | p p' | t' | t' ts' | k | ts' | ts' ts | ts' ts | h | | |
| 全濁 | | 中古音 | 並 (b) | 定 (d) | 澄 (d) | 群 (g) | 從 (dz) | 神 (dʒ) | 牀 (dʒ) | 匣 (h) | | |
| | 日本 | 吳音 | b | d | dz | g | z | z | z | g | | |
| | | 漢音 | f | t | t ts | g | s | s | s | k | | |
| | | 韓國音 | p p' | t t' | t ts | k | ts ts' | s | s | h | | |
| 次濁 | | 中古音 | 明 (m) | 泥 (n) | 孃 (ŋ) | 疑 (ŋ) | | | | 喻 (y) | 來 (l) | 日 (ʃ) |
| | 日本 | 吳音 | m | n | n | g | | | | ∅ | r | n |
| | | 漢音 | b | d | d | g | | | | ∅ | r | z |
| | | 韓國音 | m | n | n | ∅ | | | | ∅ | r | ∅ |
| 全清 | | 中古音 | | | | | 心 (s) | 審 (ʃ) | 疏 (ʃ) | | | |
| | 日本 | 吳音 | | | | | s | s | s | | | |
| | | 漢音 | | | | | s | s | s | | | |
| | | 韓國音 | | | | | s | s | s | | | |
| 全濁 | | 中古音 | | | | | 邪 (z) | 禪 (ʒ) | | 于 (y) | | |
| | 日本 | 吳音 | | | | | z | z | | ∅ | | |
| | | 漢音 | | | | | s | s | | ∅ | | |
| | | 韓國音 | | | | | s | s | | ∅ | | |

2.3 韻母의 對照

漢字音은 크게 聲類와 韻類로 나눌 수 있고, 聲類는 語頭子音을 말하는 것이며, 韻類는 그 뒤의 母音部와 終聲子音을 합친 부분을 말한다.

한편 中國中古音의 韻母체계를 반영한 『廣韻』의 韻目³²⁾은 모두 206韻에 달하며 너무 복잡하다. 그런데 『廣韻』의 체계는 平·上·去 3聲의 主要母音은 같고, 韻尾가 -m, -n, -ŋ의 鼻音으로 끝나는 撥韻尾와 韻尾가 -p, -t, -k의 入破音으로 끝나는 入聲韻尾와 대응되어 구성되어 있다. 따라서 平聲 61韻으로 대표하면 206韻을 간결하게 정리할 수 있다. 여기서 韻은 달라도 韻尾가 같고, 主母音이 서로 類似한 것들을 하나의 部類로 총괄한 것이 ‘韻攝’이다. ³³⁾ 또한 똑같은 韻이나 또는 서로 類似한 韻類를 併합한 것이 16攝이다.

16攝과 여기에 소속된 『廣韻』의 韻目を 예시하면 다음과 같다.

〈표 10〉 韻目表

| | 韻攝 | 發音 | 韻目 |
|----|----|------|---------------------------|
| 1 | 通攝 | -oŋ | 東, 冬, 鐘 |
| 2 | 江攝 | -oŋ | 江 |
| 3 | 止攝 | -iei | 支, 脂, 之, 微 |
| 4 | 遇攝 | -iu | 魚, 虞, 模 |
| 5 | 蟹攝 | -ǎi | 齊, 佳, 皆, 灰, 哈, 祭, 泰, 夬, 廢 |
| 6 | 臻攝 | -ɛn | 眞, 諄, 臻, 文, 欣, 魂, 痕 |
| 7 | 山攝 | -ʌn | 元, 寒, 桓, 刪, 山, 先, 仙 |
| 8 | 效攝 | -ǎu | 蕭, 宵, 肴, 豪 |
| 9 | 果攝 | -ua | 歌, 戈 |
| 10 | 假攝 | -ǎ | 麻 |

32) 同一韻에 속한 漢字 중에서 그 韻의 名稱으로 선택한 韻의 代表字 가리키는 用語.

33) 攝이란 본래 佛敎의 術語로서 梵文의 paragraph(개괄, 포괄)에서 따온 말로 서로 통할 수 있는 것을 끌어매어 하나로 묶는 것을 뜻한다. 따라서 韻攝이란 대개 相通하는 둘 또는 그 이상의 운을 하나의 그룹으로 끌어맨 것이라는 뜻이다.

| | | | |
|----|----|------|---------------------|
| 11 | 宕攝 | -aŋ | 陽, 唐 |
| 12 | 梗攝 | -ʌŋ | 庚, 耕, 清, 青 |
| 13 | 曾攝 | -əŋ | 蒸, 登 |
| 14 | 流攝 | -iəu | 尤, 侯, 幽 |
| 15 | 深攝 | -iəm | 侵 |
| 16 | 咸攝 | -ʌm | 覃, 談, 鹽, 添, 咸, 銜, 嚴 |

본고 2.3에서는 韻母를 通攝에서부터 咸攝까지 16攝으로 분류한 순서에 따라 韓國漢字音과 日本漢字音의 韻母 반영 양상을 통해 왜 이러한 모습으로 반영되는지에 대해 대조 고찰해보고자 한다.

1) 通攝

通攝에는 1等に 東(董·送·屋)韻과 冬(腫·宋·沃)韻이 있으며, 3·4等에는 東(送·屋)韻과 鍾(腫·用·燭)韻이 있다.

日本漢字音에서는 日本語가 終聲이 없는 開音節構造이기 때문에 韓國語의 終聲 「o^K/ŋ/」 에 해당하는 것이 母音 「u^J/u/」 로 나타난다.

韓國漢字音에서 4等韻에 속한 鍾韻와 東韻의 異同을 살펴보면 그 다른 점은 東韻 4等韻은 대부분 ^K/juŋ/으로 반영하였지만, 鍾韻은 ^K/joŋ/으로 반영된 점이다. 또한 3等韻의 경우도 鍾韻에서는 41자 중 37자로 90%이상이 ^K/oŋ/이나 ^K/joŋ/으로 반영된 반면, 東韻에서는 61자 중 41자인 67%가 ^K/uŋ/이나 ^K/juŋ/으로 반영된 점도 兩韻間의 차이를 잘 보여준다. 이것은 切音系 韻書音에 있어 東韻의 主母音은 ^K/u/, 冬·鍾韻의 主母音은 ^K/o/이었음을 나타내는 것이다. 단 唇音 聲母에서만은 兩者가 다 ^K/oŋ/또는 ^K/joŋ/ 으로 나타나는 점이 특이하다.

日本漢字音에서는 1等韻인 東韻에서는 漢音은 ^J/ou/로 例外 없이 나타나지만, 吳音은 ^J/ou/, ^J/u/, ^J/uu/의 다양한 반영을 보이고 있다. 4等韻인 鍾韻에서는 吳音은 23字 모두가 ^J/jou/로 반영되어 있고, 漢音은 ^J/juu/로 반영된 것 9字, ^J/jou/과 ^J/ou/로 반영된 것이 8字로 兩分되어 있음을 볼 수 있다. 한편 韓

國漢字音은 ^k/jon/과 ^k/on/으로 나타나는 것으로 보아 漢音形보다는 吳音形과 유사하다고 할 수 있다.

이상 通攝 韻母에 있어서 中·日·韓 漢字音의 대응관계를 정리하면 다음 <표 11> 과 같다.

<표 11> 通攝 韻母 對照表

| 韻母 | 中國 中古音 | 日本音 | | 中期朝鮮 漢字音 | 計 |
|-----------------|-----------|-------------------|-------------------|---------------------------------------|-------------------|
| | | 吳音 | 漢音 | | |
| 東(開合一) (75자) | -uŋ | ou (31/41.3%) | ou (75/100%) | oŋ(으) (75/100%) | 총 (219자 7%) |
| | | u (27/36%) | | | |
| | | uu (17/22.7%) | | | |
| 冬(開合一) (12자) | -oŋ | ou (10/83.3%) | ou (12/100%) | oŋ(으) (12/100%) | |
| | | o (2/16.7%) | | | |
| 東(開合三) (61자) | -iuŋ | uu (20/32.8%) | juu (24/39.3%) | juŋ(으) (26/42.6%) | |
| | | juu (16/26.2%) | iu (13/21.3%) | oŋ(으) (17/27.9%) | |
| | | iu (12/19.7%) | uu (11/18.0%) | uŋ(으) (15/24.6%) *jon(2), aŋ(1) | |
| | | ou (7/11.5%) | ou (11/18.0%) | | |
| | | u (6/9.8%) | *juu(2) | | |
| 東(開合四) (7자) | -iuŋ | uu (4/57.1%) | juu (4/57.1%) | -juŋ(으) (6/85.7%) | |
| | | iu (3/42.9%) | iu (3/42.9%) | *jon(1) | |
| 鍾(開合三) (41자) | -ioŋ | ou (14/34.1%) | jou (33/80.5%) | -oŋ(으) (21/51.2%) | |

| | | | | |
|-----------------|------|---------------------------|---|---|
| | | juu (12/29.3%) | ou (8/19.5%) | -joŋ(용) (16/39%) *juŋ(2), uŋ(1), aŋ(1) |
| | | u (11/26.8%) *ju(4) | | |
| 鍾(開合四) (23자) | -ioŋ | jou (23/100%) | juu (9/39.1%) | -joŋ(용) (20/87%) *oŋ(3) |
| | | | ou (5/21.7%) *jou(3), u(3), ju(1), jo(2) | |

2) 江攝

江攝에 속한 韻으로서는 2等の 江(講·降·覺)韻 뿐이다.

韓國漢字音에서는 37字중 31字인 83.8% ^K/aŋ/으로 나타나고 있어, 主母音이 ^K/a/임을 알 수 있다. 日本漢字音에서는 吳音과 漢音이 相反된 反應을 보이고 있다. 漢音은 약 90%가 ^J/a/으로 反應된 반면, 吳音의 경우 ^J/o/로 나타나는 것이 60%以上을 차지하여, ^J/au/로 나타나는 것보다 많음이 주목된다. 이는 아마도 唐 末期의 中原音이 ɔ > ä³⁴⁾로의 變化를 거친 것으로 추정되는데³⁵⁾, 吳音은 /ɔ/상태를 反應하여 ^J/o/를 나타낸 것이라 판단된다. 韓國漢字音의 ^K/oŋ/도 吳音 ^J/o/와 관련된 것으로 판단되는데, ^K/oŋ/은 ^K/aŋ/보다 古層의 漢字音으로 볼 수 있다.

이상 江攝 韻母에 있어서 中·日·韓 漢字音의 대응關係를 정리하면 다음 <표 12> 와 같다.

34) ɔ는 圓盾母音, ä는 前舌母音을 의미한다.

35) 李敎柱 『漢字音韻學의 理解』 塔出版社 1985, p377.

〈표 12〉 江攝 韻母 對照表

| 韻母 | 中古音 | 日本音 | | 中期朝鮮 漢字音 | 計 |
|-----------------|-----|------------------|------------------|----------------------------------|--------------------|
| | | 吳音 | 漢音 | | |
| 江(開合二) (37자) | -ɔŋ | ou (23/62.1%) | au (33/89.1%) | -aŋ(양) (31/83.8%) | 총 (37자 1.2%) |
| | | au (14/37.8%) | ou (4/10.8%) | *ɐŋ(1), eiŋ(1), oŋ(2), oaŋ(2) | |

3) 止攝

止攝은 支(紙·寘)韻, 脂(旨·至)韻, 之(止·志)韻, 微(尾·未)韻이 있고, 각 韻部마다 開合이 갖추어 있으며 다만 之韻만 合音字가 없다.

止攝 齒音字들의 韻母가 中期朝鮮漢字音에서 ^K/ɐ/로 반영된 데 대하여는 여러 가지 학설이 있지만, 크게 두 가지 입장에서 보고 있다. 하나는 隋·唐의 切韻音보다 더 古層인 上古音系の 반영으로 해석하는 것이다.³⁶⁾ 즉 止攝의 上古音系 ^C/-iəd(-iəi)/나 ^C/-iəd(-iəi)/ 등의 主母音 ^C/ə/를 그대로 반영한 것으로 본 것이다. 이 때 韻尾音 ^C/i/는 ^C/d/가 모음화하는 과정에서 극히 약한 음이었으므로 무시된 것으로 본 듯하다.³⁷⁾ 다른 하나는 中古音 이후에 止攝의 다른 자들이 ^C/i/로 변천한 데 반하여 齒音字들은 ^C/i/로 변천했다. 이를 반영된 것으로 해석한 것이다. ³⁸⁾

止攝의 다른 韻들은 전체적으로 切韻音 즉 中古音과 대응되고 있고, 止攝의 齒音字만이 上古音을 그대로 온전하게 보존하고 있다는 것은 설득력이 약하다 할 수 있을 것이다. 李潤東(1997)에서는 止攝의 上古 核母音은 대체로 ^C/ə/ 라 보여지며, 齒音字의 경우 介母가 약화 탈락한 상태에서 ^K/ɐ/로

36) 朴炳采 『古代國語의 研究』 〈音韻篇〉 高麗大學校 出版部, 1971, p189.

崔義秀 『朝鮮漢字音研究』 黑龍江 朝鮮民族出版社 1986, p256.

37) 朴炳采 『古代國語의 音韻比較研究』 高麗大學校 出版部, 1990, p79.

38) 有坂秀世 『國語音韻史의 研究』 三省堂 1957, p305, p325.

俞昌均 『東國正韻研究』 螢雪出版社 1981, p378~379.

변하는 현상이 일부에서 일어났던 것이 切韻指掌圖³⁹⁾가 나올 무렵엔 보편화된 것이 아닐까 생각된다고 했는데, 타당한 견해라고 판단된다.⁴⁰⁾

微韻은 모두 3等으로 開口字는 15자 모두가 牙音이며, 대부분 「의^K/ii/」로 되어있고 合音字의 경우는 37자중 ^K/i/로 반영된 43.2%가 모두 唇音字들이다. 이는 3等에서 介母가 탈락하고 또 唇音이 갖는 원순성 때문에 合口 介母까지 탈락한 것으로 볼 수 있다.

이는 日本漢字音의 경우도 동일하다. 合音字인데도 불구하고 吳音과 漢音이 ^J/i/로 반영되는 것이 50% 가까이 된다. 이들 역시 ^J/i/로 반영된 것은 모두 唇音字들임을 알 수 있다.

日本漢字音에서 開口 2·3·4等の 吳音·漢音 모두 ^J/i/로 반영되어 있고, 오직 開口 3等の 微韻의 吳音만 15자 모두 ^J/e/로 반영되어 있다.

이상 止攝 韻母에 있어서 中·日·韓 漢字音의 대응관계를 정리하면 다음 <표 13> 과 같다.

<표 13> 止攝 韻母 對照表

| 韻母 | 中國 中古音 | 日本音 | | 中期朝鮮 漢字音 | 計 |
|---------------|-----------|---------------|---------------|-------------------------------------|---|
| | | 吳音 | 漢音 | | |
| 支(開二) (1자) | -iě | i (1/100%) | i (1/100%) | -ii(의) (1/100%) | |
| 脂(開二) (3자) | -iī | i (3/100%) | i (3/100%) | -v(으) (3/100%) | |
| 之(開二) (8자) | -iei | i (8/100%) | i (8/100%) | -v(으) (5/62.5%) *ii(2), ei(1) | |

39) 宋의 司馬光 또는 揚中修가 지었다는 설이 있으나 아직 밝혀진 바 없고, 작자 不明이다. 대체로 1176년 이후 1203년 以前에 된 것으로 볼 수 있다. 20개의 圖로 나누고 攝과 轉의 명칭을 쓰지 않았으며 音韻 체계를 중시하여 만들었다. 韻鏡과 마찬가지로 廣韻을 바탕으로 했으나, 배열과 차례는 독창적이며, 聲母는 36자모로 확립되어 있다.

40) 李潤東 『韓國漢字音의 理解』 螢雪 出版社 (1997), p214.

| | | | | | |
|----------------|------|---------------------------------|---------------------------|--|----------------------|
| 脂(合二) (1자) | -iui | ui (1/100%) | ui (1/100%) | -oi(외) (1/100%) | 총 (341자 10.7%) |
| 支(開三) (57자) | -iě | i (54/94.7%) *ui(1), e(2) | i (56/98.2%) *ui(1) | -i(이) (44/77.2%) | |
| | | | | -ii(의) (11/19.3%) *jəi(1), e(1) | |
| 脂(開三) (37자) | -ii | i (37/100%) | i (37/100%) | -i(이) (28/75.7%) | |
| | | | | -ii(의) (6/16.2%) *jə(1), əi(1), ə(1) | |
| 之(開三) (53자) | -iei | i (53/100%) | i (53/100%) | -i(이) (40/75.4%) | |
| | | | | -ii(의) (12/22.6%) *e(1) | |
| 微(開三) (15자) | -iəi | e (15/100%) | i (15/100%) | -ii(의) (14/93.3%) *ai(1) | |
| 支(開四) (20자) | -iě | i (20/100%) | i (20/100%) | -i(이) (10/50.0%) | |
| | | | | -e(으) (8/40.0%) *ii(2) | |
| 脂(開四) (26자) | -ii | i (26/100%) | i (26/100%) | -i(이) (14/53.8%) | |
| | | | | -e(으) (10/38.4%) *wəi(1), ei(1) | |
| 之(開四) (31자) | -iei | i (31자/100%) | i (31자/100%) | -e(으) (23/74.1%) | |
| | | | | -i(이) (7/22.5%) *ei(1) | |

| | | | | |
|----------------|-------|--|---|---|
| 支(合三) (16자) | -iuě | ui (8/50%) | ui (8/50%) | -ju(유) (6/37.5%) |
| | | uwi (5/31.3%) | uwi (5/31.3%) | -ui(위) (3/18.7%) |
| | | wi (3/19.7%) | wi (3/19.7%) | *juəi(3), wəi(1), jəi(1), əa(1), jui(1) |
| 脂(合三) (21자) | -iui | ui (14/66.7%) | ui (14/66.7%) | -yu(유) (9/42.8%) |
| | | i (5/23.8%) *uwi(2) | i (5/23.8%) *uwi(2) | *oi(3), ui(2), jo(2), i(2), u(2), wəi(1) |
| 微(合三) (37자) | -iuəi | i (17/45.9%) | i (17/45.9%) | -ui(위) (17/45.9%) |
| | | wi (13/35.1%) *uwe(4) uwi(2), ui(1) | wi (13/35.1%) *uwi(6), uwei(1) | -i(이) (16/43.2%) *wəi(2), əi(1), oi(1) |
| 支(合四) (5자) | -iuě | i (3/60%) | i (3/60%) | -ju(유) (5/100%) |
| | | ui (2/40%) | ui (2/40%) | |
| 脂(合四) (10자) | -iui | ui (7/70%) *jui(2), i(1) | ui (7/70%) *i(3) | ju(유) (7/70.0%) *jui(2), wəi(1) |

4) 遇攝

遇攝에는 1等の 模(姥·暮)韻과 2·3·4等の 魚(語·御)韻, 虞(麌·遇)韻이 있다.

韓國漢字音에서 遇攝 1等에는 模韻 뿐인데 거의가 ^K/o/로 대응되고 있다.

魚韻 3·4等の 경우 核母音이 ^K/ə/로 반영되어 있는데, 3等에서는 介母音이 탈락된 예가 많이 보이고, 4等에서는 介母音이 그대로 반영되어 있음을 알 수 있다.

日本漢字音은 魚韻의 3·4等에서 거의가 漢音 ^J/jo/와 吳音 ^J/jo/, ^J/o/로 반영되는데, 韓國漢字音은 ^K/ə/나 ^K/jə/로 반영된 것으로 보아 3등의 ^K/ə/와 吳音 ^J/o/는 서로 관련 있다고 보인다.

韓國漢字音에서 虞韻 開口 3等 85字중 ^K/u/나 ^K/ju/로 나타나지 않고 ^K/o/로 반영된 글자 4字中, 脯(訓中11r), 輔(訓中13r), 蝮(訓上12v)는 각각 廣韻의 反切이 方矩切, 扶雨切, 武夫切 이니 ^K/p'u/, ^K/pu/, ^K/mu/ 로 반영되어야 할 것인데, 이들은 일찍부터 ^K/p'o/, ^K/po/, ^K/mo/ 등으로 쓰여 온 것이라 생각되는데, 이는 中古音 以前の 音이라고 생각된다. 그리고 이것은 現音에도 그대로 이어져 오고 있다. 日本의 吳音과 漢音에서도 모두 ^J/u/로 반영되어 있다. 이들은 모두 唇音字로서 聲母 자체가 원순성을 갖고 있으며 合口介母 또한 원순성을 가지고 있으므로 3等字의 介母가 제 기능을 하지 못하고 탈락하는 경우 일 수 있다. 그래서 遇攝 唇音 3等 合口音 경우에 ^J/o/, ^J/u/ 양쪽이 다 쓰일 수 있었으며, 그것도 諧聲字⁴¹⁾에 따라 구분 사용된 것이 아닐까 추정한다. 「甫」를 聲符로한 字 가운데는 遇攝 1等韻이 많으므로 그 영향을 받았을 가능성도 배제할 수는 없다. ⁴²⁾

이상 遇攝 韻母에 있어서 中·日·韓 漢字音의 대응관계를 정리하면 다음 <표 14> 와 같다.

41) 漢字의 造字法上 그 구성요소가 形부(義符)+성부(音符)로 분석되는 合體字를 지칭한 것으로 諧聲字라고도 하며 漢字의 80%정도가 이에 속한다. 上古音은 聲符과 聲母·韻母가 같거나 비슷했을 것으로 추정되며 이 諧聲字는 上古音 연구의 기준이 되었다. 실제로 이러한 가설을 세워 上古 漢字音의 연구를 시작한 이는 B. Karlgren이다.

42) 李潤東 『韓國漢字音의 理解』 螢雪 出版社 (1997), p253.

〈표 14〉 遇攝 韻母 對照表

| 韻母 | 中古音 | 日本音 | | 中期朝鮮 漢字音 | 計 |
|------------------|-----|--------------------------------------|---------------------------------|--|----------------------|
| | | 吳音 | 漢音 | | |
| 模(開合一) (116자) | -o | u (105/90.5%) | o (116/100%) | -o(오) (106/91.3%) *u(5), oa(2), oi(1) jo(1), a(1) | 총 (293자 11.2%) |
| | | o (11/9.5%) | | | |
| 魚(開合二) (9자) | -ïo | jo (8/88.9%) *o(1) | o (8/88.9%) *jo(1) | -o(오) (8/88.8%) *ə(1) | |
| 虞(開合二) (2자) | -ïu | ju (2/100%) | u (1/50.0%) | -u(우) (2/100%) | |
| | | | ou (1/50.0%) | | |
| 魚(開合三) (60자) | -io | jo (40/66.7%) | jo (60/100%) | -jə(여) (33/55.0%) | |
| | | o (20/33.3%) | | -ə(어) (23/38.3%) *jəi(2), əi(1), a(1) | |
| 魚(開合四) (15자) | -io | jo (12/80%) *o(2), i(1) | jo (15/100%) | -jə(여) (12/80.0%) *jəi(2), ə(1) | |
| 虞(開合三) (85자) | -iu | u (58/68.2%) | u (74/87.1%) | -u(우) (64/75.2%) | |
| | | ju (15/17.6%) | juu (8/9.4%) *ju(2), o(1) | -ju(유) (17/20.0%) *o(4) | |
| | | juu(6/7.1%) *uu(2), o(2), u(2) | | | |
| 虞(開合四) (6자) | -iu | u (4/60.0%) | ju (6/100%) | -ju(유) (3/50.0%) | |
| | | ju (2/40.0%) | | -jui(위) (3/50.0%) | |

5) 蟹攝

蟹攝은 1等부터 4等の韻을 모두 갖추고 있다. 開口 1等韻에는 哈(海·代)韻과 泰韻이 있으며, 그 合口韻에 灰(賄·隊)韻과 泰韻이 있다. 開口 2等韻에는 皆(駭·怪)韻, 佳(蟹 卦)韻, 夬韻이 있으며, 그 合口韻에도 皆(駭·怪)韻, 佳(蟹·卦), 夬韻이 있다. 3·4等韻에는 祭韻과 齊(霽·薺)韻이 있고, 祭韻은 開음을 모두 갖추고 있다.

蟹攝에는 많은韻이 포함되어 있을 뿐만 아니라 朝鮮中期漢字音에 반영된 상황도 그리 단순하지 않다.

韓國漢字音에서는 蟹攝 1等 開口音인 哈韻은 「 $\text{e}^{\text{K}}/\text{e}/$ 」로 대부분 반영되어 있고, 이 哈韻과 重韻을 이루고 있는 泰韻은 대부분 $\text{K}/\text{ai}/$ 로 나타나고 있다. 吳音은 두韻 모두 $\text{J}/\text{e}/$ 나 $\text{J}/\text{ai}/$ 로 나타나며, 漢音은 $\text{J}/\text{ai}/$ 로 나타난다.

河野六郎(1979)는

「この場合、 $\text{e}/\text{ei}/$ 가旧層で、その上に $\text{ae}/\text{ai}/$ が加わったと考えられるのであるが、この考えに従えば元來朝鮮音には蟹攝の場合にも哈韻と泰韻の區別が無かったことになる。……とすれば、朝鮮音では慧琳と同じく重韻の區別が全く反映しないことになる。」⁴³⁾

라 하였다. 그러나 下段 表의 통계가 보여주는 바에 의하면 원래는 이 哈韻과 泰韻이 「 $\text{K}/\text{ai}/$, $\text{K}/\text{ei}/$ 」로 정연히 구분되다가 中國에서 中古音 이후에 이들 重韻이 하나로 합류되고 난 뒤에 그 영향을 받아 일부가 聲符別로 갈려나온 것이라 보는 것이 타당할 것이다. 中期 韓國漢字音에서는 哈韻과 泰韻이 잘 변별되는 모습을 보여주고 있으므로, 慧林音 이전의 中古音 즉 切韻音 계통의音を 그대로 반영하고 있으며 $\text{K}/\text{ei}/$ 와 $\text{K}/\text{ai}/$ 의 섞임이 일부 있는 것은 慧琳

43) 河野六郎 『朝鮮學報』 31~35輯 「朝鮮漢字音の研究」 1964, p456.

(이 경우, $\text{e}/\text{ei}/$ 가 구층이고, 그 위에 $\text{ae}/\text{ai}/$ 가 첨가되었다고 생각되어지지만, 그 생각에 따르면 元來朝鮮音에서는 蟹攝의 경우에도 哈韻과 泰韻의區別이 없었던 것이다. ……그렇다면, 朝鮮音에서는 慧琳과 같이 重韻의區別이 전혀反映되지 않게 되는 것이다.)

음이 반영된 결과, 그 영향으로 일어난 현상이라 해석할 수 있다.⁴⁴⁾

ㅅㅁㅂ音 1等 灰韻에서 日本의 吳音은 ㅅㅁㅂ를 나타내는 /w/가 전혀 반영되지 않음을 보인다. 漢音에서는 적지만 24.3%가 ^J/uwai/로 반영되는 것을 알 수 있다.

이상 蟹攝 韻母에 있어서 中·日·韓 漢字音의 대응관계를 정리하면 다음 <표 15> 와 같다.

<표 15> 蟹攝 韻母 對照表

| 韻母 | 中國 中古音 | 日本音 | | 中期朝鮮 漢字音 | 計 |
|----------------|-----------|--|-------------------------------|---|---------------------|
| | | 吳音 | 漢音 | | |
| 哈(開一) (41자) | -əi | ai (40/97.6%) *e(1) | ai (41/100%) | -ɐi(ㄹㅣ) (34/82.9%) *ai(5), oi(1), ii(1) | 총 (254자 8.0%) |
| 泰(開一) (11자) | -ai | ai (10/90.9%) *e(1) | ai (11/100%) | -ai(애) (7/63.6%) *oi(3), ɐi(1) | |
| 灰(合一) (37자) | -uəi | ai (22/59.5%) | ai (28/75.7%) | -oi(외) (18/48.6%) | |
| | | e (11/29.7%) *ue(5) | uwai (9/224.3%) | -ɐi(ㄹㅣ) (17/45.9%) *ai(1), ii(1) | |
| 泰(合一) (8자) | -uai | ue (5/62.5%) *e(1), ai(1), wai(1) | (u)wai (7/87.5%) *ai(1) | -oi(외) (7/87.5%) *jəi(1) | |
| 皆(開二) (21자) | -ɬi | e (21/100%) | a (21/100%) | -ɐi(ㄹㅣ) (8/38.0%) | |
| | | | | -jəi(예) (6/28.5%) *ai(6), ii(1) | |

44) 朴炳采 『古代國語의 研究』 <音韻篇> 高麗大學校 出版部, 1971, p290.

| | | | | |
|----------------|------|-----------------------------------|--------------------------------|--|
| 佳(開二) (19자) | -äi | e (17자/89.4%) *ja(1), ai(1) | ai (18자/94.7%) *a(1) | -ei(의) (6자/31.5%) |
| | | | | -ai(애) (8자/42.1%) *a(3), ii(1) |
| 夬(開二) (3자) | -äi | ai (2/66.7%) *e(1) | ai (3/100%) | -ai(애) (2/66.6%) |
| | | | | -yäi(예) (1/33.3%) |
| 皆(合二) (5자) | -uäi | e (3/60.0%) *ai(1), ue(1) | uwai (3/60.0%) | -oi(외) (2/40.0%) |
| | | | ai (2/40.0%) | *ii(1), wäi(1), ei(1) |
| 佳(合二) (4자) | -ä | ue (2/50.0%) | (u)wa (3/75.0%) *uwai(1) | -oa(와) (4/100%) |
| | | e (2/50.0%) | | |
| 夬(合二) (2자) | -uäi | e (2/100%) | uwa (1/50.0%) | -oi(외) (1/50.0%) |
| | | | ai (1/50.0%) | -ai(애) (1/50.0%) |
| 祭(開三) (10자) | -iei | e (7/70.0%) *ai(2), ei(1) | ei (10/100%) | -jäi(예) (7/70.0%) *jä(3) |
| 祭(開四) (6자) | -iei | ai (3/50.0%) | ei (6/100%) | -jäi(예) (6/100%) |
| | | e(2/33.3%) *ei(1) | | |
| 齊(開四) (74자) | -ei | ai (62/83.8%) | ei (74/100%) | -jäi(예) (57/77.0%) |
| | | e (12/16.2%) | | -i(이) (9/12.1%) |
| | | | | -jä(여) (6/8.1%) *e(1), ii(1) |
| 祭(合三) (5자) | -uei | e (4/80.0%) *ei(1) | ei (5/100%) | -jäi(예) (3/60.0%) *jujäi(1), ui(1) |

| | | | | |
|---------------|-------|----------------------------|----------------------------|----------------------|
| 祭(合四) (2자) | -iuɛi | ei (1/50.0%) | ei (2/100%) | -ju(유) (1/50.0%) |
| | | ai (1/50.0%) | | -jɛi(예) (1/50.0%) |
| 齊(合四) (6자) | -uei | e (5/83.3%) *uwai(1) | uei (5/83.3%) *ei(1) | -ju(유) (3/50.0%) |
| | | | | -jɛi(예) (3/50.0%) |

6) 臻攝

臻攝은 1, 2, 3, 4等으로 구성되어 있다. 1等韻은 開口에 痕(很·沒)韻이 있으며, 合口에 魂(混·慁·沒)韻이 있다. 3等 開口에는 欣(愀·隱·迄)韻, 臻(軫·震·櫛)韻, 眞(軫·震·質)韻이 있고, 眞(軫·震·質)韻은 4等도 있다. 合口에는 文(吻·問·物)韻, 諄(準·稕·術)韻이 있고, 文(吻·問·物)韻은 3等만, 諄(準·稕·術)韻은 3, 4等 모두 존재한다.

1等 開口音인 痕韻은 吳音과 漢音은 $J/on/$ 으로, 韓國漢字音은 대부분 「은^K/i n/」으로 반영되어 있고, 吞(訓下6v)자가 「튼^K/t'en/」으로 나타나고 있다. 古代國語 시기의 모음체계에서 $K/\ə/$ 의 音域에는 「으^K/i/」와 「으^K/e/」가 混在하는데 $K/i/$ 는 이 音域의 윗부분을 $K/e/$ 는 아랫부분을 차지하고 있다가, $K/e/$ 가 더 아래로 내려가 「어^K/ə/」 音域을 벗어나게 됨에 따라 더 이상 $K/\ə/$ 를 나타낼 수 없게 되자, $K/i/$ 로의 수정이 가해진 것이라 추측해볼 수 있다. 따라서 $K/en/$ 形이 $K/in/$ 形보다 더 古層 漢字音의 반영이라 볼 수 있을 것이다.⁴⁵⁾

開口 3等韻인 「眞·欣」韻이 吳音에서는 $J/on/$ 形을 보이는 字音이 있으나 이들도 漢音에서는 $J/in/$ 形으로 통일되었음을 알 수 있다. 또 眞韻은 3·4等字로 갈린다. 3等韻의 介音은 弱介音으로 欣韻과 가까워 3等韻중 「才段音 $J/o/$ 」으로 반영된 것도 보인다. 그러나 4等字는 모두 「イ段音 $J/i/$ 」로만 반

45) 朴炳采 『古代國語의 研究』 〈音韻篇〉 高麗大學校 出版部, 1971, p200.

영되었다.

韓國漢字音에서 습口 3等韻인 物韻은 대부분 ^K/ul/로 반영되어 있어, 開口音 ^K/i/에 습口 介母音이 합쳐하여 ^K/u/로 그 모음이 실현되는 것이 원칙이었음을 보여주고 있다. 그리고 物, 勿, 癩, 不이 「물^K/mul/」 또는 「불^K/pul/」이 아닌 「믈^K/mil/」과 「블^K/pil/」로 나타나고 있고, 이 字들은 모두 唇音字임을 알 수 있다. 中國 中古音에서도 唇音에는 開口와 습口の 구별이 없는데⁴⁶⁾ 이는 中期朝鮮漢字音에서도 마찬가지이다. 즉 「문^K/min/」과 「문^K/mun/」, 「븐^K/pin/」과 「분^K/pun/」, 「믈^K/mil/」과 「물^K/mul/」, 「블^K/pil/」과 「불^K/pul/」 등의 音韻이 구별되지 않았음을 알 수 있다. 이 例는 物韻의 吻(武粉切)이 ^K/min/으로 나타나는 것에도 보여진다. 습口 3等 文韻에서 吳音은 또한 특이한 반영을 보인다. ^J/u/가 아닌 ^J/o/로 나타나는 것이 45字중 12字(26.7%)로 꽤 큰 비중을 차지하고 있다.

이상 臻攝 韻母에 있어서 中·日·韓 漢字音의 대응관계를 정리하면 다음 <표 16> 과 같다.

<표 16> 臻攝 韻母 對照表

| 韻母 | 中國 中古音 | 日本音 | | 中期朝鮮 漢字音 | 計 |
|----------------|-----------|-----------------|---------------------------|--|---|
| | | 吳音 | 漢音 | | |
| 痕(開一) (7자) | -ən | on (7/100%) | on (6/85.7%) *in(1) | -in(은) (6/85.7%) *ɛn(1) | |
| 魂(合一) (54자) | -uən | on (54/100%) | on (54/100%) | -on(은) (38/70.3%) | |
| | | | | -un(운) (13/24.0%) *in(1), wən(1), ɛn(1) | |

46) 藤堂明保 『中國語音韻論』 江南書院 1957, p37.

| | | | | | |
|----------------|-------|----------------------------------|----------------------------|---|---------------------|
| 臻(開二) (6자) | -ɛn | in (6/100%) | in (6/100%) | -in(은) (3/50.0%) | 총 (252자 7.9%) |
| | | | | -in(인) (3/50.0%) | |
| 諄(合二) (2자) | -ět | in (2/100%) | in (2/100%) | -on(운) (2/100%) | |
| 欣(開三) (14자) | -iæn | on (13/92.9%) *in(1) | in (14/100%) | -in(은) (12/85.7%) *jæn(2) | |
| 眞(開三) (46자) | -iĕn | in (43자/%) *on(3) | in (44자/%) *en(2) | -in(인) (41자/89.1%) *jun(3), in(2) | |
| 眞(開四) (39자) | -iĕn | in (39/100%) | in (39/100%) | -in(인) (39자/100%) | |
| 文(合三) (45자) | -iuæn | un (33/73.3%) | un (45/100%) | -un(운) (38/84.4%) *in(6), on(1) | |
| | | on (12/26.7%) | | | |
| 諄(合三) (27자) | -iuĕn | jun (16/59.2%) | jun (16/59.2%) | -jun(운) (24/88.8%) *un(3) | |
| | | in (7/25.9%) *on(3), en(1) | in (9/33.3%) *uin(2) | | |
| | | | | | |
| 諄(合四) (12자) | -iuĕn | jun (7/58.3%) | jun (7/58.3%) | -jun(운) (11/91.6%) *un(1) | |
| | | in (5/41.7%) | in (5/41.7%) | | |

7) 山攝

山攝에는 1等부터 4等까지의 韻을 모두 갖추고 있다.

1等 開口에는 寒(旱·翰·曷)韻이 있으며, 그 合口에는 桓(緩·換·末)韻이 있고, 2等韻에는 刪(潛·諫·黠)韻과 山(產·欄·銛)韻이 있으며, 開·合을 갖추고 있다. 3等韻에는 元(阮·願·月)韻과 仙(獮·線·薛)韻이 있고, 4等韻에는 仙(獮·線·薛)韻과 先(銑·霰·屑)韻이 있으며 각각 開合을 갖추고 있다.

山攝에서 刪韻, 山韻의 日本 吳音과 漢音에의 반영 양상을 보면 약간의 例外는 있으나 吳音에서는 「ㄱ段音^J/e/」으로 반영되고 漢音은 「ア段音^J/a/」으로 반영되어 있다. 그리고, 開口 3等の 元韻의 경우, 吳音은 11字중 11字 모두가 「ㄜ段音^J/o/」으로 반영된 것과 달리 漢音은 「ㄱ段音^J/e/」으로 반영되었다.

韓國漢字音에서 桓韻은 合口音으로 ^K/oan/과 ^K/an/의 반영 비율이 약40%와 60%를 나타내고 있고, 合口音임에도 불구하고 ^K/oan/보다 ^K/an/의 비율이 더 높은 것은 牙·喉音의 聲母를 가진 字는 그대로 母音이 ^K/oa/로 반영되나, 舌, 脣, 齒音의 경우는 合口의 要素를 도외시하고 ^K/a/로 반영되어 있기 때문이다. 舌音下에서의 合口性 상실은 韓國語 음절구성에서 「되^K/toa/」, 「되^K/t'oa/」 등이 쓰이지 않는 특징과 관련된 것으로 볼 수 있다.⁴⁷⁾ 齒音中 ^K/ts/ 다음에서는 ^K/oa/가 연결되나 ^K/s/과 ^K/ts'/ 다음에는 ^K/oa/가 연결되지 않는 것도 역시 韓國語에서의 음절구성 제약성 때문이라고 볼 수 있을 것이다. 脣音의 경우는 聲母 자체의 원순성 때문일 것이다.

合口 4等인 仙韻과 先韻은 日本의 吳音과 漢音이 예외 없이 동일한 반영을 보이고 있다.

이상 山攝 韻母에 있어서 中·日·韓 漢字音의 대응관계를 정리하면 다음 <표 17> 과 같다.

47) 崔義秀 『朝鮮漢字音研究』 黑龍江 朝鮮民族出版社 1986, p182.

〈표 17〉 山攝 韻母 對照表

| 韻母 | 中國 中古音 | 日本音 | | 中期朝鮮 漢字音 | 計 |
|----------------|-----------|----------------------------|----------------------------|---|----------------------|
| | | 吳音 | 漢音 | | |
| 寒(開一) (47자) | -an | an (47/100%) | an (47/100%) | -an(안) (47/100%) | 총 (379자 11.9%) |
| 刪(開二) (9자) | -ǎn | en (8/88.9%) *an(1) | an (9/100%) | -an(안) (8/88.8%) *oan(1) | |
| 山(開二) (22자) | -ʌn | en (21/95.4%) *an(1) | an (21/95.4%) *en(1) | -an(안) (21/95.4%) *jən(1) | |
| 桓(合一) (59자) | -uan | (u)an (35/59.3%) | (u)an (35/59.3%) | -an(안) (33/55.9%) | |
| | | wan (24/40.7%) | uwan (24/40.7%) | -oan(완) (24/40.7%) *wən(1), ən(1) | |
| 刪(合二) (13자) | -uǎn | uen (6/46.1%) | (u)wan (7/53.8%) | -oan(완) (8/61.5%) | |
| | | en (5/38.4%) *an(2) | an (6/46.1%) | -an(안) (5/38.4%) | |
| 山(合二) (2자) | -uǎn | en (1/50%) | an (1/50%) | -oan(완) (2/100%) | |
| | | uen (1/50%) | uwan (1/50%) | | |
| 元(開三) (11자) | -ɪʌn | on (11/100%) | en (11/100%) | -ən(연) (9/81.8%) *an(2) | |
| 仙(開三) (38자) | -ɪɛn | en (38/100%) | en (38/100%) | -jən(연) (28/73.6%) | |
| | | | | -ən(연) (7/18.4%) *an(3) | |
| 仙(開四) (32자) | -iɛn | en (32/100%) | en (31/96.8%) *an(1) | -jən(연) (31/96.8%) *ən(1) | |
| 先(開四) (57자) | -en | en (56/98.2%) *an(1) | en (57/100%) | -jən(연) (55/96.4%) *in(2) | |

| | | | | |
|----------------|-------|-----------------------------------|-------------------|--|
| 元(合三) (46자) | -iuʌn | on (43/93.4%) *an(3) | uen (20/43.5%) | -wən(원) (25/54.3%) |
| | | | an (17/36.9%) | -an(안) (9/19.5%) |
| | | | en (9/19.6%) | -ən(연) (8/17.3%) *oan(4) |
| 仙(合三) (22자) | -iuɛn | en (18/81.8%) *uen(3), o(1) | en (13/59.1%) | -jən(연) (13/59.0%) |
| | | | uen (9/40.9%) | -wən(원) (7/31.8%) *oan(1), an(1) |
| 仙(合四) (11자) | -iuɛn | en (11/100%) | en (11/100%) | -jən(연) (11/100%) |
| 先(合四) (10자) | -uen | uen (8/80.0%) | uen (8/80.0%) | -jən(연) (10/100%) |
| | | en (2/20.0%) | en (2/20.0%) | |

8) 效攝

效攝에는 開合 1等の 豪(皓·号)韻, 開合 2等の 肴(巧·效)韻, 開合 3·4等の 宵(小·笑)韻, 開合 4等の 蕭(篠·嘯)韻이 있다.

1等の 豪攝에서 日本漢字音은 吳音과 漢音 대부분 $^J/au/$ 로 나타나며, 韓國漢字音은 單母音化하여 $^K/o/$ 로 나타난다. 단지 日本漢字音에서도 唇音字인 寶(訓中15r), 帽(訓中11r), 暴(訓下11v), 毛(訓下1v), 袍(訓中11v)과 같은 字는 唇音 자체의 圓순성으로 인해 $^J/ou/$ 로 반영되고 있다.

韓國漢字音에서 2等韻 肴韻은 전체적인 비율로는 $^K/ju/$ 로 반영된 例가 많으나, 牙·喉音에서는 $^K/ju/$ 로 舌·齒·唇音字에서는 $^K/u/$ 임을 알 수 있다. 이에

대해 朴炳采는 核母音이 前舌母音 ^K/ǎ/이므로 자연 口蓋的인 拗音 /i/가 작용하여 1等 ^K/au/에 대하여 2等 ^K/-ǎu/가 변별된 것, 즉 ^K/-au>-jau>jo/로 보아야 하며 中古 漢音에서 이미 일어난 前舌母音 ^K/ǎ/에 따르는 拗音性を 충실히 반영한 것이라 보았다.⁴⁸⁾ 有坂秀世는 근대 中國 방언에 보이는 ^K/iau/의 단계를 끄는 것으로 보고 韓國漢字音의 모태를 10세기 開封音에 두고자 하였다.

宵韻과 蕭韻은 日本漢字音은 吳音과 漢音은 모두 ^J/eu/로 100% 반영되며, 韓國漢字音에서도 ^K/o/와 ^K/ju/로 반영된 두 글자를 제외하고 81字중 79자(97.5%)가 ^K/jo/로 나타나는 규칙적인 반영을 보이고 있다. 宵韻은 3·4等이 구분되어 있지만 吳音, 漢音, 韓國漢字音은 구별하여 반영되지 않고 있다.

이상 效攝 韻母에 있어서 中·日·韓 漢字音의 대응관계를 정리하면 다음 <표 18> 과 같다.

<표 18> 效攝 韻母 對照表

| 韻母 | 中國 中古音 | 日本音 | | 中期朝鮮 漢字音 | 計 |
|-----------------|-----------|------------------|------------------|-------------------------------|---------------------|
| | | 吳音 | 漢音 | | |
| 豪(開合一) (83자) | -au | au (74/89.2%) | au (74/89.2%) | -o(오) (77/92.7%) | 총 (205자 6.5%) |
| | | ou (9/10.8%) | ou (9/10.8%) | *jo(3), u(2), oi(1) | |
| 肴(開合二) (41자) | -ǎu | eu (40/97.6%) | au (41/100%) | -jo(요) (26/63.4%) | |
| | | *au(1) | | -o(오) (15/36.6%) | |
| 宵(開合三) (26자) | -iɛu | eu (26/100%) | eu (26/100%) | -jo(요) (25/96.1%) *o(1) | |
| 宵(開合四) (28자) | -iɛu | eu (28/100%) | eu (28/100%) | -jo(요) (28/100%) | |

48) 朴炳采 『古代國語의 研究』 <音韻篇> 高麗大學校 出版部, 1971, p122~123.

| | | | | | |
|-----------------|-----|-----------------|-----------------|--------------------------------|--|
| 蕭(開合四) (27자) | -eu | eu (27/100%) | eu (27/100%) | -jo(요) (26/96.3%) *ju(1) | |
|-----------------|-----|-----------------|-----------------|--------------------------------|--|

9) 果攝

果攝에는 開口 1等の 歌(哿·箇)韻과 合口 1·3等の 戈(果·過)韻이 있다. 開口 1等の 歌韻은 吳音, 漢音, 韓國漢字音 대부분이 /a/音으로 반영되어 中古音과 그대로 대응된다. 韓國漢字音에서 佐(千23r)과 左(訓下15r)이 開口音임에도 「좌^K/tsoa/」로 된 것은 合口音化한 근세 中國音의 영향을 받아 合口音化했을 가능성이 크다.⁴⁹⁾

韓國漢字音에서 戈韻은 合口乎이므로 ^K/oa/로 반영됨이 원칙이었으나 中唇音, 舌頭音에서는 ^K/a/로 반영되어 있고, 齒音에서는 ^K/a/와 ^K/oa/가 混在해있다. 이는 앞서서도 언급했듯이 舌, 齒音에서의 合口性 상실은 韓國語 음절구성의 특징 때문일 것이다. 脣音에서 合口性을 상실한 것은 聲母 자체가 원순성을 띠고 있기 때문에 韻母의 合口的 요소 /u/가 비변별적 요소로서 도외시되었기 때문이다⁵⁰⁾ 戈韻 1等에서 吳音, 漢音은 合口性을 상실한 ^K/a/로 반영되어 있는 비율이 더 높음을 볼 수 있다.

이상 果攝 韻母에 있어서 中·日·韓 漢字音의 대응관계를 정리하면 다음 <표19> 와 같다.

<표 19> 果攝 韻母 對照表

| 韻母 | 中國 中古音 | 日本音 | | 中期朝鮮 漢字音 | 計 |
|----------------|-----------|-------------------------|----------------|------------------------------------|---|
| | | 吳音 | 漢音 | | |
| 歌(開一) (30자) | -a | a (29/100%) *e(1) | a (30/100%) | -a(아) (27/90%) *oa(2), ai(1) | |

49) 李敦柱 『韓中兩國의 漢字音 比較研究』, 龍鳳論叢 5, 全南大語學研究所 1979, p110.
河野六郎 『朝鮮漢字音의 研究』 河野六郎 著作集 第2卷 平凡社 1979, p427.

50) 朴炳采 『古代國語의 研究』 <音韻篇> 高麗大學校 出版部, 1971, p121.

| | | | | | |
|----------------|------|---------------------------|------------------|--|--------------------|
| 戈(合一) (37자) | -ua | a (23/62.2%) | a (21/56.8%) | -oa(와) (18/48.6%) | 총 (69자 2.2%) |
| | | ua (12/32.4%) *u(2) | ua (16/43.2%) | -a(아) (16/43.2%) *ei(1), o(1), oi(1) | |
| 戈(合三) (2자) | -iua | ue (1/50.0%) | uwa (1/50.0%) | -a(아) (1/50.0%) | |
| | | ja (1/50.0%) | ja (1/50.0%) | -oa(와) (1/50.0%) | |

10) 假攝

假攝에는 麻(馬·禡)韻이 있고, 麻韻은 開口 2等, 合口 2等, 開口 3·4等으로 나눌 수 있다.

開口 2等の 麻韻은 前舌母音인 ^C/ǎ/로 韓國語의 ^K/a/에는 前舌과 後舌의 구분이 없으므로 母音 ^K/a/로 나타난다. 그러나 吳音에서는 前舌性を 반영하여 대부분 ^J/e/로 나타나며, 齒音字는 ^J/ja/로 나타난다. 그 이후에 前舌과 後舌의 ^J/a/가 하나로 통합되어 漢音에서는 韓國漢字音과 같이 ^J/a/로 나타나고 있다.

開口 3等の 麻韻은 韓國漢字音, 吳音, 漢音 모두 /ja/로 나타난다. 단지 韓國漢字音의 경우 「자^K/tsja/」, 「차^K/ts'ja/」, 「샤^K/sja/」는 韓國語의 음운변화 즉 單母音化로 인해 「자^K/tsa/」, 「차^K/ts'a/」, 「샤^K/sa/」로 변한다.

이상 假攝 韻母에 있어서 中·日·韓 漢字音의 대응관계를 정리하면 다음 <표 20> 과 같다.

〈표 20〉 假攝 韻母 對照表

| 韻母 | 中國 中古音 | 日本音 | | 中期朝鮮 漢字音 | 計 |
|----------------|-----------|------------------------|--------------------|-------------------------------------|--------------------|
| | | 吳音 | 漢音 | | |
| 麻(開二) (54자) | -ǎ | e (37/68.5%) | a (54/100%) | -a(아) (52/96.3%) *i(1), ai(1) | 총 (86자 2.7%) |
| | | ja (17/32.5%) | | | |
| 麻(合二) (9자) | -uǎ | (u)we (5/55.6%) | (u)wa (5/55.6%) | -oa(와) (9/100%) | |
| | | au (4/44.4%) | au (4/44.4%) | | |
| 麻(開三) (13자) | -iǎ | ja (13/100%) | ja (13/100%) | -ja(야) (13/100%) | |
| 麻(開四) (10자) | -iǎ | ja (8/80%) *a(2) | ja (10/100%) | -ja(야) (8/80.0%) *jə(2) | |

11) 宕攝

宕攝에는 1等の 唐(蕩·宕·鐸)韻과 2·3·4等の 陽(養·漾·藥)韻이 있는데, 唐韻에는 開合이 있고, 陽韻에는 3等만 合韻이 존재한다.

宕攝도 通攝과 江攝과 같이 韻尾가 ^c/ŋ/으로 끝나기 때문에 日本漢字音에서는 日本語가 終聲이 없는 開音節構造이기 때문에 韓國語의 終聲 「o^k/ŋ/」에 해당하는 것이 母音 「u^j/u/」로 나타난다.

1等の 唐韻은 開合을 모두 갖추고 있고, 開口 1等の 唐韻은 吳音, 漢音, 韓國漢字音 모두 ^k/a/로 반영되고 있고, 合口 1等の 唐韻은 모두 ^k/wa/로 반영되어 있어 매우 규칙적인 대응을 보이고 있다.

開口 3等字인 陽韻도 吳音, 漢音, 韓國漢字音이 /ja/와 /a/로 반영되는 비율이 약간의 차이는 있으나 유사하게 나타나고 있고, 특히 韓國漢字音에서 ^k/a/로 반영된 현상은 牙音과 脣音에서 보인다. 이는 國語의 음절구성에서도

「강^K/kjaŋ/」, 「방^K/pjaŋ/」, 「망^K/mjaŋ/」 등은 사용하지 않는 偏向性 때문에 牙音, 脣音 다음에서는 介母 ^K/j/를 탈락시키고 「강^K/kaŋ/」, 「방^K/paŋ/」, 「망^K/maŋ/」 등으로 반영된 것이라 추정할 수 있다. 이 字들은 吳音과 漢音에서도 ^J/a/로 반영됨을 볼 수 있다.

이상 宕攝 韻母에 있어서 中·日·韓 漢字音의 대응관계를 정리하면 다음 <표 21> 과 같다.

<표 21> 宕攝 韻母 對照表

| 韻母 | 中國 中古音 | 日本音 | | 中期朝鮮 漢字音 | 計 |
|----------------|-----------|---------------------|---------------------|---|---------------------|
| | | 吳音 | 漢音 | | |
| 唐(開一) (87자) | -aŋ | au (87/100%) | au (87/100%) | -aŋ(양) (83/95.4%) *jaŋ(2), eiŋ(2) | 총 (240자 7.6%) |
| 唐(合一) (26자) | -uaŋ | (u)wau (26/100%) | (u)wau (26/100%) | -waŋ(왕) (26/100%) | |
| 陽(開二) (7자) | -iäŋ | jau (7/100%) | au (7/100%) | -aŋ(양) (6/85.7%) *jaŋ(1) | |
| 陽(開三) (78자) | -iaŋ | jau (42/53.8%) | jau (68/88%) | -jaŋ(양) (51/65.4%) | |
| | | au (35자/46.2%) | au (10/12%) | -aŋ(양) (25/32.1%) *jäŋ(2) | |
| 陽(開四) (37자) | -iaŋ | au (26/70.3%) | jau (37/100%) | -jaŋ(양) (34/91.9%) *aŋ(3) | |
| | | jau (11/29.7%) | | | |
| 陽(合三) (5자) | -uaŋ | (u)wau (5/100%) | (u)wau (3/60%) | -oaŋ(왕) (5/100%) | |
| | | | uwijau (2/40%) | | |

12) 梗攝

梗攝에는 2等に 耕(耿·麥)韻과 庚(梗·敬·陌)韻이 있으며, 開口와 合口가 있다. 3等に 庚(梗·敬·陌)韻이 있고, 4等に 淸(淸·勁·昔)韻이 있고, 4等に 靑(迴·徑·錫)韻이 있고, 3·4等도 開·合으로 나뉜다.

梗攝의 吳音은 거의가 「イヤウ^J/ijau/·イヤク^J/ijaku/」로 반영된 것이 특색이다. 庚韻 2·3等を 비교해보면, 吳音은 ^J/jau/로 동일한 것에 비해 漢音은 2等에서는 ^J/au/로, 3等에서는 ^J/ei/로 반영된 것이 다르다.

合口 2等の 耕韻과 庚韻에서 韓國漢字音은 ^K/oi/로 나타나 合口의 요소를 반영하고 있고, 合口 3·4等の 庚·淸·靑韻은 모두 ^K/jəŋ/으로 반영되어 있는 것을 보니, 이는 3重母音을 허용하지 않는 韓國語 음운조직에 맞추어 단순화되는 과정에서 介母音 ^K/j/가 강하기 때문에 남고 合口音 ^K/u/는 약하기 때문에 탈락하여 開口音으로 반영된 것으로 보인다.⁵¹⁾

이상 梗攝 韻母에 있어서 中·日·韓 漢字音의 대응관계를 정리하면 다음 〈표 22〉와 같다.

〈표 22〉 梗攝 韻母 對照表

| 韻母 | 中國 中古音 | 日本音 | | 中期朝鮮 漢字音 | 計 |
|----------------|-----------|-----------------------------------|---------------------------------|--------------------------------|---|
| | | 吳音 | 漢音 | | |
| 耕(開二) (20자) | -ɛŋ | jau (19/95%) *au(1) | au (20/100%) | -eiŋ(잉) (14/70.0%) | |
| | | | | -jəŋ(영) (5/25.0%) *iŋ(1) | |
| 庚(開二) (34자) | -ʌŋ | jau (31/91%) *jou(2), au(1) | au (30/88%) *ei(3), ou(1) | -eiŋ(잉) (27/79.4%) | |
| | | | | -jəŋ(영) (5/14.7%) *aŋ(2) | |

51) 有坂秀世 『上代音韻攷』 三省堂 1955, p363.

| | | | | | |
|----------------|-------|---|------------------------------|--|---------------------|
| 耕(合二) (4자) | -uɛŋ | wau (2/50%) uiyau (2/50%) | uwau (4/100%) | -oiŋ(唄) (3/75.0%) *uŋ(1) | 총 (280자 7.9%) |
| 庚(合二) (3자) | -uʌŋ | (u)wau (2/66.7%) uiyau (1/33.3%) | uwau (3/100%) | -oiŋ(唄) (3/100%) | |
| 庚(開三) (34자) | -iʌŋ | jau (32/94.1%) *yau(2) | ei (32/94.1%) *au(2) | -jəŋ(영) (30/88.2%) *ɛiŋ(1), iŋ(3) | |
| 淸(開三) (30자) | -iɛŋ | jau (30/100%) | ei (30/100%) | -jəŋ(영) (30/100%) | |
| 淸(開四) (56자) | -iɛŋ | jau (56/100%) | ei (55/98%) *au(1) | -jəŋ(영) (47/83.9%) *ɛiŋ(3), iŋ(4), əŋ(1), iŋ(1) | |
| 靑(開四) (86자) | -eŋ | jau (86/100%) | ei (86/100%) | -jəŋ(영) (81/94.2%) *ɛiŋ(1), iŋ(2), iŋ(2) | |
| 庚(合三) (6자) | -iuʌŋ | (u)iyau (6/100%) | (u)ei (5/83%) *uwau(1) | -jəŋ(영) (5/83.3%) *oiŋ(1) | |
| 淸(合四) (5자) | -iuɛŋ | jau (5/100%) | (u)ei (5/100%) | -jəŋ(영) (5/100%) | |
| 靑(合四) (2자) | -ueŋ | jau (2/100%) | uei (2/100%) | -jəŋ(영) (2/100%) | |

13) 曾攝

曾攝은 1等の 登(等·嶝·德)韻이 開·合으로 나뉘어 있고, 蒸(證·職)韻

이 3·4等으로 나뉘어 있고, 3等 合口의 職韻이 있고, 職韻은 入聲字뿐이다.

曾攝의 日本漢字音은 吳音, 漢音 모두 ^J/o/의 반영을 보이나, 吳音에서는 蒸韻의 開口 2等에서, 漢音은 蒸韻의 開口 3等에서 例外를 보이고 있다. 이런 例外가 나타나는 것은 職韻 뿐인데, 職韻의 2, 3, 4等を 합한 총 34字중 상당부분이 「イキ^J/iki/」로 반영되고 있다.

開口 3等の 韓國漢字音은 ^K/i/와 ^K/i/가 비슷한 비율로 차지하고 있음을 본다. 여기서도 다른 韻에 비해 職韻 3等に ^K/i/의 반영이 두드러지고 있음을 알 수 있다.

葡(訓上7v)은 廣韻의 反切이 房六切로 「복^K/puk/」일 것이며, 다른 韻書에서도 그렇게 되어 있다. 그러나 『訓蒙字會』, 『新增類合』 등에는 모두 「복^K/pok/」으로 되어 있으며 이것이 現音으로 이어지고 있다. 葡와 聲符가 같은 屋韻의 福(訓下5v), 幅(訓中9r), 幅(訓中13v), 蝠(訓上12r)등이 모두 「복^K/pok/」으로 반영되어 있음으로 보아 聲符類推로 볼 수 있을 것이다.

이상 曾攝 韻母에 있어서 中·日·韓 漢字音의 대응관계를 정리하면 다음 <표 23> 과 같다.

<표 23> 曾攝 韻母 對照表

| 韻母 | 中國 中古音 | 日本音 | | 中期朝鮮 漢字音 | 計 |
|----------------|-----------|---------------------------|--------------------------|--|---|
| | | 吳音 | 漢音 | | |
| 登(開一) (35자) | -əŋ | ou (34/97%) *jau(1) | ou (34/97%) *au(1) | -iŋ(으) (23/65.7%) | |
| | | | | -uŋ(으) (6/17.1%) *oŋ(1), əŋ(2), ɐiŋ(1), ɐŋ(2) | |
| 登(合一) (4자) | -uəŋ | ou (4/100%) | ou (4/100%) | -uŋ(으) (3/75.0%) *oiŋ(1) | |

| | | | | | |
|----------------|-------|------------------|------------------|--|--------------------|
| 蒸(開二) (6자) | -iək | ii (6/100%) | ou (6/100%) | -eiŋ(엥) (4/66.7%) | 총 (99자 3.1%) |
| | | | | -iŋ(응) (2/33.3%) | |
| 蒸(開三) (41자) | -iəŋ | jou (41/100%) | ou (26/63.4%) | -iŋ(응) (20/48.8%) | |
| | | | ii (15/37.6%) | -iŋ(엥) (16/39.0%) *əŋ(3), jəŋ(2) | |
| 蒸(開四) (11자) | -iəŋ | jou (11/100%) | ii (6/54.6%) | -iŋ(엥) (7/63.6%) | |
| | | | ou (5/45.4%) | -iŋ(응) (4/36.4%) | |
| 職(合三) (2자) | -iuək | jou (2/100%) | ou (1/50%) | -jəŋ(영) (2/100%) | |
| | | | ii (1/50%) | | |

14) 流攝

流攝에는 開合 1等の 侯(厚·候)韻 開合 2·3等の 尤(有·宥)韻, 開合 4等の 幽韻이 있다.

開合 1等の 侯攝은 主母音 ^C/ə/와 韻尾合介音 ^C/w/가 결합된 韻인데, 吳音과 韓國漢字音은 강한 韻尾合介音을 반영하여 ^J/u/로 나타나며, 漢音은 主母音과 韻尾가 결합된 ^J/ou/로 나타난다. 侯韻이 韓國漢字音에서 주로 ^K/u/로 반영된 것을 上古音系 ^C/u/의 반영으로 해석할 수 있겠다.

3等 開合 尤韻에 韓國漢字音이 ^K/ju/로 52.1% 나타나고, ^K/u/로는 39.7% 반영되어 있고, 이렇게 ^K/u/가 차지하는 비중이 큰 것은 약하고 中舌的인 3等の 介母가 聲母에 흡수되어 나타난 것이라 볼 수 있다. ^K/o/로 반영된 것은 모두가 莫浮切의 ^K/mo/ 인데 이들의 近世音은 모두 ^K/mou/인 것으로 보아 이 영향을 받은 것으로 보인다.

日本漢字音 吳音과 漢音を 3·4等 尤韻과 幽韻으로 나누어 비교해보면, 吳音의 경우 대체로 ^J/ju/와 ^J/u/로 나타나므로 3·4等の 介母가 반영되고 있지 않음을 알 수 있다. 그러나 漢音은 ^J/iu/로 반영되는 것이 많은 것으로 보아 3·4等の 介母 ^C/i/가 잘 반영되어 있다.

이상 流攝 韻母에 있어서 中·日·韓 漢字音의 대응관계를 정리하면 다음 <표 24> 와 같다.

<표 24> 流攝 韻母 對照表

| 韻母 | 中國 | 日本音 | | 中期朝鮮 漢字音 | 計 |
|-----------------|------|----------------------------------|------------------------------------|---|---------------------|
| | 中古音 | 吳音 | 漢音 | | |
| 侯(開合一) (72자) | -əu | u (71/98.6%) *ou(1) | ou (68/94.4%) *au(1), o(3) | -u(우) (64/88.9%) *ju(2), o(5) | 총 (181자 5.7%) |
| 尤(開合二) (7자) | -iəu | ju (7/100%) | ou (7/100%) | -u(우) (5/71.4%) -ju(유) (2자/28.6%) | |
| 尤(開合三) (73자) | -iəu | u (48/65.8%) | iu (40/54.8%) | -ju(유) (38/52.1%) | |
| | | ju (20/27.4%) * juu(5) | juu (20/19.2%) *uu(8), ou(5) | -u(우) (29/39.7%) *o(4), jui(2) | |
| 幽(開合四) (29자) | -iəu | ju (24/82.8%) *u(4), iu(1) | iu (22/75.9%) *yu(4), juu(3) | -ju(유) (22/75.9%) *o(4), jui(2), u(1) | |

15) 深攝

深攝은 開合韻인 侵(寢·沁·緝)韻뿐으로, 2, 3, 4等으로 나눌 수 있다.

深攝의 漢音은 거의 예외 없이 ^J/i/를 반영하고 있고, 吳音에서는 侵韻 3等の 52字중 ^J/i/와 ^J/o/로 반영되는 것이 26字씩 각각 50%의 비율로 나뉘지고 있음을 알 수 있다. 韓國漢字音도 侵韻 3等에서 ^K/im/과 ^K/im/으로 거의 兩分되는 현상을 보인다.

戢(訓上7r)는 廣韻의 反切이 阻立切이므로 「집^K/tsip」 이어야 하지만, 「줍^K/tsip/」으로 되어 있다. 侵韻에서 2等 齒音字는 韻母가 「음^K/em/」으로 반영되는 원칙을 보여주고 있으나 入聲인 緝韻만은 「읍^K/ip/」으로 반영되고 있다. 이는 韓國漢字音에서 「줍^K/tsɛp/」, 「츝^K/ts'ɛp/」등을 쓰지 않는 音節偏向 현상에 기인한 것이 아닐까 생각한다. 52)

이상 深攝 韻母에 있어서 中·日·韓 漢字音의 대응관계를 정리하면 다음 <표 25> 와 같다.

<표 25> 深攝 韻母 對照表

| 韻母 | 中國 中古音 | 日本音 | | 中期朝鮮 漢字音 | 計 |
|-----------------|-----------|---------------------------|---------------------------|---|--------------------|
| | | 吳音 | 漢音 | | |
| 侵(開合二) (4자) | -iəm | imu (4/100%) | imu (3/75%) *omu(1) | -em(음) (3/75.0%) *im(1) | 총 (66자 2.1%) |
| 侵(開合三) (52자) | -iəm | imu (26/50%) | imu (52/100%) | -im(임) (26/50.0%) | |
| | | omu (26/50%) | | -im(음) (23/44.2%) *em(1), am(1), um(1) | |
| 侵(開合四) (10자) | -iəm | imu (9/90%) *omu(1) | imu (10/100%) | -im(임) (6/60.0%) | |
| | | | | -im(음) (4자/40.0%) | |

52) 李潤東 『韓國漢字音의 理解』 螢雪 出版社 (1997), p226.

16) 咸攝

咸攝에는 1等부터 4等까지의 韻을 모두 갖추고 있다. 1等에는 覃(感·勘·合)韻과 談(敢·闕·盍)韻이 있으며, 2等에는 銜(檻·狎)韻과 咸(賺·陷·洽)韻이 있다. 3等에는 凡(梵, 乏)韻과 嚴(嚴, 業)韻과 鹽(琰, 豔, 葉)韻이 있고, 4等에는 鹽(琰, 豔, 葉)韻과 添(添, 帖)韻이 있다.

日本漢字音에서는 ^c/m/을 「ム^J/mu/」로 받아들였으나 모두 「ン^J/ŋ/」으로 변했고, ^c/p/는 「フ^J/hu/」로 받아들였으나 모두 「ウ^J/u/」나 「ツ^J/tsu/」로 변했다.

咸攝의 韓國漢字音에서는 「^K/am/, ^K/əm/, ^K/jəm/」으로 韻마다 분리되어 반영하고 있고, 1, 2等の 覃·談·銜·咸韻에서는 ^K/am/으로 3等の 凡韻과 嚴韻에서는 ^K/əm/으로, 4等の 鹽韻과 添韻에서는 ^K/jəm/으로 각각 반영되어 있다. 3等 鹽韻에서만 ^K/jəm/과 ^K/əm/이 66.7%과 21.2%의 비율로 반영되어 있다.

咸攝 1, 2等の 경우 漢音은 ^J/a/로 일관되게 반영되어 있는 반면, 吳音에서는 ^J/o/, ^J/a/, ^J/e/가 混在되어 있는 점이 특이하다.

이상 咸攝 韻母에 있어서 中·日·韓 漢字音의 대응관계를 정리하면 다음 <표 26> 과 같다.

<표 26> 咸攝 韻母 對照表

| 韻母 | 中國 中古音 | 日本音 | | 中期韓國 漢字音 | 計 |
|-----------------|-----------|------------------------------|------------------|--------------------------------|---|
| | | 吳音 | 漢音 | | |
| 覃(開合一) (32자) | -əm | omu (28/87.5%) *amu(4) | amu (32/100%) | -am(암) (30/93.8%) *em(2) | |
| 談(開合一) (30자) | -am | amu (30/100%) | amu (30/100%) | -am(암) (30/100%) | |

| | | | | | |
|-----------------|-------|----------------------------|------------------------------|---|---------------------|
| 銜(開合二) (12자) | -ǎm | emu (12/100%) | amu (12/100%) | -am(암) (12/100%) | 총 (173자 5.5%) |
| 咸(開合二) (14자) | -am | emu (14/100%) | amu (13/92.9%) *emu(1) | -am(암) (11/78.6%) *jəm(3) | |
| 嚴(開合三) (5자) | -ɿam | omu (5/100%) | emu (5/100%) | -əm(엄) (4/80.0%) *jəm(1) | |
| 凡(開合三) (5자) | -iuam | omu (5/100%) | emu (3/60%) | -əm(엄) (4/80.0%) *im(1) | |
| | | | amu (2/40%) | | |
| 鹽(開合三) (33자) | -iem | emu (32/97%) *omu(1) | emu (32/97%) *amu(1) | -jəm(염) (22/66.7%) | |
| | | | | -əm(엄) (7/21.2%) *am(4) | |
| 鹽(開合四) (18자) | -iem | emu (18/100%) | emu (18/100%) | -jəm(염) (14/77.8%) *əm(1), im(1), am(1), im(1) | |
| 添(開合四) (24자) | -em | emu (24/100%) | emu (23/95.8%) *amu(1) | -jəm(염) (24/100%) | |

이상으로 中國 中古音과 韓日兩國의 漢字音을 韻母에 초점을 맞추어 대조 고찰해 보았다. 그 고찰로부터 도출된 결과를 표로 정리하면 다음과 같다.

〈표 27〉 韻母의 中·日·韓 漢字音의 對應表

| | | | | | |
|---|--------|---------|-----------------------|--------------------|---------------|
| 通 | 開 合 | 東1/ou/ | ou, u, uu | ou | 옹/ou/ |
| | | 冬1/ou/ | ou, o | ou | 옹/ou/ |
| | | 東4/iou/ | uu, iu | juu, iu | 옹/jou/ |
| | | 東3/iou/ | uu, juu, iu, ou, u | juu, iu, uu, ou | 옹/jou/, 옹/ou/ |

| | | | | | |
|-------------|--------|---------------|------------|--------------------|----------------------|
| | | 鍾4/ɔŋ/ | jou | juu, ou, jou, u | 용/joŋ/ |
| | | 鍾3/ɔŋ/ | ou, juu, u | jou, ou | 용/oŋ/, 용/joŋ/ |
| 山 攝 | 開 | 仙3/iɛn/ | en | en | 연/jæn/, 언/ən/ |
| | | 元3/ɪʌn/ | on | en | 연/ən/ |
| | | 刪2/ǎn/ | en | an | 안/an/ |
| | | 山2/ʌn/ | en | an | 안/an/ |
| | | 先4專/en/ | en | en | 연/jæn/ |
| | | 仙4/iɛn/ | en | en | 연/jæn/ |
| | | 寒1/an/ | an | an | 안/an/ |
| | 合 | 元3/iuʌn/ | on | uen, an, en | 원/wæn/, 안/an/, 언/ən/ |
| | | 仙3/iuɛn/ | en | en, uen | 연/jæn/, 원/wæn/ |
| | | 刪2/uǎn/ | uen, en | (u)wan, an | 완/wan/, 안/an/ |
| | | 山2/uǎn/ | en, uen | an, uwan | 완/wan/ |
| | | 先4專/uen/ | en, | en | 연/jæn/ |
| | | 仙4/iuɛn/ | en | en | 연/jæn/ |
| | | 桓1/uʌn/ | (u)an, wan | (u)an, uwan | 완/wan/, 안/an/ |
| 效 攝 | 開 合 | 蕭4專/eu/ | eu | eu | 요/jo/ |
| | | 宵4/iɛu/ | eu | eu | 요/jo/ |
| | | 宵3/iɛu/ | eu | eu | 요/jo/ |
| | | 肴2/ǎu/ | au | au,eu | 오/o/, 요/jo/ |
| | | 豪1/au/ | au,ou | au,ou | 오/o/ |
| 果 假 攝 | 開 | 歌1/a/ | a | a | 아/a/ |
| | | 麻2(佳)/ǎ/ | a,e.o | a | 아/a/ |
| | | 麻3·4/iǎ/,/iǎ/ | (i)ja, | (i)ja, | 야/ja/ |
| | 合 | 戈1/ua/ | uwa,uwe,a | a,uu | 와/wa/, 아/a/ |
| | | 麻2(佳)/uǎ/ | uu,uwe | uu | 와/wa/ |
| 梗 攝 | 開 | 庚2/ʌŋ/ | (i)ja | au | 잉/eiŋ/ |
| | | 耕2/eŋ/ | (i)ja | au | 잉/eiŋ/ |
| | | 庚3/ɪʌŋ/ | (i)ja,au | ei | 영/jəŋ/ |
| | | 青4專/eŋ/ | (i)ja | ei | 영/jəŋ/ |
| | | 清4/iuɛŋ/ | (i)ja, | ei | 영/jəŋ/ |
| | 合 | 庚2/uʌŋ/ | (u)wau | uwau | 왕/oieŋ/ |
| | | 耕2/ueŋ/ | uwau | uwau | 왕/oieŋ/ |
| | | 庚3/iuʌŋ/ | wija | ei | 영/jəŋ/ |
| | | 青4專/ueŋ/ | wija | ei | 영/jəŋ/ |

| | | | | | | |
|----------|----------|----------|------------|----------|---------------------|--------------|
| | | 清4/iuɛŋ/ | wija | ei | 영/jəŋ/ | |
| 遇 | 開 | 模1/o/ | o, u | o | 오/o/ | |
| | | 虞4/iu/ | iu | iu, ju | 유/ju/ | |
| | | 虞3/iu/ | u | u | 유/ju/, 우/u/ | |
| | | 魚4/io | (i)jo | (i)jo | 여/jə/ | |
| | | 魚3/io/ | o | (i)jo | 여/jə/, 예/jəi/, 어/ə/ | |
| 蟹攝 | 開 | 哈1/əi/ | ai, e | ai | 익/ei/, 애/ai/ | |
| | | 泰1/ai/ | ai | ai | 애/ai/, 익/ei/ | |
| | | 佳2/äi/ | ai, e | ai | 애/ai/, 익/ei/ | |
| | | 夬2/äi/ | ai | ai | 애/ai/, 익/ei/ | |
| | | 皆2/ɿi/ | ai | ai | 애/ai/, 익/ei/ | |
| | | 齊4專/ei/ | ai, ai, e | ei | 예/jəi/, 여/jə/ | |
| | | 祭4/iɛi/ | ei | ei | 예/jəi/ | |
| | 合 | 灰1/uəi/ | ai, we | ai, wai | 외/oi/, 익/ei/ | |
| | | 泰1/uai/ | ai, we | ai, wai | 외/oi/ | |
| | | 佳2/ǎ/ | ai, we | uwa | 왜/oai/, 외/oi/ | |
| | | 夬2/uäi/ | we | wai | 왜/oai/ | |
| | | 皆2/uɿi/ | we | wai | 외/oi/ | |
| | | 齊4專/uei/ | we | ei, uwei | 예/jəi/ | |
| | | 祭4/iuɛi/ | ei | ei | 예/jəi/ | |
| | 祭3/iuɛi/ | we | wei | 위/wi/ | | |
| | 臻攝 | 開 | 痕/ən/ | on | on | 은/in/, 은/en/ |
| | | | 眞4/jɛn/ | in | in | 인/in/ |
| 眞3/iɛn/ | | | in, on | in | 인/in/ | |
| 欣3/iən/ | | | on | in | 은/in/ | |
| 合 | | 魂/uən/ | on, un | on | 은/on/, 운/un/ | |
| | | 諄4/iuɛn/ | (i)jun, in | uwin, in | 운/jun/ | |
| | | 諄3/iuɛn/ | on, un | uwin, in | 운/jun/ | |
| 文3/iuən/ | un, on | un, win | 운/un/ | | | |
| 曾攝 | 開 | 蒸3/iəŋ/ | ou | (i)jou | 응/iŋ/, 잉/iŋ/ | |
| | | 蒸4/iəŋ/ | (i)jou | (i)jou | 잉/iŋ/, 응/iŋ/ | |
| | | 登1/əŋ/ | ou | ou | 응/iŋ/ | |
| | 合 | 蒸3/iuək/ | wiki | wiki | 역/jək/ | |
| 登1/uəŋ/ | | uu | ou | 웅/onŋ/ | | |
| 流攝 | 開合 | 幽4/iəu/ | eu | iu | 유/ju/ | |
| | | 尤2/iəu/ | (i)ju | iu | 유/ju/ | |
| | | 尤3/iəu/ | u | iu | 유/ju/, 우/u/ | |
| | | 候1/əu/ | u, o, ou | ou | 우/u/, 오/o/ | |

| | | | | | |
|---------|---------|-------------|---------------|-------------|---------------|
| 深攝 | 開合 | 侵4/iəm/ | imu | imu | 임/im/ |
| | | 侵3/iəm/ | omu, imu | imu | 음/im/, 임/im/ |
| | | 侵2/iəm/ | imu | imu | 옴/əm/ |
| 咸攝 | 開合 | 覃1/əm/ | amu, omu | amu | 암/am/ |
| | | 談1/am/ | amu | amu | 암/am/ |
| | | 銜2/ǎm/ | amu | amu | 암/am/ |
| | | 咸2/Λm/ | emu, amu | emu, amu | 암/am/ |
| | | 鹽3/iəm/ | emu | emu | 염/əm/, 염/jəm/ |
| | | 嚴凡3/i(u)Λm/ | emu, amu, omu | emu, amu | 염/əm/ |
| | | 鹽4/iəm/ | emu | emu | 염/jəm/ |
| | | 添4專/em/ | emu | emu | 염/jəm/ |
| | | 止 | 開 | 支4/iě/ | i |
| 脂4/ii/ | i | | | i | 이/i/, ㄹ/e/ |
| 之4/iei/ | i | | | i | ㄹ/e/, 이/i/ |
| 支4/iě/ | i, ui | | | i, ui | 유/ju/ |
| 之2/iei/ | i | | | i | ㄹ/e/ |
| 支3/iě/ | i | | | i | 이/i/, 의/ii/ |
| 脂3/ii/ | i | | | i | 이/i/, 의/ii/ |
| 之3/iei/ | i | | | i | 이/i/, 의/ii/ |
| 合 | 微3/iəi/ | | i, e | i | 의/ii/ |
| | 支4/iuě/ | | i, ui | i, ui | 유/ju/ |
| | 脂4/iui/ | | ui, jui | ui, i | 유/ju/ |
| | 支3/iuě/ | | ui, uwi, wi | ui, uwi, wi | 유/ju/, 위/ui/ |
| | 脂3/iui/ | | ui, i | ui, i | 유/yu/ |
| | 微/iuəi/ | | i, wi | i, wi | 위/ui/, 이/i/ |
| 江宕 | 開合 | 江2/ɔŋ/ | ou, au | au, ou | 양/aŋ/ |
| | | 陽4/iɑŋ/ | au, jau | jau | 양/jaŋ/ |
| | | 陽3/iɑŋ/ | jau, au | jau, au | 양/aŋ/, 양/jaŋ/ |
| | | 唐1/uɑŋ/ | (u)wau | (u)wau | 왕/waŋ/ |
| | | 陽2/iɑŋ/ | jau | au | 양/aŋ/ |
| | | 唐1/aŋ/ | wau | wau | 왕/oaŋ/ |

2.4 韻尾의 對照

中國漢音의 韻尾는 陰韻으로 「無韻尾, ^C/i/, ^C/u/」의 3종, 陽韻으로 「^C/m(p)/, ^C/n(t)/, ^C/ŋ(k)/」의 3종, 합하여 6종이 있다. 陽韻은 「^C/m/, ^C/n/, ^C/ŋ/」의 撥音韻尾와 「^C/p/, ^C/t/, ^C/k/」의 入聲韻尾로 나눌 수 있다.

〈표 28〉 韻尾의 分類

| | 陰韻 | | | 陽韻 | | |
|----|-------|-----|-----|--------|--------|-----------|
| 韻尾 | 無韻尾 | -i | -u | -m(-p) | -n(-t) | -ŋ(-k) |
| 攝 | 果/假/遇 | 效/流 | 蟹/止 | 咸/深 | 山/臻 | 宕/江/梗/曾/通 |

여기서 陰韻은 2.3. 韻母의 대조에서 살펴보았으므로, 생략하기로 하고, 陽韻을 撥音韻尾와 入聲韻尾로 나누어 吳音, 漢音, 中期朝鮮漢字音이 어떻게 대응되고 있는지 살펴보도록 한다.

1) 撥音韻尾

撥音韻尾에는 ^C/-m/, ^C/-n/, ^C/-ŋ/ 3종류가 있고, 日本漢字音에 있어서 中國中古音의 韻尾는 日本語 고유의 음운조직의 특성상 대개 開音節化하여 반영되었다. 脣內撥音韻尾 ^C/-m/은 脣音 ^C/m/이 狹母音 ^C/-u/와의 결합이 용이했으므로 日本漢字音에서는 「ム^J/mu/」로 반영되었다. 韓國漢字音에서는 예외 없이 ^K/-m/으로 반영되고 있다.

脣內撥音韻尾 ^C/-m/에 해당하는 攝에는 咸攝과 深攝이 있고, 咸攝의 韻에는 「覃·感·勘·合·談·敢·闕·盍·銜·檻·狎·咸·賺·陷·洽·凡·梵·乏·嚴·釅·業·鹽·琰·豔·葉·添·栳·怙」韻이 있는데, 여기서 入聲韻인 「合·盍·狎·洽·乏·業·葉, 怙」韻 8개를 뺀 나머지 韻이 撥音韻에 해당된다. 深攝의 韻에는 「侵·沁·寢·緝」韻이 있고, 여기서

入聲韻인 緝韻을 빼 나머지 韻이 撥音韻에 해당된다.

舌內撥音韻尾 ^C/-n/은 日本語의 吳音, 漢音 ^J/-n/으로 반영되고 있다. 脣內撥音韻尾 ^C/-m/과 舌內撥音韻尾 ^C/-n/의 구별은 鎌倉時代부터 없어서 撥音「ㄴ^J/-n/」으로 합류한다. 韓國漢字音에서도 ^K/-n/으로 반영되고 있다.

舌內撥音韻尾 ^C/-n/에 해당하는 攝에는 山攝과 臻攝이 있고, 山攝의 韻에는 「寒·旱·翰·曷·桓·緩·換·末·刪·潛·諫·黠·山·産·禰· 銛·元·阮·願·月·仙·獮·線·薛·先·銑·霰·屑」韻이 있다. 여기서 入聲韻인 「曷·末·黠·銛·月·薛·屑」韻 7개를 빼 나머지 韻이 撥音韻에 해당된다. 臻攝의 韻에는 「痕·很·沒·魂·混·恩·沒· 欣·焮·迄·臻·軫·震·櫛·眞·軫·質·文·吻·問·物·諄·準·稕·術」韻이 있다. 여기서 入聲韻인 「沒·迄·櫛·質·物·術」韻 6개를 빼 나머지 韻이 撥音韻에 해당된다.

喉內撥音韻尾 ^C/-ŋ/은 다음과 같은 다소 다양한 반응을 보인다. 53)

〈표 29〉 喉內撥音韻尾의 對應表

| 韻 | 東 | 冬 | 鍾 | 江 | 唐 | 陽 | 庚 | 耕 | 清 | 青 | 登 | 蒸 |
|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| 漢音 | -u | -u | -u | -u | -u | -u | -i | -u | -i | -i | -u | -u |
| 吳音 | -u | -u | -u | -u | -u | -u | -u | -u | -u | -u | -u | -u |

이 표에서 보는 것과 같이 吳音의 경우에는 ^C/-ŋ/는 모두 「ㄱ^J/u/」로表記되지만 漢音에서는 梗攝의 唐韻, 清韻, 青韻의 3韻에 있어서 「ㄱ^J/i/」로表記되고 있다. 앞의 〈표 21〉을 보면 開口 3等 唐韻의 34字의 漢音 중 32字(94.1%)가 「ㄱ^J/i/」로 나타나고 있고, 開口 3, 4等の 清韻 開口 4等の 青韻도 거의 예외 없이 「ㄱ^J/i/」로 나타나고 있음을 알 수 있다. 韓國漢字音에서는

53) 沼本克明 『日本漢字音の歴史』 東京堂出版 1986, p35.

모두 종성 ^K/-ŋ/에 대응되고 있다.

喉內撥音韻尾 ^C/-ŋ/에 해당하는 攝에는 宕, 江, 梗, 曾, 通攝이 있는데, 宕攝의 韻에는 唐, 蕩, 宕, 鐸, 陽, 養, 漾, 藥韻이 있다. 여기서 入聲韻인 鐸, 藥韻을 뺀 나머지 韻이 撥音韻에 해당된다. 江攝의 韻에는 江, 講, 降, 覺韻이 있는데, 여기서 入聲韻인 覺韻을 뺀 나머지 韻이 撥音韻에 해당된다. 梗攝의 韻에는 耕, 耿, 麥, 庚, 梗, 敬, 陌, 庚, 淸, 精, 勁, 昔, 青, 迥, 徑, 錫이 있다. 여기서 入聲韻인 麥, 陌, 昔, 錫 4개를 뺀 나머지 韻이 撥音韻에 해당된다. 曾攝의 韻에는 登, 等, 嶝, 德, 蒸, 職이 있다. 여기서 入聲韻인 德, 職韻을 뺀 나머지 韻이 撥音韻에 해당된다. 通攝의 韻에는 東, 董, 送, 屋, 冬, 腫, 宋, 沃, 鍾, 腫, 用, 燭이 있다. 여기서 入聲韻인 屋, 沃, 燭韻을 뺀 나머지 韻이 撥音韻에 해당된다.

이상 撥音韻尾에 있어서 中·日·韓 漢字音의 대응관계를 정리하면 다음 <표 30> 과 같다.

<표 30> 撥音韻尾의 對照

| 中國 中古音 | 日本音 | | 中期朝鮮 漢字音 |
|-----------|-----|---------|-------------|
| | 吳音 | 漢音 | |
| -m | -mu | -mu | -m |
| -n | -n | -n | -n |
| -ŋ | -u | -u / -i | -ŋ |

2) 入聲韻尾

入聲韻尾에는 ^C/-p/, ^C/-t/, ^C/-k/ 3종류가 있다. 唇內入聲韻尾 ^C/-p/는 日本語의 吳音과 漢音에서는 ^J/-fu/로 同一하게 反映되고 있고, 韓國漢字音에서는 예외 없이 ^K/p/로 反映되고 있다.

脣內入聲韻尾 ^C/-p/에 해당되는 攝에는 咸攝과 深攝이 있다. 咸攝의 入聲韻은 合, 盍, 狎, 洽, 乏, 業, 葉, 帖韻이고, 深攝의 入聲韻은 緝韻이다.

舌內入聲韻尾 ^C/-t/는 日本語의 漢音에서는 ^J/-tu/ 한 가지로 반영되고 吳音에서는 ^J/ti/의 반영된 것이 현저하나 ^J/tu/로 반영된 경우도 일부 찾아볼 수 있다. 入聲韻尾 ^C/-t/에 해당되는 攝에는 山攝과 臻攝이 있다. 山攝의 入聲韻은 曷, 末, 黠, 鐸, 月, 薛, 屑韻이고, 臻攝의 入聲韻은 沒, 迄, 櫛, 質, 物, 術韻이다. 韓國漢字音에서는 古代 韓國語에서 음절말 자음의 ^K/-t/音의 기괴현상으로 ^K/-l/로 반영되었다. 54)

喉內入聲韻尾 ^C/-k/는 日本語의 吳音과 漢音에서 다음 표와 같이 모두 ^J/ku/와 ^J/ki/의 반영을 보인다.

〈표 31〉 喉內入聲韻尾의 對應表〉

| | | | | | | | | | | | | |
|----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-------------|-----|-----|-----|-------------|-----|
| | 屋 | 沃 | 燭 | 覺 | 鐸 | 藥 | 陌 | 麥 | 昔 | 錫 | 職 | 德 |
| 漢音 | -ku | -ku | -ku | -ku | -ku | -ku | -ki/ -ku | -ku | -ki | -ki | -ki/ -ku | -ku |
| 吳音 | -ku | -ku | -ku | -ku | -ku | -ku | -ku | -ku | -ku | -ku | -ki/ -ku | -ku |

이 표에서 보는 것과 같이 吳音의 경우 職韻만 제외하고는 모두 「-ク^J/ku/」로 표기 되어 있고, 漢音의 경우는 陌韻과 職韻에서 「-キ^J/ki와」 「-ク^J/ku/」가 混在되어 나타남을 보여준다.

喉內入聲韻尾 ^C/-k/에 해당되는 攝에는 宕, 江, 梗, 曾, 通攝이 있는데 宕攝의 入聲韻은 鐸·藥韻, 江攝의 入聲韻은 覺韻, 梗攝의 入聲韻은 麥·陌·昔·錫韻, 曾攝의 入聲韻은 德·職韻, 通攝의 入聲韻은 屋·沃·燭韻이 있다. 韓國漢字音에서는 모두 終聲 「-ㄱ^K/k/」에 대응되고 있다.

이상 入聲韻尾에 있어서 中·日·韓 漢字音의 대응관계를 정리하면 다음

54) 朴炳采 『古代國語의 研究』 〈音韻篇〉 高麗大學校 出版部, 1971, p263.

〈표 32〉와 같다.

〈표 32〉 入聲韻尾의 對照

| 中古音 | 日本音 | | 中期朝鮮 漢字音 |
|-----|-----------|-----------|-------------|
| | 吳音 | 漢音 | |
| -p | -fu | -fu | -p |
| -t | -tu / -ti | -tu | -l |
| -k | -ku / -ki | -ku / -ki | -k |

이상으로 2.4에서는 中國 中古音과 韓日兩國의 漢字音を 韻尾에 초점을 맞추어 대조 고찰해 보았다. 그 고찰로부터 도출된 결과를 표로 정리하면 다음과 같다.

〈표 33〉 韻尾의 中·日·韓 漢字音의 對應表

| | | 中國 | 日本漢字音 | | 中期 |
|----------|----|------|---------------|---------------|-------|
| | | 中古音 | 吳音 | 漢音 | 朝鮮漢字音 |
| 撥音 韻尾 | 脣內 | /-m/ | ム/mu/ | ム/mu/ | ㅁ/-m/ |
| | 喉內 | /-m/ | ウ/u/ | ウ/u/ | ㅇ/-ŋ/ |
| | 舌內 | /-n/ | ン/n/ | ン/n/ | ㄴ/-n/ |
| 入聲 韻尾 | 脣內 | /-p/ | フ/fu/ | フ/fu/ | ㅍ/-p/ |
| | 喉內 | /-k/ | ク/ku/ · 키/ki/ | ク/ku/ · 키/ki/ | ㄱ/-k/ |
| | 舌內 | /-t/ | ツ/tu/ · 치/ti/ | ツ/tu/ | ㄷ/-t/ |

Ⅲ. 結 論

本稿에서는 中期朝鮮漢字音 자료를 중심으로, 이들 자료에서 반영된 漢字音を 中國 中古音 및 上古音과 對比해서 고찰하고, 이어서 日本漢字音(吳音, 漢音)과의 대응관계를 살펴봄으로써 韓日兩國의 漢字音의 異同關係를 대조고찰해 보았다. 그리고 고찰로부터 도출된 결과를 가지고 韓日兩國에 있어서 각각의 漢字音의 祖系音에 대해서도 고찰해 보았다. 그 결과를 정리해 보면 다음과 같다.

1. 聲母(頭子音)

(1) 中古音의 有·無氣 無聲音은 日本에서는 有·無氣의 구별 없이 無聲音이 된다. 한편, 韓國 자료에서는 有·無氣의 구별은 보이나, 정연하게 대응되지는 않고, 有·無氣의 無聲音으로 반영되어져 있다. 특히 唇音에 있어서 有·無氣音의 대립이 混在되어 있는데 이것은 中國語에 있어서 唐末의 輕唇音化의 음운변동을 반영한 결과이고, 破裂音系에서는 有·無氣音의 대립은 정연하므로, 韓國漢字音에서의 有氣音은 古代로부터 一部 存在했다고 추정된다.

(2) 中國의 有聲音은 日本의 吳音에서는 有聲音, 日本의 漢音 및 中期朝鮮漢字音에서는 無聲音으로 반영되고 있다. 이것은 韓國에서는 有·無聲音의 구별이 없고, 日本 漢音에서는 「有聲音이 無聲化된 唐代의 長安音」의 영향을 받았기 때문이라고 판단된다.

2. 韻 母

韻母는 通攝에서부터 咸攝으로 16개의 攝으로 나누어 대조 고찰하였다. 그 결과는 다음과 같다.

(1) 韻書에 보이는 中國 中古音의 모음체계는 二重, 三重母音의 복잡한 체계를 가지고 있지만, 韓日兩國語의 모음체계는 中國語만큼 다양한 체계는 아니기 때문에 中國原音에서 떨어진 반영도 꽤 보인다.

먼저, 韓國漢字音은 日本語보다는 비교적 다양한 모음체계를 가지고 있어서 그것은 中期朝鮮漢字音 자료에서 보면, 現代語보다 자세하게 구별되어있다. 그래서 이와 같은 모음의 체계를 中國 中古音의 체계와 대응시킨 결과, 中期朝鮮漢字音 자료에서 보이는 韓國漢字音은 中國中古音의 모음체계를 반영하면서도, 그보다 더 古層의 漢字音을 반영한 것도 보인다. 또한, 한글 文字의 모음소를 二重, 三重으로 조합시켜서 표기한 예도 상당수 보이는데, 이것이 당시의 現實音 표기인지, 中國 原音을 정확하게 표기하려는 의도에서 만든 인위적인 표기인지에 대해서는 의구심이 남는다.

日本漢字音의 吳音은 韓國漢字音과 같이 中國 中古音 이전의 中國音을 반영한 것이 보이는데, 漢音은 聲母의 반영과 같이 中國唐末의 음운체계를 반영한 것이 많이 보이기 때문에 中期朝鮮漢字音과 日本 吳音보다 새로운 層을 반영한 것이라고 말할 수 있다. 더욱이 平安時代의 末期의 假名文의 발생과 함께 日本漢字音은 매우 단순화되게 되었다.

(2) 介母의 대조 고찰에 있어서 먼저, 合口音은 韓日兩國語 모두 충실하게 반영되어있다고 말할 수 있다. 단지 脣音에 있어서는, 頭子音의 合口的 성질 때문에, 介母의 合口的 요소가 頭子音에 흡수되어 있어서, 반영은 되지 않았다고 할 수 있다.

中國語의 拗音은 3等 /i/音, 4等 /i/音이 있다. 韓國漢字音과 日本 吳音은 牙·喉音의 3·4等拗音에서는 명확하게 그 구별이 반영되어있지만, 漢音에서는 3·4等の 대립이 보이지 않는다.

3. 韻尾

韻尾는 撥音韻尾와 入聲韻尾로 나누어 대조, 고찰하였다. 韻尾의 반영을 보면, 韓日 兩國漢字音은 中國原音의 충실한 반영을 보여주고 있다. 단지 日本漢字音의 경우는 日本語 固有의 音韻組織에 맞추어 /u/또는 /i/모음이 첨가된 開音節로 나타나고 있다. 또한, 韓國漢字音에서 入聲韻尾 ^K/t/音은, 音節末의 ^K/t/音을 기피하여, 齒莖音 ^K/l/音으로 반영되었다.

本稿에서 필자는 선행 연구자들의 선행연구들을 바탕으로 새로운 주장이나 학설을 제시하기보다는 지금까지 주장되어오고 있는 說을 지지하거나, 비판하는 정도의 내용으로 기술해 나갔다.

단지, 本稿에서 다룬 漢字音은 『訓蒙字會』과 『千字文』 두 자료에 불과하고, 그것도 『廣韻』과 藤堂明保의 『學研漢和大事典』에 수록되지 않은 漢字는 제외한 한정된 고찰이었기 때문에 一般的인 漢字音의 특징을 규정짓기에는 불완전한 부분이 있는 것도 사실이다. 여러 가지 면에서 부족한 고찰이었지만, 자료 분석을 통해 韓國漢字音과 日本漢字音의 關聯性을 대조하여 韓國漢字音의 古層을 추정해 보았다는 것에 意義가 있었다고 생각한다. 앞으로 韓國漢字音의 古層에 관한 本格的인 研究가 더욱 필요할 것이라 생각한다.

【參考文獻】

〈韓國文獻〉

- 俞昌均(1952) 「三國時代の 文字生活과 그 性格」 『韓國學論文』 제 21輯
- 南廣祐(1969) 『朝鮮(李朝)漢字音 研究』 東亞出版社
- 朴炳采(1971) 『古代國語 研究』 高麗大學校 出版社
- 李基文(1971) 『訓蒙字會研究』 韓國文化研究所
- (1972) 『國語史概說 改訂版』 塔出版社
- 韓 濩 (1973) 『光州千字文』 檀國大 東洋學研究所 影印本
- 李敦柱(1979) 『訓蒙字會漢字音研究』 全南大學校大學院學位論文 強文閣
- 俞昌均(1980) 『韓國古代漢字音의 研究 I』 啓明大學校出版部
- 辛容泰(1982) 「韓國漢字音의 母胎에 關する 考察」 『人文科學研究』 第1輯
國際大學校
- 俞昌均(1983) 『韓國古代漢字音의 研究 II』 啓明大學校出版部
- 崔世珍(1983) 『訓蒙字會』 檀國大 東洋學研究所 影印本
- 李敦柱(1985) 『漢字音韻學의 理解』 塔出版社
- 崔義秀(1986) 『朝鮮漢字音 研究』 牧丹江, 黑龍江朝鮮民族出版社
- 김영송(1987) 『우리말의 갈이소리』 한글 196
- 美信沆(1987) 「韓國漢字音과 漢語上古音과의 對應可能性에 關하여」
『東洋學 17輯』 檀國大學校 東洋學研究所
- 玄淑子(1987) 「韓日漢字音의 比較研究」 『言語와 言語學』 13卷
韓國外國語大學校 外國語 綜合研究센터 言語研究所
- 李潤東(1988) 『中期漢字音의 研究』 牛骨塔
- 朴炳采(1990) 『古代國語의 音韻比較研究』 高麗大學校 出版社
- 俞昌均(1991) 『三國時代の 漢字音』 民音社
- 李京哲(1991) 『韓 日漢字音 比較研究』 東國大學校 大學院 (석사논문)
- 李潤東(1997) 『韓國漢字音의 理解』 螢雪 出版社

- 趙大夏(2000) 「上代漢字音에 있어서 韻尾에 대한 一考察」
『日語日文學研究』 제 37輯 韓國日本語文學會
- 李敦柱(2001) 「한국 한자음의 특성」 『새국어생활』 제 11권
- 愼惠慈(2001) 「韓國漢字音に殘された中國上古音的な特徵」
『亞細亞文化研究』 제 5卷, 경원대학교 아시아문화연구소
- 趙大夏(2001) 「吳音과 韓國漢字音의 關聯에 대하여」 『日本學報』 제 47輯
韓國日本學會
- 李京哲(2002) 「河野六郎의 朝鮮漢字音唐代長安音說에 대한 反論-聲類를
中心으로-」 『日本語學研究』 第5輯, 韓國日本語學會.
- 金泰慶(2002) 「知章系 漢字의 韓國漢字音에 보이는 上古音 痕迹」
『中國語文學論集』 제 20號
- 趙大夏(2005) 「日本語 漢字學習 方法과 指導에 관한 研究」
『日本語文學』 제 29輯 日本語文學會

<日本文獻>

- 橋本進吉(1942) 『古代國語の音韻に就いて』 明世堂
- 有坂秀世 (1955) 『上代音韻攷』 三省堂
- (1957) 『國語音韻史の研究 增補新版』 三省堂
(「漢字の朝鮮音について」 1936 所收)
- 藤堂明保 (1957) 『中國語 音韻論』 江南書院
- 河野六郎(1964) 『朝鮮學報』 31~35輯 「朝鮮漢字音の研究」
- 橋本進吉 (1966) 『國語音韻史』 岩波書店
- 馬淵和夫(1969) 『韻鏡校本と廣韻索引』 巖南堂書 影印本
- 藤堂明保(1978) 『學研漢和大事典』 大修館
- 河野六郎(1979) 『河野六郎著作集2 中國音韻學論文集』 平凡社
- (1980) 『河野六郎著作集3 文字論』 平凡社

沼本克明(1986)『日本漢字音の歴史』東京堂出版

------(1997)『日本漢字音の歴史的 研究 體系と表記をめぐって』

陳彭年外(1971)『廣韻』藝文印書館校正本

張麟之(1972)『韻鏡』等韻學名著五種 合刊本, 臺北 泰順書局

Bernhard Karlgren(1954),『Compendium of Phonetics in Ancient and
Archie Chinese, Stockholm.』

『中國音韻學』李敦柱譯(1985) 一志社

『古代漢語音韻學概要』崔玲愛譯(1985) 民音社

凡 例

- 1) 『千字文』(光州本)의 1000字과 『訓蒙字會』(叡山本)의 3360字를 합한 4360字 중 廣韻과 藤堂明保의 『漢和大事典』에 모두 收錄되어 있는 3174字를 分析의 對象으로 삼았다.
- 2) 資料表는 反切→聲母→韻母→轉→開合→攝→等→聲調→中國中古音→中國上古音→漢音→吳音→中期朝鮮漢字音→中期朝鮮漢字音聲調→中期朝鮮漢字音出處→備考의 順序로 나누어 분류했다.
- 3) 韻母는 通攝에서부터 咸攝까지 16攝으로 分類했다.
- 4) 同一한 攝內에서의 韻은 한글 子母순으로 排列했다.
- 5) 開合의 구분이 없는 漢字는 X로 表記하였다.
- 6) 中期朝鮮漢字音의 出處는, 『千字文』의 경우에는 앞에 ‘千’을, 『訓蒙字會』의 경우는 앞에 ‘訓’을 덧붙였다.
- 7) 中期朝鮮漢字音 중, 『千字文』과 『訓蒙字會』의 音이 다른 경우 함께 表記하되 『訓蒙字會』의 것을 먼저 表記하였다.
- 8) 備考란에는 日本漢字音 중 吳音과 漢音 外에 慣用音과 唐音이 있는 漢字에 한에서 表記하였다.
- 9) 日本 漢音과 吳音 중, 音이 두 종류 이상인 것은 함께 表記하였다.

1) 通攝

| 字 | 反切 | 聲母 | 韻母 | 轉 | 開 / 合 | 攝 | 等 | 聲調 | 上古音 | 中古音 | 漢音 | 吳音 | 中期朝鮮音 | 聲調 | 出處 | 備考 |
|---|-----|----|----|---|-------|---|---|----|------|------|----|------|-------|-----|--------------|----------|
| 彤 | 徒冬切 | 定 | 冬 | 内 | X | 通 | 1 | 平 | doŋ | doŋ | トウ | ドウ | 동 | 平 | 訓中14v | |
| 膿 | 奴冬切 | 泥 | 冬 | 内 | X | 通 | 1 | 平 | noŋ | noŋ | ドウ | ノ/ノウ | 농 | 平 | 訓上15v | |
| 疼 | 徒冬切 | 定 | 冬 | 内 | X | 通 | 1 | 平 | doŋ | doŋ | トウ | ドウ | 동 | 平 | 訓中16r | |
| 農 | 奴冬切 | 泥 | 冬 | 内 | X | 通 | 1 | 平 | noŋ | noŋ | ドウ | ノ/ノウ | 농/롱 | 上 | 訓中2v / 千28r | |
| 冬 | 都宗切 | 端 | 冬 | 内 | X | 通 | 1 | 平 | toŋ | toŋ | トウ | トウ | 동 | 平 | 訓上1r / 千2r | |
| 宗 | 作冬切 | 精 | 冬 | 内 | X | 通 | 1 | 平 | tsoŋ | tsoŋ | ソウ | ソ | 宗/중 | 入/平 | 訓上17r / 千26v | 慣 シユウ |
| 桐 | 徒紅切 | 定 | 東 | 内 | X | 通 | 1 | 平 | duŋ | duŋ | トウ | ヅウ | 동 | 平 | 訓上5v / 千33r | |
| 櫛 | 力踵切 | 來 | 東 | 内 | X | 通 | 1 | 平 | luŋ | luŋ | ロウ | ル | 롱 | 平 | 訓中3v | |
| 鞞 | 苦紅切 | 溪 | 東 | 内 | X | 通 | 1 | 平 | k'uŋ | k'uŋ | コウ | クウ | 공 | 上 | 訓中13v | |
| 龔 | 盧紅切 | 來 | 東 | 内 | X | 通 | 1 | 平 | luŋ | luŋ | ロウ | ル | 롱 | 平 | 訓下12r | |
| 叢 | 徂紅切 | 從 | 東 | 内 | X | 通 | 1 | 平 | dzuŋ | dzuŋ | ソウ | ズ | 총 | 平 | 訓下2v | 慣 ゾウ |
| 空 | 苦紅切 | 溪 | 東 | 内 | X | 通 | 1 | 平 | k'uŋ | k'uŋ | コウ | クウ | 공 | 平 | 千10r | |
| 蚣 | 古紅切 | 見 | 東 | 内 | X | 通 | 1 | 平 | kuŋ | kuŋ | コウ | ク | 공 | 平 | 訓上12r | |
| 衲 | 徒紅切 | 定 | 東 | 内 | X | 通 | 1 | 平 | duŋ | duŋ | トウ | ヅウ | 동 | 上 | 訓上3v | 慣 ドウ |
| 峒 | 徒紅切 | 定 | 東 | 内 | X | 通 | 1 | 平 | duŋ | duŋ | トウ | ヅウ | 동 | 上 | 訓上2r | |
| 蠓 | 莫紅切 | 明 | 東 | 内 | X | 通 | 1 | 平 | moŋ | muŋ | ボウ | ム | 몽 | 入 | 訓上12v | |
| 翁 | 烏紅切 | 影 | 東 | 内 | X | 通 | 1 | 平 | 'uŋ | 'uŋ | ヲウ | ウ | 웅 | 平 | 訓上17r | |
| 工 | 古紅切 | 見 | 東 | 内 | X | 通 | 1 | 平 | kuŋ | kuŋ | コウ | ク | 공/공 | 平 | 訓中2v / 千40r | |
| 東 | 德紅切 | 端 | 東 | 内 | X | 通 | 1 | 平 | tuŋ | tuŋ | トウ | ツウ | 동/동 | 平 | 訓中2v / 千18r | |
| 鰓 | 子工切 | 精 | 東 | 内 | X | 通 | 1 | 平 | tsuŋ | tsuŋ | ソウ | ス | 중 | 平 | 訓上11r | |
| 蒙 | 莫紅切 | 明 | 東 | 内 | X | 通 | 1 | 平 | moŋ | muŋ | ボウ | ム | 몽 | 平 | 千42r | |
| 公 | 古紅切 | 見 | 東 | 内 | X | 通 | 1 | 平 | kuŋ | kuŋ | コウ | ク | 공/공 | 平 | 訓中1r / 千23v | |
| 功 | 古紅切 | 見 | 東 | 内 | X | 通 | 1 | 平 | kuŋ | kuŋ | コウ | ク | 공/공 | 平 | 訓下13v / 千22v | |
| 烘 | 戶公切 | 匣 | 東 | 内 | X | 通 | 1 | 平 | huŋ | huŋ | コウ | ク | 홍 | 平 | 訓下6r | |
| 洪 | 戶公切 | 匣 | 東 | 内 | X | 通 | 1 | 平 | ɦuŋ | ɦuŋ | コウ | グ | 홍 | 平 | 千1r | |
| 朦 | 莫紅切 | 明 | 東 | 内 | X | 通 | 1 | 平 | moŋ | muŋ | ボウ | ム | 몽 | 平 | 訓中2v | |

| | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|-----|----|---|---|---|---|---|---|-------------|-------------|-----------|-----------|---------|---|----------------|-----|
| 葱 | 倉紅切 | 清並 | 東 | 内 | X | 通 | 1 | 平 | ts'uŋ | ts'uŋ | ソウ | ス | 총 | 平 | 訓上7r | |
| 縫 | 薄紅切 | 並 | 東 | 内 | X | 通 | 1 | 平 | buŋ | buŋ | ホウ | ブ | 봉 | 平 | 訓下9r | |
| 蓬 | 薄紅切 | 並 | 東 | 内 | X | 通 | 1 | 平 | buŋ | buŋ | ホウ | ブ | 봉 | 平 | 訓上5r | |
| 銅 | 徒紅切 | 定 | 東 | 内 | X | 通 | 1 | 平 | duŋ | duŋ | トウ | ヅウ | 동 | 平 | 訓中15r | |
| 蝻 | 德紅切 | 端 | 東 | 内 | X | 通 | 1 | 平 | tuŋ | tuŋ | トウ | ツウ | 동 | 上 | 訓上1v | |
| 棟 | 德紅切 | 端 | 東 | 内 | X | 通 | 1 | 平 | tuŋ | tuŋ | トウ | ツウ | 동 | 上 | 訓中4r | |
| 蜂 | 薄紅切 | 並 | 東 | 内 | X | 通 | 1 | 平 | buŋ | buŋ | ホウ | ブ | 봉 | 平 | 訓上12v | |
| 蠨 | 烏紅切 | 影 | 東 | 内 | X | 通 | 1 | 平 | 'uŋ | 'uŋ | ヲウ | ウ | 웅 | 平 | 訓上12v | |
| 紅 | 戶公切 | 匣 | 東 | 内 | X | 通 | 1 | 平 | ɦuŋ | ɦuŋ | コウ | グ | 홍 | 平 | 訓中15r | 慣ク |
| 籠 | 盧紅切 | 來 | 東 | 内 | X | 通 | 1 | 平 | luŋ | luŋ | ロウ | ル | 룽 | 上 | 訓中7r | |
| 通 | 他紅切 | 透 | 東 | 内 | X | 通 | 1 | 平 | t'uŋ | t'uŋ | トウ | ツウ | 통 | 平 | 千20v | |
| 凍 | 德紅切 | 端 | 東 | 内 | X | 通 | 1 | 平 | tuŋ | tuŋ | トウ | ツウ | 동 | 上 | 訓下1v | |
| 鴻 | 戶公切 | 匣 | 東 | 内 | X | 通 | 1 | 平 | ɦuŋ | ɦuŋ | コウ | グ | 홍 | 平 | 訓上8v | |
| 虹 | 戶公切 | 匣 | 東 | 内 | X | 通 | 1 | 平 | ɦuŋ/ kuŋ | ɦuŋ/ kɔŋ | コウ/ カウ | グウ/ コウ | 홍 | 平 | 訓上1v | |
| 嚨 | 盧紅切 | 來 | 東 | 内 | X | 通 | 1 | 平 | luŋ | luŋ | ロウ | ル | 룽 | 平 | 訓上13v | |
| 宮 | 居戎切 | 見 | 東 | 内 | X | 通 | 3 | 平 | kiuŋ | kiuŋ | キュウ | ク/クウ | 궁/ 궁 | 平 | 訓中3r /千18v | 慣グウ |
| 蝻 | 職成切 | 照 | 東 | 内 | X | 通 | 3 | 平 | tioŋ | t'ɕiuŋ | シュウ | シュウ | 총 | 平 | 訓上12r | |
| 蟲 | 眞弓切 | 澄 | 東 | 内 | X | 通 | 3 | 平 | dioŋ | ɕiuŋ | チュウ | チュウ | 통 | 平 | 訓下2r | |
| 熊 | 羽弓切 | 于 | 東 | 内 | X | 通 | 3 | 平 | ɦioŋ | ɦiuŋ | ユウ | ウ | 웅 | 平 | 訓上10r | |
| 衷 | 陟弓切 | 知 | 東 | 内 | X | 通 | 3 | 平 | tioŋ | ɕiuŋ | チュウ | チュウ | 통 | 平 | 訓下15r | |
| 雄 | 羽弓切 | 于 | 東 | 内 | X | 遇 | 3 | 平 | ɦiuəŋ | ɦiuŋ | ユウ | ウ/ユ | 웅 | 平 | 訓下3v | |
| 躬 | 居戎切 | 見 | 東 | 内 | X | 通 | 3 | 平 | kiuŋ | kiuŋ | キュウ | ク/ クウ | 궁/ 궁 | 入 | 訓上15r /千30v | |
| 終 | 職成切 | 照 | 東 | 内 | X | 通 | 3 | 平 | tiaŋ | t'ɕiuŋ | シュウ | シュウ | 총 | 平 | 訓下15v /千13r | |
| 楓 | 方戎切 | 非 | 東 | 内 | X | 通 | 3 | 平 | pluəŋ | ɕiuŋ | ホウ | フウ | 풍 | 平 | 訓上5v | |
| 穹 | 去官切 | 溪 | 東 | 内 | X | 通 | 3 | 平 | k'ioŋ | k'iuŋ | キュウ | ク | 궁 | 平 | 訓下1r | |
| 弓 | 居戎切 | 見 | 東 | 内 | X | 通 | 3 | 平 | kiuəŋ | kiuŋ | キュウ | クウ | 궁 | 平 | 訓中14r | |
| 中 | 陟弓切 | 知 | 東 | 内 | X | 通 | 3 | 平 | tioŋ | ɕiuŋ | チュウ | チュウ | 통/ 통 | 平 | 訓下15r /千29v | |
| 戎 | 如融切 | 日 | 東 | 内 | X | 通 | 3 | 平 | niəŋ | niuŋ | ジュウ | ニユウ | 웅 | 平 | 訓中2v /千6r | |
| 狒 | 陟弓切 | 知 | 東 | 内 | X | 通 | 3 | 平 | tioŋ | ɕiuŋ | チュウ | チュウ | 통 | 上 | 訓下4v | |
| 充 | 昌終切 | 穿 | 東 | 内 | X | 通 | 3 | 平 | t'ɕiuŋ | t'ɕiuŋ | シュウ | シュウ | 총 | 平 | 千34v | |
| 豊 | 敷空切 | 敷 | 東 | 内 | X | 通 | 3 | 平 | p'ioŋ | p'iuŋ | ホウ | フ | 풍 | 平 | 訓下8v | 慣ブ |
| 風 | 方戎切 | 非 | 東 | 内 | X | 通 | 3 | 平 | pluəŋ | ɕiuŋ | ホウ | フ/フウ | 풍 | 平 | 訓上1v | |
| 窿 | 力中切 | 來 | 東 | 内 | X | 通 | 3 | 平 | lioŋ | liuŋ | リュウ | ル | 룽 | 平 | 訓下1r | |
| 忠 | 陟弓切 | 知 | 東 | 内 | X | 通 | 3 | 平 | tiaŋ | ɕiuŋ | チュウ | チュウ | 통/ 통 | 平 | 訓下11r /千11v | |
| 崧 | 祥容切 | 心 | 東 | 内 | X | 通 | 4 | 平 | sioŋ | siuŋ | シュウ | スウ | 송 | 平 | 訓上7v | |
| 動 | 徒摠切 | 定 | 董 | 内 | X | 通 | 1 | 上 | duŋ | duŋ | トウ | ヅウ | 동/ 동 | 上 | 訓下2r /千17r | 慣ドウ |

| | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|-----|---|---|---|---|---|---|---|--------------|--------------|------------|------------|-----|---|----------------|---------|
| 孔 | 康董切 | 溪 | 董 | 内 | X | 通 | 1 | 上 | k'uŋ | k'uŋ | コウ | ク | 공/공 | 去 | 訓下8v /千15v | |
| 桶 | 徒摠切 | 透 | 董 | 内 | X | 通 | 1 | 上 | t'uŋ | t'uŋ | トウ | ツウ | 통 | 去 | 訓中9v | |
| 塙 | 烏紅切 | 影 | 董 | 内 | X | 通 | 1 | 上 | 'uŋ | 'uŋ | ヲウ | ウ | 웅 | 上 | 訓下8v | |
| 統 | 他綜切 | 透 | 宋 | 内 | X | 通 | 1 | 去 | t'oŋ | t'oŋ | トウ | トウ | 통 | 上 | 訓下13v | |
| 綜 | 子宋切 | 精 | 宋 | 内 | X | 通 | 1 | 去 | tsoŋ | tsoŋ | ソウ | ソ | 송 | 上 | 訓中9r | |
| 洞 | 徒弄切 | 定 | 送 | 内 | X | 通 | 1 | 去 | duŋ | duŋ | トウ | ヅウ | 동 | 上 | 千27v | 慣 ドウ |
| 瓮 | 烏貢切 | 影 | 送 | 内 | X | 通 | 1 | 去 | 'uŋ | 'uŋ | ヲウ | ウ | 웅 | 上 | 訓中7r | |
| 痛 | 他員切 | 透 | 送 | 内 | X | 通 | 1 | 去 | t'uŋ | t'uŋ | トウ | ツウ | 통 | 上 | 訓中16r | |
| 貢 | 古送切 | 見 | 送 | 内 | X | 通 | 1 | 去 | kuŋ | kuŋ | コウ | ク | 공/공 | 上 | 訓下9v /千28v | |
| 鍾 | 都貢切 | 端 | 送 | 内 | X | 通 | 1 | 去 | tuŋ/ tuoŋ | tuŋ/ tuoŋ | トウ/ チョウ | ツウ/ チョウ | 동 | 上 | 訓上2r/ 訓中11r | |
| 銃 | 充仲切 | 穿 | 送 | 内 | X | 通 | 3 | 去 | t'iuŋ | t'iuŋ | シュウ | シュ | 총 | 平 | 訓中14r | |
| 鳳 | 憑貢切 | 奉 | 送 | 内 | X | 通 | 3 | 去 | bluam | biuŋ | ホウ | フ/ブウ | 봉/봉 | 上 | 訓上8r /千6v | |
| 諷 | 方鳳切 | 非 | 送 | 内 | X | 通 | 3 | 去 | pluəm | piuŋ | ホウ | フ/フウ | 풍 | 上 | 訓下14r | |
| 夢 | 武仲切 | 明 | 送 | 内 | X | 通 | 3 | 去 | miuəŋ | miuŋ | ボウ | ム | 몽 | 去 | 訓上15v | |
| 沐 | 莫卜切 | 明 | 屋 | 内 | X | 通 | 1 | 入 | muk | muk | ボク | モク | 목 | 入 | 訓下5v | |
| 榭 | 空谷切 | 匣 | 屋 | 内 | X | 通 | 1 | 入 | fuŋ | fuŋ | コク | ゴク | 곡 | 入 | 訓上5v | |
| 木 | 莫卜切 | 明 | 屋 | 内 | X | 通 | 1 | 入 | muk | muk | ボク | モク | 목 | 入 | 訓下2r /千6v | |
| 醜 | 普木切 | 滂 | 屋 | 内 | X | 通 | 1 | 入 | p'uŋ | p'uŋ | ホク | ホク | 복 | 入 | 訓下6r | |
| 獨 | 徒谷切 | 定 | 屋 | 内 | X | 通 | 1 | 入 | duk | duk | トク | ドク | 독 | 入 | 訓下14v /千33v | |
| 穀 | 古祿切 | 匣 | 屋 | 内 | X | 通 | 1 | 入 | fuŋ | fuŋ | コク | ゴク | 곡 | 入 | 訓下2r | |
| 穀 | 古祿切 | 見 | 屋 | 内 | X | 通 | 1 | 入 | kuk | kuk | コク | コク | 곡 | 入 | 訓中13r /千22r | |
| 族 | 昨木切 | 從 | 屋 | 内 | X | 通 | 1 | 入 | dzuk | dzuk | ソク | ゾク | 족 | 上 | 訓上16r | |
| 谷 | 古祿切 | 見 | 屋 | 内 | X | 通 | 1 | 入 | kuk | kuk | コク | コク | 곡 | 入 | 訓上2r /千10r | |
| 瀆 | 徒谷切 | 定 | 屋 | 内 | X | 通 | 1 | 入 | duk | duk | トク | ドク | 독 | 入 | 訓中14v | |
| 瀆 | 徒谷切 | 定 | 屋 | 内 | X | 通 | 1 | 入 | duk | duk | トク | ドク | 독 | 入 | 訓中3v | |
| 祿 | 盧谷切 | 來 | 屋 | 内 | X | 通 | 1 | 入 | bluk | luk | ロク | ロク | 록 | 入 | 訓下5v | |
| 鑊 | 作木切 | 精 | 屋 | 内 | X | 通 | 1 | 入 | tsuk | tsuk | ソク | ソク | 속 | 入 | 訓中14v | |
| 哭 | 空谷切 | 溪 | 屋 | 内 | X | 通 | 1 | 入 | k'uŋ | k'uŋ | コク | コク | 곡 | 上 | 訓上15r | |
| 讀 | 徒谷切 | 定 | 屋 | 内 | X | 通 | 1 | 入 | duk/ duŋ | duk/ dœu | トク/ トウ | ドク/ ズ | 독 | 入 | 訓中6r /千33v | |
| 鬻 | 徒谷切 | 定 | 屋 | 内 | X | 通 | 1 | 入 | duk | duk | トク | ドク | 독 | 入 | 訓上14v | |
| 輶 | 盧谷切 | 來 | 屋 | 内 | X | 通 | 1 | 入 | bluk | luk | ロク | ロク | 록 | 入 | 訓中8r | |
| 簏 | 盧谷切 | 來 | 屋 | 内 | X | 通 | 1 | 入 | bluk | luk | ロク | ロク | 록 | 入 | 訓中14v | |
| 漉 | 盧谷切 | 來 | 屋 | 内 | X | 通 | 1 | 入 | luk | luk | ロク | ロク | 록 | 入 | 訓下10v | |
| 羈 | 徒谷切 | 定 | 屋 | 内 | X | 通 | 1 | 入 | duk | duk | トク | ドク | 독 | 入 | 訓中14v | |
| 臚 | 徒谷切 | 定 | 屋 | 内 | X | 通 | 1 | 入 | duk | duk | トク | ドク | 독 | 入 | 訓上18v | |

| | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|-----|---|---|---|---|---|---|---|-------------------|-------------------|------------|-------------|---------|---------|----------------|---------|
| 卜 | 博木切 | 幫 | 屋 | 内 | X | 通 | 1 | 入 | puk | puk | ホク | ホク | 𠵼 | 入 | 訓中2r | 慣 ボク |
| 鹿 | 盧谷切 | 來 | 屋 | 内 | X | 通 | 1 | 入 | luk | luk | ロク | ロク | 𠵼 | 入 | 訓上10r | |
| 禿 | 他谷切 | 透 | 屋 | 内 | X | 通 | 1 | 入 | t'uk | t'uk | トク | トク | 𠵼 | 入 | 訓上15r | |
| 祿 | 盧谷切 | 來 | 屋 | 内 | X | 通 | 1 | 入 | bluk | luk | ロク | ロク | 𠵼 | 入 | 千22v | |
| 屋 | 烏谷切 | 影 | 屋 | 内 | X | 通 | 1 | 入 | 'uk | 'uk | ヲク | ヲク | 𠵼 | 入 | 訓中3r | |
| 穀 | 胡谷切 | 匣 | 屋 | 内 | X | 通 | 1 | 入 | fuk | fuk | コク | ゴク | 𠵼 | 入 | 訓中15r | |
| 犢 | 徒谷切 | 定 | 屋 | 内 | X | 通 | 1 | 入 | duk | duk | トク | ドク | 𠵼 | 入 | 訓上10r /千38v | |
| 斛 | 古祿切 | 匣 | 屋 | 内 | X | 通 | 1 | 入 | fiuk | fiuk | コク | ゴク | 𠵼 | 入 | 訓中6v | |
| 麓 | 盧谷切 | 來 | 屋 | 内 | X | 通 | 1 | 入 | luk | luk | ロク | ロク | 𠵼 | 入 | 訓上2r | |
| 僕 | 蒲沃切 | 並 | 屋 | 内 | X | 通 | 1 | 入 | buk | buk | ホク | ボク | 𠵼 | 入 | 訓上17r | |
| 粥 | 之六切 | 照 | 屋 | 内 | X | 通 | 3 | 入 | tiok | tʃiuk | シュク | シュク | 𠵼 | 入 | 訓中10v | |
| 嫂 | 芳福切 | 敷 | 屋 | 内 | X | 通 | 3 | 入 | p'io̯k/ p'io̯g | p'iu̯k/ p'io̯u | フク/ フウ | フク | 𠵼 | 入 | 訓上11v | |
| 蝠 | 方六切 | 非 | 屋 | 内 | X | 通 | 3 | 入 | piu̯ək | piuk | フク | フク | 𠵼 | 入 | 訓上12r | |
| 肉 | 如六切 | 日 | 屋 | 内 | X | 通 | 3 | 入 | niok | niuk | ジク | ニク | 𠵼 | 入 | 訓中11r | |
| 孰 | 殊六切 | 禪 | 屋 | 内 | X | 通 | 3 | 入 | dhiok | ʒiuk | シュク | ジュク | 𠵼 | 入 | 訓下10v /千23v | |
| 塾 | 殊六切 | 禪 | 屋 | 内 | X | 通 | 3 | 入 | dhiok | ʒiuk | シュク | ズク/ シュク | 𠵼 | 入 | 訓上17v | |
| 叔 | 式竹切 | 審 | 屋 | 内 | X | 通 | 3 | 入 | thiok | ʃiuk | シュク | スク | 𠵼 | 入 | 訓上16v /千15v | |
| 鵬 | 房六切 | 奉 | 屋 | 内 | X | 通 | 3 | 入 | biu̯ək | biuk | フク | ブク | 𠵼 | 入 | 訓上8v | |
| 首 | 莫六切 | 明 | 屋 | 内 | X | 通 | 3 | 入 | miuk | miuk | ボク | モク | 𠵼 | 入 | 訓上7v | |
| 俶 | 昌六切 | 穿 | 屋 | 内 | X | 通 | 3 | 入 | t'io̯k/ t'øk | tʃ'iu̯k/ t'ek | シュク/ テキ | シュク/ チャク | 𠵼 | 入 | 千28v | |
| 幅 | 方六切 | 非 | 屋 | 内 | X | 通 | 3 | 入 | piu̯ək | piuk | フク | フク | 𠵼 | 入 | 訓中9r | |
| 福 | 方六切 | 非 | 屋 | 内 | X | 通 | 3 | 入 | piu̯ək | piuk | フク | フク | 𠵼 | 入 | 訓下5v /千10v | |
| 睦 | 莫六切 | 明 | 屋 | 内 | X | 通 | 3 | 入 | mlru̯k | miuk | ボク | モク | 𠵼 | 入 | 千14v | |
| 燠 | 於六切 | 影 | 屋 | 内 | X | 通 | 3 | 入 | 'og/'iu̯ək | 'au/'iuk | アウ/ キク | アウ/ キク | 𠵼 | 入 | 訓下1v | |
| 目 | 莫六切 | 明 | 屋 | 内 | X | 通 | 3 | 入 | miuk | miuk | ボク | モク | 𠵼 | 上/ 入 | 訓上13r /千34r | |
| 牧 | 莫六切 | 明 | 屋 | 内 | X | 通 | 3 | 入 | miu̯ək | miuk | ボク | モク | 𠵼/ 𠵼 | 平/ 入 | 訓中1v /千25v | |
| 竹 | 張六切 | 知 | 屋 | 内 | X | 通 | 3 | 入 | tiok | tiuk | チク | チク | 𠵼 | 入 | 訓上4r | 唐 シツ |
| 礪 | 直六切 | 澄 | 屋 | 内 | X | 通 | 3 | 入 | ɖiuk | ɖiuk | トク | ドク | 𠵼 | 入 | 訓中9r | |
| 菽 | 式竹切 | 審 | 屋 | 内 | X | 通 | 3 | 入 | thiok | ʃiuk | シュク | スク | 𠵼 | 入 | 訓上7r | |
| 淑 | 殊六切 | 禪 | 屋 | 内 | X | 通 | 3 | 入 | thiok | ʒiuk | シュク | ジュク | 𠵼 | 入 | 訓下13v /千40r | |
| 熟 | 殊六切 | 禪 | 屋 | 内 | X | 通 | 3 | 入 | dhiok | ʒiuk | シュク | ズク/ シュク | 𠵼 | 入 | 訓下6r /千28v | |
| 掬 | 渠竹切 | 見 | 屋 | 内 | X | 通 | 3 | 入 | kiok | kiuk | キク | キク | 𠵼 | 入 | 訓下10r | |

| | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|-----|---|---|---|---|---|---|---|------------------|-----------------|-----------|-----------|---------|---------|----------------|---------|
| 鯁 | 房六切 | 奉 | 屋 | 内 | X | 通 | 3 | 入 | biuək | biuk | フク | ブク | 박 | 入 | 訓上10v | |
| 麴 | 驅匆切 | 溪 | 屋 | 内 | X | 通 | 3 | 入 | k'ioək | k'iuk | キク | キク | 곡 | 入 | 訓中11r | |
| 六 | 力竹切 | 來 | 屋 | 内 | X | 通 | 3 | 入 | liək | liuk | リク | ロク | 륙 | 入 | 訓下14v | |
| 鞠 | 渠竹切 | 群 | 屋 | 内 | X | 通 | 3 | 入 | giək/ kiək | giuk/ kiuk | キク | キク/ ギク | 곡 | 上/ 入 | 訓上17v /千7v | |
| 菊 | 居六切 | 見 | 屋 | 内 | X | 通 | 3 | 入 | giək/ kiək | giuk/ kiuk | キク | キク/ ギク | 곡 | 入 | 訓上4r | |
| 輻 | 方六切 | 非 | 屋 | 内 | X | 通 | 3 | 入 | piuək | piuk | フク | フク | 복 | 入 | 訓中13v | |
| 陸 | 力竹切 | 來 | 屋 | 内 | X | 通 | 3 | 入 | liək | liuk | リク | ロク | 륙 | 入 | 訓上2r | |
| 伏 | 房六切 | 奉 | 屋 | 内 | X | 通 | 3 | 入 | biuək | biuk | フク | ブク | 복 | 入 | 千6r | |
| 服 | 房六切 | 奉 | 屋 | 内 | X | 通 | 3 | 入 | biuək | biuk | フク | ブク | 복 | 入 | 訓下8v /千4v | |
| 舳 | 直六切 | 澄 | 屋 | 内 | X | 通 | 3 | 入 | diək | diuk | チク | ヂク | 륙 | 入 | 訓中13r | |
| 舳 | 直六切 | 澄 | 屋 | 内 | X | 通 | 3 | 入 | diək | diuk | チク | ヂク | 륙 | 入 | 訓上16r | |
| 軸 | 直六切 | 澄 | 屋 | 内 | X | 通 | 3 | 入 | diək | diuk | チク | ヂク | 륙 | 入 | 訓中13r | |
| 築 | 張六切 | 知 | 屋 | 内 | X | 通 | 3 | 入 | tiək | tiuk | チク | チク | 륙 | 入 | 訓下8r | |
| 腹 | 方六切 | 非 | 屋 | 内 | X | 通 | 3 | 入 | piuək | piuk | フク | フク | 복 | 入 | 訓上14v | |
| 覆 | 芳福切 | 敷 | 屋 | 内 | X | 通 | 3 | 入 | p'ioək/ p'ioŋ | p'iuk/ p'iuŋ | フク/ フウ | フク | 복 | 入 | 千8v | |
| 逐 | 直六切 | 澄 | 屋 | 内 | X | 通 | 3 | 入 | diək | diuk | チク | ヂク | 륙 | 入 | 訓下13r /千17v | |
| 鬻 | 余六切 | 喻 | 屋 | 内 | X | 通 | 4 | 入 | diək | yiuk | イク | イク | 육 | 入 | 訓下9v | |
| 宿 | 息逐切 | 心 | 屋 | 内 | X | 通 | 4 | 入 | siək | siuk | シュク | スク | 숙 | 入 | 千1v | |
| 毓 | 余六切 | 喻 | 屋 | 内 | X | 通 | 4 | 入 | diək | yiuk | イク | イク | 육 | 入 | 訓上17v | |
| 夙 | 息逐切 | 心 | 屋 | 内 | X | 通 | 4 | 入 | siək | siuk | シュク | スク | 夙/ 숙 | 入 | 訓下1v /千12r | |
| 蓓 | 息逐切 | 心 | 屋 | 内 | X | 通 | 4 | 入 | siək | siuk | シュク | スク | 숙 | 入 | 訓上7v | |
| 育 | 余六切 | 喻 | 屋 | 内 | X | 通 | 4 | 入 | diək | yiuk | イク | イク | 육/ 육 | 入 | 訓上17v /千5v | |
| 梏 | 古沃切 | 見 | 沃 | 内 | X | 通 | 1 | 入 | kok | kok | コク | コク | 곡 | 入 | 訓中8r | |
| 鵠 | 胡沃切 | 匣 | 沃 | 内 | X | 通 | 1 | 入 | fiək | fiuk | コク | ゴク | 곡 | 入 | 訓上8v | |
| 沃 | 烏酷切 | 影 | 沃 | 内 | X | 通 | 1 | 入 | 'ok | 'ok | オク | オク | 육 | 入 | 訓下6r | |
| 篤 | 冬毒切 | 端 | 沃 | 内 | X | 通 | 1 | 入 | tok | tok | トク | トク | 육 | 入 | 千13r | |
| 用 | 余頌切 | 喻 | 用 | 内 | X | 通 | 4 | 去 | diuŋ | yiouŋ | ヨウ | ユウ | 용 | 上 | 千26r | |
| 誦 | 似用切 | 邪 | 用 | 内 | X | 通 | 4 | 去 | diuŋ | ziouŋ | ショウ | ズ | 송 | 上 | 訓下14r | |
| 頌 | 似用切 | 邪 | 用 | 内 | X | 通 | 4 | 去 | diuŋ | ziouŋ | ショウ | ズ | 송 | 上 | 訓下14r | |
| 訟 | 似用切 | 邪 | 用 | 内 | X | 通 | 4 | 去 | diuŋ | ziouŋ | ショウ | ズ | 송 | 去 | 訓下14r | |
| 塚 | 知隴切 | 知 | 腫 | 内 | X | 通 | 3 | 上 | tiuŋ | tiouŋ | チョウ | チュウ | 똥 | 上 | 訓中17r | |
| 隴 | 力踵切 | 來 | 腫 | 内 | X | 通 | 3 | 上 | liuŋ | liouŋ | リョウ | ル | 똥/ 룽 | 上 | 訓上4r | 慣 ロウ |
| 捧 | 敷奉切 | 敷 | 腫 | 内 | X | 通 | 3 | 上 | p'iuŋ | p'iouŋ | ホウ | フ | 봉 | 上 | 訓下10r | |
| 恐 | 丘隴切 | 溪 | 腫 | 内 | X | 通 | 3 | 上 | k'iuŋ | k'iouŋ | キョウ | ク | 공 | 去 | 千37v | |
| 腫 | 之隴切 | 照 | 腫 | 内 | X | 通 | 3 | 上 | tiuŋ | t'iouŋ | ショウ | シュ | 송 | 上 | 訓中17r | |
| 踵 | 之隴切 | 照 | 腫 | 内 | X | 通 | 3 | 上 | tiuŋ | t'iouŋ | ショウ | シュウ | 송 | 平 | 訓上15r | |
| 寵 | 丑隴切 | 徹 | 腫 | 内 | X | 通 | 3 | 上 | ti'iuŋ | t'iouŋ | キョウ | チュウ | 똥/ 上 | 上 | 訓下14r | |

| | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|-----|---|---|---|---|---|---|---|-------|-------|-----|------|-----|-----|----------------|----------|
| | | | | | | | | | | | | | 통 | 去 | /千30v | |
| 奉 | 扶隴切 | 奉 | 腫 | 内 | X | 通 | 3 | 上 | biuŋ | biŋŋ | ホウ | ブ | 봉 | 去 | 千15r | |
| 恭 | 居悚切 | 見 | 腫 | 内 | X | 通 | 3 | 上 | kiuŋ | kiŋŋ | キョウ | ク | 공 | 上 | 訓上12v | |
| 拱 | 居悚切 | 見 | 腫 | 内 | X | 通 | 3 | 上 | kiuc | kiŋŋ | キョウ | ク | 공/공 | 上/去 | 訓下11v /千5v | |
| 涌 | 余隴切 | 喻 | 腫 | 内 | X | 通 | 4 | 上 | diuŋ | yioŋ | ヨウ | ユウ | 용 | 上 | 訓下5v | |
| 踴 | 余隴切 | 喻 | 腫 | 内 | X | 通 | 4 | 上 | diuŋ | yioŋ | ヨウ | ユ/ユウ | 용 | 上 | 訓下12r | |
| 勇 | 余隴切 | 喻 | 腫 | 内 | X | 通 | 4 | 上 | diuŋ | yioŋ | ヨウ | ユ/ユウ | 용 | 上 | 訓下11v | |
| 蛹 | 余隴切 | 喻 | 腫 | 内 | X | 通 | 4 | 上 | diuŋ | yioŋ | ヨウ | ユ/ユウ | 용 | 平 | 訓上12r | |
| 悚 | 息拱切 | 心 | 腫 | 内 | X | 通 | 4 | 上 | siuŋ | sioŋ | ショウ | シュ | 속 | 去 | 千37v | |
| 筇 | 渠容切 | 群 | 鍾 | 外 | X | 通 | 3 | 平 | giuŋ | giŋŋ | キョウ | グ/グウ | 공 | 平 | 訓中9v | |
| 鋒 | 敷容切 | 敷 | 鍾 | 内 | X | 通 | 3 | 平 | p'iuŋ | p'ioŋ | ホウ | フ | 봉 | 平 | 訓中14r | |
| 烽 | 敷容切 | 敷 | 鍾 | 内 | X | 通 | 3 | 平 | p'iuŋ | p'ioŋ | ホウ | フ/フウ | 봉 | 平 | 訓中5r | |
| 龍 | 力鍾切 | 來 | 鍾 | 内 | X | 通 | 3 | 平 | liuŋ | lioŋ | リョウ | リュウ | 룡 | 平 | 訓上10v /千4r | 慣 ロウ |
| 篷 | 敷容切 | 敷 | 鍾 | 内 | X | 通 | 3 | 平 | p'iuŋ | p'ioŋ | ホウ | フ | 봉 | 平 | 訓中12v | |
| 癰 | 於容切 | 影 | 鍾 | 内 | X | 通 | 3 | 平 | 'iuŋ | 'ioŋ | ヨウ | ユウ | 용 | 上 | 訓中16v | |
| 峯 | 敷容切 | 敷 | 鍾 | 内 | X | 通 | 3 | 平 | p'iuŋ | p'ioŋ | ホウ | フ | 봉 | 平 | 訓上2r | |
| 饗 | 於容切 | 影 | 鍾 | 内 | X | 通 | 3 | 平 | 'iuŋ | 'ioŋ | ヨウ | ユ | 용 | 平 | 訓中10r | |
| 胸 | 許容切 | 曉 | 鍾 | 内 | X | 通 | 3 | 平 | hiuŋ | hiŋŋ | キョウ | ク | 홍 | 上 | 訓上14r | |
| 壅 | 於容切 | 影 | 鍾 | 内 | X | 通 | 3 | 平 | 'iuŋ | 'ioŋ | ヨウ | ユ | 용 | 上 | 訓下3r | |
| 鍾 | 職容切 | 照 | 鍾 | 内 | X | 通 | 3 | 平 | tiuŋ | tʃioŋ | ショウ | シュウ | 종/종 | 平 | 訓中7r /千21r | |
| 鐘 | 職容切 | 照 | 鍾 | 内 | X | 通 | 3 | 平 | tiuŋ | tʃioŋ | ショウ | シュウ | 종 | 平 | 訓中15v | |
| 封 | 府容切 | 非 | 鍾 | 内 | X | 通 | 3 | 平 | piuŋ | pioŋ | ホウ | フウ | 봉 | 平 | 千21v | |
| 春 | 書容切 | 審 | 鍾 | 内 | X | 通 | 3 | 平 | thiuŋ | ʃioŋ | ショウ | シュウ | 송 | 平 | 訓下3r | |
| 重 | 宜容切 | 澄 | 鍾 | 内 | X | 通 | 3 | 平 | druŋ | dioŋ | チョウ | ヂュウ | 등 | 去 | 千3v | |
| 恭 | 九容切 | 見 | 鍾 | 内 | X | 通 | 3 | 平 | kiuŋ | kiŋŋ | キョウ | ク | 공/공 | 平 | 訓下11v /千7v | |
| 種 | 職容切 | 照 | 鍾 | 内 | X | 通 | 3 | 平 | tiuŋ | tʃioŋ | ショウ | シュウ | 종 | 上 | 訓下3r | |
| 墉 | 餘封切 | 喻 | 鍾 | 内 | X | 通 | 4 | 平 | diuŋ | yioŋ | ヨウ | ヨ | 용 | 平 | 訓中3v | |
| 從 | 疾容切 | 從 | 鍾 | 内 | X | 通 | 4 | 平 | dziuŋ | dzioŋ | ショウ | ジュウ | 종 | 平 | 千14r | 慣 ジュウ |
| 鎔 | 餘封切 | 喻 | 鍾 | 内 | X | 通 | 4 | 平 | giuŋ | yioŋ | ヨウ | ユウ | 용 | 平 | 訓下7v | |
| 備 | 餘封切 | 喻 | 鍾 | 内 | X | 通 | 4 | 平 | diuŋ | yioŋ | ヨウ | ヨ | 용 | 上 | 訓中1v | |
| 庸 | 餘封切 | 喻 | 鍾 | 内 | X | 通 | 4 | 平 | diuŋ | yioŋ | ヨウ | ユウ | 용 | 平 | 千29v | |
| 蹤 | 疾容切 | 精 | 鍾 | 内 | X | 通 | 4 | 平 | tsiuŋ | tsioŋ | ショウ | シュウ | 종 | 平 | 訓下11v | |
| 松 | 祥容切 | 邪 | 鍾 | 内 | X | 通 | 4 | 平 | giuŋ | zioŋ | ショウ | シュウ | 송 | 平 | 訓上6r /千12r | |
| 容 | 餘封切 | 喻 | 鍾 | 内 | X | 通 | 4 | 平 | giuŋ | yioŋ | ヨウ | ユウ | 용 | 平 | 訓上13r /千12v | |
| 束 | 書玉切 | 審 | 燭 | 内 | X | 通 | 3 | 入 | siuk | ʃioŋ | ショク | ソク | 속 | 入 | 千41v | |
| 局 | 渠玉切 | 群 | 燭 | 内 | X | 通 | 3 | 入 | giuk | giŋŋ | キョク | ゴク | 국 | 入 | 訓中4v | |
| 玉 | 香救切 | 疑 | 燭 | 内 | X | 通 | 3 | 入 | ŋiuk | ŋioŋ | ギョク | ゴク | 옥 | 入 | 訓中15r /千3r | |

| | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|-----|---|---|---|---|---|---|---|-----------------|----------------|------------|-----------|---|---------|----------------|---------|
| 獄 | 魚欲切 | 疑 | 燭 | 内 | X | 通 | 3 | 入 | ɲiuk | ɲiok | ギョク | ゴク | 육 | 入 | 訓中5v | |
| 辱 | 而蜀切 | 日 | 燭 | 内 | X | 通 | 3 | 入 | niuk | niok | ジョク | ノク/ ニク | 육 | 入 | 千30v | |
| 瘞 | 陟玉切 | 知 | 燭 | 内 | X | 通 | 3 | 入 | tiuk | tiok | チョク | トク | 탁 | 入 | 訓中16v | |
| 觸 | 尺玉切 | 穿 | 燭 | 内 | X | 通 | 3 | 入 | t'iuk | t'ɪok | ショク | ソク | 촉 | 入 | 訓下4v | |
| 曲 | 丘玉切 | 溪 | 燭 | 内 | X | 通 | 3 | 入 | k'iuk | k'iook | キョク | コク | 곡 | 入 | 訓下7r /千23v | |
| 贖 | 神蜀切 | 神 | 燭 | 内 | X | 通 | 3 | 入 | diuk | dɪiok | ショク | ゾク | 속 | 入 | 訓下10r | |
| 幞 | 房玉切 | 奉 | 燭 | 内 | X | 通 | 3 | 入 | biuk | biok | ホク | ボク | 복 | 入 | 訓中11r | |
| 燭 | 之欲切 | 照 | 燭 | 内 | X | 通 | 3 | 入 | tiuk | tɪiok | ショク | ソク | 촉 | 入 | 訓中8r /千36r | |
| 綠 | 盧谷切 | 來 | 燭 | 内 | X | 通 | 3 | 入 | bluuk | luok | リョク | ロク | 록 | 入 | 訓中15r | |
| 屬 | 市玉切 | 禪 | 燭 | 内 | X | 通 | 3 | 入 | dhiuk/ tiuk | ɹiok/ tɪiok | ショク | ソグ/ ソク | 속 | 入 | 千34r | |
| 褥 | 内沃切 | 日 | 燭 | 内 | X | 通 | 3 | 入 | niuk | niok | ジョク | ノク/ ニク | 속 | 入 | 訓中6v | |
| 欲 | 余蜀切 | 喻 | 燭 | 内 | X | 通 | 4 | 入 | giuk | yiok | ヨク | ヨク | 육 | 入 | 千9r | |
| 浴 | 如蜀切 | 喻 | 燭 | 内 | X | 通 | 4 | 入 | giuk | yiok | ヨク | ヨク | 육 | 入 | 訓下5v /千38r | |
| 續 | 似足切 | 邪 | 燭 | 内 | X | 通 | 4 | 入 | diuk | ziok | ショク | ゾク | 속 | 入 | 千37r | |
| 俗 | 似足切 | 邪 | 燭 | 内 | X | 通 | 4 | 入 | giuk | ziok | ショク | ゾク | 속 | 入 | 千39v | |
| 足 | 卽玉切 | 精 | 燭 | 内 | X | 通 | 4 | 入 | tsiuk/ tsiug | tsiok/ tsiu | ショク/ シュ | ソク/ ス | 속 | 平/ 入 | 訓上15r /千36v | |
| 粟 | 相玉切 | 心 | 燭 | 内 | X | 通 | 4 | 入 | siuk | siok | ショク | ソク | 속 | 入 | 訓上7r | 慣 ゾク |

2)江攝

| 字 | 反切 | 聲母 | 韻母 | 轉 | 開 / 合 | 攝 | 等 | 聲調 | 上古音 | 中古音 | 漢音 | 吳音 | 中期朝鮮音 | 聲調 | 出處 | 備考 |
|---|-----|----|----|---|-------|---|---|----|-----|-----|----|----|-------|----|----------------|----------|
| 學 | 故覺切 | 匣 | 覺 | 外 | X | 江 | 2 | 入 | ɦǒk | ɦɔk | カク | ガク | 학 | 入 | 訓下13v /千13v | |
| 鶯 | 故覺切 | 匣 | 覺 | 外 | X | 江 | 2 | 入 | ɦǒk | ɦɔk | カク | ガク | 학 | 入 | 訓上9v | |
| 濁 | 直角切 | 澄 | 覺 | 外 | X | 江 | 2 | 入 | dǔk | ɬɔk | タク | ダク | 탁 | 入 | 訓下1r | 慣 ヂョク |
| 邈 | 莫角切 | 明 | 覺 | 外 | X | 江 | 2 | 入 | mɔk | mɔk | バク | マク | 막 | 入 | 千27v | |
| 啄 | 竹各切 | 知 | 覺 | 外 | X | 江 | 2 | 入 | tǔk | tɔk | タク | タク | 탁 | 入 | 訓下4r | |
| 卓 | 竹角切 | 知 | 覺 | 外 | X | 江 | 2 | 入 | tɔk | tɔk | タク | タク | 탁 | 入 | 訓中6r | |
| 朔 | 所角切 | 疏 | 覺 | 外 | X | 江 | 2 | 入 | sǎk | ʃɔk | サク | サク | 삭 | 入 | 訓上1v | |

| | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|-----|---|---|---|---|---|---|---|---------------|-------------|-----------|-----------|---------|---|----------------|---------|
| 梁 | 所各切 | 疏 | 覺 | 外 | X | 江 | 2 | 入 | sāk | ɕək | サク | サク | 삭 | 入 | 訓中14r | |
| 脛 | 四角切 | 滂 | 覺 | 外 | X | 江 | 2 | 入 | bōk | bək | ホク | ホク | 박 | 入 | 訓中14v | 慣 ボク |
| 角 | 古岳切 | 見 | 覺 | 外 | X | 江 | 2 | 入 | kūk | kək | カク | カク | 각 | 入 | 訓下5r | |
| 桷 | 古岳切 | 見 | 覺 | 外 | X | 江 | 2 | 入 | kūk | kək | カク | カク | 각 | 入 | 訓中4r | |
| 樂 | 五角切 | 疑 | 覺 | 外 | X | 江 | 2 | 入 | ŋlək/ ŋlək | ŋək/ lak | ラク/ ガク | ラク/ ガク | 락/ 악 | 入 | 訓下7r /千14v | |
| 幄 | 於角切 | 影 | 覺 | 外 | X | 江 | 2 | 入 | 'ūk | 'ək | アク | アク | 악 | 入 | 訓中7v | |
| 嶽 | 五角切 | 疑 | 覺 | 外 | X | 江 | 2 | 入 | ŋək | ŋək | ガク | ガク | 악 | 入 | 訓上2r /千26v | |
| 雹 | 蒲角切 | 並 | 覺 | 外 | X | 江 | 2 | 入 | bōk | bək | ハク | ボク | 박 | 入 | 訓上1v | |
| 脛 | 莫江切 | 明 | 江 | 外 | X | 江 | 2 | 平 | mūŋ | mɔŋ | バウ | モウ | 방 | 平 | 訓上10v | |
| 扛 | 古雙切 | 見 | 江 | 外 | X | 江 | 2 | 平 | kūŋ | kɔŋ | カウ | コウ | 강 | 平 | 訓下10v | |
| 缸 | 古雙切 | 見 | 江 | 外 | X | 江 | 2 | 平 | kūŋ | kɔŋ | カウ | コウ | 강 | 平 | 訓中4r | |
| 囟 | 楚江切 | 初 | 江 | 外 | X | 江 | 2 | 平 | ts'uŋ | ʈɕ'ɔŋ | ソウ | ソウ | 총 | 平 | 訓中5v | |
| 窻 | 楚江切 | 初 | 江 | 外 | X | 江 | 2 | 平 | ts'ūŋ | ʈɕ'ɔŋ | サウ | ソウ | 창 | 平 | 訓中3v | |
| 腔 | 苦江切 | 溪 | 江 | 外 | X | 江 | 2 | 平 | k'ūŋ | k'ɔŋ | カウ | コウ | 강 | 入 | 訓上14v | |
| 幢 | 宅江切 | 澄 | 江 | 外 | X | 江 | 2 | 平 | dūŋ | dɔŋ | タウ | ドウ | 당 | 平 | 訓中7v | |
| 聰 | 楚江切 | 初 | 江 | 外 | X | 江 | 2 | 平 | ts'uŋ | ʈɕ'ɔŋ | ソウ | ソウ | 총 | 平 | 訓下12r | |
| 江 | 古雙切 | 見 | 江 | 外 | X | 江 | 2 | 平 | kūŋ | kɔŋ | カウ | コウ | 강 | 平 | 訓上2v | |
| 邦 | 博江切 | 幫 | 江 | 外 | X | 江 | 2 | 平 | pūŋ | pɔŋ | ハウ | ホウ | 방 | 上 | 訓中1r | |
| 雙 | 所江切 | 疏 | 江 | 外 | X | 江 | 2 | 平 | sūŋ | ɕɔŋ | サウ | ソウ | 쌍 | 平 | 訓下14v | |
| 缸 | 古巷切 | 匣 | 江 | 外 | X | 江 | 2 | 平 | hūŋ | hɔŋ | カウ | ゴウ | 항 | 平 | 訓中7r | |
| 肛 | 許江切 | 見 | 江 | 外 | X | 江 | 2 | 平 | kūŋ | kɔŋ | カウ | コウ | 항 | 平 | 訓上14v | |
| 椿 | 都江切 | 知 | 江 | 外 | X | 江 | 2 | 平 | tūŋ | tɔŋ | タウ | トウ | 창 | 平 | 訓中9v | |
| 瀧 | 呂江切 | 來 | 江 | 外 | X | 江 | 2 | 平 | lūŋ | lɔŋ | ラウ | ロウ | 랑 | 平 | 訓上3r | |
| 巷 | 胡絳切 | 匣 | 絳 | 外 | X | 江 | 2 | 去 | hūŋ | hɔŋ | カウ | ゴウ | 항 | 上 | 訓上3v | |
| 絳 | 古巷切 | 見 | 絳 | 外 | X | 江 | 2 | 去 | kūŋ | kɔŋ | コウ | コウ | 강/ 강 | 上 | 訓中15r /千33v | |
| 項 | 胡講切 | 匣 | 講 | 外 | X | 江 | 2 | 上 | hūŋ | hɔŋ | カウ | ゴウ | 항 | 去 | 訓上13r | |
| 講 | 古項切 | 見 | 講 | 外 | X | 江 | 2 | 上 | kūŋ | kɔŋ | カウ | コウ | 강 | 上 | 訓下14r | |
| 棒 | 步項切 | 並 | 講 | 外 | X | 江 | 2 | 上 | būŋ | bɔŋ | ハウ | ボウ | 방 | 上 | 訓中9v | |
| 蚌 | 步項切 | 並 | 講 | 外 | X | 江 | 2 | 上 | būŋ | bɔŋ | ハウ | ボウ | 방 | 上 | 訓上10v | 慣 パウ |
| 港 | 古項切 | 見 | 講 | 外 | X | 江 | 2 | 上 | kūŋ | kɔŋ | カウ | コウ | 항 | 上 | 訓上3r | |

3)止攝

| 字 | 反切 | 聲母 | 韻母 | 轉 | 開/合 | 攝 | 等 | 聲調 | 上古音 | 中古音 | 漢音 | 吳音 | 中期朝鮮音 | 聲調 | 出處 | 備考 |
|---|-----|----|----|---|-----|---|---|----|---------|-------|----|----|-------|----|----------------|------|
| 睡 | 是偽切 | 禪 | 寘 | 內 | 合 | 止 | 3 | 去 | dhiuar | ʒiuě | スイ | ズイ | ㅅ | 平 | 訓上15v | |
| 戲 | 香義切 | 曉 | 寘 | 內 | 開 | 止 | 3 | 去 | hiar | hiě | キ | ケ | 히 | 上 | 訓下7r | 慣ゲ/ギ |
| 芰 | 奇寄切 | 群 | 寘 | 內 | 開 | 止 | 3 | 去 | giar | giě | キ | ギ | 기 | 上 | 訓上6v | |
| 詈 | 力智切 | 來 | 寘 | 內 | 開 | 止 | 3 | 去 | liar | liě | リ | リ | 리 | 上 | 訓下7r | |
| 髮 | 平義切 | 並 | 寘 | 內 | 開 | 止 | 3 | 去 | biar | biě | ヒ | ビ | 피 | 平 | 訓中12v | |
| 豉 | 是義切 | 禪 | 寘 | 內 | 開 | 止 | 3 | 去 | dhiæg | ʒiě | シ | ジ | 시 | 上 | 訓中10v | |
| 爲 | 于偽切 | 于 | 寘 | 內 | 合 | 止 | 3 | 去 | fiuar | fiuě | ヰ | ヰ | 위 | 平 | 千2v | |
| 鞞 | 平義切 | 並 | 寘 | 內 | 開 | 止 | 3 | 去 | biar | biě | ヒ | ビ | 피 | 上 | 訓下9r | |
| 智 | 知義切 | 知 | 寘 | 內 | 開 | 止 | 3 | 去 | tiæg | tiě | チ | チ | 디 | 去 | 訓下11v | |
| 義 | 宜寄切 | 疑 | 寘 | 內 | 開 | 止 | 3 | 去 | ɲiar | ɲiě | ギ | ギ | 의 | 上 | 訓下11r /千16v | |
| 翹 | 施智切 | 審 | 寘 | 內 | 開 | 止 | 3 | 去 | thiæg | ʃiě | シ | シ | 시 | 上 | 訓下3v | |
| 賜 | 斯義切 | 心 | 寘 | 內 | 開 | 止 | 4 | 去 | dieæg | siě | シ | シ | 스 | 上 | 訓下10r | |
| 蔌 | 七賜切 | 清 | 寘 | 內 | 開 | 止 | 4 | 去 | ts'ieæg | ts'iě | シ | シ | 스 | 上 | 訓下2v | |
| 屨 | 於豈切 | 影 | 寘 | 內 | 開 | 止 | 3 | 上 | 'iær | 'iæi | イ | エ | 의 | 上 | 訓中7v | |

| | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|-----|---|---|---|---|---|---|---|-----------------|-----------------|------|------|---|---|----------------|---------|
| 蟻 | 居豨切 | 見 | 尾 | 內 | 開 | 止 | 3 | 上 | kiər | kiəi | キ | ケ | ㄱ | 上 | 訓上12v | |
| 豈 | 去豨切 | 溪 | 尾 | 內 | 開 | 止 | 3 | 上 | k'ɪər/ k'ər | k'ɪəi/ k'əi | キ/カイ | ケ/カイ | ㄱ | 去 | 千7v | |
| 籬 | 府尾切 | 非 | 尾 | 內 | 合 | 止 | 3 | 上 | piuər | piuəi | ヒ | ヒ | ㅍ | 上 | 訓中10r | |
| 葦 | 于思切 | 于 | 尾 | 內 | 合 | 止 | 3 | 上 | ɦiuər/ ɦiuər | ɦiuəi/ ɦiuəi | キ/クキ | キ/クエ | 위 | 上 | 訓上4v | |
| 榧 | 府尾切 | 非 | 尾 | 內 | 合 | 止 | 3 | 上 | piuər | piuəi | ヒ | ヒ | ㅍ | 上 | 訓上5v | |
| 鬼 | 居偉切 | 見 | 尾 | 內 | 合 | 止 | 3 | 上 | kiuər | kiuəi | クキ | クキ | 귀 | 入 | 訓中2r | |
| 虺 | 許偉切 | 曉 | 尾 | 內 | 合 | 止 | 3 | 上 | muəg | ɦiuəi | クワイ | クイ | 휘 | 去 | 訓上11v | 唐 クイ |
| 尾 | 無匪切 | 微 | 尾 | 內 | 合 | 止 | 3 | 上 | miuər | miuəi | ビ | ミ | ㅁ | 上 | 訓下3v | |
| 煒 | 于思切 | 于 | 尾 | 內 | 合 | 止 | 3 | 上 | ɦiuər/ ɦiuər | ɦiuəi/ ɦiuəi | キ/クキ | キ/クエ | 휘 | 去 | 千36r | |
| 豨 | 虛豈切 | 曉 | 尾 | 內 | 開 | 止 | 3 | 上 | ɦɪər | ɦəi | キ | ケ | 회 | 平 | 訓上10r | |
| 匪 | 府尾切 | 非 | 尾 | 內 | 合 | 止 | 3 | 上 | piuər | piuəi | ヒ | ヒ | ㅍ | 去 | 千17r | |
| 飛 | 甫微切 | 非 | 微 | 內 | 合 | 止 | 3 | 平 | piuər | piuəi | ヒ | ヒ | ㅍ | 平 | 訓下2r /千19r | |
| 腓 | 符非切 | 奉 | 微 | 內 | 合 | 止 | 3 | 平 | biuər | biuəi | ヒ | ビ | ㅍ | 上 | 訓上13v | |
| 翡 | 符非切 | 奉 | 微 | 內 | 合 | 止 | 3 | 平 | biuər | biuəi | ヒ | ビ | ㅍ | 上 | 訓上9v | |
| 妃 | 匹非切 | 敷 | 微 | 內 | 合 | 止 | 3 | 平 | p'iuər | p'iuəi | ヒ | ヒ | ㅍ | 上 | 訓中1r | |
| 幃 | 許歸切 | 于 | 微 | 內 | 合 | 止 | 3 | 平 | ɦiuər | ɦiuəi | キ | キ | 위 | 平 | 訓中7v | |
| 蠺 | 於佳切 | 影 | 微 | 內 | 合 | 止 | 3 | 平 | iuər | iuəi | キ | キ | 위 | 平 | 訓上11v | |
| 微 | 無非切 | 微 | 微 | 內 | 合 | 止 | 3 | 平 | miuər | miuəi | ビ | ミ | ㅁ | 平 | 千23v | |
| 歸 | 與韋切 | 見 | 微 | 內 | 合 | 止 | 3 | 平 | kiuər | kiuəi | クキ | クエ | 귀 | 平 | 千6r | |
| 扉 | 甫微切 | 非 | 微 | 內 | 合 | 止 | 3 | 平 | piuər | piuəi | ヒ | ヒ | ㅍ | 平 | 訓中4r | |
| 肥 | 符非切 | 奉 | 微 | 內 | 合 | 止 | 3 | 平 | biuər | biuəi | ヒ | ビ | ㅍ | 平 | 訓下4r /千22v | |
| 薇 | 武悲切 | 明 | 微 | 內 | 合 | 止 | 3 | 平 | miuər | miuəi | ビ | ミ | ㅁ | 平 | 訓上4r | |
| 威 | 於佳切 | 影 | 微 | 內 | 合 | 止 | 3 | 平 | 'iuər | 'iuəi | キ | キ | 위 | 平 | 訓下13v /千26r | |
| 畿 | 渠希切 | 群 | 微 | 內 | 開 | 止 | 3 | 平 | giər | giəi | キ | ゲ | ㄱ | 平 | 訓中4v | |
| 鞮 | 居依切 | 見 | 微 | 內 | 開 | 止 | 3 | 平 | kiər | kiəi | キ | ケ | ㄱ | 平 | 訓中13v | |
| 祈 | 渠希切 | 群 | 微 | 內 | 開 | 止 | 3 | 平 | giər | giəi | キ | ゲ/ギ | ㄱ | 平 | 訓下14r | |
| 璣 | 居依切 | 見 | 微 | 內 | 開 | 止 | 3 | 平 | kiər | kiəi | キ | ケ | ㄱ | 平 | 訓中15v /千40v | |
| 機 | 居依切 | 見 | 微 | 內 | 開 | 止 | 3 | 平 | kiər | kiəi | キ | ケ | ㄱ | 平 | 訓中9r /千31r | |
| 譏 | 居依切 | 見 | 微 | 內 | 開 | 止 | 3 | 平 | kiər | kiəi | キ | ケ | ㄱ | 平 | 訓下12v /千30v | |
| 幾 | 居依切 | 見 | 微 | 內 | 開 | 止 | 3 | 平 | kiər | kiəi | キ | ケ | ㄱ | 平 | 千29v | |
| 緋 | 甫微切 | 非 | 微 | 內 | 合 | 止 | 3 | 平 | piuər | piuəi | ヒ | ヒ | ㅍ | 平 | 訓中15r | |
| 暉 | 許歸切 | 曉 | 微 | 內 | 合 | 止 | 3 | 平 | ɦiuər | ɦiuəi | クキ | クキ | 휘 | 平 | 訓下1r /千40v | |
| 韋 | 許歸切 | 于 | 微 | 內 | 合 | 止 | 3 | 平 | ɦiuər | ɦiuəi | キ | キ | 위 | 平 | 訓下5r | |

| | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|-----|---|---|---|---|---|---|---|-------|--------|----|-----|---|---------|----------------|---------|
| 非 | 甫微切 | 非 | 微 | 内 | 合 | 止 | 3 | 平 | ɸuəɾ | ɸuəi | ヒ | ヒ | 비 | 平 | 訓下12v /千10v | |
| 闍 | 許歸切 | 于 | 微 | 内 | 合 | 止 | 3 | 平 | ɦuəɾ | ɦuəi | キ | キ | 위 | 平 | 訓中3r | |
| 胃 | 于貴切 | 于 | 未 | 内 | 合 | 止 | 3 | 去 | ɦuəɾ | ɦuəi | キ | キ | 위 | 平 | 訓上14r | |
| 卉 | 許貴切 | 曉 | 未 | 内 | 合 | 止 | 3 | 去 | ɦuəɾ | ɦuəi | クキ | クエ | 휘 | 上 | 訓下2r | |
| 緯 | 于貴切 | 于 | 未 | 内 | 合 | 止 | 3 | 去 | ɦuəɾ | ɦuəi | キ | キ | 위 | 去 | 訓中9r | |
| 謂 | 于貴切 | 于 | 未 | 内 | 合 | 止 | 3 | 去 | ɦuəd | ɦuəi | キ | キ | 위 | 上 | 千42v | |
| 魏 | 魚貴切 | 疑 | 未 | 内 | 合 | 止 | 3 | 去 | ɦuəd | ɦuəi | グキ | グエ | 위 | 上 | 千25r | |
| 蝟 | 于貴切 | 于 | 未 | 内 | 合 | 止 | 3 | 去 | ɦuəɾ | ɦuəi | キ | キ | 위 | 去 | 訓上10v | |
| 沸 | 方味切 | 非 | 未 | 内 | 合 | 止 | 3 | 去 | ɸuəɾ | ɸuəi | ヒ | ヒ | 비 | 上 | 訓下5v | 慣 フツ |
| 畏 | 於胃切 | 影 | 未 | 内 | 合 | 止 | 3 | 去 | 'uəɾ | 'uəi | キ | エ | 외 | 上 | 千34r | |
| 味 | 無沸切 | 微 | 未 | 内 | 合 | 止 | 3 | 去 | mɸuəd | mɸuəi | ビ | ミ | 미 | 上 | 訓下6v | |
| 彙 | 于貴切 | 于 | 未 | 内 | 合 | 止 | 3 | 去 | ɦuəd | ɦuəi | キ | キ | 휘 | 去 | 訓下1v | |
| 衣 | 於既切 | 影 | 未 | 内 | 開 | 止 | 3 | 去 | 'əɾ | 'əi | イ | エ | 의 | 平/ 上 | 訓下8v /千4v | |
| 貴 | 居胃切 | 見 | 未 | 内 | 合 | 止 | 3 | 去 | kiuəd | kiuəi | クキ | クキ | 귀 | 上 | 訓下11v /千14v | |
| 渭 | 于貴切 | 于 | 未 | 内 | 合 | 止 | 3 | 去 | ɦuəɾ | ɦuəi | キ | キ | 위 | 上 | 千18v | |
| 既 | 居家切 | 見 | 未 | 内 | 開 | 止 | 3 | 去 | kiəɾ | kiəi | キ | ケ | 괴 | 上 | 千20v | |
| 槩 | 居家切 | 見 | 未 | 内 | 開 | 止 | 3 | 去 | kiəɾ | kiəi | キ | ケ | 개 | 上 | 訓中6v | |
| 氣 | 去既切 | 溪 | 未 | 内 | 開 | 止 | 3 | 去 | k'iəd | k'iəi | キ | ケ | 씨 | 平 | 訓上17v /千16r | |
| 緇 | 側持切 | 莊 | 之 | 内 | 開 | 止 | 2 | 平 | tsiəŋ | tʃiəi | シ | シ | 치 | 平 | 訓上11r | |
| 輜 | 楚持切 | 莊 | 之 | 内 | 開 | 止 | 2 | 平 | tsiəŋ | tʃiəi | シ | シ | 치 | 平 | 訓中13r | |
| 旗 | 居之切 | 群 | 之 | 内 | 開 | 止 | 3 | 平 | giəŋ | giei | キ | ゴ/ギ | 괴 | 平 | 訓中14v | |
| 疑 | 語其切 | 疑 | 之 | 内 | 開 | 止 | 3 | 平 | ŋiəŋ | ŋiei | ギ | ギ | 의 | 平 | 千20r | |
| 狸 | 里之切 | 來 | 之 | 内 | 開 | 止 | 3 | 平 | mliəŋ | liei | リ | リ | 리 | 平 | 訓上10r | |
| 其 | 渠之切 | 群 | 之 | 内 | 開 | 止 | 3 | 平 | giəŋ | giei | キ | ゴ/ギ | 기 | 平 | 千30r | |
| 鎡 | 渠之切 | 群 | 之 | 内 | 開 | 止 | 3 | 平 | giəŋ | giei | キ | ゴ/ギ | 괴 | 平 | 訓中8v | |
| 而 | 如之切 | 日 | 之 | 内 | 開 | 止 | 3 | 平 | niəŋ | niei | ジ | ニ | 이 | 平 | 千14r | |
| 醫 | 於其切 | 影 | 之 | 内 | 開 | 止 | 3 | 平 | 'iəŋ | 'iei | イ | イ | 의 | 平 | 訓中2r | |
| 蒔 | 市之切 | 禪 | 之 | 内 | 開 | 止 | 3 | 平 | dhiəŋ | ʒiei | シ | ジ | 시 | 平 | 訓下3r | |
| 蚩 | 赤之切 | 穿 | 之 | 内 | 開 | 止 | 3 | 平 | t'iəŋ | tʃ'iəi | シ | シ | 치 | 平 | 訓下14v | |
| 塢 | 詩止切 | 禪 | 之 | 内 | 開 | 止 | 3 | 平 | dhiəŋ | ʒiei | シ | ジ | 시 | 平 | 訓下3v | |
| 麒 | 渠之切 | 群 | 之 | 内 | 開 | 止 | 3 | 平 | giəŋ | giei | キ | ゴ/ギ | 괴 | 平 | 訓上9v | |
| 基 | 居之切 | 見 | 之 | 内 | 開 | 止 | 3 | 平 | kiəŋ | kiei | キ | コ | 괴 | 平 | 訓下8r /千13v | |
| 持 | 直之切 | 澄 | 之 | 内 | 開 | 止 | 3 | 平 | diəŋ | ɕiei | チ | ヂ | 씨 | 平 | 千17v | |
| 榘 | 如之切 | 日 | 之 | 内 | 開 | 止 | 3 | 平 | niəŋ | niei | ジ | ニ | 디 | 平 | 訓上6r | |
| 詩 | 書之切 | 審 | 之 | 内 | 開 | 止 | 3 | 平 | thiəŋ | ʃiei | シ | シ | 시 | 平 | 訓上17v /千9r | |
| 箕 | 居之切 | 見 | 之 | 内 | 開 | 止 | 3 | 平 | kiəŋ | kiei | キ | キ | 괴 | 平 | 訓中6r | |
| 姬 | 居之切 | 見 | 之 | 内 | 開 | 止 | 3 | 平 | kiəŋ | kiei | キ | キ | 희 | 平 | 訓下14r | |
| 棊 | 渠之切 | 群 | 之 | 内 | 開 | 止 | 3 | 平 | giəŋ | giei | キ | ゴ/ギ | 괴 | 平 | 訓中9v | |
| 時 | 市之切 | 禪 | 之 | 内 | 開 | 止 | 3 | 平 | dhiəŋ | ʒiei | シ | ジ | 시 | 平 | 訓上1v | |

| | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|-----|---|---|---|---|---|---|---|----------------|-------------|-----|-----|-----|-----|----------------|-------|--------|
| | | | | | | | | | | | | | | | | /千23r | |
| 答 | 土來切 | 徹 | 之 | 内 | 開 | 止 | 3 | 平 | t'iaeg | t'iei | チ | チ | ㄷ | 平 | 訓中8r | | |
| 治 | 直之切 | 澄 | 之 | 内 | 開 | 止 | 3 | 平 | diæg | ɖiei | チ | ヂ | ㄷ | 平 | 千28r | | |
| 癡 | 丑之切 | 徹 | 之 | 内 | 開 | 止 | 3 | 平 | t'iaeg | t'iei | チ | チ | ㄷ | 平 | 訓下13r | | |
| 輪 | 如之切 | 日 | 之 | 内 | 開 | 止 | 3 | 平 | niæg | nei | ジ | ニ | ㄷ | 平 | 訓中17r | | |
| 嫠 | 里之切 | 來 | 之 | 内 | 開 | 止 | 3 | 平 | liæg | lei | リ | リ | ㄹ | 上 | 訓上17r | | |
| 之 | 上而切 | 照 | 之 | 内 | 開 | 止 | 3 | 平 | tiæg | tʃiei | シ | シ | ㅈ | 平 | 千12r | | |
| 司 | 息茲切 | 心 | 之 | 内 | 開 | 止 | 4 | 平 | siæg | siei | シ | シ | ㅈ | 平 | 訓中4v | | 唐 ス |
| 慈 | 疾之切 | 從 | 之 | 内 | 開 | 止 | 4 | 平 | dziæg | dziei | シ | ジ | ㅈ | 平 | 訓下11r /千16v | | |
| 鷺 | 子之切 | 從 | 之 | 内 | 開 | 止 | 4 | 平 | dziæg | dziei | シ | ジ | ㅈ | 平 | 訓上9v | | |
| 頤 | 與之切 | 喻 | 之 | 内 | 開 | 止 | 4 | 平 | giæg | yiei | イ | イ | ㅇ | 上 | 訓上13r | | |
| 飴 | 與之切 | 喻 | 之 | 内 | 開 | 止 | 4 | 平 | diæg | yiei | イ | イ | ㅇ | 平 | 訓中10v | | |
| 思 | 息茲切 | 心 | 之 | 内 | 開 | 止 | 4 | 平 | siæg | siei | シ | シ | ㅈ | 平 | 千12v | | |
| 孳 | 子之切 | 精 | 之 | 内 | 開 | 止 | 4 | 平 | tsiæg | tsiei | シ | シ | ㅈ | 平 | 訓下4r | | |
| 轟 | 子之切 | 精 | 之 | 内 | 開 | 止 | 4 | 平 | tsiæg | tsiei | シ | シ | ㅈ | 平 | 訓中6r | | |
| 詞 | 似茲切 | 邪 | 之 | 内 | 開 | 止 | 4 | 平 | ziæg | ziei | シ | ジ | ㅈ | 平 | 訓下14r | | |
| 辭 | 似茲切 | 邪 | 之 | 内 | 開 | 止 | 4 | 平 | diæg | ziei | シ | ジ | ㅈ | 平 | 千13r | | |
| 鐵 | 子之切 | 精 | 之 | 内 | 開 | 止 | 4 | 平 | tsiæg | tsiei | シ | シ | ㅈ | 平 | 訓中8v | | |
| 茲 | 子之切 | 精 | 之 | 内 | 開 | 止 | 4 | 平 | tsiæg | tsiei | シ | シ | ㅈ | 平 | 千28r | | |
| 絲 | 息茲切 | 心 | 之 | 内 | 開 | 止 | 4 | 平 | siæg | siei | シ | シ | ㅈ | 平 | 訓中12r/ 千9r | | |
| 事 | 鉏吏切 | 牀 | 志 | 内 | 開 | 止 | 2 | 去 | dziæg | dʒiɛi | シ | ジ | ㅈ/ㅉ | 上 | 訓下13v/ 千11r | | |
| 意 | 於記切 | 影 | 志 | 内 | 開 | 止 | 3 | 去 | 'iaeg | 'iei | イ | イ | ㅇ | 去/上 | 訓上15r/ 千17v | | |
| 侍 | 時吏切 | 禪 | 志 | 内 | 開 | 止 | 3 | 去 | dhiæg | ʒiei | シ | ジ | ㅈ | 上 | 千35v | | |
| 恚 | 職吏切 | 照 | 志 | 内 | 開 | 止 | 3 | 去 | tiæg | tʃiei | シ | シ | ㅈ | 去 | 訓中16v | | |
| 珥 | 仍吏切 | 日 | 志 | 内 | 開 | 止 | 3 | 去 | niæg | nei | ジ | ニ | ㄷ | 上 | 訓中12r | | |
| 吏 | 力置切 | 來 | 志 | 内 | 開 | 止 | 3 | 去 | liæg | lei | リ | リ | ㄹ | 平 | 訓中1r | | |
| 志 | 職吏切 | 照 | 志 | 内 | 開 | 止 | 3 | 去 | tiæg | tʃiei | シ | シ | ㅈ | 平/上 | 訓上15r/ 千17v | | |
| 餌 | 仍吏切 | 日 | 志 | 内 | 開 | 止 | 3 | 去 | niæg | nei | ジ | ニ | ㄷ | 上 | 訓中10v | | |
| 特 | 疾置切 | 從 | 志 | 内 | 開 | 止 | 4 | 去 | dziæg | dziei | シ | ジ | ㅈ | 去 | 訓下4r | | |
| 異 | 羊吏切 | 喻 | 志 | 内 | 開 | 止 | 4 | 去 | diæg | yiei | イ | イ | ㅇ | 上 | 千35r | | |
| 字 | 疾置切 | 從 | 志 | 内 | 開 | 止 | 4 | 去 | dziæg | dziei | シ | ジ | ㅈ | 平/上 | 訓上18r/ 千4v | | |
| 嗣 | 祥吏切 | 邪 | 志 | 内 | 開 | 止 | 4 | 去 | ziæg | ziei | シ | ジ | ㅈ | 上 | 千37r | | |
| 筍 | 相吏切 | 心 | 志 | 内 | 開 | 止 | 4 | 去 | siæg | siei | シ | シ | ㅈ | 上 | 訓中7r | | |
| 飼 | 祥吏切 | 邪 | 志 | 内 | 開 | 止 | 4 | 去 | diæg | ziei | シ | ジ | ㅈ | 上 | 訓下4v | | |
| 寺 | 祥吏切 | 邪 | 志 | 内 | 開 | 止 | 4 | 去 | diæg | ziei | シ | ジ | ㅈ | 上 | 訓中5v | | |
| 醜 | 所宜切 | 疏 | 支 | 内 | 開 | 止 | 2 | 平 | sɪar | sɪɛ | シ | シ | ㅈ | 平 | 訓下7r | | |
| 繩 | 式支切 | 審 | 支 | 内 | 開 | 止 | 3 | 平 | thiar/ ɖiar | ʃiɛ/ ɖiɛ | シ/イ | セ/イ | ㅈ | 平 | 訓中15r | | |

| | | | | | | | | | | | | | | | | |
|----|-----|---|---|---|---|---|---|---|----------------|--------------|----------|----------|---------|-----|----------------|---------|
| 皮 | 符羈切 | 並 | 支 | 内 | 開 | 止 | 3 | 平 | biar | biě | ヒ | ビ | 피 | 平 | 訓下5r | |
| 蜘蛛 | 陟離切 | 知 | 支 | 内 | 開 | 止 | 3 | 平 | tieg | tiě | チ | チ | 디 | | 訓上11r | |
| 疲 | 符羈切 | 並 | 支 | 内 | 開 | 止 | 3 | 平 | biar | biě | ヒ | ビ | 피 | 平 | 訓中16r/ 千17r | |
| 氏 | 承紙切 | 禪 | 支 | 内 | 開 | 止 | 3 | 上 | dhiég | ʒiě | シ | ジ | 시 | 上 | 訓上17r | |
| 兒 | 汝移切 | 日 | 支 | 内 | 開 | 止 | 3 | 平 | ŋieg | niě | ジ | ニ | ㄹ/ㄴ | 上/平 | 訓上16v/ 千15v | |
| 枝 | 章移切 | 照 | 支 | 内 | 開 | 止 | 3 | 平 | kieg/ gieg | tʃiě/ giě | シ/キ | シ/ギ | 지 | 平 | 訓下2v/ 千16r | |
| 籬 | 呂支切 | 來 | 支 | 内 | 開 | 止 | 3 | 平 | liar | liě | リ | リ | 리 | 平 | 訓中4r | |
| 知 | 陟離切 | 知 | 支 | 内 | 開 | 止 | 3 | 平 | tieg | tiě | チ | チ | 디 | 平 | 千8r | |
| 鸚 | 呂支切 | 來 | 支 | 内 | 開 | 止 | 3 | 平 | liar | liě | リ | リ | 리 | 平 | 訓上9r | |
| 樞 | 章移切 | 照 | 支 | 内 | 開 | 止 | 3 | 平 | kieg | tʃiě | シ | シ | 지 | 平 | 訓上4r | |
| 匙 | 是支切 | 禪 | 支 | 内 | 開 | 止 | 3 | 平 | dhiég | ʒiě | シ | ジ | 시 | 平 | 訓中6r | |
| 提 | 承紙切 | 禪 | 支 | 内 | 開 | 止 | 3 | 上 | dhiég | dhiég/ʒiě | テイ /シ | タイ /ゼ | 시 | 平 | 訓中8v | |
| 碑 | 彼爲切 | 幫 | 支 | 内 | 開 | 止 | 3 | 平 | pieg | piě | ヒ | ヒ | 비 | 平 | 訓中17r/ 千23r | |
| 池 | 直離切 | 澄 | 支 | 内 | 開 | 止 | 3 | 平 | diar | diě | チ | ヂ | 디 | 平 | 訓中5r/ 千27v | |
| 鈹 | 敷羈切 | 滂 | 支 | 内 | 開 | 止 | 3 | 平 | p'iar | p'iě | ヒ | ヒ | 피 | 平 | 訓中8v | |
| 儀 | 魚羈切 | 疑 | 支 | 内 | 開 | 止 | 3 | 平 | ŋiar | ŋiě | ギ | ギ | 의 | 平 | 訓下11v/ 千15r | |
| 璃 | 呂支切 | 來 | 支 | 内 | 開 | 止 | 3 | 平 | liar | liě | リ | リ | 리 | 平 | 訓中15v | |
| 離 | 呂支切 | 來 | 支 | 内 | 開 | 止 | 3 | 平 | liar | liě | リ | リ | 리 | 平 | 千16v | |
| 馳 | 直離切 | 澄 | 支 | 内 | 開 | 止 | 3 | 平 | diar | diě | チ | ヂ | 디 | 平 | 訓下4v/ 千26r | |
| 陂 | 彼爲切 | 幫 | 支 | 内 | 開 | 止 | 3 | 平 | p'uar/ piar | p'ua/ piě | ハ/ ヒ | ハ/ ヒ | 피 | 平 | 訓上3r | |
| 宜 | 魚羈切 | 疑 | 支 | 内 | 開 | 止 | 3 | 平 | ŋiar | ŋiě | ギ | ギ | 의 | 平 | 千13r | |
| 肢 | 章移切 | 照 | 支 | 内 | 開 | 止 | 3 | 平 | kieg | tʃiě | シ | シ | 지 | 上 | 訓上12v | |
| 糜 | 靡爲切 | 明 | 支 | 内 | 開 | 止 | 3 | 入 | miar | miě | ビ | ミ | 미 | 平 | 訓中10v | |
| 踣 | 居綺切 | 溪 | 支 | 内 | 開 | 止 | 3 | 平 | k'iar | k'iě | キ | キ | 기 | 平 | 訓上13v | |
| 羆 | 彼爲切 | 幫 | 支 | 内 | 開 | 止 | 3 | 平 | piar | piě | ヒ | ヒ | 비 | 平 | 訓上10r | |
| 委 | 於詭切 | 影 | 支 | 内 | 合 | 止 | 3 | 平 | 'uar | 'uě | キ | キ | 위 | 去 | 千33r | |
| 鍾 | 直垂切 | 澄 | 支 | 内 | 合 | 止 | 3 | 平 | diuar | diuě | ツイ | ヅイ | 튜 | 去 | 訓中6v | 慣 スイ |
| 虧 | 去爲切 | 溪 | 支 | 内 | 合 | 止 | 3 | 平 | k'iuag | k'iuě | クキ | クキ | 휴 | 上 | 千17r | |
| 倭 | 於爲切 | 影 | 支 | 内 | 合 | 止 | 3 | 平 | 'uar/'uar | 'ua/'uě | ワ/キ | ワ/キ | 와 | 平 | 訓中2v | |
| 吹 | 昌垂切 | 穿 | 支 | 内 | 合 | 止 | 3 | 平 | t'iuər | tʃ'iuě | スイ | スイ | 취/ 츄 | 平 | 訓下7r/ 千20r | |
| 垂 | 是爲切 | 禪 | 支 | 内 | 合 | 止 | 3 | 平 | dhiuar | ʒiuě | スイ | ズイ | 슈 | 平 | 千5v | |
| 炊 | 昌垂切 | 穿 | 支 | 内 | 合 | 止 | 3 | 平 | t'iuər | tʃ'iuě | スイ | スイ | 취 | 平 | 訓下6r | |
| 曦 | 許羈切 | 曉 | 支 | 内 | 開 | 止 | 3 | 平 | hiar | hiě | キ | キ | 희 | 平 | 千40v | |
| 施 | 式支切 | 審 | 支 | 内 | 開 | 止 | 3 | 平 | thiar/ ʃiě/ | ʃiě/ | シ/イ | セ/イ | 시 | 平 | 千40r | |

| | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|-----|---|---|---|---|---|---|---|-------|--------|---|---|-----|-----|----------------|---------|
| 仕 | 鉏里切 | 牀 | 止 | 内 | 開 | 止 | 2 | 上 | dzɿəŋ | dʒiei | シ | ジ | ㄨ | 去 | 千13v | |
| 史 | 疎止切 | 疏 | 止 | 内 | 開 | 止 | 2 | 上 | sɿəŋ | ʃiei | シ | シ | ㄨ | 平/去 | 訓上18r/ 千29r | |
| 滓 | 阻史切 | 莊 | 止 | 内 | 開 | 止 | 2 | 上 | tsɿəŋ | tʃiei | シ | シ | ㄨ | 上 | 訓下5v | 慣 サイ |
| 里 | 良士切 | 來 | 止 | 内 | 開 | 止 | 3 | 上 | liəŋ | lei | リ | リ | ㄨ | 上 | 訓中5r | |
| 痔 | 直里切 | 澄 | 止 | 内 | 開 | 止 | 3 | 上 | diəŋ | diei | チ | ヂ | ㄨ | 上 | 訓中16v | |
| 始 | 詩止切 | 審 | 止 | 内 | 開 | 止 | 3 | 上 | thiəŋ | ʃiei | シ | シ | ㄨ | 去 | 千4v | |
| 恃 | 時止切 | 禪 | 止 | 内 | 開 | 止 | 3 | 上 | dhiəŋ | ʒiei | シ | ジ | ㄨ | 去 | 千8v | |
| 止 | 諸市切 | 穿 | 止 | 内 | 開 | 止 | 3 | 上 | tiəŋ | tʃʰiei | シ | シ | ㄨ | 去 | 千12v | |
| 止 | 諸市切 | 照 | 止 | 内 | 開 | 止 | 3 | 上 | tiəŋ | tʃʰiei | シ | シ | ㄨ | 去 | 訓上2v | |
| 址 | 諸市切 | 穿 | 止 | 内 | 開 | 止 | 3 | 上 | tiəŋ | tʃʰiei | シ | シ | ㄨ | 去 | 訓下8r | |
| 恥 | 勅里切 | 徹 | 止 | 内 | 開 | 止 | 3 | 上 | tʰiəŋ | tʰiei | チ | チ | ㄨ | 去 | 千30v | |
| 你 | 乃里切 | 孃 | 止 | 内 | 開 | 止 | 3 | 上 | mer | mei | ヂ | ニ | ㄨ | 上 | 訓下10v | |
| 李 | 良士切 | 來 | 止 | 内 | 開 | 止 | 3 | 上 | liəŋ | lei | リ | リ | ㄨ | 上 | 訓上6r | |
| 李 | 良士切 | 來 | 止 | 内 | 開 | 止 | 3 | 上 | liəŋ | lei | リ | リ | ㄨ | 去 | 千3v | |
| 趾 | 諸市切 | 穿 | 止 | 内 | 開 | 止 | 3 | 上 | tiəŋ | tʃʰiei | シ | シ | ㄨ | 上 | 訓上15r | |
| 鯉 | 良士切 | 來 | 止 | 内 | 開 | 止 | 3 | 上 | liəŋ | lei | リ | リ | ㄨ | 上 | 訓上11r | |
| 己 | 居理切 | 見 | 止 | 内 | 開 | 止 | 3 | 上 | kiəŋ | kiei | キ | コ | ㄨ | 去 | 千8v | |
| 起 | 墟里切 | 溪 | 止 | 内 | 開 | 止 | 3 | 上 | kʰiəŋ | kʰiei | キ | コ | ㄨ | 去 | 訓下12r/ 千25v | |
| 耳 | 而止切 | 日 | 止 | 内 | 開 | 止 | 3 | 上 | niəŋ | mei | ジ | ニ | ㄨ/ㄨ | 上/去 | 訓上13v/ 千34r | |
| 市 | 時止切 | 禪 | 止 | 内 | 開 | 止 | 3 | 上 | dhiəŋ | ʒiei | シ | ジ | ㄨ | 上/去 | 訓中5r/ 千33v | |
| 裏 | 良士切 | 來 | 止 | 内 | 開 | 止 | 3 | 上 | liəŋ | lei | リ | リ | ㄨ | 上 | 訓下15r | |
| 蟾 | 虛里切 | 曉 | 止 | 内 | 開 | 止 | 3 | 上 | hiəŋ | hie | キ | コ | ㄨ | 平 | 訓上11r | |
| 理 | 良士切 | 來 | 止 | 内 | 開 | 止 | 3 | 上 | liəŋ | lei | リ | リ | ㄨ | 上 | 訓下13v/ 千29v | |
| 齒 | 昌里切 | 穿 | 止 | 内 | 開 | 止 | 3 | 上 | tʰiəŋ | tʃʰiei | シ | シ | ㄨ | 平 | 訓上13v | |
| 子 | 卽里切 | 精 | 止 | 内 | 開 | 止 | 4 | 上 | tsiəŋ | tsiei | シ | シ | ㄨ | 上/去 | 訓上16v/ 千15v | 唐 ス |
| 以 | 羊己切 | 喻 | 止 | 内 | 開 | 止 | 4 | 上 | diəŋ | yiei | イ | イ | ㄨ | 去 | 千14r | |
| 苜 | 羊己切 | 喻 | 止 | 内 | 開 | 止 | 4 | 上 | diəŋ | yiei | イ | イ | ㄨ | 上 | 訓上8r | |
| 梓 | 卽里切 | 精 | 止 | 内 | 開 | 止 | 4 | 上 | tsiəŋ | tsiei | シ | シ | ㄨ | 上 | 訓上6r | |
| 姒 | 詳里切 | 邪 | 止 | 内 | 開 | 止 | 4 | 上 | diəŋ | ziei | シ | ジ | ㄨ | 上 | 訓上16r | |
| 祀 | 詳里切 | 邪 | 止 | 内 | 開 | 止 | 4 | 上 | diəŋ | ziei | シ | ジ | ㄨ | 上/去 | 訓下5v/ 千37r | |
| 紕 | 卽里切 | 精 | 止 | 内 | 開 | 止 | 4 | 上 | tsiəŋ | tsiei | シ | シ | ㄨ | 平 | 訓下3r | |
| 緇 | 詳里切 | 邪 | 止 | 内 | 開 | 止 | 4 | 上 | diəŋ | ziei | シ | ジ | ㄨ | 上 | 訓中9r | |
| 貽 | 與之切 | 喻 | 止 | 内 | 開 | 止 | 4 | 平 | diəŋ | yiei | イ | イ | ㄨ | 平 | 訓下9v/ 千30r | |
| 苴 | 羊己切 | 喻 | 止 | 内 | 開 | 止 | 4 | 上 | diəŋ | yiei | イ | イ | ㄨ | 上 | 訓上7r | |
| 似 | 詳里切 | 邪 | 止 | 内 | 開 | 止 | 4 | 上 | diəŋ | ziei | シ | ジ | ㄨ | 去 | 千12r | |
| 錡 | 墟彼切 | 溪 | 紙 | 内 | 開 | 止 | 3 | 上 | kʰiər | kʰiě | キ | キ | ㄨ | 上 | 訓中6r | |

| | | | | | | | | | | | |
|------|----|----|-----|--------|-------|-----|----|-----|-----|----------------|---------|
| 技渠綺切 | 群紙 | 内開 | 止3上 | gieg | giě | キ | キ | 기 | 上 | 訓下13v | |
| 椅於綺切 | 影紙 | 内開 | 止3上 | 'iar | 'iě | イ | イ | 의 | 上 | 訓中6r | |
| 是承紙切 | 禪紙 | 内開 | 止3上 | dhieg | ziě | シ | ゼ | 시 | 上/去 | 訓下12v/ 千11r | |
| 邇兒氏切 | 日紙 | 内開 | 止3上 | niar | niě | ジ | ニ | 이/Δ | 上/去 | 訓下15r/ 千6r | |
| 被皮彼切 | 並紙 | 内開 | 止3上 | biar | biě | ヒ | ビ | 피 | 上 | 訓中11v/ 千6v | |
| 豕施是切 | 審紙 | 内開 | 止3上 | thiēr | ʃiě | シ | シ | 시 | 上 | 訓上10r | |
| 侈尺氏切 | 穿紙 | 内開 | 止3上 | t'iar | tʃiě | シ | シ | 치 | 去 | 千22v | |
| 弛施是切 | 審紙 | 内開 | 止3上 | thieg | ʃiě | シ | シ | 이 | 上 | 訓下5r | 慣 チ |
| 蟻魚倚切 | 疑紙 | 内開 | 止3上 | ɲiar | ɲiě | ギ | ギ | 의 | 入 | 訓上12v | |
| 妓渠綺切 | 群紙 | 内開 | 止3平 | gieg | giě | キ | ギ | 기 | 平 | 訓中2r | |
| 咫諸氏切 | 照紙 | 内開 | 止3上 | tieg | tʃiě | シ | シ | 지 | 上 | 訓下15r | |
| 靡文彼切 | 明紙 | 内開 | 止3上 | mīər | miě | ビ | ミ | 미 | 去 | 千8v | |
| 騎墟彼切 | 溪紙 | 内開 | 止3上 | k'iar | k'iě | キ | キ | 기 | 平 | 訓下4v | |
| 累良偽切 | 來紙 | 内合 | 止3上 | luər | luě | ルイ | ルイ | 류 | 去 | 千32r | |
| 藥如累切 | 日紙 | 内合 | 止3上 | niuer | niui | ズイ | ヌイ | 예 | 上 | 訓下2v | |
| 桅于愧切 | 疑紙 | 内合 | 止3上 | ɲuər | ɲuəi | グワイ | グエ | 위 | 去 | 訓中12v | |
| 燬許委切 | 曉紙 | 内合 | 止3上 | huar | huě | クキ | クキ | 휘 | 上 | 訓下15r | |
| 捶之累切 | 照紙 | 内合 | 止3上 | tiuar | tʃiuě | スイ | スイ | 툼 | 上 | 訓下13r | |
| 跪去委切 | 群紙 | 内合 | 止3上 | giueg | giuě | クキ | グキ | 꺾 | 上 | 訓下11v | |
| 毀許委切 | 曉紙 | 内合 | 止3上 | huar | huě | クキ | クキ | 휘 | 上/去 | 訓下12v/ 千7v | |
| 彼甫委切 | 幫紙 | 内開 | 止3上 | piar | piě | ヒ | ヒ | 피 | 上/去 | 訓下10v/ 千8v | |
| 皮居綺切 | 見紙 | 内開 | 止3上 | kieg | kiě | キ | キ | 기 | 上 | 訓中6r | |
| 爾兒氏切 | 日紙 | 内開 | 止3上 | nier | niě | ジ | ニ | Δ | 上 | 訓下11r | |
| 綺墟彼切 | 溪紙 | 内開 | 止3上 | k'iar | k'iě | キ | キ | 기 | 上 | 訓中15r/ 千24r | |
| 紙諸氏切 | 照紙 | 内開 | 止3上 | tieg | tʃiě | シ | シ | 지 | 去 | 訓上18r/ 千39v | |
| 此雌氏切 | 清紙 | 内開 | 止4上 | ts'ēr | ts'iě | シ | シ | 츠 | 去 | 千7r | |
| 跬丘弭切 | 溪紙 | 内合 | 止4上 | k'iuæg | k'iuě | キ | キ | 꺾 | 上 | 訓下12r | |
| 紫將此切 | 精紙 | 内開 | 止4上 | tsiēr | tsiě | シ | シ | 츠 | 上/去 | 訓中15r/ 千27r | |
| 髀步米切 | 幫紙 | 内開 | 止4上 | pieg | piě | ヒ | ヒ | 피 | 上 | 訓上14r | |
| 髓息委切 | 心紙 | 内合 | 止4上 | diuar | siuě | スイ | スイ | 슈 | 上 | 訓上14v | 慣 ズイ |
| 璽斯氏切 | 心紙 | 内開 | 止4上 | nieg | siě | シ | シ | 츠 | 去 | 訓上18v | 慣 ジ |
| 篋所綺切 | 心紙 | 内開 | 止4上 | sieg | siě | シ | シ | 스 | 平 | 訓中6r | |
| 弭綿婢切 | 明紙 | 内開 | 止4上 | miēr | miě | ビ | ミ | 미 | 上 | 訓中14r | |
| 枳居紙切 | 見紙 | 内開 | 止4上 | kieg | kiě | キ | キ | 기 | 上 | 訓上5v | |

| | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|-----|---|---|---|---|---|---|---|------------------|-----------------|-----------|-----------|---|-----|----------------|---------|
| 婢 | 便俛切 | 並 | 紙 | 内 | 開 | 止 | 4 | 上 | bieg | biě | ヒ | ビ | 𠂔 | 平 | 訓上17r | |
| 𧈧 | 疏夷切 | 疏 | 脂 | 内 | 開 | 止 | 2 | 平 | sier | šii | シ | シ | 𠂔 | 平 | 訓上12r | |
| 𧈧 | 疏夷切 | 疏 | 脂 | 内 | 開 | 止 | 2 | 平 | sier | šii | シ | シ | 𠂔 | 平 | 訓上9v | |
| 𧈧 | 所危切 | 疏 | 脂 | 内 | 合 | 止 | 2 | 平 | s'iuər | šui | スイ | スイ | 𠂔 | 平 | 訓中4r | |
| 師 | 疏夷切 | 疏 | 脂 | 内 | 開 | 止 | 2 | 平 | sier | šii | シ | シ | 𠂔 | 入/平 | 訓上17v/ 千4r | |
| 耆 | 渠脂切 | 群 | 脂 | 内 | 開 | 止 | 3 | 平 | gier | gi | キ | ギ | 𠂔 | 上 | 訓上17r | |
| 湄 | 武悲切 | 明 | 脂 | 内 | 開 | 止 | 3 | 平 | miuər | miui | ビ | ミ | 𠂔 | 平 | 訓上3v | |
| 肌 | 居夷切 | 見 | 脂 | 内 | 開 | 止 | 3 | 平 | kiər | kii | キ | キ | 𠂔 | 入 | 訓上14v | |
| 脂 | 旨夷切 | 照 | 脂 | 内 | 開 | 止 | 3 | 平 | tier | tʃii | シ | シ | 𠂔 | 平 | 訓中12v | |
| 鳩 | 式之切 | 審 | 脂 | 内 | 開 | 止 | 3 | 平 | thier | ʃ'ii | シ | シ | 𠂔 | 平 | 訓上9r | |
| 悲 | 俯眉切 | 幫 | 脂 | 内 | 開 | 止 | 3 | 平 | piuər | piui | ヒ | ヒ | 𠂔 | 平 | 千9r | |
| 𧈧 | 武悲切 | 明 | 脂 | 内 | 開 | 止 | 3 | 平 | miuər | miui | ビ | ミ | 𠂔 | 平 | 訓上10r | |
| 尼 | 女夷切 | 孃 | 脂 | 内 | 開 | 止 | 3 | 平 | nier | nii | ヂ | ニ | 𠂔 | 上 | 訓中2r | |
| 絺 | 丑飢切 | 徹 | 脂 | 内 | 開 | 止 | 3 | 平 | t'ier | t'ii | チ | チ | 𠂔 | 平 | 訓中15r | |
| 鴟 | 處脂切 | 穿 | 脂 | 内 | 開 | 止 | 3 | 平 | t'ier | tʃ'ii | シ | シ | 𠂔 | 平 | 訓上9v | |
| 饑 | 居夷切 | 見 | 脂 | 内 | 開 | 止 | 3 | 平 | kiər | kii | キ | キ | 𠂔 | 平 | 千35r | |
| 祇 | 旨夷切 | 照 | 脂 | 内 | 開 | 止 | 3 | 平 | tier | tʃii | シ | シ | 𠂔 | 平 | 千30r | |
| 𧈧 | 力脂切 | 來 | 脂 | 内 | 開 | 止 | 3 | 平 | hed | hi | リ | リ | 𠂔 | 平 | 訓上10v | |
| 眉 | 武悲切 | 明 | 脂 | 内 | 開 | 止 | 3 | 平 | miuər | miui | ビ | ミ | 𠂔 | 上 | 訓上13r | |
| 鏡 | 直追切 | 澄 | 脂 | 内 | 合 | 止 | 3 | 平 | diuər | diui | ツイ | ヅイ | 𠂔 | 平 | 訓中8v | 慣 ツイ |
| 蕪 | 湯回切 | 穿 | 脂 | 内 | 合 | 止 | 3 | 平 | t'iuər | tʃ'ui | スイ | スイ | 𠂔 | 平 | 訓上5r | |
| 佳 | 職追切 | 照 | 脂 | 内 | 合 | 止 | 3 | 平 | tiuər | tʃui | スイ | スイ | 𠂔 | 平 | 訓上9r | |
| 推 | 又佳切 | 穿 | 脂 | 内 | 合 | 止 | 3 | 平 | t'iuər/ t'uər | tʃ'ui/ t'uəi | スイ/ タイ | スイ/ タイ | 𠂔 | 平 | 千4v | 唐 ツイ |
| 𧈧 | 力追切 | 來 | 脂 | 内 | 合 | 止 | 3 | 平 | luər | lui | ルイ | ルイ | 𠂔 | 平 | 訓下2v | |
| 椎 | 直追切 | 澄 | 脂 | 内 | 合 | 止 | 3 | 平 | diuər | diui | ツイ | ヅイ | 𠂔 | 平 | 訓中9v | |
| 龜 | 居追切 | 見 | 脂 | 内 | 合 | 止 | 3 | 平 | kiuəg | kui | キ | キ | 𠂔 | 平 | 訓上10v | |
| 逵 | 渠追切 | 群 | 脂 | 内 | 合 | 止 | 3 | 平 | giuər | giui | クキ | グキ | 𠂔 | 平 | 訓上3v | |
| 萑 | 職追切 | 照 | 脂 | 内 | 合 | 止 | 3 | 平 | tiuər | tʃui | スイ | スイ | 𠂔 | 平 | 訓上5r | |
| 綉 | 人佳切 | 日 | 脂 | 内 | 合 | 止 | 3 | 平 | niuer | nui | ズイ | ヌイ | 𠂔 | 平 | 訓中12r | |
| 錐 | 職追切 | 照 | 脂 | 内 | 合 | 止 | 3 | 平 | tiuət | tʃui | スイ | スイ | 𠂔 | 平 | 訓中7v | |
| 誰 | 視佳切 | 禪 | 脂 | 内 | 合 | 止 | 3 | 平 | dhiuer | ʒui | スイ | ズイ | 𠂔 | 平 | 訓下10v/ 千31r | |
| 梨 | 力脂切 | 來 | 脂 | 内 | 開 | 止 | 3 | 平 | lier | li | リ | リ | 𠂔 | 平 | 訓上6r/ 千5v | |
| 砥 | 諸氏切 | 照 | 脂 | 内 | 開 | 止 | 3 | 平 | tier | tʃii | シ | シ | 𠂔 | 去 | 訓中10r | |
| 綏 | 息遣切 | 心 | 脂 | 内 | 合 | 止 | 4 | 平 | niuər | siui | スイ | スイ | 𠂔 | 平 | 千41r | |
| 菱 | 息遣切 | 心 | 脂 | 外 | 合 | 止 | 4 | 平 | niuər | siui | スイ | スイ | 𠂔 | 平 | 訓上7v | |
| 惟 | 以追切 | 喻 | 脂 | 内 | 合 | 止 | 4 | 平 | diuər | yiui | イ | ユイ | 𠂔 | 平 | 千7v | |
| 蚺 | 於脂切 | 影 | 脂 | 内 | 開 | 止 | 4 | 平 | 'iər | 'ii | イ | イ | 𠂔 | 去 | 訓上11v | |
| 机 | 居夷切 | 見 | 脂 | 内 | 開 | 止 | 4 | 平 | kier | kii | キ | キ | 𠂔 | 上 | 訓中6r | |
| 葵 | 渠追切 | 群 | 脂 | 内 | 合 | 止 | 4 | 平 | giuər | giui | キ | ギ | 𠂔 | 平 | 訓上4r/ 千上8r | |
| 維 | 以追切 | 喻 | 脂 | 内 | 合 | 止 | 4 | 平 | diuər | yiui | イ | ユイ | 𠂔 | 平 | 千9v | |

| | | | | | | | | | | | | | | | |
|-------|---|---|---|---|---|---|---|---------|---------|----|----|---------|---------|----------------|--------|
| 瓷疾資切 | 從 | 脂 | 内 | 開 | 止 | 4 | 平 | dzier | dzii | シ | ジ | ズ | 平 | 訓中9v | |
| 養疾資切 | 從 | 脂 | 内 | 開 | 止 | 4 | 平 | dzier | dzii | シ | ジ | ズ | 平 | 訓中10v | |
| 姨以脂切 | 喻 | 脂 | 内 | 開 | 止 | 4 | 平 | dier | yii | イ | イ | イ | 上 | 訓上16v | |
| 姿即夷切 | 精 | 脂 | 内 | 開 | 止 | 4 | 平 | tsier | tsii | シ | シ | ズ | 平 | 訓下11v/ 千40r | |
| 琵琶房脂切 | 並 | 脂 | 内 | 開 | 止 | 4 | 平 | bier | bii | ヒ | ビ | ビ | 平 | 訓中15v | |
| 夷以脂切 | 喻 | 脂 | 内 | 開 | 止 | 4 | 平 | dier | yii | イ | イ | イ | 平 | 訓中2v | |
| 資即夷切 | 精 | 脂 | 内 | 開 | 止 | 4 | 平 | tsier | tsii | シ | シ | ズ | 平 | 訓下13v/ 千11r | |
| 毗房脂切 | 並 | 脂 | 内 | 開 | 止 | 4 | 平 | bier | bii | ヒ | ビ | ビ | 上 | 訓上14r | |
| 伊於脂切 | 影 | 脂 | 内 | 開 | 止 | 4 | 平 | iər | 'ii | イ | イ | イ | 平 | 訓下10v/ 千23r | |
| 致陟利切 | 知 | 至 | 内 | 開 | 止 | 3 | 去 | tied | tii | チ | チ | チ | 上 | 千2v | |
| 踞暨九切 | 群 | 至 | 内 | 開 | 止 | 3 | 上 | giǝg | gi | キ | ギ | コ | 去 | 訓下11v | |
| 稚直利切 | 澄 | 至 | 内 | 開 | 止 | 3 | 去 | dier | dii | チ | ヂ | チ | 上 | 訓上17r | |
| 貳而至切 | 日 | 至 | 内 | 開 | 止 | 3 | 去 | nier | nii | ジ | ニ | △ | 上 | 訓下14v | |
| 饁五佳切 | 影 | 至 | 内 | 開 | 止 | 3 | 去 | 'ied | 'ii | イ | イ | エ | 上 | 訓下6r | |
| 器去冀切 | 溪 | 至 | 内 | 開 | 止 | 3 | 去 | k'ied | k'ii | キ | キ | コ | 去 | 訓下8v/ 千9r | |
| 利力至切 | 來 | 至 | 内 | 開 | 止 | 3 | 去 | hed | hi | リ | リ | リ | 上 | 千39v | |
| 痢力至切 | 來 | 至 | 内 | 開 | 止 | 3 | 去 | hed | hi | リ | リ | リ | 上 | 訓中16v | |
| 屍矢利切 | 審 | 至 | 内 | 開 | 止 | 3 | 去 | thier | ʃii | シ | シ | シ | 平 | 訓中17r | |
| 剿魚器切 | 疑 | 至 | 内 | 開 | 止 | 3 | 去 | ɲied | ɲii | ギ | ギ | ウ | 上 | 訓下13r | |
| 黃求位切 | 群 | 至 | 内 | 合 | 止 | 3 | 去 | giuǝd | giui | クキ | グキ | ケ | 上 | 訓中10r | |
| 淚力遂切 | 來 | 至 | 内 | 合 | 止 | 3 | 去 | luǝd | luui | ルイ | ルイ | リュ | 入 | 訓上15v | |
| 位于愧切 | 于 | 至 | 内 | 合 | 止 | 3 | 去 | ɦiuǝg | ɦiui | イ | イ | ウ | 去/ 上 | 訓下1r/ 千4v | |
| 嗜常利切 | 禪 | 至 | 内 | 開 | 止 | 3 | 去 | dhier | ɕii | シ | ジ | ギ | 上 | 訓下6v | |
| 槭而至切 | 日 | 至 | 内 | 開 | 止 | 3 | 去 | nier | nii | ジ | ニ | △ | 上 | 訓上6r | |
| 轡兵媚切 | 幫 | 至 | 内 | 開 | 止 | 3 | 去 | pier | pui | ヒ | ヒ | ビ | 上 | 訓中13v | |
| 二而至切 | 日 | 至 | 内 | 開 | 止 | 3 | 去 | nier | nii | ジ | ニ | イ/ △ | 平/ 上 | 訓下14v/ 千18r | |
| 寐彌二切 | 明 | 至 | 内 | 開 | 止 | 4 | 去 | miuǝd | miui | ビ | ミ | ミ | 上 | 訓上15v/ 千36r | |
| 醉將遂切 | 精 | 至 | 内 | 合 | 止 | 4 | 去 | tsiuǝd | tsiui | スイ | スイ | 晝 | 上 | 訓下7r | |
| 悴秦醉切 | 從 | 至 | 内 | 合 | 止 | 4 | 去 | dziued | dziui | スイ | ズイ | 晝 | 上 | 訓中16r | |
| 穗徐醉切 | 邪 | 至 | 内 | 合 | 止 | 4 | 去 | ziui | ziui | スイ | ズイ | 晝 | 平 | 訓下2v | |
| 燧徐醉切 | 邪 | 至 | 内 | 合 | 止 | 4 | 去 | diuer | ziui | スイ | ズイ | 晝 | 去 | 訓中5r | |
| 次七四切 | 清 | 至 | 内 | 開 | 止 | 4 | 去 | ts'ier | ts'ii | シ | シ | ズ | 上 | 千16v | 慣 ジ |
| 翠七醉切 | 清 | 至 | 内 | 合 | 止 | 4 | 去 | ts'iuǝd | ts'iuui | スイ | スイ | 晝 | 上 | 訓上9v/ 千32v | |
| 四息利切 | 心 | 至 | 内 | 開 | 止 | 4 | 去 | sied | sii | シ | シ | ズ | 上 | 訓下14v/ 千7r | |
| 地徒四切 | 定 | 至 | 内 | 開 | 止 | 4 | 去 | dieg | dii | チ | シ | コ | 去/ 上 | 訓上1r/ 千1v | |

| | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|-----|---|---|---|---|---|---|---|-------|------|---|---|---|-----|----------------|--|
| | | | | | | | | | | | | | | 上 | 千1r | |
| 枇 | 卑履切 | 並 | 至 | 内 | 開 | 止 | 4 | 去 | bier | bii | ヒ | ビ | 피 | 平 | 千32v | |
| 屍 | 匹寐切 | 敷 | 至 | 内 | 開 | 止 | 4 | 去 | p'ied | p'ii | ヒ | ヒ | 피 | 去 | 訓上15v | |
| 自 | 疾二切 | 從 | 至 | 内 | 開 | 止 | 4 | 去 | dzied | dzii | シ | ジ | 즈 | 去/上 | 訓下10v/ 千18r | |
| 肆 | 息利切 | 心 | 至 | 内 | 開 | 止 | 4 | 去 | sier | sii | シ | シ | 스 | 上 | 千19v | |
| 鼻 | 毘至切 | 並 | 至 | 内 | 開 | 止 | 4 | 去 | bied | bii | ヒ | ビ | 비 | 上 | 訓上13v | |

4) 遇攝

| 字 | 反切 | 聲母 | 韻母 | 轉 | 開/合 | 攝 | 等 | 聲調 | 上古音 | 中古音 | 漢音 | 吳音 | 中期朝鮮音 | 聲調 | 出處 | 備考 |
|---|-----|----|----|---|-----|---|---|----|-----|-----|----|----|-------|----|-------|----|
| 杜 | 徒古切 | 定 | 姥 | 内 | X | 遇 | 1 | 上 | dag | do | ト | ズ | 두 | 去 | 千21r | |
| 殺 | 公戸切 | 見 | 姥 | 内 | X | 遇 | 1 | 上 | kag | ko | コ | ク | 고 | 上 | 訓下4r | |
| 櫓 | 郎古切 | 來 | 姥 | 内 | X | 遇 | 1 | 上 | lag | lo | ロ | ル | 로 | 去 | 訓中13v | |
| 伍 | 疑古切 | 疑 | 姥 | 内 | X | 遇 | 1 | 上 | ŋag | ŋo | ゴ | ゴ | 오 | 入 | 訓中1v | |

| | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|-----|---|---|---|---|---|---|---|---------|--------|----------|----------|----|---------|----------------|---------|
| 虜 | 郎古切 | 來 | 姥 | 内 | X | 遇 | 1 | 上 | hlag | lo | ロ | ル | ロ | 上 | 訓中2v | 慣 リョ |
| 瀟 | 郎古切 | 來 | 姥 | 内 | X | 遇 | 1 | 上 | lag | lo | ロ | ル | ロ | 去 | 訓中11r | |
| 沽 | 公戸切 | 見 | 姥 | 内 | X | 遇 | 1 | 上 | kuag | ko | コ | ク | コ | 平 | 訓下9v | |
| 觴 | 郎古切 | 來 | 姥 | 内 | X | 遇 | 1 | 上 | lag | lo | ロ | ル | ノ | 去 | 訓中12v | |
| 賈 | 公戸切 | 見 | 姥 | 内 | X | 遇 | 1 | 上 | kag | ko | コ | ク | コ | 平 | 訓中2r | |
| 祖 | 則古切 | 精 | 姥 | 内 | X | 遇 | 1 | 上 | tsag | tso | ソ | ソ | ソ | 去 | 訓上15v | |
| 賭 | 當古切 | 端 | 姥 | 内 | X | 遇 | 1 | 上 | tag | to | ツ | ト | ト | 上 | 訓下10r | |
| 覩 | 當古切 | 端 | 姥 | 内 | X | 遇 | 1 | 上 | tag | to | ト | ツ | ト | 上 | 訓下12r | |
| 租 | 則古切 | 精 | 姥 | 内 | X | 遇 | 1 | 上 | tsag | tso | ソ | ス | ソ | 平 | 訓下9v | |
| 五 | 疑古切 | 疑 | 姥 | 内 | X | 遇 | 1 | 上 | ŋag | ŋo | ゴ | ゴ | オ | 上/ 去 | 訓下14v /千7r | |
| 肚 | 徒古切 | 定 | 姥 | 内 | X | 遇 | 1 | 上 | tag/dag | to/do | ト | ツ/ツ | ド | 平 | 訓上14v | |
| 媽 | 莫補切 | 明 | 姥 | 内 | X | 遇 | 1 | 上 | mag | mo | ボ | モ | マ | 平 | 訓上16r | |
| 蘆 | 侯古切 | 匣 | 姥 | 内 | X | 遇 | 1 | 上 | fiag | fi | コ | グ/ゴ | ホ | 上 | 訓中9r | |
| 古 | 公戸切 | 見 | 姥 | 内 | X | 遇 | 1 | 上 | kag | ko | コ | ク | コ | 上 | 訓下1v/ 千31v | |
| 鼓 | 公戸切 | 見 | 姥 | 内 | X | 遇 | 1 | 上 | kuag | ko | コ | ク | コ | 去 | 訓中14r /千20r | |
| 戶 | 侯古切 | 匣 | 姥 | 内 | X | 遇 | 1 | 上 | fiag | fi | コ | グ/ゴ | ホ | 上/ 去 | 訓中3v/ 千21v | |
| 虎 | 呼古切 | 曉 | 姥 | 内 | X | 遇 | 1 | 上 | hag | ho | コ | ク | ホ | 上 | 訓上9v | |
| 罟 | 公戸切 | 見 | 姥 | 内 | X | 遇 | 1 | 上 | kag | ko | コ | ク | コ | 上 | 訓中8v | |
| 姥 | 莫補切 | 明 | 姥 | 内 | X | 遇 | 1 | 上 | mag | mo | ボ | モ | モ | 上 | 訓上17r | |
| 瞽 | 公戸切 | 見 | 姥 | 内 | X | 遇 | 1 | 上 | kag | ko | コ | ク | コ | 入 | 訓中2v | |
| 土 | 他魯切 | 透 | 姥 | 内 | X | 遇 | 1 | 上 | t'ag | t'o | ト | ツ | ト | 去 | 訓上2r/ 千25r | 慣 ド |
| 吐 | 他魯切 | 透 | 姥 | 内 | X | 遇 | 1 | 上 | t'ag | t'o | ト | ト/ツ | ト | 去 | 訓中16r | |
| 牯 | 公戸切 | 見 | 姥 | 内 | X | 遇 | 1 | 上 | kag | ko | コ | ク | コ | 上 | 訓下4r | |
| 簿 | 裴古切 | 並 | 姥 | 内 | X | 遇 | 1 | 上 | bag/bak | bo/bak | ホ/ ハク | ブ/ バク | ブ | 去 | 訓上18v | 慣 ボ |
| 帛 | 侯古切 | 匣 | 姥 | 内 | X | 遇 | 1 | 上 | fiag | fi | コ | グ/ゴ | ホ | 上 | 訓中7v | |
| 股 | 公戸切 | 見 | 姥 | 内 | X | 遇 | 1 | 上 | kag | ko | コ | ク | コ | 上 | 訓上14v | |
| 屨 | 侯古切 | 匣 | 姥 | 内 | X | 遇 | 1 | 上 | fiag | fi | コ | グ/ゴ | ホ | 上 | 訓中12v | |
| 弩 | 奴古切 | 泥 | 姥 | 内 | X | 通 | 1 | 上 | nag | no | ド | ヌ | ノ | 上 | 訓中14r | |
| 苦 | 公戸切 | 溪 | 姥 | 内 | X | 遇 | 1 | 上 | k'ag | k'o | コ | ク | コ | 平 | 訓下6v | |
| 組 | 則古切 | 精 | 姥 | 内 | X | 遇 | 1 | 上 | tsag | tso | ソ | ス | ソ | 去 | 千31r | |
| 吾 | 疑古切 | 疑 | 姥 | 内 | X | 遇 | 1 | 上 | ŋag | ŋo | ゴ | グ | オ | 平 | 訓下10v | |
| 部 | 裴古切 | 並 | 姥 | 内 | X | 遇 | 1 | 上 | buəg | bo | ホ | ブ | ブ | 去 | 訓中4v | 慣 フ |
| 琥 | 侯古切 | 匣 | 姥 | 内 | X | 遇 | 1 | 上 | hag | ho | コ | ク | ホ | 上 | 訓中15v | |
| 蠱 | 公戸切 | 見 | 姥 | 内 | X | 遇 | 1 | 上 | kag | ko | コ | ク | コ | 上 | 訓中16r | |
| 芙 | 甫無切 | 奉 | 麤 | 内 | X | 遇 | 3 | 平 | biuag | biu | フ | ブ | ブ | 平 | 訓上4r | |
| 羽 | 王矩切 | 于 | 麤 | 内 | X | 遇 | 3 | 上 | fiuag | fiu | ウ | ウ | ウ | 上/ 去 | 訓下1v/ 千4r | |
| 鑄 | 之戍切 | 照 | 麤 | 内 | X | 遇 | 3 | 上 | tiōg | tʃiu | シュ | ス | ジュ | 上 | 訓下7v | 慣 チウ |

| | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|-----|---|---|---|---|---|---|---|-----------------|--------------|-----|-----|---|-----|----------------|----------|
| 武 | 文甫切 | 微 | 麌 | 内 | X | 遇 | 3 | 上 | miuag | miu | ブ | ム | 阜 | 上 | 訓下11v /千24r | |
| 字 | 王矩切 | 于 | 麌 | 内 | X | 遇 | 3 | 上 | fiuag | fiu | ウ | ウ | 阜 | 平 | 訓中10r | |
| 舞 | 文甫切 | 微 | 麌 | 内 | X | 遇 | 3 | 上 | miuag | miu | ブ | ム | 阜 | 上 | 訓下7r | |
| 斧 | 方矩切 | 非 | 麌 | 内 | X | 遇 | 3 | 上 | piuag | piu | フ | フ | 阜 | 上 | 訓中8v | |
| 字 | 王矩切 | 于 | 麌 | 内 | X | 遇 | 3 | 上 | fiuag | fiu | ウ | ウ | 阜 | 上 | 訓上1r | |
| 樹 | 臣庚切 | 禪 | 麌 | 内 | X | 遇 | 3 | 上 | dhiug | 3iu | シュ | ジュ | 弁 | 去/上 | 訓下2r/ 千6v | |
| 雨 | 王矩切 | 于 | 麌 | 内 | X | 遇 | 3 | 上 | fiuag | fiu | ウ | ウ | 阜 | 上/去 | 訓上1v/ 千2v | |
| 炷 | 之成切 | 照 | 麌 | 内 | X | 遇 | 3 | 上 | tiug | tʃiu | シュ | ス | 孛 | 去 | 訓下15r | |
| 父 | 扶雨切 | 奉 | 麌 | 内 | X | 遇 | 3 | 上 | biuag/ piuag | biuo/ piu | フ | ホ | 阜 | 去 | 訓上16r /千11r | |
| 縷 | 力主切 | 來 | 麌 | 内 | X | 遇 | 3 | 上 | liug | liu | ル | ル | 阜 | 上 | 訓中12r | |
| 禹 | 王矩切 | 于 | 麌 | 内 | X | 遇 | 3 | 上 | fiuag | fiu | ウ | ウ | 阜 | 去 | 千26v | |
| 廡 | 文甫切 | 微 | 麌 | 内 | X | 遇 | 3 | 上 | miuag | miu | ブ | ム | 阜 | 平 | 訓中3r | |
| 乳 | 而主切 | 日 | 麌 | 内 | X | 遇 | 3 | 上 | niüg | niu | ジュ | ニユウ | 弁 | 上 | 訓上14r | |
| 柎 | 方矩切 | 非 | 麌 | 内 | X | 遇 | 3 | 上 | piug | piu | フ | フ | 阜 | 平 | 訓下3v | |
| 栩 | 況羽切 | 于 | 麌 | 内 | X | 遇 | 3 | 上 | hiuag | hiu | ク | ク | 阜 | 上 | 訓上6r | |
| 衢 | 其俱切 | 群 | 麌 | 内 | X | 遇 | 3 | 平 | giuag | giu | ク | グ | 孛 | 平 | 訓上3v | |
| 無 | 武夫切 | 微 | 麌 | 内 | X | 遇 | 3 | 平 | miuog | miu | ブ | ム | 阜 | 平 | 千13v | |
| 腐 | 扶雨切 | 奉 | 麌 | 内 | X | 遇 | 3 | 上 | biug | biu | フ | ブ | 阜 | 上 | 訓下6v | |
| 拄 | 知瘦切 | 知 | 麌 | 内 | X | 遇 | 3 | 上 | tiug | tiu | チュウ | チュウ | 弁 | 上 | 訓下8r | |
| 府 | 方矩切 | 非 | 麌 | 内 | X | 遇 | 3 | 上 | piug | piu | フ | フ | 阜 | 去 | 訓中4v/ 千21v | |
| 俯 | 方矩切 | 非 | 麌 | 内 | X | 遇 | 3 | 上 | piug | piu | フ | フ | 阜 | 上/去 | 訓下12r /千41v | |
| 矩 | 俱雨切 | 見 | 麌 | 内 | X | 遇 | 3 | 上 | kiuag | kiu | ク | ク | 孛 | 去 | 千41v | |
| 釜 | 扶雨切 | 奉 | 麌 | 内 | X | 遇 | 3 | 上 | biuag/ piuag | biuo/ piu | フ | ホ | 阜 | 上 | 訓中6r | |
| 輔 | 扶雨切 | 奉 | 麌 | 内 | X | 遇 | 3 | 上 | biuag | biu | フ | ブ | 孛 | 上 | 訓中13r | 慣 ホ |
| 鷓 | 文甫切 | 微 | 麌 | 内 | X | 遇 | 3 | 上 | miuag | miu | ブ | ム | 阜 | 上 | 訓上9v | |
| 主 | 之庚切 | 照 | 麌 | 内 | X | 遇 | 3 | 上 | tiug | tʃiu | シュ | ス | 弁 | 平/去 | 訓中1r/ 千27r | |
| 柱 | 直注切 | 澄 | 麌 | 内 | X | 遇 | 3 | 上 | diug | dʃiu | チュウ | ヂユウ | 弁 | 上 | 訓中4r | |
| 脯 | 方矩切 | 非 | 麌 | 内 | X | 遇 | 3 | 平 | piuag | piu | フ | フ | 孛 | 上 | 訓中11r | |
| 巫 | 武夫切 | 微 | 麌 | 内 | X | 遇 | 3 | 平 | miuag | miu | ブ | ム | 阜 | 平 | 訓中2v | 慣 フ |
| 誣 | 武夫切 | 微 | 麌 | 内 | X | 遇 | 3 | 平 | miuag | miu | ブ | ム | 阜 | 平 | 訓下12v | 慣 フ |
| 撫 | 武夫切 | 微 | 麌 | 内 | X | 遇 | 3 | 平 | miuog | miu | ブ | ム | 阜 | 上 | 訓下14r | |
| 蝥 | 武夫切 | 微 | 麌 | 内 | X | 遇 | 3 | 平 | miuog | miu | ブ | ム | 孛 | 平 | 訓上12v | |
| 聚 | 慈庚切 | 從 | 麌 | 内 | X | 遇 | 4 | 上 | dziug | dziu | シュ | ズ | 弁 | 去 | 千21r | 慣 シュウ |

| | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|-----|---|---|---|---|---|---|---|--------|-------|----|-----|---|-----|----------------|---------|
| 取 | 七庚切 | 清 | 夔 | 内 | X | 遇 | 4 | 上 | ts'iuŋ | ts'iu | シュ | ス | 晡 | 去 | 千12v | |
| 菟 | 湯故切 | 透 | 暮 | 内 | X | 遇 | 1 | 去 | t'ag | t'o | ト | シ | ト | 去 | 訓上4v | |
| 雇 | 古暮切 | 見 | 暮 | 内 | X | 遇 | 1 | 去 | kag | ko | コ | ク | コ | 平 | 訓中1v | |
| 庫 | 苦故切 | 溪 | 暮 | 内 | X | 遇 | 1 | 去 | k'ag | k'o | コ | ク | コ | 平 | 訓中5v | |
| 步 | 薄故切 | 並 | 暮 | 内 | X | 遇 | 1 | 去 | bag | bo | ホ | ブ | ボ | 上 | 訓下11v /千41v | |
| 醋 | 食故切 | 清 | 暮 | 内 | X | 遇 | 1 | 去 | ts'ag | ts'o | ソ | ス | ス | 上 | 訓中10v | 慣 サク |
| 兔 | 湯故切 | 透 | 暮 | 内 | X | 遇 | 1 | 去 | t'ag | t'o | ト | ツ | ト | 去 | 訓上10v | |
| 賂 | 洛故切 | 來 | 暮 | 内 | X | 遇 | 1 | 去 | glag | lo | ロ | ル | ロ | 上 | 訓下9v | |
| 拂 | 薄故切 | 並 | 暮 | 内 | X | 遇 | 1 | 去 | bag | bo | ホ | ブ | ボ | 上 | 訓下10v | |
| 露 | 洛故切 | 來 | 暮 | 内 | X | 遇 | 1 | 去 | glag | lo | ロ | ル | ロ | 去/上 | 訓上1v/ 千2v | |
| 晤 | 五故切 | 疑 | 暮 | 内 | X | 遇 | 1 | 去 | ŋag | ŋo | ゴ | ゴ | オ | 上 | 訓下12r | |
| 慕 | 莫故切 | 明 | 暮 | 内 | X | 遇 | 1 | 去 | mag | mo | ボ | モ | モ | 上 | 訓中17r | |
| 慕 | 莫故切 | 明 | 暮 | 内 | X | 遇 | 1 | 去 | mag | mo | ボ | モ | モ | 上 | 千7v | |
| 暮 | 莫故切 | 明 | 暮 | 内 | X | 遇 | 1 | 去 | mag | mo | ボ | モ・ム | モ | 上 | 訓上1r | |
| 圃 | 博故切 | 幫 | 暮 | 内 | X | 遇 | 1 | 去 | pag | po | ホ | フ | ボ | 上 | 訓上3v | |
| 祚 | 昨誤切 | 從 | 暮 | 内 | X | 遇 | 1 | 去 | dzag | dzo | ソ | ゾ | ソ | 上 | 訓下5v | |
| 括 | 五故切 | 疑 | 暮 | 内 | X | 遇 | 1 | 去 | ŋag | ŋo | ゴ | グ | オ | 平 | 訓下8r | |
| 哺 | 薄故切 | 並 | 暮 | 内 | X | 遇 | 1 | 去 | bag | bo | ホ | ブ | ボ | 上 | 訓下4r | |
| 素 | 桑故切 | 心 | 暮 | 内 | X | 遇 | 1 | 去 | sag | so | ソ | ス | ソ | 去/上 | 訓中14v /千29r | |
| 寤 | 五故切 | 疑 | 暮 | 内 | X | 遇 | 1 | 去 | ŋag | ŋo | ゴ | グ | オ | 平 | 訓上15v | |
| 鋼 | 古暮切 | 見 | 暮 | 内 | X | 遇 | 1 | 去 | kag | ko | コ | ク | コ | 上 | 訓下7v | |
| 姑 | 古胡切 | 見 | 暮 | 内 | X | 遇 | 1 | 平 | kag | ko | コ | ク | コ | 上 | 訓上16v /千15v | |
| 故 | 古暮切 | 見 | 暮 | 内 | X | 遇 | 1 | 去 | kag | ko | コ | ク | コ | 上 | 千35r | |
| 度 | 徒故切 | 定 | 暮 | 内 | X | 遇 | 1 | 去 | dag | do | ト | ド | ト | 上 | 訓下11v | |
| 布 | 博故切 | 幫 | 暮 | 内 | X | 遇 | 1 | 去 | pag | po | ホ | フ | ボ | 上 | 訓中15r /千39r | |
| 袴 | 苦故切 | 溪 | 暮 | 内 | X | 遇 | 1 | 去 | k'uag | k'o | コ | ク | コ | 上 | 訓中11v | |
| 捕 | 薄故切 | 並 | 暮 | 内 | X | 遇 | 1 | 去 | bag | bo | ホ | ブ | ボ | 上 | 訓下5r/ 千39r | |
| 輅 | 洛故切 | 來 | 暮 | 内 | X | 遇 | 1 | 去 | glag | lo | ロ | ル | ロ | 去 | 訓中13r | |
| 顧 | 古暮切 | 見 | 暮 | 内 | X | 遇 | 1 | 去 | kag | ko | コ | ク | コ | 上 | 訓下12r /千38r | |
| 路 | 洛故切 | 來 | 暮 | 内 | X | 遇 | 1 | 去 | glag | lo | ロ | ル | ロ | 去/上 | 訓上3v/ 千21v | |
| 都 | 當孤切 | 端 | 模 | 内 | X | 遇 | 1 | 平 | tag | to | ト | ツ | ト | 平 | 訓中4v/ 千18r | |
| 菹 | 薄故切 | 並 | 模 | 内 | X | 遇 | 1 | 平 | buag | bo | ホ | ブ | ボ | 平 | 訓下10r | |
| 烏 | 哀都切 | 影 | 模 | 内 | X | 遇 | 1 | 平 | 'ag | 'o | ヲ | ウ | オ | 去 | 訓上9r | |
| 徒 | 同都切 | 定 | 模 | 内 | X | 遇 | 1 | 平 | dag | do | ト | ト/ツ | ト | 平 | 訓上17v | |
| 纏 | 落胡切 | 來 | 模 | 外 | X | 遇 | 1 | 平 | hlag | lo | ロ | ル | ロ | 平 | 訓中12r | |

| | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|-----|---|---|---|---|---|---|---|-------|-----|---------|---------|---|---|----------------|
| 途 | 同都切 | 定 | 模 | 内 | X | 遇 | 1 | 平 | dag | do | ト | ズ | ド | 平 | 訓上3v/ 千25r |
| 圖 | 同都切 | 定 | 模 | 内 | X | 遇 | 1 | 平 | dag | do | ト | ズ | ド | 平 | 訓下9r/ 千19r |
| 屠 | 同都切 | 定 | 模 | 内 | X | 遇 | 1 | 平 | dag | do | ト | ヅ | ド | 平 | 訓下5r |
| 筩 | 戶吳切 | 匣 | 模 | 内 | X | 遇 | 1 | 平 | fiag | fiō | コ | グ/ゴ | ホ | 平 | 訓中14v |
| 梧 | 五乎切 | 疑 | 模 | 内 | X | 遇 | 1 | 平 | ŋag | ŋo | ゴ | グ | オ | 平 | 訓上5v/ 千33r |
| 辜 | 古胡切 | 見 | 模 | 内 | X | 遇 | 1 | 平 | kuag | ko | コ | ク | コ | 平 | 訓下13r |
| 洿 | 哀都切 | 影 | 模 | 内 | X | 遇 | 1 | 平 | 'uag | 'o | オ/ ユ | ウ/ グ | オ | 平 | 訓上3r |
| 籀 | 古胡切 | 見 | 模 | 内 | X | 遇 | 1 | 平 | kuag | ko | コ | ク | コ | 平 | 訓下8r |
| 模 | 莫胡切 | 明 | 模 | 内 | X | 遇 | 1 | 平 | mag | mo | ボ | モ | モ | 平 | 訓下7v |
| 瑚 | 戶吳切 | 匣 | 模 | 内 | X | 遇 | 1 | 平 | fiag | fiō | コ | グ/ゴ | ホ | 平 | 訓中15v |
| 奴 | 乃都切 | 泥 | 模 | 内 | X | 遇 | 1 | 平 | nag | no | ド | ヌ | ノ | 上 | 訓上17r |
| 蜈 | 五乎切 | 疑 | 模 | 内 | X | 遇 | 1 | 平 | ŋag | ŋo | ゴ | グ | オ | 平 | 訓上12r |
| 蛄 | 古胡切 | 見 | 模 | 内 | X | 遇 | 1 | 平 | kuag | ko | コ | ク | コ | 平 | 訓上12r |
| 弧 | 戶吳切 | 匣 | 模 | 内 | X | 遇 | 1 | 平 | fuag | ho | コ | ゴ | ホ | 平 | 訓中14r |
| 呼 | 荒烏切 | 曉 | 模 | 内 | X | 遇 | 1 | 平 | hag | ho | コ | ク | ホ | 平 | 訓上14v |
| 乎 | 戶吳切 | 匣 | 模 | 内 | X | 遇 | 1 | 平 | fiag | fiō | コ | オ/ゴ | ホ | 平 | 千42v |
| 鵠 | 戶吳切 | 匣 | 模 | 内 | X | 遇 | 1 | 平 | fiag | fiō | コ | グ/ゴ | ホ | 平 | 訓上9r |
| 壺 | 戶吳切 | 匣 | 模 | 内 | X | 遇 | 1 | 平 | fuag | fiō | コ | グ/ゴ | ホ | 平 | 訓中7r |
| 鱸 | 落胡切 | 來 | 模 | 内 | X | 遇 | 1 | 平 | hlag | lo | ロ | ル | ロ | 平 | 訓中13r |
| 蘆 | 落胡切 | 來 | 模 | 内 | X | 遇 | 1 | 平 | hlag | hlo | ロ | ル | ロ | 平 | 訓上4v |
| 顛 | 落胡切 | 來 | 模 | 内 | X | 遇 | 1 | 平 | hlag | hlo | ロ | ル | ロ | 入 | 訓上13r |
| 鱸 | 落胡切 | 來 | 模 | 内 | X | 遇 | 1 | 平 | hlag | lo | ロ | ル | ロ | 平 | 訓上11r |
| 鱸 | 落胡切 | 來 | 模 | 外 | X | 遇 | 1 | 平 | hlag | lo | ロ | ル | ロ | 平 | 訓中8r |
| 湖 | 戶吳切 | 匣 | 模 | 内 | X | 遇 | 1 | 平 | fiag | fiō | コ | グ/ゴ | ホ | 平 | 訓上2v |
| 狐 | 戶吳切 | 匣 | 模 | 内 | X | 遇 | 1 | 平 | fuag | fiō | コ | グ/ゴ | ホ | 平 | 訓上10r |
| 廳 | 五乎切 | 疑 | 模 | 内 | X | 遇 | 1 | 平 | ŋag | ŋo | ゴ | グ | オ | 平 | 訓上10v |
| 膀 | 苦故切 | 溪 | 模 | 内 | X | 遇 | 1 | 平 | k'uag | k'o | コ | ク | コ | 上 | 訓上14r |
| 蠹 | 當故切 | 端 | 模 | 内 | X | 遇 | 1 | 去 | tag | to | ト | ツ | ト | 去 | 訓上12v |
| 爐 | 落胡切 | 來 | 模 | 内 | X | 遇 | 1 | 平 | hlag | lo | ロ | ル | ロ | 平 | 訓中8r |
| 苳 | 古胡切 | 見 | 模 | 内 | X | 遇 | 1 | 平 | kuag | ko | コ | ク | コ | 平 | 訓上7r |
| 瓠 | 胡誤切 | 匣 | 模 | 内 | X | 遇 | 1 | 平 | fuag | fiō | コ | グ | ホ | 平 | 訓上4v |
| 蒲 | 薄胡切 | 並 | 模 | 内 | X | 遇 | 1 | 平 | buag | bo | ホ | フ | ポ | 平 | 訓上4v |
| 糊 | 戶吳切 | 匣 | 模 | 内 | X | 遇 | 1 | 平 | fiag | fiō | コ | ゴ | ホ | 平 | 訓中6v |
| 醕 | 薄胡切 | 並 | 模 | 内 | X | 遇 | 1 | 平 | bag | bo | ホ | フ | ポ | 上 | 訓下5v |
| 孤 | 古胡切 | 見 | 模 | 内 | X | 遇 | 1 | 平 | kuag | ko | コ | ク | コ | 平 | 訓下14v /千42r |
| 枯 | 苦胡切 | 溪 | 模 | 内 | X | 遇 | 1 | 平 | k'ag | k'o | コ | ク | コ | 平 | 訓下2v |
| 鷓 | 落胡切 | 來 | 模 | 外 | X | 遇 | 1 | 平 | hlag | lo | ロ | ル | ロ | 平 | 訓上9v |
| 哺 | 博孤切 | 幫 | 模 | 内 | X | 遇 | 1 | 平 | pag | po | ホ | フ | ポ | 平 | 訓下1v |
| 塑 | 桑故切 | 心 | 模 | 内 | X | 遇 | 1 | 去 | sag | so | ソ | ス | ソ | 上 | 訓下9r |
| 蘇 | 素姑切 | 心 | 模 | 内 | X | 遇 | 1 | 平 | sag | so | リ | ス | ソ | 平 | 訓上8r |
| 獮 | 戶吳切 | 匣 | 模 | 内 | X | 遇 | 1 | 平 | fiag | fiō | コ | グ/ゴ | ホ | 平 | 訓上10r |

| | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|-----|---|---|---|---|---|---|---|--------|-------|----|----|---|---------|-----------------|---------|
| 訴 | 桑故切 | 心 | 模 | 内 | X | 遇 | 1 | 去 | sag | so | ソ | ス | 소 | 上 | 訓下12v | |
| 嗟 | 桑故切 | 心 | 模 | 内 | X | 遇 | 1 | 去 | sag | so | ソ | ス | 소 | 上 | 訓下3v | |
| 酥 | 素姑切 | 心 | 模 | 内 | X | 遇 | 1 | 平 | sag | so | リ | ス | 소 | 平 | 訓中11r | |
| 助 | 牀據切 | 牀 | 御 | 内 | X | 遇 | 2 | 去 | dziag | dziŋ | ソ | ジョ | 조 | 上 | 千42v | |
| 梳 | 所助切 | 疏 | 御 | 内 | X | 遇 | 2 | 去 | sŋag | sŋŋ | ソ | シヨ | 소 | 平 | 訓中8r | |
| 御 | 牛倨切 | 疑 | 御 | 内 | X | 遇 | 3 | 去 | ŋiag | ŋiŋ | ギヨ | ゴ | 어 | 上 | 訓下13v/ /千35v | |
| 洳 | 人恕切 | 日 | 御 | 内 | X | 遇 | 3 | 去 | niag | niŋ | ジョ | ニヨ | 어 | 平 | 訓上3r | |
| 筋 | 遲倨切 | 澄 | 御 | 内 | X | 遇 | 3 | 去 | diag | diŋ | チヨ | ヂヨ | 어 | 上 | 訓中6r | |
| 據 | 居御切 | 見 | 御 | 内 | X | 遇 | 3 | 去 | kiag | kiŋ | キヨ | コ | 어 | 上 | 千18v | |
| 署 | 常恕切 | 禪 | 御 | 内 | X | 遇 | 3 | 去 | dhiag | ziŋ | シヨ | ジョ | 어 | 上 | 訓中4v | |
| 飶 | 依倨切 | 影 | 御 | 内 | X | 遇 | 3 | 去 | 'iag | 'iŋ | ヨ | オ | 어 | 上 | 訓下8v/ 千34v | |
| 處 | 昌據切 | 穿 | 御 | 内 | X | 遇 | 3 | 去 | k'iag | tʃ'iŋ | シヨ | シヨ | 어 | 上 | 訓下8v/ 千31v | |
| 馭 | 牛倨切 | 疑 | 御 | 内 | X | 遇 | 3 | 去 | ŋiag | ŋiŋ | ギヨ | ゴ | 어 | 上 | 訓下4v | |
| 慮 | 良倨切 | 來 | 御 | 内 | X | 遇 | 3 | 去 | liag | liŋ | リヨ | ロ | 어 | 上 | 千32r | |
| 鋸 | 居御切 | 見 | 御 | 内 | X | 遇 | 3 | 去 | kiag | kiŋ | キヨ | コ | 어 | 上 | 訓中8v | |
| 恕 | 常署切 | 審 | 御 | 内 | X | 遇 | 3 | 去 | niag | ŋiŋ | シヨ | シヨ | 어 | 上 | 訓下11r | 慣 ジョ |
| 庶 | 商暑切 | 審 | 御 | 内 | X | 遇 | 3 | 去 | thiag | ŋiŋ | シヨ | シヨ | 어 | 上 | 千29v | |
| 曙 | 常恕切 | 禪 | 御 | 内 | X | 遇 | 3 | 去 | dhiag | ziŋ | シヨ | ジョ | 어 | 上 | 訓上1v | |
| 鑣 | 良倨切 | 來 | 御 | 内 | X | 遇 | 3 | 去 | liag | liŋ | リヨ | ロ | 어 | 上 | 訓中8v | |
| 蕘 | 羊洳切 | 喻 | 御 | 内 | X | 遇 | 4 | 去 | diag | yio | ヨ | ヨ | 어 | 上 | 訓上7v | |
| 豫 | 羊洳切 | 喻 | 御 | 内 | X | 遇 | 4 | 去 | diag | yio | ヨ | ヨ | 어 | 上 | 千37r | |
| 架 | 息據切 | 心 | 御 | 内 | X | 遇 | 4 | 去 | niag | sio | シヨ | シ | 어 | 上 | 訓中12r | 慣 ジョ |
| 楚 | 創舉切 | 初 | 語 | 内 | X | 遇 | 2 | 上 | ts'iag | ts'iŋ | ソ | シヨ | 초 | 平 | 千24v | |
| 礎 | 創舉切 | 初 | 語 | 内 | X | 遇 | 2 | 上 | ts'iag | ts'iŋ | ソ | シヨ | 초 | 去 | 訓中4r | |
| 所 | 踈舉切 | 疏 | 語 | 内 | X | 遇 | 2 | 上 | sŋag | sŋŋ | ソ | シヨ | 소 | 上/ 去 | 訓中4v/ 千13v | |
| 鼠 | 舒呂切 | 審 | 語 | 内 | X | 遇 | 3 | 上 | thiag | ŋiŋ | シヨ | シヨ | 어 | 上 | 訓上10v | 慣 ソ |
| 去 | 姜舉切 | 溪 | 語 | 内 | X | 遇 | 3 | 上 | k'iag | k'iŋ | キヨ | コ | 어 | 上 | 千14r | |
| 宮 | 以諸切 | 見 | 語 | 内 | X | 遇 | 3 | 上 | kiag | kiŋ | キヨ | コ | 어 | 上 | 訓中7r | |
| 杼 | 神與切 | 澄 | 語 | 内 | X | 遇 | 3 | 上 | diag | diŋ | チヨ | ヂヨ | 어 | 上 | 訓中9r | |
| 汝 | 人渚切 | 日 | 語 | 外 | X | 遇 | 3 | 上 | niag | niŋ | ジョ | ニヨ | 어 | 上 | 訓下11r | |
| 楮 | 丑呂切 | 徹 | 語 | 内 | X | 遇 | 3 | 上 | t'iag | t'iŋ | チヨ | チヨ | 어 | 上 | 訓上5v | |
| 藁 | 强魚切 | 群 | 語 | 内 | X | 遇 | 3 | 平 | giag | giŋ | キヨ | ゴ | 어 | 平 | 訓上4r | |
| 膂 | 力舉切 | 來 | 語 | 内 | X | 遇 | 3 | 上 | liag | liŋ | リヨ | ロ | 어 | 平 | 訓上14r | |
| 圉 | 魚巨切 | 疑 | 語 | 内 | X | 遇 | 3 | 上 | ŋiag | ŋiŋ | ギヨ | ゴ | 어 | 上 | 訓中5v | |
| 渚 | 章與切 | 照 | 語 | 内 | X | 遇 | 3 | 上 | tiag | tʃiŋ | シヨ | シヨ | 어 | 上 | 訓上2v | |
| 鉅 | 其呂切 | 群 | 語 | 内 | X | 遇 | 3 | 上 | giag | giŋ | キヨ | ゴ | 어 | 去 | 千27v | |
| 侶 | 力舉切 | 來 | 語 | 内 | X | 遇 | 3 | 上 | liag | liŋ | リヨ | ロ | 어 | 上 | 訓中2r | |
| 女 | 尼呂切 | 孃 | 語 | 内 | X | 遇 | 3 | 上 | niag | niŋ | ヂヨ | ニヨ | 어 | 平/ 去 | 訓上16r /千7v | 慣 ニヨ |

| | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|-----|---|---|---|---|---|---|---|----------------|---------------|----------|---------|---|---------|----------------|----------|--|
| | | | | | | | | | | | | | | 入 | | | |
| 蛛 | 陟輪切 | 知 | 虞 | 内 | X | 遇 | 3 | 平 | tiug | tɯ | チュウ | チュウ | ㄷ | 平 | 訓上11r | | |
| 俘 | 甫無切 | 敷 | 虞 | 内 | X | 遇 | 3 | 平 | p'ioŋ | p'iu | フ | フ | ㄹ | 平 | 訓下11r | | |
| 鳧 | 甫無切 | 奉 | 虞 | 内 | X | 遇 | 3 | 平 | biug | biu | フ | ブ | ㄹ | 平 | 訓上9r | | |
| 稔 | 甫無切 | 敷 | 虞 | 内 | X | 遇 | 3 | 平 | biəŋ/ p'ioŋ | biəu/ p'iu | フウ/ フ | ブ/ フ | ㄹ | 平 | 訓下3r | | |
| 誅 | 陟輪切 | 知 | 虞 | 内 | X | 遇 | 3 | 平 | tiug | tɯ | チュウ | チュウ | ㄷ | 平 | 千38v | | |
| 苧 | 甫無切 | 敷 | 虞 | 内 | X | 遇 | 3 | 平 | p'iuag | p'iu | フウ | ブ | ㄹ | 平 | 訓下3v | | |
| 跗 | 甫無切 | 非 | 虞 | 内 | X | 遇 | 3 | 平 | piuag | piu | フ | フ | ㄹ | 上 | 訓上15r | | |
| 鋪 | 芳無切 | 敷 | 虞 | 内 | X | 遇 | 3 | 平 | p'iuag | p'iu | ホ | フ | ㅍ | 去 | 訓中5v | | |
| 孟 | 羽俱切 | 于 | 虞 | 内 | X | 遇 | 3 | 平 | hiuag | hiu | ウ | ウ | ㅍ | 去 | 千1r | | |
| 儒 | 人朱切 | 日 | 虞 | 内 | X | 遇 | 3 | 平 | niug | niu | ジュ | ニユウ | ㄷ | 上 | 訓上18r | | |
| 符 | 甫無切 | 奉 | 虞 | 内 | X | 遇 | 3 | 平 | biug | biu | フ | ブ | ㄹ | 上 | 訓上18v | | |
| 膚 | 甫無切 | 非 | 虞 | 内 | X | 遇 | 3 | 平 | piuag | piu | フ | フ | ㄹ | 平 | 訓上14v | | |
| 浦 | 滂古切 | 敷 | 虞 | 内 | X | 遇 | 3 | 上 | p'iuag | p'iu | ホ | フ | ㅍ | 上 | 訓上3r | | |
| 扶 | 甫無切 | 奉 | 虞 | 内 | X | 遇 | 3 | 平 | biuag | biu | フ | ブ | ㄹ | 平 | 千24r | | |
| 麩 | 甫無切 | 非 | 虞 | 内 | X | 遇 | 3 | 平 | piuag | piu | フ | フ | ㄹ | 平 | 訓中11r | | |
| 榆 | 羊朱切 | 喻 | 虞 | 内 | X | 遇 | 4 | 平 | diöŋ | yiü | ユ | ユ | ㄹ | 平 | 訓上5v | | |
| 鬚 | 相俞切 | 心 | 虞 | 内 | X | 遇 | 4 | 平 | niug | siu | シュ | ス | ㄷ | 入 | 訓上14v | | |
| 驅 | 區遇切 | 溪 | 遇 | 内 | X | 遇 | 3 | 去 | k'iuŋ | k'iu | ク | ク | ㄱ | 平 | 訓下4v/ 千22r | | |
| 句 | 其遇切 | 群 | 遇 | 内 | X | 遇 | 3 | 去 | giuag | giu | ク | グ | ㄱ | 平 | 訓上18r | | |
| 霧 | 七遇切 | 微 | 遇 | 内 | X | 遇 | 3 | 去 | miug | miu | ブ | ム | ㄹ | 上 | 訓上1v | | |
| 嫗 | 衣遇切 | 影 | 遇 | 内 | X | 遇 | 3 | 去 | 'iuŋ | 'iu | ウ | ウ | ㄱ | 上 | 訓上17r | 慣 オウ | |
| 醜 | 香句切 | 曉 | 遇 | 内 | X | 遇 | 3 | 去 | hiug | hiu | コウ | ク | ㅍ | 上 | 訓下7r | | |
| 蛙 | 之戍切 | 照 | 遇 | 内 | X | 遇 | 3 | 去 | tiug | tɕiu | シュ | ス | ㄷ | 平 | 訓上12v | 慣 チュウ | |
| 臞 | 其遇切 | 群 | 遇 | 内 | X | 遇 | 3 | 去 | giuag | giu | ク | グ | ㄱ | 去 | 訓上15r | | |
| 謳 | 區遇切 | 溪 | 遇 | 内 | X | 遇 | 3 | 去 | k'iuŋ | k'iu | ク | ク | ㄱ | 平 | 訓下14r | | |
| 務 | 亡遇切 | 微 | 遇 | 内 | X | 遇 | 3 | 去 | miöŋ | miu | ブ | ム | ㄹ | 上 | 訓下13v /千28r | | |
| 懼 | 其遇切 | 群 | 遇 | 内 | X | 遇 | 3 | 去 | giuag | giu | ク | グ | ㄱ | 上 | 千37v | | |
| 駙 | 符遇切 | 奉 | 遇 | 内 | X | 遇 | 3 | 去 | biug | biu | フ | ブ | ㄹ | 去 | 訓中1r | | |
| 芋 | 王遇切 | 于 | 遇 | 内 | X | 遇 | 3 | 去 | hiuag | hiu | ウ | ウ | ㅍ | 上 | 訓上7v | | |
| 傅 | 方遇切 | 非 | 遇 | 内 | X | 遇 | 3 | 去 | piuog | piu | フ | フ | ㄹ | 平/ 上 | 訓上17v /千15r | | |
| 孺 | 而遇切 | 日 | 遇 | 内 | X | 遇 | 3 | 去 | niug | niu | ジュ | ニユウ | ㄷ | 平 | 訓上17r | | |
| 癯 | 其遇切 | 群 | 遇 | 内 | X | 遇 | 3 | 去 | giuag | giu | ク | グ | ㄱ | 平 | 訓中16r | | |
| 嘔 | 區遇切 | 溪 | 遇 | 内 | X | 遇 | 3 | 去 | k'iuŋ | k'iu | ク | ク | ㄱ | 上 | 訓中16r | | |
| 寓 | 牛具切 | 疑 | 遇 | 内 | X | 遇 | 3 | 去 | ŋiug | ŋiu | グ | グ | ㄹ | 上 | 千34r | | |
| 注 | 之戍切 | 照 | 遇 | 内 | X | 遇 | 3 | 去 | tiug | tɕiu | シュ | ス | ㄷ | 上 | 訓下5v | 慣 チュウ | |
| 鮒 | 符遇切 | 奉 | 遇 | 内 | X | 遇 | 3 | 去 | biug | biu | フ | フ | ㄹ | 上 | 訓上11r | | |

| | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|-----|---|---|---|---|---|---|---|---------|-------|----|---|---|---|-------|--|
| 具 | 其遇切 | 群 | 遇 | 内 | X | 遇 | 3 | 去 | giug | giu | ク | グ | 구 | 上 | 千34v | |
| 娶 | 七句切 | 清 | 遇 | 内 | X | 遇 | 4 | 去 | ts'iuug | ts'iu | シュ | ス | 취 | 上 | 訓上17v | |
| 諭 | 羊戍切 | 喻 | 遇 | 内 | X | 遇 | 4 | 去 | diug | yi | ユ | ユ | 유 | 上 | 訓上18r | |

5)蟹攝

| 字 | 反切 | 聲母 | 韻母 | 轉 | 開/合 | 攝 | 等 | 聲調 | 上古音 | 中古音 | 漢音 | 吳音 | 中期朝鮮音 | 聲調 | 出處 | 備考 |
|---|-----|----|----|---|-----|---|---|----|---------------|---------------|----|------|-------|----|---------------|---------|
| 才 | 旺哉切 | 從 | 哈 | 外 | 開 | 蟹 | 1 | 平 | dzæg | dzæi | サイ | ザイ | 지 | 平 | 訓下13v /千8r | |
| 擡 | 徒哀切 | 定 | 哈 | 外 | 開 | 蟹 | 1 | 平 | dæg | dæi | タイ | ダイ | 디 | 平 | 訓下10v | |
| 來 | 落哀切 | 來 | 哈 | 外 | 開 | 蟹 | 1 | 平 | mlæg | læi | ライ | ライ | 리 | 平 | 千1v | |
| 咳 | 戶來切 | 匣 | 哈 | 外 | 開 | 蟹 | 1 | 平 | hæg | hæi | カイ | ゲ/ガイ | 히 | 上 | 訓中16r | |
| 裁 | 旺哉切 | 從 | 哈 | 外 | 開 | 蟹 | 1 | 平 | dzæg | dzæi | サイ | ザイ | 지 | 平 | 訓下9r | |
| 孩 | 戶來切 | 匣 | 哈 | 外 | 開 | 蟹 | 1 | 平 | hæg | hæi | カイ | ガイ | 히 | 平 | 訓上17r | |
| 財 | 旺哉切 | 從 | 哈 | 外 | 開 | 蟹 | 1 | 平 | dzæg | dzæi | サイ | ザイ | 지 | 平 | 訓下8v | |
| 哉 | 祖才切 | 精 | 哈 | 外 | 開 | 蟹 | 1 | 平 | tsæg | tsæi | サイ | セ/サイ | 지 | 平 | 千42v | |
| 菱 | 古諧切 | 見 | 哈 | 外 | 開 | 蟹 | 1 | 平 | kæg | kæi | カイ | カイ | 히 | 平 | 訓下2r | 慣 ガイ |
| 開 | 苦哀切 | 溪 | 哈 | 外 | 開 | 蟹 | 1 | 平 | k'ær | k'æi | カイ | ケ/カイ | 지 | 平 | 訓下1r | |
| 挨 | 烏開切 | 影 | 哈 | 外 | 開 | 蟹 | 1 | 平 | 'æg | 'æi | アイ | エ | 애 | 平 | 訓下10v | |
| 頰 | 戶垓切 | 匣 | 哈 | 外 | 開 | 蟹 | 1 | 平 | hæg | hæi | カイ | ガイ | 히 | 平 | 訓上13r | |
| 臺 | 徒哀切 | 定 | 哈 | 外 | 開 | 蟹 | 1 | 平 | dæg | dæi | タイ | ダイ | 디 | 平 | 訓中3r | |
| 埃 | 烏開切 | 影 | 哈 | 外 | 開 | 蟹 | 1 | 平 | 'æg | 'æi | アイ | アイ | 애 | 平 | 訓下8v | |
| 苔 | 徒哀切 | 定 | 哈 | 外 | 開 | 蟹 | 1 | 平 | dæg | dæi | タイ | ダイ | 디 | 平 | 訓上4v | |
| 顛 | 蘇來切 | 心 | 哈 | 外 | 開 | 蟹 | 1 | 平 | sæg | sæi | サイ | サイ | 시 | 上 | 訓上13r | |
| 栽 | 祖才切 | 精 | 哈 | 外 | 開 | 蟹 | 1 | 平 | tsæg | tsæi | サイ | セ/サイ | 지 | 平 | 訓下3r | |
| 蠶 | 丑牯切 | 徹 | 夫 | 外 | 開 | 蟹 | 2 | 入 | t'äd | t'äi | タイ | タイ | 태 | 入 | 訓上11v | |
| 牯 | 古喝切 | 見 | 夫 | 外 | 開 | 蟹 | 2 | 入 | käd | käi | カイ | ケ | 계 | 去 | 訓下4r | |
| 敗 | 薄邁切 | 並 | 夫 | 外 | 合 | 蟹 | 2 | 入 | puäd/ buäd | puäi/ buäi | ハイ | へ/べ | 패 | 上 | 訓下10r | |
| 話 | 下快切 | 匣 | 夫 | 外 | 合 | 蟹 | 2 | 入 | fuäd | fuäi | クワ | クエ | 회 | 上 | 訓下12v | 慣 ワ |
| 寨 | 豺夫切 | 牀 | 夫 | 外 | 開 | 蟹 | 2 | 入 | dzæg | dzäi | サイ | ザイ | 채 | 去 | 訓中5r | |
| 蝸 | 古蛙切 | 見 | 佳 | 外 | 合 | 蟹 | 2 | 平 | kuär | kuäi | クフ | クエ | 과 | 平 | 訓上11v | |
| 蛙 | 烏媯切 | 影 | 佳 | 外 | 合 | 蟹 | 2 | 平 | 'uëg | 'uäi | ワ | エ | 와 | 上 | 訓上12r | 慣 |

膈古蛙切見佳外合蟹2平 kuǎr kuǎi クフ クエ 𠂔平訓上13r ア

ERROR: rangecheck
OFFENDING COMMAND: string

STACK:

66038
33018
32512
33019

【參考文獻】

〈韓國文獻〉

- 俞昌均(1952) 「三國時代의 文字生活과 그 性格」 『韓國學論文』 제 21輯
- 南廣祐(1969) 『朝鮮(李朝)漢字音 研究』 東亞出版社
- 朴炳采(1971) 『古代國語 研究』 高麗大學校 出版社
- 李基文(1971) 『訓蒙字會研究』 韓國文化研究所
- (1972) 『國語史概說 改訂版』 塔出版社
- 韓 濩 (1973) 『光州千字文』 檀國大 東洋學研究所 影印本
- 李敦柱(1979) 『訓蒙字會漢字音研究』 全南大學校大學院學位論文 強文閣
- 俞昌均(1980) 『韓國古代漢字音의 研究 I』 啓明大學校出版部
- 辛容泰(1982) 「韓國漢字音의 母胎에 關する 考察」 『人文科學研究』 第1輯
國際大學校
- 俞昌均(1983) 『韓國古代漢字音의 研究 II』 啓明大學校出版部
- 崔世珍(1983) 『訓蒙字會』 檀國大 東洋學研究所 影印本
- 李敦柱(1985) 『漢字音韻學의 理解』 塔出版社
- 崔義秀(1986) 『朝鮮漢字音 研究』 牧丹江, 黑龍江朝鮮民族出版社
- 김영송(1987) 『우리말의 갈이소리』 한글 196
- 美信沆(1987) 「韓國漢字音과 漢語上古音과의 對應可能性에 關하여」
『東洋學 17輯』 檀國大學校 東洋學研究所
- 玄淑子(1987) 「韓日漢字音의 比較研究」 『言語와 言語學』 13卷
韓國外國語大學校 外國語 綜合研究센터 言語研究所
- 李潤東(1988) 『中期漢字音의 研究』 牛骨塔
- 朴炳采(1990) 『古代國語의 音韻比較研究』 高麗大學校 出版社
- 俞昌均(1991) 『三國時代의 漢字音』 民音社
- 李京哲(1991) 『韓 日漢字音 比較研究』 東國大學校 大學院 (석사논문)

- 李潤東(1997) 『韓國漢字音의 理解』 螢雪 出版社
- 趙大夏(2000) 「上代漢字音에 있어서 韻尾에 대한 一考察」
『日語日文學研究』 제 37輯 韓國日本語文學會
- 李敦柱(2001) 「한국 한자음의 특성」 『새국어생활』 제 11권
- 愼惠慈(2001) 「韓國漢字音に殘された中國上古音的な特徴」
『亞細亞文化研究』 제 5卷, 경원대학교 아시아문화연구소
- 趙大夏(2001) 「吳音과 韓國漢字音의 關聯에 대하여」 『日本學報』 제 47輯
韓國日本學會
- 李京哲(2002) 「河野六郎의 朝鮮漢字音唐代長安音說에 대한 反論-聲類를
中心으로-」 『日本語學研究』 第5輯, 韓國日本語學會.
- 金泰慶(2002) 「知章系 漢字의 韓國漢字音에 보이는 上古音 痕迹」
『中國語文學論集』 제 20號
- 趙大夏(2005) 「日本語 漢字學習 方法과 指導에 관한 研究」
『日本語文學』 제 29輯 日本語文學會

<日本文獻>

- 橋本進吉(1942) 『古代國語の音韻に就いて』 明世堂
- 有坂秀世 (1955) 『上代音韻攷』 三省堂
- (1957) 『國語音韻史の研究 增補新版』 三省堂
(「漢字の朝鮮音について」 1936 所收)
- 藤堂明保 (1957) 『中國語 音韻論』 江南書院
- 河野六郎(1964) 『朝鮮學報』 31~35輯 「朝鮮漢字音の研究」
- 橋本進吉 (1966) 『國語音韻史』 岩波書店
- 馬淵和夫(1969) 『韻鏡校本と廣韻索引』 巖南堂書 影印本
- 藤堂明保(1978) 『學研漢和大事典』 大修館
- 河野六郎(1979) 『河野六郎著作集2 中國音韻學論文集』 平凡社

----- (1980) 『河野六郎著作集3 文字論』 平凡社

沼本克明(1986) 『日本漢字音の歴史』 東京堂出版

----- (1997) 『日本漢字音の歴史的 研究 體系と表記をめぐって』

陳彭年外(1971) 『廣韻』 藝文印書館校正本

張麟之(1972) 『韻鏡』 等韻學名著五種 合刊本, 臺北 泰順書局

Bernhard Karlgren(1954), 『Compendium of Phonetics in Ancient and
Archie Chinese, Stockholm.』

『中國音韻學』 李敦柱譯(1985) 一志社

『古代漢語音韻學概要』 崔玲愛譯(1985) 民音社

ABSTRACT

The study of contrasting-comparing chinese letters' sound revealed in Korean and Japanese languages.

- Specially the chinese letters' sound found in
『Cheonjamun(千字文)』 and 『Hunmongjahoe(訓蒙字會)』

Sungeun Kwak

Department of Japanese

Language and Literature

Graduate School of

Sungshin Women's University

The main purpose of contrasting the chinese letters of Korean with Japanese language is to find and to compare how the two countries accepted the Junggoeum(中古音) that China had introduced to them through the comparison of Korean chinese letters' sound and that of Japan. Through this study we can presume the origin of chinese letters' sound in Korean language and it is also possible to think over the similarity of chinese characters' sound between Korea and Japan. There were many scholars having studied the ancient Korean chinese letters' sound but unfortunately we still have difficulty of lacking data. This dissertation analyzes the Sungmo(聲母), Unmo(韻母), Unmi(韻尾) of 3823 chinese letters found in 'Cheonjamun'(千字文) and 'Hunmongjahoe'(訓蒙字會)

First we can find in the analysis of Sungmo(聲母)

1. Sungmo(聲母)

The Sungmo(聲母) is pronounced differently in Oeum(吳音) as a voiced sound or a voiceless sound but in Haneum(漢音) and Korean chinese letters' sound all the Sungmo(聲母) is pronounced as a voiceless sound.

So every voiced sound and voiceless sound is revealed in Japanese chinese letters' sound as an unaspirated sound but in Korean letters a voiced sound or a voiceless sound are irregularly revealed.

1) Among Plosive [p t k], [p] is pronounced as [f] in Japanese chinese characters and as [p p'] in Korean chinese letters. And the sound [t k], Japanese chinese letters has the original sound of them but in Korean chinese letters each is pronounced as [t t'] and [k].

2) In the case of an Affricate [ts] and Frictional sound [s h ř], [ts s] and [h] are separately sounded [s] and [k] in Japanese chinese letters' sound and [ř] is pronounced like [n] in Oeum(吳音) and [z] in Haneum(漢音). Korean chinese letters' sound follows exactly the China's sound of [ts s h] but [ř] is sounded [z] like that is pronounced in Haneum(漢音).

3) When we deal with Nasal [m n ŋ] and a Liquid sound [l], [m] and [n] are sounded like [m] [n] in Oeum(吳音) and in Korean chinese letters' sound but they are revealed like [b] and [d] in Haneum(漢音). And [ŋ] is sounded like [g] in Japanese chinese letters' sound and omitted in Korean chinese letters' sound. [l] is sounded commonly as [r] in both countries.

2. Unmo(韻母)

We call the vowel part of chinese characters Unmo(韻母). Among 206 rhymes we classified them into 16 groups having same Unmi(韻尾) and similar main vowel though their rhymes are different and call them 16 Sup(攝).

Then we compared 16 Sup(攝) in the order of classifying them into 16 from TongSup(通攝) to HamSup(咸攝).

The result is

1) In the case of Japanese letters' sound Unmo(韻母) is simplified as much as Sungmo(聲母) is simplified by the vowel system of native language. So Unmo(韻母) of Japanese chinese letters' sound is the diverted reflection but when we consult the ancient Gana(Hiragana)mark we can say that Unmo(韻母) of Japanese language is the reflection of characteristics of Sup(攝).

2) The Korean chinese letters' sound has more fluent vowel system than Japanese language has. In the course of accepting chinese letters on the basis of Korean vowel system, the reflection of athematic in HaiSup(蟹攝), JiSup(止攝) having many rhymes is occurring with more detailed division than in Japanese letters' sound.

3. Unmi(韻尾)

1) [m n ŋ] are pronounced in Korean chinese letters' sound as same as origin sound but in Oeum(吳音) each is sounded as [m n] [n] [u], in Haneum(漢音) [ŋ] is sounded as [u] or [i] not like in 오음.

2) [p t k] are sounded separately as [fu] [tu] [ku ki] in Japanese chinese letters' sound and [t] is heard like [tu] or [ti] in Oeum(吳音).

In Korean chinese letters' sound [p t k] are pronounced [p l k].

After all, we can say that Oeum(吳音) of Japanese chinese characters reflects the system of Junggoeum(中古音) of China and Haneum(漢音) reflects the chinese sound of the era after chinese Junggoeum(中古音). And we can find that Korean chinese letters' sound reflects China's Junggoeum(中古音) and also settled under the influence of Korea's characteristic sound system.

附 錄

凡例

- 1) 『千字文』(光州本)의 1000字과 『訓蒙字會』(叡山本)의 3360字를 합한 4360字 중 廣韻과 藤堂明保의 『漢和大事典』에 모두 收錄되어 있는 3174字를 分析의 對象으로 삼았다.
- 2) 資料表는 反切→聲母→韻母→轉→開合→攝→等→聲調→中國中古音→中國上古音→漢音→吳音→中期朝鮮漢字音→中期朝鮮漢字音聲調→中期朝鮮漢字音出處→備考의 순서로 나누어 분류했다.
- 3) 韻母는 通攝에서부터 咸攝까지 16攝으로 分類했다.
- 4) 同一한 攝內에서의 韻은 한글 子母순으로 排列했다.
- 5) 開合의 구분이 없는 漢字는 X로 表記하였다.
- 6) 中期朝鮮漢字音의 出處는, 『千字文』의 경우에는 앞에 ‘千’을, 『訓蒙字會』의 경우는 앞에 ‘訓’을 덧붙였다.
- 7) 中期朝鮮漢字音 중, 『千字文』과 『訓蒙字會』의 音이 다른 경우 함께 表記하되 『訓蒙字會』의 것을 먼저 表記하였다.
- 8) 備考란에는 日本漢字音 중 吳音과 漢音 外에 慣用音과 唐音이 있는 漢字에 한에서 表記하였다.
- 9) 日本 漢音과 吳音 중, 音이 두 종류 이상인 것은 함께 表記하였다.

1) 通攝

| 字 | 反切 | 聲母 | 韻母 | 開 轉 /合 | 攝 | 等 | 聲調 | 上古音 | 中古音 | 漢音 | 吳音 | 中期 朝鮮 音 | 聲調 | 出處 | 備考 | |
|---|-----|----|----|--------------|---|---|----|-----|-------|-------|----|---------------|-----|-----|----------------|----------|
| 彤 | 徒冬切 | 定 | 冬 | 內 | X | 通 | 1 | 平 | doŋ | doŋ | トウ | ドウ | 동 | 平 | 訓中14v | |
| 膿 | 奴冬切 | 泥 | 冬 | 內 | X | 通 | 1 | 平 | noŋ | noŋ | ドウ | ノ/ノウ | 농 | 平 | 訓上15v | |
| 疼 | 徒冬切 | 定 | 冬 | 內 | X | 通 | 1 | 平 | doŋ | doŋ | トウ | ドウ | 동 | 平 | 訓中16r | |
| 農 | 奴冬切 | 泥 | 冬 | 內 | X | 通 | 1 | 平 | noŋ | noŋ | ドウ | ノ/ノウ | 농/롱 | 上 | 訓中2v /千28r | |
| 冬 | 都宗切 | 端 | 冬 | 內 | X | 通 | 1 | 平 | toŋ | toŋ | トウ | トウ | 동 | 平 | 訓上1r /千2r | |
| 宗 | 作冬切 | 精 | 冬 | 內 | X | 通 | 1 | 平 | tsoŋ | tsoŋ | ソウ | ソ | 종/송 | 入/平 | 訓上17r /千26v | 慣 シュウ |
| 桐 | 徒紅切 | 定 | 東 | 內 | X | 通 | 1 | 平 | duŋ | duŋ | トウ | ヅウ | 동 | 平 | 訓上5v /千33r | |
| 櫛 | 力踵切 | 來 | 東 | 內 | X | 通 | 1 | 平 | luŋ | luŋ | ロウ | ル | 롱 | 平 | 訓中3v | |
| 鞞 | 苦紅切 | 溪 | 東 | 內 | X | 通 | 1 | 平 | k'uŋ | k'uŋ | コウ | クウ | 궁 | 上 | 訓中13v | |
| 龔 | 盧紅切 | 來 | 東 | 內 | X | 通 | 1 | 平 | luŋ | luŋ | ロウ | ル | 롱 | 平 | 訓下12r | |
| 叢 | 徂紅切 | 從 | 東 | 內 | X | 通 | 1 | 平 | dzuŋ | dzuŋ | ソウ | ズ | 총 | 平 | 訓下2v | 慣 ゾウ |
| 空 | 苦紅切 | 溪 | 東 | 內 | X | 通 | 1 | 平 | k'uŋ | k'uŋ | コウ | クウ | 궁 | 平 | 千10r | |
| 蚣 | 古紅切 | 見 | 東 | 內 | X | 通 | 1 | 平 | kuŋ | kuŋ | コウ | ク | 궁 | 平 | 訓上12r | |
| 衲 | 徒紅切 | 定 | 東 | 內 | X | 通 | 1 | 平 | duŋ | duŋ | トウ | ヅウ | 동 | 上 | 訓上3v | 慣 ドウ |
| 峒 | 徒紅切 | 定 | 東 | 內 | X | 通 | 1 | 平 | duŋ | duŋ | トウ | ヅウ | 동 | 上 | 訓上2r | |
| 蠓 | 莫紅切 | 明 | 東 | 內 | X | 通 | 1 | 平 | moŋ | muŋ | ボウ | ム | 몽 | 入 | 訓上12v | |
| 翁 | 烏紅切 | 影 | 東 | 內 | X | 通 | 1 | 平 | 'uŋ | 'uŋ | ヲウ | ウ | 웅 | 平 | 訓上17r | |
| 工 | 古紅切 | 見 | 東 | 內 | X | 通 | 1 | 平 | kuŋ | kuŋ | コウ | ク | 궁/공 | 平 | 訓中2v /千40r | |
| 東 | 德紅切 | 端 | 東 | 內 | X | 通 | 1 | 平 | tuŋ | tuŋ | トウ | ツウ | 동/동 | 平 | 訓中2v /千18r | |
| 鱧 | 子工切 | 精 | 東 | 內 | X | 通 | 1 | 平 | tsuŋ | tsuŋ | ソウ | ス | 종 | 平 | 訓上11r | |
| 蒙 | 莫紅切 | 明 | 東 | 內 | X | 通 | 1 | 平 | moŋ | muŋ | ボウ | ム | 몽 | 平 | 千42r | |
| 公 | 古紅切 | 見 | 東 | 內 | X | 通 | 1 | 平 | kuŋ | kuŋ | コウ | ク | 궁/공 | 平 | 訓中1r /千23v | |
| 功 | 古紅切 | 見 | 東 | 內 | X | 通 | 1 | 平 | kuŋ | kuŋ | コウ | ク | 궁/공 | 平 | 訓下13v /千22v | |
| 烘 | 戶公切 | 匣 | 東 | 內 | X | 通 | 1 | 平 | huŋ | huŋ | コウ | ク | 홍 | 平 | 訓下6r | |
| 洪 | 戶公切 | 匣 | 東 | 內 | X | 通 | 1 | 平 | fuŋ | fuŋ | コウ | グ | 홍 | 平 | 千1r | |
| 朦 | 莫紅切 | 明 | 東 | 內 | X | 通 | 1 | 平 | moŋ | muŋ | ボウ | ム | 몽 | 平 | 訓中2v | |
| 葱 | 倉紅切 | 清 | 東 | 內 | X | 通 | 1 | 平 | ts'uŋ | ts'uŋ | ソウ | ス | 총 | 平 | 訓上7r | |

| | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|-----|---|---|---|---|---|---|---|-------------|-------------|-----------|-----------|---------|---|----------------|---------|
| 縫 | 薄紅切 | 並 | 東 | 内 | X | 通 | 1 | 平 | buŋ | buŋ | ホウ | ブ | 붕 | 平 | 訓下9r | |
| 蓬 | 薄紅切 | 並 | 東 | 内 | X | 通 | 1 | 平 | buŋ | buŋ | ホウ | ブ | 붕 | 平 | 訓上5r | |
| 銅 | 徒紅切 | 定 | 東 | 内 | X | 通 | 1 | 平 | duŋ | duŋ | トウ | ヅウ | 동 | 平 | 訓中15r | |
| 蝨 | 德紅切 | 端 | 東 | 内 | X | 通 | 1 | 平 | tuŋ | tuŋ | トウ | ツウ | 동 | 上 | 訓上1v | |
| 棟 | 德紅切 | 端 | 東 | 内 | X | 通 | 1 | 平 | tuŋ | tuŋ | トウ | ツウ | 동 | 上 | 訓中4r | |
| 蜂 | 薄紅切 | 並 | 東 | 内 | X | 通 | 1 | 平 | buŋ | buŋ | ホウ | ブ | 붕 | 平 | 訓上12v | |
| 蠶 | 烏紅切 | 影 | 東 | 内 | X | 通 | 1 | 平 | 'uŋ | 'uŋ | ヲウ | ウ | 웅 | 平 | 訓上12v | |
| 紅 | 戸公切 | 匣 | 東 | 内 | X | 通 | 1 | 平 | ɦuŋ | ɦuŋ | コウ | グ | 흥 | 平 | 訓中15r | 慣 ク |
| 籠 | 盧紅切 | 來 | 東 | 内 | X | 通 | 1 | 平 | luŋ | luŋ | ロウ | ル | 룽 | 上 | 訓中7r | |
| 通 | 他紅切 | 透 | 東 | 内 | X | 通 | 1 | 平 | t'uŋ | t'uŋ | トウ | ツウ | 통 | 平 | 千20v | |
| 凍 | 德紅切 | 端 | 東 | 内 | X | 通 | 1 | 平 | tuŋ | tuŋ | トウ | ツウ | 동 | 上 | 訓下1v | |
| 鴻 | 戸公切 | 匣 | 東 | 内 | X | 通 | 1 | 平 | ɦuŋ | ɦuŋ | コウ | グ | 흥 | 平 | 訓上8v | |
| 虹 | 戸公切 | 匣 | 東 | 内 | X | 通 | 1 | 平 | ɦuŋ/ kuŋ | ɦuŋ/ kɔŋ | コウ/ カウ | グウ/ コウ | 흥 | 平 | 訓上1v | |
| 嚨 | 盧紅切 | 來 | 東 | 内 | X | 通 | 1 | 平 | luŋ | luŋ | ロウ | ル | 룽 | 平 | 訓上13v | |
| 宮 | 居戎切 | 見 | 東 | 内 | X | 通 | 3 | 平 | kiəŋ | kiuŋ | キュウ | ク/クウ | 궁/ 구 | 平 | 訓中3r /千18v | 慣 グウ |
| 蠡 | 職成切 | 照 | 東 | 内 | X | 通 | 3 | 平 | tioŋ | tʃiuŋ | シュウ | シュウ | 쥱 | 平 | 訓上12r | |
| 蟲 | 眞弓切 | 澄 | 東 | 内 | X | 通 | 3 | 平 | diəŋ | diuŋ | チュウ | ヂュウ | 통 | 平 | 訓下2r | |
| 熊 | 羽弓切 | 于 | 東 | 内 | X | 通 | 3 | 平 | ɦioŋ | ɦiuŋ | ユウ | ウ | 웅 | 平 | 訓上10r | |
| 衷 | 陟弓切 | 知 | 東 | 内 | X | 通 | 3 | 平 | tioŋ | tʃiuŋ | チュウ | チュウ | 통 | 平 | 訓下15r | |
| 雄 | 羽弓切 | 于 | 東 | 内 | X | 遇 | 3 | 平 | ɦiuəŋ | ɦiuŋ | ユウ | ウ/ユ | 웅 | 平 | 訓下3v | |
| 躬 | 居戎切 | 見 | 東 | 内 | X | 通 | 3 | 平 | kiəŋ | kiuŋ | キュウ | ク/ クウ | 궁/ 구 | 入 | 訓上15r /千30v | |
| 終 | 職成切 | 照 | 東 | 内 | X | 通 | 3 | 平 | tiaŋ | tʃiuŋ | シュウ | シュウ | 쥱 | 平 | 訓下15v /千13r | |
| 楓 | 方戎切 | 非 | 東 | 内 | X | 通 | 3 | 平 | phiəm | piuŋ | ホウ | フウ | 풍 | 平 | 訓上5v | |
| 穹 | 去官切 | 溪 | 東 | 内 | X | 通 | 3 | 平 | k'ioŋ | k'iuŋ | キュウ | ク | 궁 | 平 | 訓下1r | |
| 弓 | 居戎切 | 見 | 東 | 内 | X | 通 | 3 | 平 | kiuəŋ | kiuŋ | キュウ | クウ | 궁 | 平 | 訓中14r | |
| 中 | 陟弓切 | 知 | 東 | 内 | X | 通 | 3 | 平 | tioŋ | tʃiuŋ | チュウ | チュウ | 통/ 둥 | 平 | 訓下15r /千29v | |
| 戎 | 如融切 | 日 | 東 | 内 | X | 通 | 3 | 平 | niəŋ | niuŋ | ジュウ | ニユウ | 융 | 平 | 訓中2v /千6r | |
| 獅 | 陟弓切 | 知 | 東 | 内 | X | 通 | 3 | 平 | tioŋ | tʃiuŋ | チュウ | チュウ | 통 | 上 | 訓下4v | |
| 充 | 昌終切 | 穿 | 東 | 内 | X | 通 | 3 | 平 | t'iuŋ | tʃ'iuŋ | シュウ | シュウ | 충 | 平 | 千34v | |
| 豊 | 敷空切 | 敷 | 東 | 内 | X | 通 | 3 | 平 | p'ioŋ | p'iuŋ | ホウ | フ | 풍 | 平 | 訓下8v | 慣 ブ |
| 風 | 方戎切 | 非 | 東 | 内 | X | 通 | 3 | 平 | phiəm | piuŋ | ホウ | フ/フウ | 풍 | 平 | 訓上1v | |
| 窿 | 力中切 | 來 | 東 | 内 | X | 通 | 3 | 平 | liəŋ | liuŋ | リュウ | ル | 룽 | 平 | 訓下1r | |
| 忠 | 陟弓切 | 知 | 東 | 内 | X | 通 | 3 | 平 | tiaŋ | tʃiuŋ | チュウ | チュウ | 통/ 둥 | 平 | 訓下11r /千11v | |
| 崧 | 祥容切 | 心 | 東 | 内 | X | 通 | 4 | 平 | sioŋ | siuŋ | シュウ | スウ | 송 | 平 | 訓上7v | |
| 動 | 徒摠切 | 定 | 董 | 内 | X | 通 | 1 | 上 | duŋ | duŋ | トウ | ヅウ | 동/ 둥 | 上 | 訓下2r /千17r | 慣 ドウ |
| 孔 | 康董切 | 溪 | 董 | 内 | X | 通 | 1 | 上 | k'iuŋ | k'iuŋ | コウ | ク | 궁/ 구 | 去 | 訓下8v | |

| | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|-----|---|---|---|---|---|---|---|-------------|--------------|------------|------------|---------|---|----------------|---------|--|
| | | | | | | | | | | | | | | 공 | | /千15v | |
| 桶 | 徒摠切 | 透 | 董 | 内 | X | 通 | 1 | 上 | t'ũŋ | t'uŋ | トウ | ツウ | 통 | 去 | 訓中9v | | |
| 塙 | 烏紅切 | 影 | 董 | 内 | X | 通 | 1 | 上 | 'uŋ | 'uŋ | ヲウ | ウ | 웅 | 上 | 訓下8v | | |
| 統 | 他綜切 | 透 | 宋 | 内 | X | 通 | 1 | 去 | t'oŋ | t'oŋ | トウ | トウ | 통 | 上 | 訓下13v | | |
| 綜 | 子宋切 | 精 | 宋 | 内 | X | 通 | 1 | 去 | tsoŋ | tsoŋ | ソウ | ソ | 송 | 上 | 訓中9r | | |
| 洞 | 徒弄切 | 定 | 送 | 内 | X | 通 | 1 | 去 | duŋ | duŋ | トウ | ヅウ | 동 | 上 | 千27v | 慣 ドウ | |
| 瓮 | 烏貢切 | 影 | 送 | 内 | X | 通 | 1 | 去 | 'uŋ | 'uŋ | ヲウ | ウ | 웅 | 上 | 訓中7r | | |
| 痛 | 他員切 | 透 | 送 | 内 | X | 通 | 1 | 去 | t'uŋ | t'uŋ | トウ | ツウ | 통 | 上 | 訓中16r | | |
| 貢 | 古送切 | 見 | 送 | 内 | X | 通 | 1 | 去 | kuŋ | kuŋ | コウ | ク | 공/ 공 | 上 | 訓下9v /千28v | | |
| 鍾 | 都貢切 | 端 | 送 | 内 | X | 通 | 1 | 去 | tuŋ/ tuŋ | tuŋ/ tiaŋ | トウ/ チョウ | ツウ/ チョウ | 동 | 上 | 訓上2r/ 訓中11r | | |
| 銃 | 充仲切 | 穿 | 送 | 内 | X | 通 | 3 | 去 | t'iuŋ | tʃ'iuŋ | シュウ | シュ | 총 | 平 | 訓中14r | | |
| 鳳 | 憑貢切 | 奉 | 送 | 内 | X | 通 | 3 | 去 | bluam | biuŋ | ホウ | ブ/ブウ | 봉/ 봉 | 上 | 訓上8r /千6v | | |
| 諷 | 方鳳切 | 非 | 送 | 内 | X | 通 | 3 | 去 | pluəm | piuŋ | ホウ | フ/フウ | 풍 | 上 | 訓下14r | | |
| 夢 | 武仲切 | 明 | 送 | 内 | X | 通 | 3 | 去 | miuəŋ | miuŋ | ボウ | ム | 몽 | 去 | 訓上15v | | |
| 沐 | 莫卜切 | 明 | 屋 | 内 | X | 通 | 1 | 入 | muk | muk | ボク | モク | 목 | 入 | 訓下5v | | |
| 榭 | 空谷切 | 匣 | 屋 | 内 | X | 通 | 1 | 入 | fuk | fiuk | コク | ゴク | 곡 | 入 | 訓上5v | | |
| 木 | 莫卜切 | 明 | 屋 | 内 | X | 通 | 1 | 入 | muk | muk | ボク | モク | 목 | 入 | 訓下2r /千6v | | |
| 醜 | 普木切 | 滂 | 屋 | 内 | X | 通 | 1 | 入 | p'uk | p'uk | ホク | ホク | 복 | 入 | 訓下6r | | |
| 獨 | 徒谷切 | 定 | 屋 | 内 | X | 通 | 1 | 入 | duk | duk | トク | ドク | 독 | 入 | 訓下14v /千33v | | |
| 穀 | 古祿切 | 匣 | 屋 | 内 | X | 通 | 1 | 入 | fiuk | fiuk | コク | ゴク | 곡 | 入 | 訓下2r | | |
| 穀 | 古祿切 | 見 | 屋 | 内 | X | 通 | 1 | 入 | kuk | kuk | コク | コク | 곡 | 入 | 訓中13r /千22r | | |
| 族 | 昨木切 | 從 | 屋 | 内 | X | 通 | 1 | 入 | dzuk | dzuk | ソク | ゾク | 족 | 上 | 訓上16r | | |
| 谷 | 古祿切 | 見 | 屋 | 内 | X | 通 | 1 | 入 | kuk | kuk | コク | コク | 곡 | 入 | 訓上2r /千10r | | |
| 續 | 徒谷切 | 定 | 屋 | 内 | X | 通 | 1 | 入 | duk | duk | トク | ドク | 독 | 入 | 訓中14v | | |
| 瀆 | 徒谷切 | 定 | 屋 | 内 | X | 通 | 1 | 入 | duk | duk | トク | ドク | 독 | 入 | 訓中3v | | |
| 祿 | 盧谷切 | 來 | 屋 | 内 | X | 通 | 1 | 入 | bluk | luk | ロク | ロク | 록 | 入 | 訓下5v | | |
| 鑊 | 作木切 | 精 | 屋 | 内 | X | 通 | 1 | 入 | tsuk | tsuk | ソク | ソク | 족 | 入 | 訓中14v | | |
| 哭 | 空谷切 | 溪 | 屋 | 内 | X | 通 | 1 | 入 | k'uk | k'uk | コク | コク | 곡 | 上 | 訓上15r | | |
| 讀 | 徒谷切 | 定 | 屋 | 内 | X | 通 | 1 | 入 | duk/ dug | duk/ dəu | トク/ トウ | ドク/ ズ | 독 | 入 | 訓中6r /千33v | | |
| 鬻 | 徒谷切 | 定 | 屋 | 内 | X | 通 | 1 | 入 | duk | duk | トク | ドク | 독 | 入 | 訓上14v | | |
| 輓 | 盧谷切 | 來 | 屋 | 内 | X | 通 | 1 | 入 | bluk | luk | ロク | ロク | 록 | 入 | 訓中8r | | |
| 麗 | 盧谷切 | 來 | 屋 | 内 | X | 通 | 1 | 入 | bluk | luk | ロク | ロク | 록 | 入 | 訓中14v | | |
| 漉 | 盧谷切 | 來 | 屋 | 内 | X | 通 | 1 | 入 | luk | luk | ロク | ロク | 록 | 入 | 訓下10v | | |
| 羈 | 徒谷切 | 定 | 屋 | 内 | X | 通 | 1 | 入 | duk | duk | トク | ドク | 독 | 入 | 訓中14v | | |
| 牘 | 徒谷切 | 定 | 屋 | 内 | X | 通 | 1 | 入 | duk | duk | トク | ドク | 독 | 入 | 訓上18v | | |
| 卜 | 博木切 | 幫 | 屋 | 内 | X | 通 | 1 | 入 | puk | puk | ホク | ホク | 복 | 入 | 訓中2r | 慣 | |

| | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|-----|---|---|---|---|---|---|---|-------------------|------------------|-----------|-----------|---------|---------|----------------|---------|
| 麴 | 驅匆切 | 溪 | 屋 | 内 | X | 通 | 3 | 入 | k'io̯k | k'iu̯k | キク | キク | 국 | 入 | 訓中11r | |
| 六 | 力竹切 | 來 | 屋 | 内 | X | 通 | 3 | 入 | liok | liuk | リク | ロク | 륙 | 入 | 訓下14v | |
| 鞠 | 渠竹切 | 群 | 屋 | 内 | X | 通 | 3 | 入 | giok/ kiok | giuk/ kiuk | キク | キク/ ギク | 국 | 上/ 入 | 訓上17v /千7v | |
| 菊 | 居六切 | 見 | 屋 | 内 | X | 通 | 3 | 入 | giok/ kiok | giuk/ kiuk | キク | キク/ ギク | 국 | 入 | 訓上4r | |
| 輻 | 方六切 | 非 | 屋 | 内 | X | 通 | 3 | 入 | piu̯ək | piuk | フク | フク | 복 | 入 | 訓中13v | |
| 陸 | 力竹切 | 來 | 屋 | 内 | X | 通 | 3 | 入 | liok | liuk | リク | ロク | 륙 | 入 | 訓上2r | |
| 伏 | 房六切 | 奉 | 屋 | 内 | X | 通 | 3 | 入 | biu̯ək | biuk | フク | ブク | 복 | 入 | 千6r | |
| 服 | 房六切 | 奉 | 屋 | 内 | X | 通 | 3 | 入 | biu̯ək | biuk | フク | ブク | 복 | 入 | 訓下8v /千4v | |
| 舳 | 直六切 | 澄 | 屋 | 内 | X | 通 | 3 | 入 | diok | diuk | チク | ヂク | 륙 | 入 | 訓中13r | |
| 舳 | 直六切 | 澄 | 屋 | 内 | X | 通 | 3 | 入 | diok | diuk | チク | ヂク | 륙 | 入 | 訓上16r | |
| 軸 | 直六切 | 澄 | 屋 | 内 | X | 通 | 3 | 入 | diok | diuk | チク | ヂク | 륙 | 入 | 訓中13r | |
| 築 | 張六切 | 知 | 屋 | 内 | X | 通 | 3 | 入 | tiok | tiuk | チク | チク | 륙 | 入 | 訓下8r | |
| 腹 | 方六切 | 非 | 屋 | 内 | X | 通 | 3 | 入 | piuk | piuk | フク | フク | 복 | 入 | 訓上14v | |
| 覆 | 芳福切 | 敷 | 屋 | 内 | X | 通 | 3 | 入 | p'io̯k/ p'io̯g | p'iu̯k/ p'iu̯ | フク/ フウ | フク | 복 | 入 | 千8v | |
| 逐 | 直六切 | 澄 | 屋 | 内 | X | 通 | 3 | 入 | diok | diuk | チク | ヂク | 륙 | 入 | 訓下13r /千17v | |
| 鬻 | 余六切 | 喻 | 屋 | 内 | X | 通 | 4 | 入 | diok | yiuk | イク | イク | 육 | 入 | 訓下9v | |
| 宿 | 息逐切 | 心 | 屋 | 内 | X | 通 | 4 | 入 | siok | siuk | シュク | スク | 숙 | 入 | 千1v | |
| 毓 | 余六切 | 喻 | 屋 | 内 | X | 通 | 4 | 入 | diok | yiuk | イク | イク | 육 | 入 | 訓上17v | |
| 夙 | 息逐切 | 心 | 屋 | 内 | X | 通 | 4 | 入 | siok | siuk | シュク | スク | 숙/ 숙 | 入 | 訓下1v /千12r | |
| 蓓 | 息逐切 | 心 | 屋 | 内 | X | 通 | 4 | 入 | siok | siuk | シュク | スク | 숙 | 入 | 訓上7v | |
| 育 | 余六切 | 喻 | 屋 | 内 | X | 通 | 4 | 入 | diok | yiuk | イク | イク | 육/ 육 | 入 | 訓上17v /千5v | |
| 梏 | 古沃切 | 見 | 沃 | 内 | X | 通 | 1 | 入 | kok | kok | コク | コク | 곡 | 入 | 訓中8r | |
| 鵠 | 胡沃切 | 匣 | 沃 | 内 | X | 通 | 1 | 入 | fiok | fiok | コク | ゴク | 곡 | 入 | 訓上8v | |
| 沃 | 烏酷切 | 影 | 沃 | 内 | X | 通 | 1 | 入 | 'ok | 'ok | オク | オク | 옥 | 入 | 訓下6r | |
| 篤 | 冬毒切 | 端 | 沃 | 内 | X | 通 | 1 | 入 | tok | tok | トク | トク | 독 | 入 | 千13r | |
| 用 | 余頌切 | 喻 | 用 | 内 | X | 通 | 4 | 去 | diu̯ŋ | yiou̯ŋ | ヨウ | ユウ | 용 | 上 | 千26r | |
| 誦 | 似用切 | 邪 | 用 | 内 | X | 通 | 4 | 去 | diu̯ŋ | ziou̯ŋ | ショウ | ズ | 송 | 上 | 訓下14r | |
| 頌 | 似用切 | 邪 | 用 | 内 | X | 通 | 4 | 去 | diu̯ŋ | ziou̯ŋ | ショウ | ズ | 송 | 上 | 訓下14r | |
| 訟 | 似用切 | 邪 | 用 | 内 | X | 通 | 4 | 去 | diu̯ŋ | ziou̯ŋ | ショウ | ズ | 송 | 去 | 訓下14r | |
| 塚 | 知隴切 | 知 | 腫 | 内 | X | 通 | 3 | 上 | tiu̯ŋ | tiou̯ŋ | チョウ | チュウ | 통 | 上 | 訓中17r | |
| 隴 | 力踵切 | 來 | 腫 | 内 | X | 通 | 3 | 上 | liu̯ŋ | liou̯ŋ | リョウ | ル | 룡/ 룡 | 上 | 訓上4r | 慣 ロウ |
| 捧 | 敷奉切 | 敷 | 腫 | 内 | X | 通 | 3 | 上 | p'iu̯ŋ | p'iou̯ŋ | ホウ | フ | 봉 | 上 | 訓下10r | |
| 恐 | 丘隴切 | 溪 | 腫 | 内 | X | 通 | 3 | 上 | k'iu̯ŋ | k'iou̯ŋ | キョウ | ク | 공 | 去 | 千37v | |
| 腫 | 之隴切 | 照 | 腫 | 内 | X | 通 | 3 | 上 | tiu̯ŋ | tʃiou̯ŋ | ショウ | シュ | 송 | 上 | 訓中17r | |
| 踵 | 之隴切 | 照 | 腫 | 内 | X | 通 | 3 | 上 | tiu̯ŋ | tʃiou̯ŋ | ショウ | シュウ | 송 | 平 | 訓上15r | |
| 寵 | 丑隴切 | 徹 | 腫 | 内 | X | 通 | 3 | 上 | ti'iu̯ŋ | tʃ'iou̯ŋ | キョウ | チュウ | 통/ 통 | 上/ 去 | 訓下14r /千30v | |

| | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|-----|---|---|---|---|---|---|---|-------|-------|-----|------|---------|---------|----------------|----------|
| 奉 | 扶隴切 | 奉 | 腫 | 内 | X | 通 | 3 | 上 | biuŋ | bioŋ | ホウ | ブ | 봉 | 去 | 千15r | |
| 蚤 | 居悚切 | 見 | 腫 | 内 | X | 通 | 3 | 上 | kiuŋ | kioŋ | キョウ | ク | 공 | 上 | 訓上12v | |
| 拱 | 居悚切 | 見 | 腫 | 内 | X | 通 | 3 | 上 | kiuc | kioŋ | キョウ | ク | 공/ 공 | 上/ 去 | 訓下11v /千5v | |
| 涌 | 余隴切 | 喻 | 腫 | 内 | X | 通 | 4 | 上 | diuŋ | yioŋ | ヨウ | ユウ | 용 | 上 | 訓下5v | |
| 踴 | 余隴切 | 喻 | 腫 | 内 | X | 通 | 4 | 上 | diuŋ | yioŋ | ヨウ | ユ/ユウ | 용 | 上 | 訓下12r | |
| 勇 | 余隴切 | 喻 | 腫 | 内 | X | 通 | 4 | 上 | diuŋ | yioŋ | ヨウ | ユ/ユウ | 용 | 上 | 訓下11v | |
| 蛹 | 余隴切 | 喻 | 腫 | 内 | X | 通 | 4 | 上 | diuŋ | yioŋ | ヨウ | ユ/ユウ | 용 | 平 | 訓上12r | |
| 悚 | 息拱切 | 心 | 腫 | 内 | X | 通 | 4 | 上 | siuŋ | sioŋ | ショウ | シュ | 속 | 去 | 千37v | |
| 節 | 渠容切 | 群 | 鍾 | 外 | X | 通 | 3 | 平 | giuŋ | gioŋ | キョウ | グ/グウ | 공 | 平 | 訓中9v | |
| 鋒 | 敷容切 | 敷 | 鍾 | 内 | X | 通 | 3 | 平 | p'iuŋ | p'ioŋ | ホウ | フ | 봉 | 平 | 訓中14r | |
| 烽 | 敷容切 | 敷 | 鍾 | 内 | X | 通 | 3 | 平 | p'iuŋ | p'ioŋ | ホウ | フ/フウ | 봉 | 平 | 訓中5r | |
| 龍 | 力鍾切 | 來 | 鍾 | 内 | X | 通 | 3 | 平 | liuŋ | lioŋ | リョウ | リュウ | 룡 | 平 | 訓上10v /千4r | 慣 ロウ |
| 篷 | 敷容切 | 敷 | 鍾 | 内 | X | 通 | 3 | 平 | p'iuŋ | p'ioŋ | ホウ | フ | 봉 | 平 | 訓中12v | |
| 癰 | 於容切 | 影 | 鍾 | 内 | X | 通 | 3 | 平 | 'iuŋ | 'ioŋ | ヨウ | ユウ | 용 | 上 | 訓中16v | |
| 峯 | 敷容切 | 敷 | 鍾 | 内 | X | 通 | 3 | 平 | p'iuŋ | p'ioŋ | ホウ | フ | 봉 | 平 | 訓上2r | |
| 饗 | 於容切 | 影 | 鍾 | 内 | X | 通 | 3 | 平 | 'iuŋ | 'ioŋ | ヨウ | ユ | 용 | 平 | 訓中10r | |
| 胸 | 許容切 | 曉 | 鍾 | 内 | X | 通 | 3 | 平 | hiuŋ | hioŋ | キョウ | ク | 홍 | 上 | 訓上14r | |
| 壅 | 於容切 | 影 | 鍾 | 内 | X | 通 | 3 | 平 | 'iuŋ | 'ioŋ | ヨウ | ユ | 용 | 上 | 訓下3r | |
| 鍾 | 職容切 | 照 | 鍾 | 内 | X | 通 | 3 | 平 | tiuŋ | tʃioŋ | ショウ | シュウ | 종/ 종 | 平 | 訓中7r /千21r | |
| 鐘 | 職容切 | 照 | 鍾 | 内 | X | 通 | 3 | 平 | tiuŋ | tʃioŋ | ショウ | シュウ | 종 | 平 | 訓中15v | |
| 封 | 府容切 | 非 | 鍾 | 内 | X | 通 | 3 | 平 | piuŋ | pioŋ | ホウ | フウ | 봉 | 平 | 千21v | |
| 春 | 書容切 | 審 | 鍾 | 内 | X | 通 | 3 | 平 | thiuŋ | ʃioŋ | ショウ | シュウ | 송 | 平 | 訓下3r | |
| 重 | 宜容切 | 澄 | 鍾 | 内 | X | 通 | 3 | 平 | druŋ | dioŋ | チョウ | ヂュウ | 등 | 去 | 千3v | |
| 恭 | 九客切 | 見 | 鍾 | 内 | X | 通 | 3 | 平 | kiuŋ | kioŋ | キョウ | ク | 공/ 공 | 平 | 訓下11v /千7v | |
| 種 | 職容切 | 照 | 鍾 | 内 | X | 通 | 3 | 平 | tiuŋ | tʃioŋ | ショウ | シュウ | 종 | 上 | 訓下3r | |
| 埔 | 餘封切 | 喻 | 鍾 | 内 | X | 通 | 4 | 平 | diuŋ | yioŋ | ヨウ | ヨ | 용 | 平 | 訓中3v | |
| 從 | 疾容切 | 從 | 鍾 | 内 | X | 通 | 4 | 平 | dziuŋ | dzioŋ | ショウ | ジュウ | 종 | 平 | 千14r | 慣 ジュウ |
| 鎔 | 餘封切 | 喻 | 鍾 | 内 | X | 通 | 4 | 平 | giuŋ | yioŋ | ヨウ | ユウ | 용 | 平 | 訓下7v | |
| 備 | 餘封切 | 喻 | 鍾 | 内 | X | 通 | 4 | 平 | diuŋ | yioŋ | ヨウ | ヨ | 용 | 上 | 訓中1v | |
| 庸 | 餘封切 | 喻 | 鍾 | 内 | X | 通 | 4 | 平 | diuŋ | yioŋ | ヨウ | ユウ | 용 | 平 | 千29v | |
| 蹤 | 疾容切 | 精 | 鍾 | 内 | X | 通 | 4 | 平 | tsiuŋ | tsioŋ | ショウ | シュウ | 종 | 平 | 訓下11v | |
| 松 | 祥容切 | 邪 | 鍾 | 内 | X | 通 | 4 | 平 | giuŋ | zioŋ | ショウ | シュウ | 송 | 平 | 訓上6r /千12r | |
| 容 | 餘封切 | 喻 | 鍾 | 内 | X | 通 | 4 | 平 | giuŋ | yioŋ | ヨウ | ユウ | 용 | 平 | 訓上13r /千12v | |
| 束 | 書玉切 | 審 | 燭 | 内 | X | 通 | 3 | 入 | siuk | ʃioŋ | ショク | ソク | 속 | 入 | 千41v | |
| 局 | 渠玉切 | 群 | 燭 | 内 | X | 通 | 3 | 入 | giuk | gioŋ | キョク | ゴク | 국 | 入 | 訓中4v | |
| 玉 | 香救切 | 疑 | 燭 | 内 | X | 通 | 3 | 入 | ŋiuk | ŋioŋ | ギョク | ゴク | 옥 | 入 | 訓中15r /千3r | |
| 獄 | 魚欲切 | 疑 | 燭 | 内 | X | 通 | 3 | 入 | ŋiuk | ŋioŋ | ギョク | ゴク | 옥 | 入 | 訓中5v | |

| | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|-----|---|---|---|---|---|---|---|-----------------|----------------|------------|-----------|---|---------|----------------|---------|
| 辱 | 而蜀切 | 日 | 燭 | 内 | X | 通 | 3 | 入 | niuk | niok | ジョク | ノク/ ニク | 辱 | 入 | 千30v | |
| 瘡 | 陟玉切 | 知 | 燭 | 内 | X | 通 | 3 | 入 | tiuk | fiok | チョク | トク | 탁 | 入 | 訓中16v | |
| 觸 | 尺玉切 | 穿 | 燭 | 内 | X | 通 | 3 | 入 | t'iuk | tf'iok | ショク | ソク | 축 | 入 | 訓下4v | |
| 曲 | 丘玉切 | 溪 | 燭 | 内 | X | 通 | 3 | 入 | k'iük | k'iook | キョク | コク | 곡 | 入 | 訓下7r /千23v | |
| 贖 | 神蜀切 | 神 | 燭 | 内 | X | 通 | 3 | 入 | diuk | dʒiok | ショク | ゾク | 축 | 入 | 訓下10r | |
| 幞 | 房玉切 | 奉 | 燭 | 内 | X | 通 | 3 | 入 | biuk | biok | ホク | ボク | 복 | 入 | 訓中11r | |
| 燭 | 之欲切 | 照 | 燭 | 内 | X | 通 | 3 | 入 | tiuk | tfiok | ショク | ソク | 축 | 入 | 訓中8r /千36r | |
| 綠 | 盧谷切 | 來 | 燭 | 内 | X | 通 | 3 | 入 | bluk | liok | リョク | ロク | 육 | 入 | 訓中15r | |
| 屬 | 市玉切 | 禪 | 燭 | 内 | X | 通 | 3 | 入 | dhiuk/ tiuk | ʒiok/ tfiok | ショク | ソグ/ ソク | 축 | 入 | 千34r | |
| 褥 | 内沃切 | 日 | 燭 | 内 | X | 通 | 3 | 入 | niuk | niok | ジョク | ノク/ ニク | 축 | 入 | 訓中6v | |
| 欲 | 余蜀切 | 喻 | 燭 | 内 | X | 通 | 4 | 入 | giuk | yiok | ヨク | ヨク | 육 | 入 | 千9r | |
| 浴 | 如蜀切 | 喻 | 燭 | 内 | X | 通 | 4 | 入 | giuk | yiok | ヨク | ヨク | 육 | 入 | 訓下5v /千38r | |
| 續 | 似足切 | 邪 | 燭 | 内 | X | 通 | 4 | 入 | diuk | ziok | ショク | ゾク | 축 | 入 | 千37r | |
| 俗 | 似足切 | 邪 | 燭 | 内 | X | 通 | 4 | 入 | giuk | ziok | ショク | ゾク | 축 | 入 | 千39v | |
| 足 | 卽玉切 | 精 | 燭 | 内 | X | 通 | 4 | 入 | tʒiuk/ tʒiug | tʒiok/ tʒiu | ショク/ シュ | ソク/ ス | 축 | 平/ 入 | 訓上15r /千36v | |
| 粟 | 相玉切 | 心 | 燭 | 内 | X | 通 | 4 | 入 | siuk | siok | ショク | ソク | 축 | 入 | 訓上7r | 慣 ゾク |

2)江攝

| 字 | 反切 | 聲母 | 韻母 | 轉 | 開 / 合 | 攝 | 等 | 聲調 | 上古音 | 中古音 | 漢音 | 吳音 | 中期朝鮮音 | 聲調 | 出處 | 備考 |
|---|-----|----|----|---|-------|---|---|----|---------------|-------------|-----------|-----------|---------|----|----------------|----------|
| 學 | 故覺切 | 匣 | 覺 | 外 | X | 江 | 2 | 入 | ɦǝk | ɦǝk | カク | ガク | 학 | 入 | 訓下13v /千13v | |
| 鸞 | 故覺切 | 匣 | 覺 | 外 | X | 江 | 2 | 入 | ɦǝk | ɦǝk | カク | ガク | 학 | 入 | 訓上9v | |
| 濁 | 直角切 | 澄 | 覺 | 外 | X | 江 | 2 | 入 | dǝk | dǝk | タク | ダク | 탁 | 入 | 訓下1r | 慣 ヂョク |
| 邈 | 莫角切 | 明 | 覺 | 外 | X | 江 | 2 | 入 | mǝk | mǝk | バク | マク | 막 | 入 | 千27v | |
| 啄 | 竹各切 | 知 | 覺 | 外 | X | 江 | 2 | 入 | tǝk | tǝk | タク | タク | 탁 | 入 | 訓下4r | |
| 卓 | 竹角切 | 知 | 覺 | 外 | X | 江 | 2 | 入 | tǝk | tǝk | タク | タク | 탁 | 入 | 訓中6r | |
| 朔 | 所角切 | 疏 | 覺 | 外 | X | 江 | 2 | 入 | sǝk | sǝk | サク | サク | 삭 | 入 | 訓上1v | |
| 槩 | 所各切 | 疏 | 覺 | 外 | X | 江 | 2 | 入 | sǝk | sǝk | サク | サク | 삭 | 入 | 訓中14r | |
| 胞 | 匹角切 | 滂 | 覺 | 外 | X | 江 | 2 | 入 | bǝk | bǝk | ホク | ホク | 박 | 入 | 訓中14v | 慣 ボク |
| 角 | 古岳切 | 見 | 覺 | 外 | X | 江 | 2 | 入 | kǝk | kǝk | カク | カク | 각 | 入 | 訓下5r | |
| 桷 | 古岳切 | 見 | 覺 | 外 | X | 江 | 2 | 入 | kǝk | kǝk | カク | カク | 각 | 入 | 訓中4r | |
| 樂 | 五角切 | 疑 | 覺 | 外 | X | 江 | 2 | 入 | ŋlǝk/ ŋlǝk | ŋǝk/ lak | ラク/ ガク | ラク/ ガク | 락/ 악 | 入 | 訓下7r /千14v | |
| 輦 | 於角切 | 影 | 覺 | 外 | X | 江 | 2 | 入 | 'ǝk | 'ǝk | アク | アク | 악 | 入 | 訓中7v | |
| 嶽 | 五角切 | 疑 | 覺 | 外 | X | 江 | 2 | 入 | ŋǝk | ŋǝk | ガク | ガク | 악 | 入 | 訓上2r /千26v | |
| 電 | 蒲角切 | 並 | 覺 | 外 | X | 江 | 2 | 入 | bǝk | bǝk | ハク | ボク | 박 | 入 | 訓上1v | |
| 彪 | 莫江切 | 明 | 江 | 外 | X | 江 | 2 | 平 | mǝŋ | mǝŋ | バウ | モウ | 방 | 平 | 訓上10v | |
| 扛 | 古雙切 | 見 | 江 | 外 | X | 江 | 2 | 平 | kǝŋ | kǝŋ | カウ | コウ | 강 | 平 | 訓下10v | |
| 缸 | 古雙切 | 見 | 江 | 外 | X | 江 | 2 | 平 | kǝŋ | kǝŋ | カウ | コウ | 강 | 平 | 訓中4r | |
| 囟 | 楚江切 | 初 | 江 | 外 | X | 江 | 2 | 平 | ts'ǝŋ | ts'ǝŋ | ソウ | ソウ | 총 | 平 | 訓中5v | |
| 窻 | 楚江切 | 初 | 江 | 外 | X | 江 | 2 | 平 | ts'ǝŋ | ts'ǝŋ | サウ | ソウ | 창 | 平 | 訓中3v | |
| 腔 | 苦江切 | 溪 | 江 | 外 | X | 江 | 2 | 平 | k'ǝŋ | k'ǝŋ | カウ | コウ | 강 | 入 | 訓上14v | |
| 幢 | 宅江切 | 澄 | 江 | 外 | X | 江 | 2 | 平 | dǝŋ | dǝŋ | タウ | ドウ | 당 | 平 | 訓中7v | |
| 聰 | 楚江切 | 初 | 江 | 外 | X | 江 | 2 | 平 | ts'ǝŋ | ts'ǝŋ | ソウ | ソウ | 총 | 平 | 訓下12r | |
| 江 | 古雙切 | 見 | 江 | 外 | X | 江 | 2 | 平 | kǝŋ | kǝŋ | カウ | コウ | 강 | 平 | 訓上2v | |
| 邦 | 博江切 | 幫 | 江 | 外 | X | 江 | 2 | 平 | pǝŋ | pǝŋ | ハウ | ホウ | 방 | 上 | 訓中1r | |
| 雙 | 所江切 | 疏 | 江 | 外 | X | 江 | 2 | 平 | sǝŋ | sǝŋ | サウ | ソウ | 쌍 | 平 | 訓下14v | |
| 缸 | 古巷切 | 匣 | 江 | 外 | X | 江 | 2 | 平 | ɦǝŋ | ɦǝŋ | カウ | ゴウ | 항 | 平 | 訓中7r | |
| 肛 | 許江切 | 見 | 江 | 外 | X | 江 | 2 | 平 | kǝŋ | kǝŋ | カウ | コウ | 항 | 平 | 訓上14v | |
| 椿 | 都江切 | 知 | 江 | 外 | X | 江 | 2 | 平 | tǝŋ | tǝŋ | タウ | トウ | 창 | 平 | 訓中9v | |
| 瀧 | 呂江切 | 來 | 江 | 外 | X | 江 | 2 | 平 | lǝŋ | lǝŋ | ラウ | ロウ | 랑 | 平 | 訓上3r | |

| | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|-----|---|---|---|---|---|---|---|-----|-----|----|----|---------|---|----------------|---------|
| 巷 | 胡絳切 | 匣 | 絳 | 外 | X | 江 | 2 | 去 | hǔŋ | hɔŋ | カウ | ゴウ | 항 | 上 | 訓上3v | |
| 絳 | 古巷切 | 見 | 絳 | 外 | X | 江 | 2 | 去 | kǔŋ | kɔŋ | コウ | コウ | 강/ 강 | 上 | 訓中15r /千33v | |
| 項 | 胡講切 | 匣 | 講 | 外 | X | 江 | 2 | 上 | hǔŋ | hɔŋ | カウ | ゴウ | 항 | 去 | 訓上13r | |
| 講 | 古項切 | 見 | 講 | 外 | X | 江 | 2 | 上 | kǔŋ | kɔŋ | カウ | コウ | 강 | 上 | 訓下14r | |
| 棒 | 歩項切 | 並 | 講 | 外 | X | 江 | 2 | 上 | bǔŋ | bɔŋ | ハウ | ボウ | 방 | 上 | 訓中9v | |
| 蚌 | 歩項切 | 並 | 講 | 外 | X | 江 | 2 | 上 | bǔŋ | bɔŋ | ハウ | ボウ | 방 | 上 | 訓上10v | 慣 パウ |
| 港 | 古項切 | 見 | 講 | 外 | X | 江 | 2 | 上 | kǔŋ | kɔŋ | カウ | コウ | 항 | 上 | 訓上3r | |

3)止攝

| 字 | 反切 | 聲母 | 韻母 | 轉 | 開/合 | 攝 | 等 | 聲調 | 上古音 | 中古音 | 漢音 | 吳音 | 中期朝鮮音 | 聲調 | 出處 | 備考 |
|---|-----|----|----|---|-----|---|---|----|-----------------|-----------------|------|------|-------|----|----------------|--------------|
| 睡 | 是偽切 | 禪 | 寘 | 內 | 合 | 止 | 3 | 去 | dhiuar | ʒiüě | スイ | ズイ | ㅅ | 平 | 訓上15v | |
| 戲 | 香義切 | 曉 | 寘 | 內 | 開 | 止 | 3 | 去 | hiar | hiě | キ | ケ | ㅅ | 上 | 訓下7r | 慣 ゲ/ ギ |
| 芰 | 奇寄切 | 群 | 寘 | 內 | 開 | 止 | 3 | 去 | giar | giě | キ | ギ | 기 | 上 | 訓上6v | |
| 詈 | 力智切 | 來 | 寘 | 內 | 開 | 止 | 3 | 去 | hiar | hiě | リ | リ | 리 | 上 | 訓下7r | |
| 髮 | 平義切 | 並 | 寘 | 內 | 開 | 止 | 3 | 去 | biar | biě | ヒ | ビ | ㅍ | 平 | 訓中12v | |
| 鼓 | 是義切 | 禪 | 寘 | 內 | 開 | 止 | 3 | 去 | dhiæg | ʒiě | シ | ジ | 시 | 上 | 訓中10v | |
| 爲 | 于偽切 | 于 | 寘 | 內 | 合 | 止 | 3 | 去 | hiuar | hiüě | キ | キ | 위 | 平 | 千2v | |
| 鞞 | 平義切 | 並 | 寘 | 內 | 開 | 止 | 3 | 去 | biar | biě | ヒ | ビ | ㅍ | 上 | 訓下9r | |
| 智 | 知義切 | 知 | 寘 | 內 | 開 | 止 | 3 | 去 | tiæg | tiě | チ | チ | 디 | 去 | 訓下11v | |
| 義 | 宜寄切 | 疑 | 寘 | 內 | 開 | 止 | 3 | 去 | ɣiar | ɣiě | ギ | ギ | 의 | 上 | 訓下11r /千16v | |
| 翅 | 施智切 | 審 | 寘 | 內 | 開 | 止 | 3 | 去 | thiæg | ʃiě | シ | シ | 시 | 上 | 訓下3v | |
| 賜 | 斯義切 | 心 | 寘 | 內 | 開 | 止 | 4 | 去 | dieg | siě | シ | シ | 스 | 上 | 訓下10r | |
| 薊 | 七賜切 | 清 | 寘 | 內 | 開 | 止 | 4 | 去 | tsiæg | ts'iě | シ | シ | 즈 | 上 | 訓下2v | |
| 屨 | 於豈切 | 影 | 尾 | 內 | 開 | 止 | 3 | 上 | 'iər | 'iəi | イ | エ | 의 | 上 | 訓中7v | |
| 蟻 | 居豈切 | 見 | 尾 | 內 | 開 | 止 | 3 | 上 | kiər | kiəi | キ | ケ | 기 | 上 | 訓上12v | |
| 豈 | 去豈切 | 溪 | 尾 | 內 | 開 | 止 | 3 | 上 | k'iər/ k'ər | k'iəi/ k'əi | キ/カイ | ケ/カイ | 기 | 去 | 千7v | |
| 籛 | 府尾切 | 非 | 尾 | 內 | 合 | 止 | 3 | 上 | piuər | piuəi | ヒ | ヒ | 비 | 上 | 訓中10r | |
| 葦 | 于思切 | 于 | 尾 | 內 | 合 | 止 | 3 | 上 | hiuər/ hiuər | hiuəi/ hiuəi | キ/クキ | キ/クエ | 위 | 上 | 訓上4v | |
| 榧 | 府尾切 | 非 | 尾 | 內 | 合 | 止 | 3 | 上 | piuər | piuəi | ヒ | ヒ | 비 | 上 | 訓上5v | |
| 鬼 | 居尾切 | 見 | 尾 | 內 | 合 | 止 | 3 | 上 | kiuər | kiuəi | クキ | クキ | 귀 | 入 | 訓中2r | |
| 虺 | 許偉切 | 曉 | 尾 | 內 | 合 | 止 | 3 | 上 | muæg | hiuəi | クワイ | クイ | 훤 | 去 | 訓上11v | 唐 クイ |
| 尾 | 無匪切 | 微 | 尾 | 內 | 合 | 止 | 3 | 上 | miuər | miuəi | ビ | ミ | 미 | 上 | 訓下3v | |
| 燁 | 于思切 | 于 | 尾 | 內 | 合 | 止 | 3 | 上 | hiuər/ hiuər | hiuəi/ hiuəi | キ/クキ | キ/クエ | 훤 | 去 | 千36r | |
| 豨 | 虛豈切 | 曉 | 尾 | 內 | 開 | 止 | 3 | 上 | hiər | hiəi | キ | ケ | ㅅ | 平 | 訓上10r | |
| 匪 | 府尾切 | 非 | 尾 | 內 | 合 | 止 | 3 | 上 | piuər | piuəi | ヒ | ヒ | 비 | 去 | 千17r | |
| 飛 | 甫微切 | 非 | 微 | 內 | 合 | 止 | 3 | 平 | piuər | piuəi | ヒ | ヒ | 비 | 平 | 訓下2r /千19r | |
| 腓 | 符非切 | 奉 | 微 | 內 | 合 | 止 | 3 | 平 | biuər | biuəi | ヒ | ビ | 비 | 上 | 訓上13v | |
| 翡 | 符非切 | 奉 | 微 | 內 | 合 | 止 | 3 | 平 | biuər | biuəi | ヒ | ビ | 비 | 上 | 訓上9v | |
| 妃 | 匹非切 | 敷 | 微 | 內 | 合 | 止 | 3 | 平 | p'iuər | p'iuəi | ヒ | ヒ | 비 | 上 | 訓中1r | |
| 幃 | 許歸切 | 于 | 微 | 內 | 合 | 止 | 3 | 平 | hiuər | hiuəi | キ | キ | 위 | 平 | 訓中7v | |

| | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|-----|---|---|---|---|---|---|---|-------|-------|---|---|---|---------|----------------|---------|
| 蠟 | 於佳切 | 影 | 微 | 內 | 合 | 止 | 3 | 平 | iuər | iuəi | ㄱ | ㄱ | 위 | 平 | 訓上11v | |
| 微 | 無非切 | 微 | 微 | 內 | 合 | 止 | 3 | 平 | miuər | miuəi | ㅂ | ㅂ | 미 | 平 | 千23v | |
| 歸 | 與韋切 | 見 | 微 | 內 | 合 | 止 | 3 | 平 | kiuər | kiuəi | ㅋ | ㅋ | 귀 | 平 | 千6r | |
| 扉 | 甫微切 | 非 | 微 | 內 | 合 | 止 | 3 | 平 | piuər | piuəi | ㅍ | ㅍ | 비 | 平 | 訓中4r | |
| 肥 | 符非切 | 奉 | 微 | 內 | 合 | 止 | 3 | 平 | biuər | biuəi | ㅃ | ㅃ | 비 | 平 | 訓下4r /千22v | |
| 薇 | 武悲切 | 明 | 微 | 內 | 合 | 止 | 3 | 平 | miuər | miuəi | ㅂ | ㅂ | 미 | 平 | 訓上4r | |
| 威 | 於佳切 | 影 | 微 | 內 | 合 | 止 | 3 | 平 | 'iuər | 'iuəi | ㄱ | ㄱ | 위 | 平 | 訓下13v /千26r | |
| 畿 | 渠希切 | 群 | 微 | 內 | 開 | 止 | 3 | 平 | giər | giəi | ㄱ | ㄱ | 기 | 平 | 訓中4v | |
| 畿 | 居依切 | 見 | 微 | 內 | 開 | 止 | 3 | 平 | kiər | kiəi | ㄱ | ㄱ | 기 | 平 | 訓中13v | |
| 祈 | 渠希切 | 群 | 微 | 內 | 開 | 止 | 3 | 平 | giər | giəi | ㄱ | ㄱ | 기 | 平 | 訓下14r | |
| 璣 | 居依切 | 見 | 微 | 內 | 開 | 止 | 3 | 平 | kiər | kiəi | ㄱ | ㄱ | 기 | 平 | 訓中15v /千40v | |
| 機 | 居依切 | 見 | 微 | 內 | 開 | 止 | 3 | 平 | kiər | kiəi | ㄱ | ㄱ | 기 | 平 | 訓中9r /千31r | |
| 譏 | 居依切 | 見 | 微 | 內 | 開 | 止 | 3 | 平 | kiər | kiəi | ㄱ | ㄱ | 기 | 平 | 訓下12v /千30v | |
| 幾 | 居依切 | 見 | 微 | 內 | 開 | 止 | 3 | 平 | kiər | kiəi | ㄱ | ㄱ | 기 | 平 | 千29v | |
| 緋 | 甫微切 | 非 | 微 | 內 | 合 | 止 | 3 | 平 | piuər | piuəi | ㅍ | ㅍ | 비 | 平 | 訓中15r | |
| 暉 | 許歸切 | 曉 | 微 | 內 | 合 | 止 | 3 | 平 | hiuər | hiuəi | ㅋ | ㅋ | 휘 | 平 | 訓下1r /千40v | |
| 韋 | 許歸切 | 于 | 微 | 內 | 合 | 止 | 3 | 平 | hiuər | hiuəi | ㄱ | ㄱ | 위 | 平 | 訓下5r | |
| 非 | 甫微切 | 非 | 微 | 內 | 合 | 止 | 3 | 平 | piuər | piuəi | ㅍ | ㅍ | 비 | 平 | 訓下12v /千10v | |
| 闕 | 許歸切 | 于 | 微 | 內 | 合 | 止 | 3 | 平 | hiuər | hiuəi | ㄱ | ㄱ | 위 | 平 | 訓中3r | |
| 胃 | 于貴切 | 于 | 未 | 內 | 合 | 止 | 3 | 去 | hiuər | hiuəi | ㄱ | ㄱ | 위 | 平 | 訓上14r | |
| 卉 | 許貴切 | 曉 | 未 | 內 | 合 | 止 | 3 | 去 | hiuər | hiuəi | ㅋ | ㅋ | 휘 | 上 | 訓下2r | |
| 緯 | 于貴切 | 于 | 未 | 內 | 合 | 止 | 3 | 去 | hiuər | hiuəi | ㄱ | ㄱ | 위 | 去 | 訓中9r | |
| 謂 | 于貴切 | 于 | 未 | 內 | 合 | 止 | 3 | 去 | hiuəd | hiuəi | ㄱ | ㄱ | 위 | 上 | 千42v | |
| 魏 | 魚貴切 | 疑 | 未 | 內 | 合 | 止 | 3 | 去 | ɣiuəd | ɣiuəi | ㄱ | ㄱ | 위 | 上 | 千25r | |
| 蝟 | 于貴切 | 于 | 未 | 內 | 合 | 止 | 3 | 去 | hiuər | hiuəi | ㄱ | ㄱ | 위 | 去 | 訓上10v | |
| 沸 | 方味切 | 非 | 未 | 內 | 合 | 止 | 3 | 去 | piuər | piuəi | ㅍ | ㅍ | 비 | 上 | 訓下5v | 慣 ㅍㅍ |
| 畏 | 於胃切 | 影 | 未 | 內 | 合 | 止 | 3 | 去 | 'iuər | 'iuəi | ㄱ | ㄱ | 위 | 上 | 千34r | |
| 味 | 無沸切 | 微 | 未 | 內 | 合 | 止 | 3 | 去 | miuəd | miuəi | ㅂ | ㅂ | 미 | 上 | 訓下6v | |
| 彙 | 于貴切 | 于 | 未 | 內 | 合 | 止 | 3 | 去 | hiuəd | hiuəi | ㄱ | ㄱ | 휘 | 去 | 訓下1v | |
| 衣 | 於既切 | 影 | 未 | 內 | 開 | 止 | 3 | 去 | 'iər | 'iəi | 이 | 이 | 의 | 平/ 上 | 訓下8v /千4v | |
| 貴 | 居胃切 | 見 | 未 | 內 | 合 | 止 | 3 | 去 | kiuəd | kiuəi | ㅋ | ㅋ | 귀 | 上 | 訓下11v /千14v | |
| 渭 | 于貴切 | 于 | 未 | 內 | 合 | 止 | 3 | 去 | hiuər | hiuəi | ㄱ | ㄱ | 위 | 上 | 千18v | |
| 既 | 居豕切 | 見 | 未 | 內 | 開 | 止 | 3 | 去 | kiər | kiəi | ㄱ | ㄱ | 기 | 上 | 千20v | |
| 槩 | 居豕切 | 見 | 未 | 內 | 開 | 止 | 3 | 去 | kiər | kiəi | ㄱ | ㄱ | 개 | 上 | 訓中6v | |
| 氣 | 去既切 | 溪 | 未 | 內 | 開 | 止 | 3 | 去 | k'iəd | k'iəi | ㄱ | ㄱ | 끼 | 平 | 訓上17v /千16r | |

| | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|-----|---|---|---|---|---|---|---|-------|-------|---|-----|---|---|----------------|--------|
| 緇 | 側持切 | 莊 | 之 | 內 | 開 | 止 | 2 | 平 | tsiæg | tʃiei | シ | シ | 치 | 平 | 訓上11r | |
| 輻 | 楚持切 | 莊 | 之 | 內 | 開 | 止 | 2 | 平 | tsiæg | tʃiei | シ | シ | 치 | 平 | 訓中13r | |
| 旗 | 居之切 | 群 | 之 | 內 | 開 | 止 | 3 | 平 | giæg | giei | キ | ゴ/ギ | 기 | 平 | 訓中14v | |
| 疑 | 語其切 | 疑 | 之 | 內 | 開 | 止 | 3 | 平 | ɲiæg | ɲiei | ギ | ギ | 의 | 平 | 千20r | |
| 狸 | 里之切 | 來 | 之 | 內 | 開 | 止 | 3 | 平 | mliæg | hei | リ | リ | 리 | 平 | 訓上10r | |
| 其 | 渠之切 | 群 | 之 | 內 | 開 | 止 | 3 | 平 | giæg | giei | キ | ゴ/ギ | 기 | 平 | 千30r | |
| 鎡 | 渠之切 | 群 | 之 | 內 | 開 | 止 | 3 | 平 | giæg | giei | キ | ゴ/ギ | 기 | 平 | 訓中8v | |
| 而 | 如之切 | 日 | 之 | 內 | 開 | 止 | 3 | 平 | niæg | niei | ジ | ニ | 이 | 平 | 千14r | |
| 醫 | 於其切 | 影 | 之 | 內 | 開 | 止 | 3 | 平 | 'iæg | 'iei | イ | イ | 의 | 平 | 訓中2r | |
| 蒔 | 市之切 | 禪 | 之 | 內 | 開 | 止 | 3 | 平 | dhiæg | ɰiei | シ | ジ | 시 | 平 | 訓下3r | |
| 蚩 | 赤之切 | 穿 | 之 | 內 | 開 | 止 | 3 | 平 | t'iæg | t'iei | シ | シ | 치 | 平 | 訓下14v | |
| 塹 | 詩止切 | 禪 | 之 | 內 | 開 | 止 | 3 | 平 | dhiæg | ɰiei | シ | ジ | 시 | 平 | 訓下3v | |
| 麒 | 渠之切 | 群 | 之 | 內 | 開 | 止 | 3 | 平 | giæg | giei | キ | ゴ/ギ | 기 | 平 | 訓上9v | |
| 基 | 居之切 | 見 | 之 | 內 | 開 | 止 | 3 | 平 | kiæg | kiei | キ | コ | 기 | 平 | 訓下8r /千13v | |
| 持 | 直之切 | 澄 | 之 | 內 | 開 | 止 | 3 | 平 | diæg | diei | チ | ヂ | 디 | 平 | 千17v | |
| 榘 | 如之切 | 日 | 之 | 內 | 開 | 止 | 3 | 平 | niæg | niei | ジ | ニ | 디 | 平 | 訓上6r | |
| 詩 | 書之切 | 審 | 之 | 內 | 開 | 止 | 3 | 平 | thiæg | ʃiei | シ | シ | 시 | 平 | 訓上17v /千9r | |
| 箕 | 居之切 | 見 | 之 | 內 | 開 | 止 | 3 | 平 | kiæg | kiei | キ | キ | 기 | 平 | 訓中6r | |
| 姬 | 居之切 | 見 | 之 | 內 | 開 | 止 | 3 | 平 | kiæg | kiei | キ | キ | 희 | 平 | 訓下14r | |
| 棊 | 渠之切 | 群 | 之 | 內 | 開 | 止 | 3 | 平 | giæg | giei | キ | ゴ/ギ | 기 | 平 | 訓中9v | |
| 時 | 市之切 | 禪 | 之 | 內 | 開 | 止 | 3 | 平 | dhiæg | ɰiei | シ | ジ | 시 | 平 | 訓上1v /千23r | |
| 咎 | 土來切 | 徹 | 之 | 內 | 開 | 止 | 3 | 平 | t'iæg | t'iei | チ | チ | 티 | 平 | 訓中8r | |
| 治 | 直之切 | 澄 | 之 | 內 | 開 | 止 | 3 | 平 | diæg | diei | チ | ヂ | 티 | 平 | 千28r | |
| 癡 | 丑之切 | 徹 | 之 | 內 | 開 | 止 | 3 | 平 | t'iæg | t'iei | チ | チ | 티 | 平 | 訓下13r | |
| 輻 | 如之切 | 日 | 之 | 內 | 開 | 止 | 3 | 平 | niæg | niei | ジ | ニ | 디 | 平 | 訓中17r | |
| 嫠 | 里之切 | 來 | 之 | 內 | 開 | 止 | 3 | 平 | liæg | hei | リ | リ | 리 | 上 | 訓上17r | |
| 之 | 上而切 | 照 | 之 | 內 | 開 | 止 | 3 | 平 | tiæg | t'iei | シ | シ | 지 | 平 | 千12r | |
| 司 | 息茲切 | 心 | 之 | 內 | 開 | 止 | 4 | 平 | siæg | siei | シ | シ | 스 | 平 | 訓中4v | 唐 ス |
| 慈 | 疾之切 | 從 | 之 | 內 | 開 | 止 | 4 | 平 | dziæg | dziei | シ | ジ | 즈 | 平 | 訓下11r /千16v | |
| 鷺 | 子之切 | 從 | 之 | 內 | 開 | 止 | 4 | 平 | dziæg | dziei | シ | ジ | 즈 | 平 | 訓上9v | |
| 頤 | 與之切 | 喻 | 之 | 內 | 開 | 止 | 4 | 平 | giæg | yiei | イ | イ | 이 | 上 | 訓上13r | |
| 飴 | 與之切 | 喻 | 之 | 內 | 開 | 止 | 4 | 平 | diæg | yiei | イ | イ | 이 | 平 | 訓中10v | |
| 思 | 息茲切 | 心 | 之 | 內 | 開 | 止 | 4 | 平 | siæg | siei | シ | シ | 스 | 平 | 千12v | |
| 孳 | 子之切 | 精 | 之 | 內 | 開 | 止 | 4 | 平 | tsieg | tsiei | シ | シ | 즈 | 平 | 訓下4r | |
| 聃 | 子之切 | 精 | 之 | 內 | 開 | 止 | 4 | 平 | tsieg | tsiei | シ | シ | 즈 | 平 | 訓中6r | |
| 詞 | 似茲切 | 邪 | 之 | 內 | 開 | 止 | 4 | 平 | ziei | ziei | シ | ジ | 스 | 平 | 訓下14r | |
| 辭 | 似茲切 | 邪 | 之 | 內 | 開 | 止 | 4 | 平 | diæg | ziei | シ | ジ | 스 | 平 | 千13r | |
| 鎡 | 子之切 | 精 | 之 | 內 | 開 | 止 | 4 | 平 | tsieg | tsiei | シ | シ | 즈 | 平 | 訓中8v | |
| 茲 | 子之切 | 精 | 之 | 內 | 開 | 止 | 4 | 平 | tsieg | tsiei | シ | シ | 즈 | 平 | 千28r | |
| 絲 | 息茲切 | 心 | 之 | 內 | 開 | 止 | 4 | 平 | siæg | siei | シ | シ | 스 | 平 | 訓中12r/ 千9r | |

| | | | | | | | | | | | | | | | | |
|----|-----|---|---|---|---|---|---|---|----------------|----------------|------|------|-----|-----|----------------|--|
| 事 | 鉏吏切 | 牀 | 志 | 内 | 開 | 止 | 2 | 去 | dziəŋ | dziəi | シ | ジ | ㄷ/ㄸ | 上 | 訓下13v/ 千11r | |
| 意 | 於記切 | 影 | 志 | 内 | 開 | 止 | 3 | 去 | 'iəŋ | 'iei | イ | イ | 의 | 去/上 | 訓上15r/ 千17v | |
| 侍 | 時吏切 | 禪 | 志 | 内 | 開 | 止 | 3 | 去 | dhiəŋ | ɟiei | シ | ジ | 시 | 上 | 千35v | |
| 瘧 | 職吏切 | 照 | 志 | 内 | 開 | 止 | 3 | 去 | tiəŋ | tʃiei | シ | シ | 지 | 去 | 訓中16v | |
| 珥 | 仍吏切 | 日 | 志 | 内 | 開 | 止 | 3 | 去 | niəŋ | nei | ジ | ニ | ㄷ | 上 | 訓中12r | |
| 吏 | 力置切 | 來 | 志 | 内 | 開 | 止 | 3 | 去 | liəŋ | lei | リ | リ | 리 | 平 | 訓中1r | |
| 志 | 職吏切 | 照 | 志 | 内 | 開 | 止 | 3 | 去 | tiəŋ | tʃiei | シ | シ | 지 | 平/上 | 訓上15r/ 千17v | |
| 餌 | 仍吏切 | 日 | 志 | 内 | 開 | 止 | 3 | 去 | niəŋ | nei | ジ | ニ | ㄷ | 上 | 訓中10v | |
| 牂 | 疾置切 | 從 | 志 | 内 | 開 | 止 | 4 | 去 | dziəŋ | dziei | シ | ジ | ㄷ | 去 | 訓下4r | |
| 異 | 羊吏切 | 喻 | 志 | 内 | 開 | 止 | 4 | 去 | diəŋ | yiei | イ | イ | 이 | 上 | 千35r | |
| 字 | 疾置切 | 從 | 志 | 内 | 開 | 止 | 4 | 去 | dziəŋ | dziei | シ | ジ | ㄷ | 平/上 | 訓上18r/ 千4v | |
| 嗣 | 祥吏切 | 邪 | 志 | 内 | 開 | 止 | 4 | 去 | ziəŋ | ziei | シ | ジ | ㄷ | 上 | 千37r | |
| 筍 | 相吏切 | 心 | 志 | 内 | 開 | 止 | 4 | 去 | siəŋ | siei | シ | シ | ㄷ | 上 | 訓中7r | |
| 飼 | 祥吏切 | 邪 | 志 | 内 | 開 | 止 | 4 | 去 | diəŋ | ziei | シ | ジ | ㄷ | 上 | 訓下4v | |
| 寺 | 祥吏切 | 邪 | 志 | 内 | 開 | 止 | 4 | 去 | diəŋ | ziei | シ | ジ | ㄷ | 上 | 訓中5v | |
| 醜 | 所宜切 | 疏 | 支 | 内 | 開 | 止 | 2 | 平 | sīar | sīē | シ | シ | ㅅ | 平 | 訓下7r | |
| 繩 | 式支切 | 審 | 支 | 内 | 開 | 止 | 3 | 平 | thiar/ diar | ʃiē/ yiē | シ/イ | セ/イ | 시 | 平 | 訓中15r | |
| 皮 | 符羈切 | 並 | 支 | 内 | 開 | 止 | 3 | 平 | biar | biē | ヒ | ビ | 피 | 平 | 訓下5r | |
| 蜘蛛 | 陟離切 | 知 | 支 | 内 | 開 | 止 | 3 | 平 | tiəŋ | tiē | チ | チ | 디 | | 訓上11r | |
| 疲 | 符羈切 | 並 | 支 | 内 | 開 | 止 | 3 | 平 | biar | biē | ヒ | ビ | 피 | 平 | 訓中16r/ 千17r | |
| 氏 | 承紙切 | 禪 | 支 | 内 | 開 | 止 | 3 | 上 | dhiəŋ | ɟiē | シ | ジ | 시 | 上 | 訓上17r | |
| 兒 | 汝移切 | 日 | 支 | 内 | 開 | 止 | 3 | 平 | ŋiəŋ | niē | ジ | ニ | ㄹ/ㄴ | 上/平 | 訓上16v/ 千15v | |
| 枝 | 章移切 | 照 | 支 | 内 | 開 | 止 | 3 | 平 | kieŋ/ gieŋ | tʃiē/ giē | シ/キ | シ/ギ | 지 | 平 | 訓下2v/ 千16r | |
| 籬 | 呂支切 | 來 | 支 | 内 | 開 | 止 | 3 | 平 | liar | liē | リ | リ | 리 | 平 | 訓中4r | |
| 知 | 陟離切 | 知 | 支 | 内 | 開 | 止 | 3 | 平 | tiəŋ | tiē | チ | チ | 디 | 平 | 千8r | |
| 鸚 | 呂支切 | 來 | 支 | 内 | 開 | 止 | 3 | 平 | liar | liē | リ | リ | 례 | 平 | 訓上9r | |
| 樞 | 章移切 | 照 | 支 | 内 | 開 | 止 | 3 | 平 | kieŋ | tʃiē | シ | シ | 지 | 平 | 訓上4r | |
| 匙 | 是支切 | 禪 | 支 | 内 | 開 | 止 | 3 | 平 | dhiəŋ | ɟiē | シ | ジ | 시 | 平 | 訓中6r | |
| 鋌 | 承紙切 | 禪 | 支 | 内 | 開 | 止 | 3 | 上 | dhiəŋ | dhiəŋ/ɟiē ē | テイ/シ | タイ/ゼ | 시 | 平 | 訓中8v | |
| 碑 | 彼爲切 | 幫 | 支 | 内 | 開 | 止 | 3 | 平 | piəŋ | piē | ヒ | ヒ | 비 | 平 | 訓中17r/ 千23r | |
| 池 | 直離切 | 澄 | 支 | 内 | 開 | 止 | 3 | 平 | diar | diē | チ | ヂ | 디 | 平 | 訓中5r/ 千27v | |
| 鉞 | 敷羈切 | 滂 | 支 | 内 | 開 | 止 | 3 | 平 | p'iar | p'iē | ヒ | ヒ | 피 | 平 | 訓中8v | |
| 儀 | 魚羈切 | 疑 | 支 | 内 | 開 | 止 | 3 | 平 | ŋiar | ŋiē | ギ | ギ | 의 | 平 | 訓下11v/ 千15r | |

| | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|-----|---|---|---|---|---|---|---|-----------------|----------------|---------|---------|---------|-----|-----------------|---------|
| 璃 | 呂支切 | 來 | 支 | 內 | 開 | 止 | 3 | 平 | liar | liě | リ | リ | 리 | 平 | 訓中15v | |
| 離 | 呂支切 | 來 | 支 | 內 | 開 | 止 | 3 | 平 | liar | liě | リ | リ | 리 | 平 | 千16v | |
| 馳 | 直離切 | 澄 | 支 | 內 | 開 | 止 | 3 | 平 | diar | diě | チ | ヂ | 티 | 平 | 訓下4v/ 千26r | |
| 陂 | 彼爲切 | 幫 | 支 | 內 | 開 | 止 | 3 | 平 | p'uar/ piar | p'ua/ piě | ハ/ ヒ | ハ/ ヒ | 피 | 平 | 訓上3r | |
| 宜 | 魚羈切 | 疑 | 支 | 內 | 開 | 止 | 3 | 平 | ɲiar | ɲiě | ギ | ギ | 의 | 平 | 千13r | |
| 肢 | 章移切 | 照 | 支 | 內 | 開 | 止 | 3 | 平 | kieg | tʃiě | シ | シ | 지 | 上 | 訓上12v | |
| 糜 | 靡爲切 | 明 | 支 | 內 | 開 | 止 | 3 | 入 | mīar | miě | ビ | ミ | 미 | 平 | 訓中10v | |
| 躋 | 居綺切 | 溪 | 支 | 內 | 開 | 止 | 3 | 平 | k'iar | k'iě | キ | キ | 기 | 平 | 訓上13v | |
| 羈 | 彼爲切 | 幫 | 支 | 內 | 開 | 止 | 3 | 平 | piar | piě | ヒ | ヒ | 비 | 平 | 訓上10r | |
| 委 | 於詭切 | 影 | 支 | 內 | 合 | 止 | 3 | 平 | 'uar | 'uiě | キ | キ | 위 | 去 | 千33r | |
| 鍾 | 直垂切 | 澄 | 支 | 內 | 合 | 止 | 3 | 平 | diuar | diuě | ツイ | ツイ | 듀 | 去 | 訓中6v | 慣 スイ |
| 虧 | 去爲切 | 溪 | 支 | 內 | 合 | 止 | 3 | 平 | k'iuag | k'iuě | クキ | クキ | 휴 | 上 | 千17r | |
| 倭 | 於爲切 | 影 | 支 | 內 | 合 | 止 | 3 | 平 | 'uar/'uār | 'ua/'uiě | ワ/キ | ワ/キ | 와 | 平 | 訓中2v | |
| 吹 | 昌垂切 | 穿 | 支 | 內 | 合 | 止 | 3 | 平 | t'iuər | tʃ'iuě | スイ | スイ | 취/ 츄 | 平 | 訓下7r/ 千20r | |
| 垂 | 是爲切 | 禪 | 支 | 內 | 合 | 止 | 3 | 平 | dhiuar | ɣiuě | スイ | ズイ | 슈 | 平 | 千5v | |
| 炊 | 昌垂切 | 穿 | 支 | 內 | 合 | 止 | 3 | 平 | t'iuər | tʃ'iuě | スイ | スイ | 취 | 平 | 訓下6r | |
| 曦 | 許羈切 | 曉 | 支 | 內 | 開 | 止 | 3 | 平 | hiar | hiě | キ | キ | 희 | 平 | 千40v | |
| 施 | 式支切 | 審 | 支 | 內 | 開 | 止 | 3 | 平 | thiar/ diar | ʃiě/ yiě | シ/イ | セ/イ | 시 | 平 | 千40r | |
| 糜 | 靡爲切 | 明 | 支 | 內 | 開 | 止 | 3 | 平 | mīar | miě | ビ | ミ | 미 | 平 | 千18r | |
| 彌 | 武悲切 | 明 | 支 | 內 | 開 | 止 | 4 | 平 | miěr | miě | ビ | ミ | 미 | 平/上 | 訓上10r/ 訓下15r | |
| 窺 | 居隋切 | 溪 | 支 | 內 | 合 | 止 | 4 | 平 | k'iuæg | k'iuě | キ | キ | 규 | 平 | 訓下12r | |
| 規 | 居隋切 | 見 | 支 | 內 | 合 | 止 | 4 | 平 | kiuæg | kiuě | キ | キ | 규 | 平 | 千16r | |
| 脾 | 符支切 | 並 | 支 | 內 | 開 | 止 | 4 | 平 | bieg | biě | ヒ | ビ | 비 | 平 | 訓上14r | |
| 移 | 弋支切 | 喻 | 支 | 內 | 開 | 止 | 4 | 平 | diar | yiě | イ | イ | 이 | 平 | 千17v | |
| 隨 | 旬爲切 | 邪 | 支 | 內 | 合 | 止 | 4 | 平 | diuar | ziuě | スイ | ズイ | 슈 | 平 | 千15r | |
| 雌 | 此移切 | 清 | 支 | 內 | 開 | 止 | 4 | 平 | ts'ieg | ts'iě | シ | シ | 즈 | 平 | 訓下3v | |
| 歧 | 巨支切 | 群 | 支 | 內 | 開 | 止 | 4 | 平 | gieg | giě | キ | ギ | 기 | 平 | 訓上3v | |
| 廝 | 息移切 | 心 | 支 | 內 | 開 | 止 | 4 | 平 | sieg | siě | シ | シ | 식 | 平 | 訓下11r | |
| 卑 | 府移切 | 幫 | 支 | 內 | 開 | 止 | 4 | 平 | pieg | piě | ヒ | ヒ | 비 | 平 | 訓下11v/ 千14v | |
| 匱 | 弋支切 | 喻 | 支 | 內 | 開 | 止 | 4 | 平 | dieg | yiě | イ | イ | 이 | 平 | 訓中7r | |
| 斯 | 息移切 | 心 | 支 | 內 | 開 | 止 | 4 | 平 | sieg | siě | シ | シ | 스 | 平 | 千12r | |
| 齏 | 疾移切 | 從 | 支 | 內 | 開 | 止 | 4 | 平 | dzieg | dziě | シ | ジ | 즈 | 入 | 訓上14v | |
| 圯 | 芳久切 | 並 | 旨 | 內 | 開 | 止 | 3 | 上 | biər | bi | ヒ | ビ | 벽 | 上 | 訓下8r | |
| 美 | 無鄙切 | 明 | 旨 | 內 | 合 | 止 | 3 | 上 | miuər | miui | ビ | ミ | 미 | 去 | 千13r | |
| 否 | 芳久切 | 並 | 旨 | 內 | 合 | 止 | 3 | 上 | piuəg/ biuəg | piuəg/ biui | ヒ/フウ | ビ/フ | 부 | 上 | 訓下13v | |
| 水 | 式軌切 | 審 | 旨 | 內 | 合 | 止 | 3 | 上 | thiuər | ʃui | スイ | スイ | 슈 | 去 | 訓下15r/ | |

| | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|-----|---|---|---|---|---|---|---|-------|-------|----|----|-----|-----|----------------|---------|
| | | | | | | | | | | | | | | | 千2v | |
| 壘 | 力軌切 | 來 | 旨 | 内 | 合 | 止 | 3 | 上 | luər | lui | ルイ | ルイ | 류 | 上 | 訓下8r | |
| 暑 | 居洵切 | 見 | 旨 | 内 | 合 | 止 | 3 | 上 | kiuər | kiui | クキ | クキ | 구 | 上 | 訓上1v | |
| 矢 | 式視切 | 審 | 旨 | 内 | 開 | 止 | 3 | 上 | thier | ʃii | シ | シ | 시 | 上/去 | 訓中14v/ 千40v | |
| 雉 | 眞几切 | 澄 | 旨 | 内 | 開 | 止 | 3 | 上 | dier | dhi | チ | ヂ | 티 | 上 | 訓上9r | |
| 履 | 力几切 | 來 | 旨 | 内 | 開 | 止 | 3 | 上 | her | hi | リ | リ | 리 | 上/去 | 訓中11v/ 千11v | |
| 指 | 職雉切 | 照 | 旨 | 内 | 開 | 止 | 3 | 上 | tier | tʃii | シ | シ | 지/장 | 上/去 | 訓上13v/ 千41r | |
| 視 | 承矢切 | 禪 | 旨 | 内 | 開 | 止 | 3 | 上 | dhier | ʒii | シ | ジ | 시 | 上 | 訓下12r | |
| 旨 | 職雉切 | 照 | 旨 | 内 | 開 | 止 | 3 | 上 | tier | tʃii | シ | シ | 지 | 上 | 訓上18v | |
| 鄙 | 方美切 | 幫 | 旨 | 内 | 合 | 止 | 3 | 上 | piuəg | piui | ヒ | ヒ | 비 | 上 | 訓中4v | |
| 妣 | 甫至切 | 幫 | 旨 | 内 | 開 | 止 | 4 | 上 | pier | pii | ヒ | ヒ | 비 | 上 | 訓上16r | |
| 匕 | 卑履切 | 幫 | 旨 | 内 | 開 | 止 | 4 | 上 | pier | pii | ヒ | ヒ | 비 | 上 | 訓中6r | 慣 ヒ |
| 死 | 息姊切 | 心 | 旨 | 内 | 開 | 止 | 4 | 上 | sier | sii | シ | シ | 스 | 上 | 訓中17r | |
| 比 | 房脂切 | 幫 | 旨 | 内 | 開 | 止 | 4 | 上 | pier | pii | ヒ | ヒ | 비 | 上 | 千15v | |
| 秕 | 房脂切 | 幫 | 旨 | 内 | 開 | 止 | 4 | 上 | pier | pii | ヒ | ヒ | 피 | 上 | 訓下3v | |
| 姉 | 將口切 | 精 | 旨 | 内 | 開 | 止 | 4 | 上 | tsier | tsii | シ | シ | 즈 | 上 | 訓上16v | |
| 士 | 鉏里切 | 牀 | 止 | 内 | 開 | 止 | 2 | 上 | dziəg | dʒiei | シ | ジ | 스 | 上/去 | 訓中1v/ 千24v | |
| 使 | 踈士切 | 疏 | 止 | 内 | 開 | 止 | 2 | 上 | sīəg | sīei | シ | シ | 스 | 去 | 千8v | |
| 仕 | 鉏里切 | 牀 | 止 | 内 | 開 | 止 | 2 | 上 | dziəg | dʒiei | シ | ジ | 스 | 去 | 千13v | |
| 史 | 踈士切 | 疏 | 止 | 内 | 開 | 止 | 2 | 上 | sīəg | sīei | シ | シ | 스 | 平/去 | 訓上18r/ 千29r | |
| 滓 | 阻史切 | 莊 | 止 | 内 | 開 | 止 | 2 | 上 | tsīəg | tʃiei | シ | シ | 지 | 上 | 訓下5v | 慣 サイ |
| 里 | 良士切 | 來 | 止 | 内 | 開 | 止 | 3 | 上 | liəg | lei | リ | リ | 리 | 上 | 訓中5r | |
| 痔 | 直里切 | 澄 | 止 | 内 | 開 | 止 | 3 | 上 | diəg | diei | チ | ヂ | 티 | 上 | 訓中16v | |
| 始 | 詩止切 | 審 | 止 | 内 | 開 | 止 | 3 | 上 | thiəg | ʃiei | シ | シ | 시 | 去 | 千4v | |
| 恃 | 時止切 | 禪 | 止 | 内 | 開 | 止 | 3 | 上 | dhiəg | ʒiei | シ | ジ | 시 | 去 | 千8v | |
| 止 | 諸市切 | 穿 | 止 | 内 | 開 | 止 | 3 | 上 | tiəŋ | tʃiei | シ | シ | 지 | 去 | 千12v | |
| 沚 | 諸市切 | 照 | 止 | 内 | 開 | 止 | 3 | 上 | tiəg | tʃiei | シ | シ | 지 | 去 | 訓上2v | |
| 址 | 諸市切 | 穿 | 止 | 内 | 開 | 止 | 3 | 上 | tiəg | tʃiei | シ | シ | 지 | 去 | 訓下8r | |
| 恥 | 勅里切 | 徹 | 止 | 内 | 開 | 止 | 3 | 上 | t'iəg | t'iei | チ | チ | 티 | 去 | 千30v | |
| 你 | 乃里切 | 孃 | 止 | 内 | 開 | 止 | 3 | 上 | nier | nei | ヂ | ニ | 니 | 上 | 訓下10v | |
| 李 | 良士切 | 來 | 止 | 内 | 開 | 止 | 3 | 上 | liəg | lei | リ | リ | 니 | 上 | 訓上6r | |
| 李 | 良士切 | 來 | 止 | 内 | 開 | 止 | 3 | 上 | liəg | lei | リ | リ | 니 | 去 | 千3v | |
| 趾 | 諸市切 | 穿 | 止 | 内 | 開 | 止 | 3 | 上 | tiəŋ | tʃiei | シ | シ | 지 | 上 | 訓上15r | |
| 鯉 | 良士切 | 來 | 止 | 内 | 開 | 止 | 3 | 上 | liəg | lei | リ | リ | 리 | 上 | 訓上11r | |
| 己 | 居理切 | 見 | 止 | 内 | 開 | 止 | 3 | 上 | kiəg | kiei | キ | コ | 기 | 去 | 千8v | |
| 起 | 墟里切 | 溪 | 止 | 内 | 開 | 止 | 3 | 上 | k'iəg | k'iei | キ | コ | 기 | 去 | 訓下12r/ 千25v | |
| 耳 | 而止切 | 日 | 止 | 内 | 開 | 止 | 3 | 上 | niəg | nei | ジ | ニ | 이/Δ | 上/去 | 訓上13v/ 千34r | |

| | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|-----|---|---|---|---|---|---|---|-------|-------|-----|----|-----|-----|----------------|--------|
| 市 | 時止切 | 禪 | 止 | 内 | 開 | 止 | 3 | 上 | dhɨəŋ | ʒɨei | シ | ジ | 시 | 上/去 | 訓中5r/ 千33v | |
| 裏 | 良士切 | 來 | 止 | 内 | 開 | 止 | 3 | 上 | liəŋ | lei | リ | リ | 리 | 上 | 訓下15r | |
| 蟾 | 虛里切 | 曉 | 止 | 内 | 開 | 止 | 3 | 上 | hiəŋ | hieɪ | キ | コ | ᄒ | 平 | 訓上11r | |
| 理 | 良士切 | 來 | 止 | 内 | 開 | 止 | 3 | 上 | liəŋ | lei | リ | リ | 리 | 上 | 訓下13v/ 千29v | |
| 齒 | 昌里切 | 穿 | 止 | 内 | 開 | 止 | 3 | 上 | tʰiəŋ | tʰɨei | シ | シ | 치 | 平 | 訓上13v | |
| 子 | 卽里切 | 精 | 止 | 内 | 開 | 止 | 4 | 上 | tsiəŋ | tsiei | シ | シ | 즈 | 上/去 | 訓上16v/ 千15v | 唐 ス |
| 以 | 羊己切 | 喻 | 止 | 内 | 開 | 止 | 4 | 上 | diəŋ | yiei | イ | イ | 이 | 去 | 千14r | |
| 苜 | 羊己切 | 喻 | 止 | 内 | 開 | 止 | 4 | 上 | diəŋ | yiei | イ | イ | 이 | 上 | 訓上8r | |
| 梓 | 卽里切 | 精 | 止 | 内 | 開 | 止 | 4 | 上 | tsiəŋ | tsiei | シ | シ | 즈 | 上 | 訓上6r | |
| 奴 | 詳里切 | 邪 | 止 | 内 | 開 | 止 | 4 | 上 | diəŋ | ziei | シ | ジ | 즈 | 上 | 訓上16r | |
| 祀 | 詳里切 | 邪 | 止 | 内 | 開 | 止 | 4 | 上 | diəŋ | ziei | シ | ジ | 즈 | 上/去 | 訓下5v/ 千37r | |
| 紓 | 卽里切 | 精 | 止 | 内 | 開 | 止 | 4 | 上 | tsiəŋ | tsiei | シ | シ | 즈 | 平 | 訓下3r | |
| 粗 | 詳里切 | 邪 | 止 | 内 | 開 | 止 | 4 | 上 | diəŋ | ziei | シ | ジ | 즈 | 上 | 訓中9r | |
| 貽 | 與之切 | 喻 | 止 | 内 | 開 | 止 | 4 | 平 | diəŋ | yiei | イ | イ | 이 | 平 | 訓下9v/ 千30r | |
| 苳 | 羊己切 | 喻 | 止 | 内 | 開 | 止 | 4 | 上 | diəŋ | yiei | イ | イ | 이 | 上 | 訓上7r | |
| 似 | 詳里切 | 邪 | 止 | 内 | 開 | 止 | 4 | 上 | diəŋ | ziei | シ | ジ | 즈 | 去 | 千12r | |
| 錡 | 墟彼切 | 溪 | 紙 | 内 | 開 | 止 | 3 | 上 | kʰiar | kʰiě | キ | キ | 기 | 上 | 訓中6r | |
| 技 | 渠綺切 | 群 | 紙 | 内 | 開 | 止 | 3 | 上 | giəŋ | giě | キ | キ | 기 | 上 | 訓下13v | |
| 椅 | 於綺切 | 影 | 紙 | 内 | 開 | 止 | 3 | 上 | ʰiar | ʰiě | イ | イ | 의 | 上 | 訓中6r | |
| 是 | 承紙切 | 禪 | 紙 | 内 | 開 | 止 | 3 | 上 | dhieŋ | ʒiě | シ | ゼ | 시 | 上/去 | 訓下12v/ 千11r | |
| 邇 | 兒氏切 | 日 | 紙 | 内 | 開 | 止 | 3 | 上 | niar | niě | ジ | ニ | 이/ᄒ | 上/去 | 訓下15r/ 千6r | |
| 被 | 皮彼切 | 並 | 紙 | 内 | 開 | 止 | 3 | 上 | biar | biě | ヒ | ビ | 피 | 上 | 訓中11v/ 千6v | |
| 豕 | 施是切 | 審 | 紙 | 内 | 開 | 止 | 3 | 上 | thiēr | ʃiě | シ | シ | 시 | 上 | 訓上10r | |
| 侈 | 尺氏切 | 穿 | 紙 | 内 | 開 | 止 | 3 | 上 | tʰiar | tʰɨiě | シ | シ | 치 | 去 | 千22v | |
| 弛 | 施是切 | 審 | 紙 | 内 | 開 | 止 | 3 | 上 | thieŋ | ʃiě | シ | シ | 이 | 上 | 訓下5r | 慣 チ |
| 蟻 | 魚倚切 | 疑 | 紙 | 内 | 開 | 止 | 3 | 上 | ɲiar | ɲiě | ギ | ギ | 의 | 入 | 訓上12v | |
| 妓 | 渠綺切 | 群 | 紙 | 内 | 開 | 止 | 3 | 平 | giəŋ | giě | キ | ギ | 기 | 平 | 訓中2r | |
| 咫 | 諸氏切 | 照 | 紙 | 内 | 開 | 止 | 3 | 上 | tiəŋ | tʃiě | シ | シ | 지 | 上 | 訓下15r | |
| 靡 | 文彼切 | 明 | 紙 | 内 | 開 | 止 | 3 | 上 | mɨər | mɨě | ビ | ミ | 미 | 去 | 千8v | |
| 騎 | 墟彼切 | 溪 | 紙 | 内 | 開 | 止 | 3 | 上 | kʰiar | kʰiě | キ | キ | 기 | 平 | 訓下4v | |
| 累 | 良僞切 | 來 | 紙 | 内 | 合 | 止 | 3 | 上 | luər | luě | ルイ | ルイ | 류 | 去 | 千32r | |
| 藥 | 如累切 | 日 | 紙 | 内 | 合 | 止 | 3 | 上 | niuer | niui | ズイ | ヌイ | 예 | 上 | 訓下2v | |
| 桅 | 于愧切 | 疑 | 紙 | 内 | 合 | 止 | 3 | 上 | ɲuər | ɲuəi | グワイ | グエ | 위 | 去 | 訓中12v | |
| 燬 | 許委切 | 曉 | 紙 | 内 | 合 | 止 | 3 | 上 | hiuar | hiuě | クキ | クキ | 휘 | 上 | 訓下15r | |
| 捶 | 之累切 | 照 | 紙 | 内 | 合 | 止 | 3 | 上 | tiuar | tʃiuě | スイ | スイ | 취 | 上 | 訓下13r | |
| 跪 | 去委切 | 群 | 紙 | 内 | 合 | 止 | 3 | 上 | giueŋ | giuě | クキ | グキ | 귀 | 上 | 訓下11v | |
| 毀 | 許委切 | 曉 | 紙 | 内 | 合 | 止 | 3 | 上 | hiuar | hiuě | クキ | クキ | 휘 | 上/去 | 訓下12v/ | |

| | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|-----|---|---|---|---|---|---|---|---------|--------|-----|-----|---|-----|----------------|---------|
| | | | | | | | | | | | | | | 去 | 千7v | |
| 彼 | 甫委切 | 幫 | 紙 | 内 | 開 | 止 | 3 | 上 | piar | piě | ヒ | ヒ | 𠂔 | 上/去 | 訓下10v/ 千8v | |
| 皮 | 居綺切 | 見 | 紙 | 内 | 開 | 止 | 3 | 上 | kieg | kiě | キ | キ | 𠂔 | 上 | 訓中6r | |
| 爾 | 兒氏切 | 日 | 紙 | 内 | 開 | 止 | 3 | 上 | nier | niě | ジ | ニ | 𠂔 | 上 | 訓下11r | |
| 綺 | 墟彼切 | 溪 | 紙 | 内 | 開 | 止 | 3 | 上 | k'iar | k'iě | キ | キ | 𠂔 | 上 | 訓中15r/ 千24r | |
| 紙 | 諸氏切 | 照 | 紙 | 内 | 開 | 止 | 3 | 上 | tieg | tʃiě | シ | シ | 𠂔 | 去 | 訓上18r/ 千39v | |
| 此 | 雌氏切 | 清 | 紙 | 内 | 開 | 止 | 4 | 上 | ts'ēr | ts'iě | シ | シ | 𠂔 | 去 | 千7r | |
| 鞋 | 丘弼切 | 溪 | 紙 | 内 | 合 | 止 | 4 | 上 | k'iuieg | k'iuě | キ | キ | 𠂔 | 上 | 訓下12r | |
| 紫 | 將此切 | 精 | 紙 | 内 | 開 | 止 | 4 | 上 | tsiēr | tsiě | シ | シ | 𠂔 | 上/去 | 訓中15r/ 千27r | |
| 髀 | 步米切 | 幫 | 紙 | 内 | 開 | 止 | 4 | 上 | pieg | piě | ヒ | ヒ | 𠂔 | 上 | 訓上14r | |
| 髓 | 息委切 | 心 | 紙 | 内 | 合 | 止 | 4 | 上 | diuar | siuě | スイ | スイ | 𠂔 | 上 | 訓上14v | 慣 ズイ |
| 璽 | 斯氏切 | 心 | 紙 | 内 | 開 | 止 | 4 | 上 | nieg | siě | シ | シ | 𠂔 | 去 | 訓上18v | 慣 ジ |
| 篋 | 所綺切 | 心 | 紙 | 内 | 開 | 止 | 4 | 上 | sieg | siě | シ | シ | 𠂔 | 平 | 訓中6r | |
| 弼 | 綿婢切 | 明 | 紙 | 内 | 開 | 止 | 4 | 上 | miēr | miě | ビ | ミ | 𠂔 | 上 | 訓中14r | |
| 枳 | 居紙切 | 見 | 紙 | 内 | 開 | 止 | 4 | 上 | kieg | kiě | キ | キ | 𠂔 | 上 | 訓上5v | |
| 婢 | 便俛切 | 並 | 紙 | 内 | 開 | 止 | 4 | 上 | bieg | biě | ヒ | ビ | 𠂔 | 平 | 訓上17r | |
| 螭 | 疏夷切 | 疏 | 脂 | 内 | 開 | 止 | 2 | 平 | sier | ʃii | シ | シ | 𠂔 | 平 | 訓上12r | |
| 獅 | 疏夷切 | 疏 | 脂 | 内 | 開 | 止 | 2 | 平 | sier | ʃii | シ | シ | 𠂔 | 平 | 訓上9v | |
| 檟 | 所危切 | 疏 | 脂 | 内 | 合 | 止 | 2 | 平 | s'iuar | ʃui | スイ | スイ | 𠂔 | 平 | 訓中4r | |
| 師 | 疏夷切 | 疏 | 脂 | 内 | 開 | 止 | 2 | 平 | sier | ʃii | シ | シ | 𠂔 | 入/平 | 訓上17v/ 千4r | |
| 耆 | 渠脂切 | 群 | 脂 | 内 | 開 | 止 | 3 | 平 | gier | gui | キ | ギ | 𠂔 | 上 | 訓上17r | |
| 湄 | 武悲切 | 明 | 脂 | 内 | 開 | 止 | 3 | 平 | miuər | miui | ビ | ミ | 𠂔 | 平 | 訓上3v | |
| 肌 | 居夷切 | 見 | 脂 | 内 | 開 | 止 | 3 | 平 | kiər | ki | キ | キ | 𠂔 | 入 | 訓上14v | |
| 脂 | 旨夷切 | 照 | 脂 | 内 | 開 | 止 | 3 | 平 | tier | tʃii | シ | シ | 𠂔 | 平 | 訓中12v | |
| 鳩 | 式之切 | 審 | 脂 | 内 | 開 | 止 | 3 | 平 | thier | ʃ'ii | シ | シ | 𠂔 | 平 | 訓上9r | |
| 悲 | 俯眉切 | 幫 | 脂 | 内 | 開 | 止 | 3 | 平 | piuər | piui | ヒ | ヒ | 𠂔 | 平 | 千9r | |
| 麩 | 武悲切 | 明 | 脂 | 内 | 開 | 止 | 3 | 平 | miuər | miui | ビ | ミ | 𠂔 | 平 | 訓上10r | |
| 尼 | 女夷切 | 孃 | 脂 | 内 | 開 | 止 | 3 | 平 | nier | ni | ヂ | ニ | 𠂔 | 上 | 訓中2r | |
| 締 | 丑飢切 | 徹 | 脂 | 内 | 開 | 止 | 3 | 平 | t'ier | t'ii | チ | チ | 𠂔 | 平 | 訓中15r | |
| 鷓 | 處脂切 | 穿 | 脂 | 内 | 開 | 止 | 3 | 平 | t'ier | tʃ'ii | シ | シ | 𠂔 | 平 | 訓上9v | |
| 饑 | 居夷切 | 見 | 脂 | 内 | 開 | 止 | 3 | 平 | kiər | ki | キ | キ | 𠂔 | 平 | 千35r | |
| 祗 | 旨夷切 | 照 | 脂 | 内 | 開 | 止 | 3 | 平 | tier | ʃii | シ | シ | 𠂔 | 平 | 千30r | |
| 蝟 | 力脂切 | 來 | 脂 | 内 | 開 | 止 | 3 | 平 | hed | hi | リ | リ | 𠂔 | 平 | 訓上10v | |
| 眉 | 武悲切 | 明 | 脂 | 内 | 開 | 止 | 3 | 平 | miuər | miui | ビ | ミ | 𠂔 | 上 | 訓上13r | |
| 鏈 | 直追切 | 澄 | 脂 | 内 | 合 | 止 | 3 | 平 | diuər | diui | ツイ | ツイ | 𠂔 | 平 | 訓中8v | 慣 ツイ |
| 菴 | 湯回切 | 穿 | 脂 | 内 | 合 | 止 | 3 | 平 | t'iuər | tʃ'ui | スイ | スイ | 𠂔 | 平 | 訓上5r | |
| 佳 | 職追切 | 照 | 脂 | 内 | 合 | 止 | 3 | 平 | tiuər | tʃui | スイ | スイ | 𠂔 | 平 | 訓上9r | |
| 推 | 又佳切 | 穿 | 脂 | 内 | 合 | 止 | 3 | 平 | t'iuar/ | tʃ'ui/ | スイ/ | スイ/ | 𠂔 | 平 | 千4v | 唐 |

| | | | | | | | | | | | | | | | | |
|----|-----|---|---|---|---|---|---|---|--------|-------|----|----|---|---|----------------|----|
| | | | | | | | | | t'uər | t'uəi | タイ | タイ | | | | ツイ |
| 藥 | 力追切 | 來 | 脂 | 内 | 合 | 止 | 3 | 平 | luər | lui | ルイ | ルイ | 류 | 平 | 訓下2v | |
| 椎 | 直追切 | 澄 | 脂 | 内 | 合 | 止 | 3 | 平 | ɖuəɾ | ɖui | ツイ | ツイ | 퇴 | 平 | 訓中9v | |
| 龜 | 居追切 | 見 | 脂 | 内 | 合 | 止 | 3 | 平 | kiuəg | kiui | キ | キ | 귀 | 平 | 訓上10v | |
| 遼 | 渠追切 | 群 | 脂 | 内 | 合 | 止 | 3 | 平 | giuər | giui | クキ | グキ | 규 | 平 | 訓上3v | |
| 崔 | 職追切 | 照 | 脂 | 内 | 合 | 止 | 3 | 平 | tiuər | tʃui | スイ | スイ | 츄 | 平 | 訓上5r | |
| 綉 | 人佳切 | 日 | 脂 | 内 | 合 | 止 | 3 | 平 | niuer | nui | ズイ | ヌイ | 俞 | 平 | 訓中12r | |
| 錐 | 職追切 | 照 | 脂 | 内 | 合 | 止 | 3 | 平 | tiuət | tʃui | スイ | スイ | 츄 | 平 | 訓中7v | |
| 誰 | 視佳切 | 禪 | 脂 | 内 | 合 | 止 | 3 | 平 | dhiuer | ʒui | スイ | ズイ | 俞 | 平 | 訓下10v/ 千31r | |
| 梨 | 力脂切 | 來 | 脂 | 内 | 開 | 止 | 3 | 平 | her | hi | リ | リ | 려 | 平 | 訓上6r/ 千5v | |
| 砥 | 諸氏切 | 照 | 脂 | 内 | 開 | 止 | 3 | 平 | tier | tʃii | シ | シ | 지 | 去 | 訓中10r | |
| 綏 | 息遺切 | 心 | 脂 | 内 | 合 | 止 | 4 | 平 | ɳiuər | siui | スイ | スイ | 유 | 平 | 千41r | |
| 萎 | 息遺切 | 心 | 脂 | 外 | 合 | 止 | 4 | 平 | niuər | siui | スイ | スイ | 슈 | 平 | 訓上7v | |
| 惟 | 以追切 | 喻 | 脂 | 内 | 合 | 止 | 4 | 平 | ɖiuər | yiui | イ | ユイ | 유 | 平 | 千7v | |
| 蚬 | 於脂切 | 影 | 脂 | 内 | 開 | 止 | 4 | 平 | 'iər | 'ii | イ | イ | 이 | 去 | 訓上11v | |
| 机 | 居夷切 | 見 | 脂 | 内 | 開 | 止 | 4 | 平 | kier | kii | キ | キ | 꺆 | 上 | 訓中6r | |
| 葵 | 渠追切 | 群 | 脂 | 内 | 合 | 止 | 4 | 平 | giuər | giui | キ | ギ | 규 | 平 | 訓上4r/ 千上8r | |
| 維 | 以追切 | 喻 | 脂 | 内 | 合 | 止 | 4 | 平 | ɖiuər | yiui | イ | ユイ | 유 | 平 | 千9v | |
| 瓷 | 疾資切 | 從 | 脂 | 内 | 開 | 止 | 4 | 平 | dzier | dzii | シ | ジ | 즈 | 平 | 訓中9v | |
| 養 | 疾資切 | 從 | 脂 | 内 | 開 | 止 | 4 | 平 | dzier | dzii | シ | ジ | 즈 | 平 | 訓中10v | |
| 姨 | 以脂切 | 喻 | 脂 | 内 | 開 | 止 | 4 | 平 | dier | yii | イ | イ | 이 | 上 | 訓上16v | |
| 姿 | 卽夷切 | 精 | 脂 | 内 | 開 | 止 | 4 | 平 | tsier | tsii | シ | シ | 즈 | 平 | 訓下11v/ 千40r | |
| 琵琶 | 房脂切 | 並 | 脂 | 内 | 開 | 止 | 4 | 平 | bier | bii | ヒ | ビ | 비 | 平 | 訓中15v | |
| 夷 | 以脂切 | 喻 | 脂 | 内 | 開 | 止 | 4 | 平 | dier | yii | イ | イ | 이 | 平 | 訓中2v | |
| 資 | 卽夷切 | 精 | 脂 | 内 | 開 | 止 | 4 | 平 | tsier | tsii | シ | シ | 즈 | 平 | 訓下13v/ 千11r | |
| 毗 | 房脂切 | 並 | 脂 | 内 | 開 | 止 | 4 | 平 | bier | bii | ヒ | ビ | 비 | 上 | 訓上14r | |
| 伊 | 於脂切 | 影 | 脂 | 内 | 開 | 止 | 4 | 平 | iər | 'ii | イ | イ | 이 | 平 | 訓下10v/ 千23r | |
| 致 | 陟利切 | 知 | 至 | 内 | 開 | 止 | 3 | 去 | tied | ti | チ | チ | 티 | 上 | 千2v | |
| 踞 | 暨九切 | 群 | 至 | 内 | 開 | 止 | 3 | 上 | giəg | gi | キ | ギ | 기 | 去 | 訓下11v | |
| 稚 | 直利切 | 澄 | 至 | 内 | 開 | 止 | 3 | 去 | dier | ɖi | チ | ヂ | 티 | 上 | 訓上17r | |
| 貳 | 而至切 | 日 | 至 | 内 | 開 | 止 | 3 | 去 | nier | nii | ジ | ニ | 디 | 上 | 訓下14v | |
| 鯨 | 五佳切 | 影 | 至 | 内 | 開 | 止 | 3 | 去 | 'ied | 'ii | イ | イ | 에 | 上 | 訓下6r | |
| 器 | 去冀切 | 溪 | 至 | 内 | 開 | 止 | 3 | 去 | k'ied | k'ii | キ | キ | 기 | 去 | 訓下8v/ 千9r | |
| 利 | 力至切 | 來 | 至 | 内 | 開 | 止 | 3 | 去 | hed | hi | リ | リ | 리 | 上 | 千39v | |
| 痢 | 力至切 | 來 | 至 | 内 | 開 | 止 | 3 | 去 | hed | hi | リ | リ | 리 | 上 | 訓中16v | |
| 屍 | 矢利切 | 審 | 至 | 内 | 開 | 止 | 3 | 去 | thier | fii | シ | シ | 시 | 平 | 訓中17r | |
| 劓 | 魚器切 | 疑 | 至 | 内 | 開 | 止 | 3 | 去 | ɳied | ɳii | ギ | ギ | 의 | 上 | 訓下13r | |
| 蕢 | 求位切 | 群 | 至 | 内 | 合 | 止 | 3 | 去 | giuəɖ | giui | クキ | グキ | 꺆 | 上 | 訓中10r | |
| 淚 | 力遂切 | 來 | 至 | 内 | 合 | 止 | 3 | 去 | luəɖ | lui | ルイ | ルイ | 류 | 入 | 訓上15v | |

| | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|-----|---|---|---|---|---|---|---|---------|-------|----|----|-----|-----|----------------|--------|
| 位 | 于愧切 | 于 | 至 | 内 | 合 | 止 | 3 | 去 | fiuəg | fiui | イ | イ | 위 | 去/上 | 訓下1r/ 千4v | |
| 嗜 | 常利切 | 禪 | 至 | 内 | 開 | 止 | 3 | 去 | dhier | ʒi | シ | ジ | 기 | 上 | 訓下6v | |
| 檇 | 而至切 | 日 | 至 | 内 | 開 | 止 | 3 | 去 | nier | ni | ジ | ニ | ㄷ | 上 | 訓上6r | |
| 響 | 兵媚切 | 幫 | 至 | 内 | 開 | 止 | 3 | 去 | pier | pi | ヒ | ヒ | 비 | 上 | 訓中13v | |
| 二 | 而至切 | 日 | 至 | 内 | 開 | 止 | 3 | 去 | nier | ni | ジ | ニ | 이/ㄷ | 平/上 | 訓下14v/ 千18r | |
| 寐 | 彌二切 | 明 | 至 | 内 | 開 | 止 | 4 | 去 | miuəð | miui | ビ | ミ | 미 | 上 | 訓上15v/ 千36r | |
| 醉 | 將遂切 | 精 | 至 | 内 | 合 | 止 | 4 | 去 | tsiuəð | tsiui | スイ | スイ | 취 | 上 | 訓下7r | |
| 悴 | 秦醉切 | 從 | 至 | 内 | 合 | 止 | 4 | 去 | dziued | dziui | スイ | ズイ | 취 | 上 | 訓中16r | |
| 穗 | 徐醉切 | 邪 | 至 | 内 | 合 | 止 | 4 | 去 | ziui | ziui | スイ | ズイ | 슈 | 平 | 訓下2v | |
| 燧 | 徐醉切 | 邪 | 至 | 内 | 合 | 止 | 4 | 去 | diuer | ziui | スイ | ズイ | 슈 | 去 | 訓中5r | |
| 次 | 七四切 | 清 | 至 | 内 | 開 | 止 | 4 | 去 | ts'ier | ts'ii | シ | シ | 츠 | 上 | 千16v | 慣 ジ |
| 翠 | 七醉切 | 清 | 至 | 内 | 合 | 止 | 4 | 去 | ts'iuəð | ts'iu | スイ | スイ | 취 | 上 | 訓上9v/ 千32v | |
| 四 | 息利切 | 心 | 至 | 内 | 開 | 止 | 4 | 去 | sied | sii | シ | シ | 스 | 上 | 訓下14v/ 千7r | |
| 地 | 徒四切 | 定 | 至 | 内 | 開 | 止 | 4 | 去 | dieg | dii | チ | シ* | 디 | 去/上 | 訓上1r/ 千1r | |
| 枇 | 卑履切 | 並 | 至 | 内 | 開 | 止 | 4 | 去 | bier | bii | ヒ | ビ | 피 | 平 | 千32v | |
| 屁 | 匹寐切 | 敷 | 至 | 内 | 開 | 止 | 4 | 去 | p'ied | p'ii | ヒ | ヒ | 피 | 去 | 訓上15v | |
| 自 | 疾二切 | 從 | 至 | 内 | 開 | 止 | 4 | 去 | dzied | dzii | シ | ジ | 즈 | 去/上 | 訓下10v/ 千18r | |
| 肆 | 息利切 | 心 | 至 | 内 | 開 | 止 | 4 | 去 | sier | sii | シ | シ | 스 | 上 | 千19v | |
| 鼻 | 毘至切 | 並 | 至 | 内 | 開 | 止 | 4 | 去 | bied | bii | ヒ | ビ | 비 | 上 | 訓上13v | |

4)遇攝

| 字 | 反切 | 聲母 | 韻母 | 開 轉 /合 | 攝 | 等 | 聲調 | 上古音 | 中古音 | 漢音 | 吳音 | 中期 朝鮮 音 | 聲調 | 出處 | 備考 |
|---|-----|----|----|--------------|---|---|-----|---------|--------|----------|----------|---------------|-----|----------------|---------|
| 杜 | 徒古切 | 定 | 姥 | 內 | X | 遇 | 1 上 | dag | do | ト | ズ | 두 | 去 | 千21r | |
| 殺 | 公戶切 | 見 | 姥 | 內 | X | 遇 | 1 上 | kag | ko | コ | ク | 고 | 上 | 訓下4r | |
| 櫓 | 郎古切 | 來 | 姥 | 內 | X | 遇 | 1 上 | lag | lo | ロ | ル | 로 | 去 | 訓中13v | |
| 伍 | 疑古切 | 疑 | 姥 | 內 | X | 遇 | 1 上 | ŋag | ŋo | ゴ | ゴ | 오 | 入 | 訓中1v | |
| 虜 | 郎古切 | 來 | 姥 | 內 | X | 遇 | 1 上 | hlag | lo | ロ | ル | 로 | 上 | 訓中2v | 慣 リョ |
| 滷 | 郎古切 | 來 | 姥 | 內 | X | 遇 | 1 上 | lag | lo | ロ | ル | 로 | 去 | 訓中11r | |
| 沽 | 公戶切 | 見 | 姥 | 內 | X | 遇 | 1 上 | kuag | ko | コ | ク | 고 | 平 | 訓下9v | |
| 觶 | 郎古切 | 來 | 姥 | 內 | X | 遇 | 1 上 | lag | lo | ロ | ル | 노 | 去 | 訓中12v | |
| 賈 | 公戶切 | 見 | 姥 | 內 | X | 遇 | 1 上 | kag | ko | コ | ク | 고 | 平 | 訓中2r | |
| 祖 | 則古切 | 精 | 姥 | 內 | X | 遇 | 1 上 | tsag | tso | ソ | ソ | 조 | 去 | 訓上15v | |
| 賭 | 當古切 | 端 | 姥 | 內 | X | 遇 | 1 上 | tag | to | ツ | ト | 도 | 上 | 訓下10r | |
| 覩 | 當古切 | 端 | 姥 | 內 | X | 遇 | 1 上 | tag | to | ト | ツ | 도 | 上 | 訓下12r | |
| 租 | 則古切 | 精 | 姥 | 內 | X | 遇 | 1 上 | tsag | tso | ソ | ス | 조 | 平 | 訓下9v | |
| 五 | 疑古切 | 疑 | 姥 | 內 | X | 遇 | 1 上 | ŋag | ŋo | ゴ | ゴ | 오 | 上/去 | 訓下14v /千7r | |
| 肚 | 徒古切 | 定 | 姥 | 內 | X | 遇 | 1 上 | tag/dag | to/do | ト | ツ/ヅ | 두 | 平 | 訓上14v | |
| 媽 | 莫補切 | 明 | 姥 | 內 | X | 遇 | 1 上 | mag | mo | ボ | モ | 마 | 平 | 訓上16r | |
| 蘆 | 侯古切 | 匣 | 姥 | 內 | X | 遇 | 1 上 | fiag | fi | コ | グ/ゴ | 호 | 上 | 訓中9r | |
| 古 | 公戶切 | 見 | 姥 | 內 | X | 遇 | 1 上 | kag | ko | コ | ク | 고 | 上 | 訓下1v/ 千31v | |
| 鼓 | 公戶切 | 見 | 姥 | 內 | X | 遇 | 1 上 | kuag | ko | コ | ク | 고 | 去 | 訓中14r /千20r | |
| 戶 | 侯古切 | 匣 | 姥 | 內 | X | 遇 | 1 上 | fiag | fi | コ | グ/ゴ | 호 | 上/去 | 訓中3v/ 千21v | |
| 虎 | 呼古切 | 曉 | 姥 | 內 | X | 遇 | 1 上 | hag | ho | コ | ク | 호 | 上 | 訓上9v | |
| 罟 | 公戶切 | 見 | 姥 | 內 | X | 遇 | 1 上 | kag | ko | コ | ク | 고 | 上 | 訓中8v | |
| 姥 | 莫補切 | 明 | 姥 | 內 | X | 遇 | 1 上 | mag | mo | ボ | モ | 모 | 上 | 訓上17r | |
| 瞽 | 公戶切 | 見 | 姥 | 內 | X | 遇 | 1 上 | kag | ko | コ | ク | 고 | 入 | 訓中2v | |
| 土 | 他魯切 | 透 | 姥 | 內 | X | 遇 | 1 上 | t'ag | t'o | ト | ツ | 토 | 去 | 訓上2r/ 千25r | 慣 ド |
| 吐 | 他魯切 | 透 | 姥 | 內 | X | 遇 | 1 上 | t'ag | t'o | ト | ト/ツ | 토 | 去 | 訓中16r | |
| 牯 | 公戶切 | 見 | 姥 | 內 | X | 遇 | 1 上 | kag | ko | コ | ク | 고 | 上 | 訓下4r | |
| 簿 | 裴古切 | 並 | 姥 | 內 | X | 遇 | 1 上 | bag/bak | bo/bak | ホ/ ハク | ブ/ バク | 부 | 去 | 訓上18v | 慣 ボ |
| 屮 | 侯古切 | 匣 | 姥 | 內 | X | 遇 | 1 上 | fiag | fi | コ | グ/ゴ | 호 | 上 | 訓中7v | |
| 股 | 公戶切 | 見 | 姥 | 內 | X | 遇 | 1 上 | kag | ko | コ | ク | 고 | 上 | 訓上14v | |
| 屮 | 侯古切 | 匣 | 姥 | 內 | X | 遇 | 1 上 | fiag | fi | コ | グ/ゴ | 호 | 上 | 訓中12v | |
| 弩 | 奴古切 | 泥 | 姥 | 內 | X | 通 | 1 上 | nag | no | ド | ヌ | 노 | 上 | 訓中14r | |

| | | | | | | | | | | | | | | | | |
|-----|-------------------|-----|-----|---|---|---|---|---|---------------------|------------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-----------------------|---------|
| 苦組吾 | 公戸切 則古切 疑古切 | 溪精疑 | 姥姥姥 | 内 | X | 遇 | 1 | 上 | k'ag tsag ŋag | k'o tso ŋo | コ ソ ゴ | ク ス グ | コ 去 オ | 平 去 平 | 訓下6v 千31r 訓下10v | |
| 部 | 裴古切 | 並 | 姥 | 内 | X | 遇 | 1 | 上 | buəŋ | bo | ホ | ブ | 早 | 去 | 訓中4v | 慣 フ |
| 琥 | 侯古切 | 匣 | 姥 | 内 | X | 遇 | 1 | 上 | hag | ho | コ | ク | コ | 上 | 訓中15v | |
| 蠱 | 公戸切 | 見 | 姥 | 内 | X | 遇 | 1 | 上 | kag | ko | コ | ク | コ | 上 | 訓中16r | |
| 芙 | 甫無切 | 奉 | 麌 | 内 | X | 遇 | 3 | 平 | biuag | biu | フ | ブ | 早 | 平 | 訓上4r | |
| 羽 | 王矩切 | 于 | 麌 | 内 | X | 遇 | 3 | 上 | fiuag | fiu | ウ | ウ | ウ | 上/ 去 | 訓下1v/ 千4r | |
| 鑄 | 之戾切 | 照 | 麌 | 内 | X | 遇 | 3 | 上 | tiōŋ | tʃiu | シュ | ス | 主 | 上 | 訓下7v | 慣 チウ |
| 武 | 文甫切 | 微 | 麌 | 内 | X | 遇 | 3 | 上 | miuag | miu | ブ | ム | 早 | 上 | 訓下11v/ 千24r | |
| 字 | 王矩切 | 于 | 麌 | 内 | X | 遇 | 3 | 上 | fiuag | fiu | ウ | ウ | ウ | 平 | 訓中10r | |
| 舞 | 文甫切 | 微 | 麌 | 内 | X | 遇 | 3 | 上 | miuag | miu | ブ | ム | 早 | 上 | 訓下7r | |
| 斧 | 方矩切 | 非 | 麌 | 内 | X | 遇 | 3 | 上 | piuag | piu | フ | フ | 早 | 上 | 訓中8v | |
| 宇 | 王矩切 | 于 | 麌 | 内 | X | 遇 | 3 | 上 | fiuag | fiu | ウ | ウ | ウ | 上 | 訓上1r | |
| 樹 | 臣庚切 | 禪 | 麌 | 内 | X | 遇 | 3 | 上 | dhiug | ʒiu | シュ | ジュ | 主 | 上/ 去 | 訓下2r/ 千6v | |
| 雨 | 王矩切 | 于 | 麌 | 内 | X | 遇 | 3 | 上 | fiuag | fiu | ウ | ウ | ウ | 上/ 去 | 訓上1v/ 千2v | |
| 炷 | 之戾切 | 照 | 麌 | 内 | X | 遇 | 3 | 上 | tiug | tʃiu | シュ | ス | 主 | 去 | 訓下15r | |
| 父 | 扶雨切 | 奉 | 麌 | 内 | X | 遇 | 3 | 上 | biuag/ piuag | biuo/ piu | フ | ホ | 早 | 去 | 訓上16r/ 千11r | |
| 縷 | 力主切 | 來 | 麌 | 内 | X | 遇 | 3 | 上 | liug | liu | ル | ル | 早 | 上 | 訓中12r | |
| 禹 | 王矩切 | 于 | 麌 | 内 | X | 遇 | 3 | 上 | fiuag | fiu | ウ | ウ | ウ | 去 | 千26v | |
| 廡 | 文甫切 | 微 | 麌 | 内 | X | 遇 | 3 | 上 | miuag | miu | ブ | ム | 早 | 平 | 訓中3r | |
| 乳 | 而主切 | 日 | 麌 | 内 | X | 遇 | 3 | 上 | niūŋ | niu | ジュ | ニユウ | 主 | 上 | 訓上14r | |
| 柑 | 方矩切 | 非 | 麌 | 内 | X | 遇 | 3 | 上 | piug | piu | フ | フ | 早 | 平 | 訓下3v | |
| 栩 | 況羽切 | 于 | 麌 | 内 | X | 遇 | 3 | 上 | hiuag | hiu | ク | ク | ウ | 上 | 訓上6r | |
| 衢 | 其俱切 | 群 | 麌 | 内 | X | 遇 | 3 | 平 | giuag | giu | ク | グ | 主 | 平 | 訓上3v | |
| 無 | 武夫切 | 微 | 麌 | 内 | X | 遇 | 3 | 平 | miuog | miu | ブ | ム | 早 | 平 | 千13v | |
| 腐 | 扶雨切 | 奉 | 麌 | 内 | X | 遇 | 3 | 上 | biug | biu | フ | ブ | 早 | 上 | 訓下6v | |
| 拄 | 知瘦切 | 知 | 麌 | 内 | X | 遇 | 3 | 上 | tiug | ʈiu | チュウ | チュウ | 主 | 上 | 訓下8r | |
| 府 | 方矩切 | 非 | 麌 | 内 | X | 遇 | 3 | 上 | piug | piu | フ | フ | 早 | 去 | 訓中4v/ 千21v | |
| 俯 | 方矩切 | 非 | 麌 | 内 | X | 遇 | 3 | 上 | piug | piu | フ | フ | 早 | 上/ 去 | 訓下12r/ 千41v | |
| 矩 | 俱雨切 | 見 | 麌 | 内 | X | 遇 | 3 | 上 | kiuag | kiu | ク | ク | 主 | 去 | 千41v | |
| 釜 | 扶雨切 | 奉 | 麌 | 内 | X | 遇 | 3 | 上 | biuag/ piuag | biuo/ piu | フ | ホ | 早 | 上 | 訓中6r | |
| 輔 | 扶雨切 | 奉 | 麌 | 内 | X | 遇 | 3 | 上 | biuag | biu | フ | ブ | 早 | 上 | 訓中13r | 慣 ホ |
| 鵠 | 文甫切 | 微 | 麌 | 内 | X | 遇 | 3 | 上 | miuag | miu | ブ | ム | 早 | 上 | 訓上9v | |
| 主 | 之戾切 | 照 | 麌 | 内 | X | 遇 | 3 | 上 | tiug | tʃiu | シュ | ス | 主 | 平/ 去 | 訓中1r/ 千27r | |

| | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|-----|---|---|---|---|---|---|---|---------|-------|-----|-----|---|---------|----------------|----------|
| 柱 | 直注切 | 澄 | 麌 | 内 | X | 遇 | 3 | 上 | diug | ɕiu | チュウ | ヂュウ | 彳 | 上 | 訓中4r | |
| 肺 | 方矩切 | 非 | 麌 | 内 | X | 遇 | 3 | 平 | piuag | piu | フ | フ | ㄆ | 上 | 訓中11r | |
| 巫 | 武夫切 | 微 | 麌 | 内 | X | 遇 | 3 | 平 | miuag | miu | ブ | ム | ㄇ | 平 | 訓中2v | 慣 フ |
| 誣 | 武夫切 | 微 | 麌 | 内 | X | 遇 | 3 | 平 | miuag | miu | ブ | ム | ㄇ | 平 | 訓下12v | 慣 フ |
| 撫 | 武夫切 | 微 | 麌 | 内 | X | 遇 | 3 | 平 | miuog | miu | ブ | ム | ㄇ | 上 | 訓下14r | |
| 蝮 | 武夫切 | 微 | 麌 | 内 | X | 遇 | 3 | 平 | miuog | miu | ブ | ム | ㄇ | 平 | 訓上12v | |
| 聚 | 慈庾切 | 從 | 麌 | 内 | X | 遇 | 4 | 上 | dziug | dziu | シュ | ズ | ㄐ | 去 | 千21r | 慣 シュウ |
| 取 | 七庾切 | 清 | 暮 | 内 | X | 遇 | 4 | 上 | ts'iuag | ts'iu | シュ | ス | ㄐ | 去 | 千12v | |
| 菟 | 湯故切 | 透 | 暮 | 内 | X | 遇 | 1 | 去 | t'ag | t'o | ト | シ | ㄊ | 去 | 訓上4v | |
| 雇 | 古暮切 | 見 | 暮 | 内 | X | 遇 | 1 | 去 | kag | ko | コ | ク | ㄍ | 平 | 訓中1v | |
| 庫 | 苦故切 | 溪 | 暮 | 内 | X | 遇 | 1 | 去 | k'ag | k'o | コ | ク | ㄍ | 平 | 訓中5v | |
| 步 | 薄故切 | 並 | 暮 | 内 | X | 遇 | 1 | 去 | bag | bo | ホ | ブ | ㄅ | 上 | 訓下11v /千41v | |
| 酷 | 食故切 | 清 | 暮 | 内 | X | 遇 | 1 | 去 | ts'ag | ts'o | ソ | ス | ㄊ | 上 | 訓中10v | 慣 サク |
| 兔 | 湯故切 | 透 | 暮 | 内 | X | 遇 | 1 | 去 | t'ag | t'o | ト | ツ | ㄊ | 去 | 訓上10v | |
| 賂 | 洛故切 | 來 | 暮 | 内 | X | 遇 | 1 | 去 | glag | lo | ロ | ル | ㄌ | 上 | 訓下9v | |
| 拂 | 薄故切 | 並 | 暮 | 内 | X | 遇 | 1 | 去 | bag | bo | ホ | ブ | ㄅ | 上 | 訓下10v | |
| 露 | 洛故切 | 來 | 暮 | 内 | X | 遇 | 1 | 去 | glag | lo | ロ | ル | ㄌ | 去/ 上 | 訓上1v/ 千2v | |
| 晤 | 五故切 | 疑 | 暮 | 内 | X | 遇 | 1 | 去 | ŋag | ŋo | ゴ | ゴ | ㄍ | 上 | 訓下12r | |
| 慕 | 莫故切 | 明 | 暮 | 内 | X | 遇 | 1 | 去 | mag | mo | ボ | モ | ㄇ | 上 | 訓中17r | |
| 慕 | 莫故切 | 明 | 暮 | 内 | X | 遇 | 1 | 去 | mag | mo | ボ | モ | ㄇ | 上 | 千7v | |
| 暮 | 莫故切 | 明 | 暮 | 内 | X | 遇 | 1 | 去 | mag | mo | ボ | モ・ム | ㄇ | 上 | 訓上1r | |
| 圃 | 博故切 | 幫 | 暮 | 内 | X | 遇 | 1 | 去 | pag | po | ホ | フ | ㄆ | 上 | 訓上3v | |
| 祚 | 昨誤切 | 從 | 暮 | 内 | X | 遇 | 1 | 去 | dzag | dzo | ソ | ゾ | ㄊ | 上 | 訓下5v | |
| 捂 | 五故切 | 疑 | 暮 | 内 | X | 遇 | 1 | 去 | ŋag | ŋo | ゴ | グ | ㄍ | 平 | 訓下8r | |
| 哺 | 薄故切 | 並 | 暮 | 内 | X | 遇 | 1 | 去 | bag | bo | ホ | ブ | ㄅ | 上 | 訓下4r | |
| 素 | 桑故切 | 心 | 暮 | 内 | X | 遇 | 1 | 去 | sag | so | ソ | ス | ㄊ | 去/ 上 | 訓中14v /千29r | |
| 寤 | 五故切 | 疑 | 暮 | 内 | X | 遇 | 1 | 去 | ŋag | ŋo | ゴ | グ | ㄍ | 平 | 訓上15v | |
| 鋼 | 古暮切 | 見 | 暮 | 内 | X | 遇 | 1 | 去 | kag | ko | コ | ク | ㄍ | 上 | 訓下7v | |
| 姑 | 古胡切 | 見 | 暮 | 内 | X | 遇 | 1 | 平 | kag | ko | コ | ク | ㄍ | 上 | 訓上16v /千15v | |
| 故 | 古暮切 | 見 | 暮 | 内 | X | 遇 | 1 | 去 | kag | ko | コ | ク | ㄍ | 上 | 千35r | |
| 度 | 徒故切 | 定 | 暮 | 内 | X | 遇 | 1 | 去 | dag | do | ト | ド | ㄊ | 上 | 訓下11v | |
| 布 | 博故切 | 幫 | 暮 | 内 | X | 遇 | 1 | 去 | pag | po | ホ | フ | ㄆ | 上 | 訓中15r /千39r | |
| 袴 | 苦故切 | 溪 | 暮 | 内 | X | 遇 | 1 | 去 | k'uag | k'o | コ | ク | ㄍ | 上 | 訓中11v | |
| 捕 | 薄故切 | 並 | 暮 | 内 | X | 遇 | 1 | 去 | bag | bo | ホ | ブ | ㄅ | 上 | 訓下5r/ 千39r | |

| | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|-----|---|---|---|---|---|---|---|-------|-----|---------|---------|---|---------|----------------|
| 輅 | 洛故切 | 來 | 暮 | 內 | X | 遇 | 1 | 去 | glag | lo | ロ | ル | ロ | 去 | 訓中13r |
| 顧 | 古暮切 | 見 | 暮 | 內 | X | 遇 | 1 | 去 | kag | ko | コ | ク | コ | 上 | 訓下12r /千38r |
| 路 | 洛故切 | 來 | 暮 | 內 | X | 遇 | 1 | 去 | glag | lo | ロ | ル | ロ | 去/ 上 | 訓上3v/ 千21v |
| 都 | 當孤切 | 端 | 模 | 內 | X | 遇 | 1 | 平 | tag | to | ト | ツ | ト | 平 | 訓中4v/ 千18r |
| 蒲 | 薄故切 | 並 | 模 | 內 | X | 遇 | 1 | 平 | buag | bo | ホ | ブ | ポ | 平 | 訓下10r |
| 烏 | 哀都切 | 影 | 模 | 內 | X | 遇 | 1 | 平 | 'ag | 'o | ヲ | ウ | オ | 去 | 訓上9r |
| 徒 | 同都切 | 定 | 模 | 內 | X | 遇 | 1 | 平 | dag | do | ト | ド/ヅ | ト | 平 | 訓上17v |
| 鱸 | 落胡切 | 來 | 模 | 外 | X | 遇 | 1 | 平 | hlag | lo | ロ | ル | ロ | 平 | 訓中12r |
| 途 | 同都切 | 定 | 模 | 內 | X | 遇 | 1 | 平 | dag | do | ト | ズ | ト | 平 | 訓上3v/ 千25r |
| 圖 | 同都切 | 定 | 模 | 內 | X | 遇 | 1 | 平 | dag | do | ト | ズ | ト | 平 | 訓下9r/ 千19r |
| 屠 | 同都切 | 定 | 模 | 內 | X | 遇 | 1 | 平 | dag | do | ト | ヅ | ト | 平 | 訓下5r |
| 箛 | 戶吳切 | 匣 | 模 | 內 | X | 遇 | 1 | 平 | fiag | fi | コ | グ/ゴ | ホ | 平 | 訓中14v |
| 梧 | 五乎切 | 疑 | 模 | 內 | X | 遇 | 1 | 平 | ŋag | ŋo | ゴ | グ | オ | 平 | 訓上5v/ 千33r |
| 辜 | 古胡切 | 見 | 模 | 內 | X | 遇 | 1 | 平 | kuag | ko | コ | ク | コ | 平 | 訓下13r |
| 洿 | 哀都切 | 影 | 模 | 內 | X | 遇 | 1 | 平 | 'uag | 'o | オ/ ユ | ウ/ グ | オ | 平 | 訓上3r |
| 籊 | 古胡切 | 見 | 模 | 內 | X | 遇 | 1 | 平 | kuag | ko | コ | ク | コ | 平 | 訓下8r |
| 模 | 莫胡切 | 明 | 模 | 內 | X | 遇 | 1 | 平 | mag | mo | ボ | モ | モ | 平 | 訓下7v |
| 瑚 | 戶吳切 | 匣 | 模 | 內 | X | 遇 | 1 | 平 | fiag | fi | コ | グ/ゴ | ホ | 平 | 訓中15v |
| 奴 | 乃都切 | 泥 | 模 | 內 | X | 遇 | 1 | 平 | nag | no | ド | ヌ | ノ | 上 | 訓上17r |
| 蜈 | 五乎切 | 疑 | 模 | 內 | X | 遇 | 1 | 平 | ŋag | ŋo | ゴ | グ | オ | 平 | 訓上12r |
| 蛄 | 古胡切 | 見 | 模 | 內 | X | 遇 | 1 | 平 | kuag | ko | コ | ク | コ | 平 | 訓上12r |
| 弧 | 戶吳切 | 匣 | 模 | 內 | X | 遇 | 1 | 平 | fuag | fo | コ | ゴ | ホ | 平 | 訓中14r |
| 呼 | 荒烏切 | 曉 | 模 | 內 | X | 遇 | 1 | 平 | hag | ho | コ | ク | ホ | 平 | 訓上14v |
| 乎 | 戶吳切 | 匣 | 模 | 內 | X | 遇 | 1 | 平 | fiag | fi | コ | オ/ゴ | ホ | 平 | 千42v |
| 鵠 | 戶吳切 | 匣 | 模 | 內 | X | 遇 | 1 | 平 | fiag | fi | コ | グ/ゴ | ホ | 平 | 訓上9r |
| 壺 | 戶吳切 | 匣 | 模 | 內 | X | 遇 | 1 | 平 | fuag | fo | コ | グ/ゴ | ホ | 平 | 訓中7r |
| 鱸 | 落胡切 | 來 | 模 | 內 | X | 遇 | 1 | 平 | hlag | lo | ロ | ル | ロ | 平 | 訓中13r |
| 蘆 | 落胡切 | 來 | 模 | 內 | X | 遇 | 1 | 平 | hlag | hlo | ロ | ル | ロ | 平 | 訓上4v |
| 顛 | 落胡切 | 來 | 模 | 內 | X | 遇 | 1 | 平 | hlag | hlo | ロ | ル | ロ | 入 | 訓上13r |
| 鱸 | 落胡切 | 來 | 模 | 內 | X | 遇 | 1 | 平 | hlag | lo | ロ | ル | ロ | 平 | 訓上11r |
| 鱸 | 落胡切 | 來 | 模 | 外 | X | 遇 | 1 | 平 | hlag | lo | ロ | ル | ロ | 平 | 訓中8r |
| 湖 | 戶吳切 | 匣 | 模 | 內 | X | 遇 | 1 | 平 | fiag | fi | コ | グ/ゴ | ホ | 平 | 訓上2v |
| 狐 | 戶吳切 | 匣 | 模 | 內 | X | 遇 | 1 | 平 | fuag | fo | コ | グ/ゴ | ホ | 平 | 訓上10r |
| 鼯 | 五乎切 | 疑 | 模 | 內 | X | 遇 | 1 | 平 | ŋag | ŋo | ゴ | グ | オ | 平 | 訓上10v |
| 勝 | 苦故切 | 溪 | 模 | 內 | X | 遇 | 1 | 平 | k'uag | k'o | コ | ク | コ | 上 | 訓上14r |
| 臺 | 當故切 | 端 | 模 | 內 | X | 遇 | 1 | 去 | tag | to | ト | ツ | ト | 去 | 訓上12v |
| 鱸 | 落胡切 | 來 | 模 | 內 | X | 遇 | 1 | 平 | hlag | lo | ロ | ル | ロ | 平 | 訓中8r |
| 苽 | 古胡切 | 見 | 模 | 內 | X | 遇 | 1 | 平 | kuag | ko | コ | ク | コ | 平 | 訓上7r |

| | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|-----|---|---|---|---|---|---|---|--------|-------|----|-----|---|---------|----------------|---------|
| 瓠 | 胡誤切 | 匣 | 模 | 內 | X | 遇 | 1 | 平 | fuag | fiō | コ | グ | 호 | 平 | 訓上4v | |
| 蒲 | 薄胡切 | 並 | 模 | 內 | X | 遇 | 1 | 平 | buag | bo | ホ | ブ | 포 | 平 | 訓上4v | |
| 糊 | 戶吳切 | 匣 | 模 | 內 | X | 遇 | 1 | 平 | fiag | fiō | コ | ゴ | 호 | 平 | 訓中6v | |
| 醕 | 薄胡切 | 並 | 模 | 內 | X | 遇 | 1 | 平 | bag | bo | ホ | ブ | 포 | 上 | 訓下5v | |
| 孤 | 古胡切 | 見 | 模 | 內 | X | 遇 | 1 | 平 | kuag | ko | コ | ク | 고 | 平 | 訓下14v /千42r | |
| 枯 | 苦胡切 | 溪 | 模 | 內 | X | 遇 | 1 | 平 | k'ag | k'ō | コ | ク | 고 | 平 | 訓下2v | |
| 鷓 | 落胡切 | 來 | 模 | 外 | X | 遇 | 1 | 平 | hlag | lo | ロ | ル | 로 | 平 | 訓上9v | |
| 哺 | 博孤切 | 幫 | 模 | 內 | X | 遇 | 1 | 平 | pag | po | ホ | フ | 포 | 平 | 訓下1v | |
| 塑 | 桑故切 | 心 | 模 | 內 | X | 遇 | 1 | 去 | sag | so | ソ | ス | 소 | 上 | 訓下9r | |
| 蘇 | 素姑切 | 心 | 模 | 內 | X | 遇 | 1 | 平 | sag | so | リ | ス | 소 | 平 | 訓上8r | |
| 獮 | 戶吳切 | 匣 | 模 | 內 | X | 遇 | 1 | 平 | fiag | fiō | コ | グ/ゴ | 호 | 平 | 訓上10r | |
| 訴 | 桑故切 | 心 | 模 | 內 | X | 遇 | 1 | 去 | sag | so | ソ | ス | 소 | 上 | 訓下12v | |
| 嗟 | 桑故切 | 心 | 模 | 內 | X | 遇 | 1 | 去 | sag | so | ソ | ス | 소 | 上 | 訓下3v | |
| 酥 | 素姑切 | 心 | 模 | 內 | X | 遇 | 1 | 平 | sag | so | リ | ス | 소 | 平 | 訓中11r | |
| 助 | 牀據切 | 牀 | 御 | 內 | X | 遇 | 2 | 去 | dziag | dziō | ソ | ジョ | 조 | 上 | 千42v | |
| 梳 | 所助切 | 疏 | 御 | 內 | X | 遇 | 2 | 去 | siag | siō | ソ | シヨ | 소 | 平 | 訓中8r | |
| 御 | 牛倨切 | 疑 | 御 | 內 | X | 遇 | 3 | 去 | ŋiag | ŋiō | ギョ | ゴ | 어 | 上 | 訓下13v /千35v | |
| 洳 | 人恕切 | 日 | 御 | 內 | X | 遇 | 3 | 去 | niag | nio | ジョ | ニョ | 여 | 平 | 訓上3r | |
| 筋 | 遲倨切 | 澄 | 御 | 內 | X | 遇 | 3 | 去 | diag | diō | チヨ | ヂヨ | 더 | 上 | 訓中6r | |
| 據 | 居御切 | 見 | 御 | 內 | X | 遇 | 3 | 去 | kiag | kio | キョ | コ | 거 | 上 | 千18v | |
| 署 | 常恕切 | 禪 | 御 | 內 | X | 遇 | 3 | 去 | dhiag | ziō | シヨ | ジヨ | 셔 | 上 | 訓中4v | |
| 飶 | 依倨切 | 影 | 御 | 內 | X | 遇 | 3 | 去 | 'iag | 'iō | ヨ | オ | 어 | 上 | 訓下8v/ 千34v | |
| 處 | 昌據切 | 穿 | 御 | 內 | X | 遇 | 3 | 去 | k'iag | tʃiō | シヨ | シヨ | 처 | 上 | 訓下8v/ 千31v | |
| 馭 | 牛倨切 | 疑 | 御 | 內 | X | 遇 | 3 | 去 | ŋiag | ŋiō | ギョ | ゴ | 어 | 上 | 訓下4v | |
| 慮 | 良倨切 | 來 | 御 | 內 | X | 遇 | 3 | 去 | liag | lio | リョ | ロ | 려 | 上 | 千32r | |
| 鋸 | 居御切 | 見 | 御 | 內 | X | 遇 | 3 | 去 | kiag | kio | キョ | コ | 거 | 上 | 訓中8v | |
| 恕 | 常署切 | 審 | 御 | 內 | X | 遇 | 3 | 去 | niag | ŋiō | シヨ | シヨ | 저 | 上 | 訓下11r | 慣 ジョ |
| 庶 | 商暑切 | 審 | 御 | 內 | X | 遇 | 3 | 去 | thiag | ŋiō | シヨ | シヨ | 셔 | 上 | 千29v | |
| 曙 | 常恕切 | 禪 | 御 | 內 | X | 遇 | 3 | 去 | dhiag | ziō | シヨ | ジヨ | 셔 | 上 | 訓上1v | |
| 鑣 | 良倨切 | 來 | 御 | 內 | X | 遇 | 3 | 去 | liag | lio | リョ | ロ | 려 | 上 | 訓中8v | |
| 蕘 | 羊迦切 | 喻 | 御 | 內 | X | 遇 | 4 | 去 | diag | yio | ヨ | ヨ | 여 | 上 | 訓上7v | |
| 豫 | 羊迦切 | 喻 | 御 | 內 | X | 遇 | 4 | 去 | diag | yio | ヨ | ヨ | 예 | 上 | 千37r | |
| 架 | 息據切 | 心 | 御 | 內 | X | 遇 | 4 | 去 | niag | sio | シヨ | シ | 셔 | 上 | 訓中12r | 慣 ジョ |
| 楚 | 創舉切 | 初 | 語 | 內 | X | 遇 | 2 | 上 | ts'iag | ts'iō | ソ | シヨ | 초 | 平 | 千24v | |
| 礎 | 創舉切 | 初 | 語 | 內 | X | 遇 | 2 | 上 | ts'iag | ts'iō | ソ | シヨ | 초 | 去 | 訓中4r | |
| 所 | 踈舉切 | 疏 | 語 | 內 | X | 遇 | 2 | 上 | siag | siō | ソ | シヨ | 소 | 上/ 去 | 訓中4v/ 千13v | |
| 鼠 | 舒呂切 | 審 | 語 | 內 | X | 遇 | 3 | 上 | thiag | ŋiō | シヨ | シヨ | 셔 | 上 | 訓上10v | 慣 ソ |
| 去 | 姜舉切 | 溪 | 語 | 內 | X | 遇 | 3 | 上 | k'iag | k'iō | キョ | コ | 거 | 上 | 千14r | |

| | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|-----|---|---|---|---|---|---|---|--------|-------|----|----|---|-----|----------------|--------------|
| 宮 | 以諸切 | 見 | 語 | 内 | X | 遇 | 3 | 上 | k1ag | k1o | キョ | コ | 계 | 上 | 訓中7r | |
| 杼 | 神與切 | 澄 | 語 | 内 | X | 遇 | 3 | 上 | diag | d1o | チョ | ヂョ | 더 | 上 | 訓中9r | |
| 汝 | 人渚切 | 日 | 語 | 外 | X | 遇 | 3 | 上 | niag | n1o | ジョ | ニョ | 여 | 上 | 訓下11r | |
| 楮 | 丑呂切 | 徹 | 語 | 内 | X | 遇 | 3 | 上 | t'1ag | t'1o | チョ | チョ | 더 | 上 | 訓上5v | |
| 藁 | 强魚切 | 群 | 語 | 内 | X | 遇 | 3 | 平 | giag | g1o | キョ | ゴ | 거 | 平 | 訓上4r | |
| 膂 | 力舉切 | 來 | 語 | 内 | X | 遇 | 3 | 上 | liag | l1o | リョ | ロ | 려 | 平 | 訓上14r | |
| 圉 | 魚巨切 | 疑 | 語 | 内 | X | 遇 | 3 | 上 | ŋ1ag | ŋ1o | ギョ | ゴ | 어 | 上 | 訓中5v | |
| 渚 | 章與切 | 照 | 語 | 内 | X | 遇 | 3 | 上 | tiag | tʃ1o | ショ | ショ | 저 | 上 | 訓上2v | |
| 鉅 | 其呂切 | 群 | 語 | 内 | X | 遇 | 3 | 上 | giag | g1o | キョ | ゴ | 거 | 去 | 千27v | |
| 侶 | 力舉切 | 來 | 語 | 内 | X | 遇 | 3 | 上 | liag | l1o | リョ | ロ | 려 | 上 | 訓中2r | |
| 女 | 尼呂切 | 孃 | 語 | 内 | X | 遇 | 3 | 上 | niag | n1o | ヂョ | ニョ | 녀 | 平/去 | 訓上16r/ 千7v | 慣 ニョ ウ |
| 墅 | 承與切 | 禪 | 語 | 内 | X | 遇 | 3 | 上 | dhiag | ʒ1o | ショ | ジョ | 셔 | 上 | 訓中5r | |
| 巨 | 其呂切 | 群 | 語 | 内 | X | 遇 | 3 | 上 | giag | g1o | キョ | ゴ | 거 | 去 | 千3r | 慣 コ |
| 黍 | 舒呂切 | 審 | 語 | 内 | X | 遇 | 3 | 上 | thiag | ʃ1o | ショ | ショ | 셔 | 上/去 | 訓上6v/ 千28v | |
| 杼 | 神呂切 | 神 | 語 | 内 | X | 遇 | 3 | 上 | diag | dʒ1o | ショ | ジョ | 셔 | 上 | 訓下7r | |
| 呂 | 力舉切 | 來 | 語 | 内 | X | 遇 | 3 | 上 | gliag | l1o | リョ | ロ | 녀 | 去 | 千2r | |
| 苴 | 其呂切 | 群 | 語 | 内 | X | 遇 | 3 | 上 | giag | g1o | キョ | ゴ | 거 | 上 | 訓上8r | |
| 距 | 其呂切 | 群 | 語 | 内 | X | 遇 | 3 | 上 | giag | g1o | キョ | ゴ | 거 | 上 | 訓下3v/ 訓下12r | |
| 暑 | 舒呂切 | 審 | 語 | 内 | X | 遇 | 3 | 上 | thiag | ʃ1o | ショ | ショ | 셔 | 上/去 | 訓上1r/ 千1v | |
| 苴 | 直呂切 | 澄 | 語 | 内 | X | 遇 | 3 | 上 | diag | d1o | チョ | ヂョ | 셔 | 上 | 訓上6r | |
| 苴 | 直呂切 | 澄 | 語 | 内 | X | 遇 | 3 | 上 | diag | d1o | チョ | ヂョ | 더 | 上 | 訓上4v | |
| 杵 | 昌與切 | 穿 | 語 | 内 | X | 遇 | 3 | 上 | k'1ag | tʃ'1o | ショ | ショ | 저 | 上 | 訓中6v | |
| 舉 | 以諸切 | 見 | 語 | 内 | X | 遇 | 3 | 上 | k1ag | k1o | キョ | コ | 거 | 去 | 千36v | |
| 炬 | 其呂切 | 群 | 語 | 内 | X | 遇 | 3 | 上 | giag | g1o | キョ | ゴ | 거 | 上 | 訓中8r | 慣 コ |
| 諸 | 章魚切 | 照 | 語 | 内 | X | 遇 | 3 | 平 | tiag | tʃ1o | ショ | ショ | 제 | 平 | 千15v | |
| 語 | 魚巨切 | 疑 | 語 | 内 | X | 遇 | 3 | 上 | ŋ1ag | ŋ1o | ギョ | ゴ | 어 | 上/去 | 訓下12v/ 千42v | |
| 旅 | 力舉切 | 來 | 語 | 内 | X | 遇 | 3 | 上 | liag | l1o | リョ | ロ | 려 | 平 | 訓中2r | |
| 薯 | 舒呂切 | 審 | 語 | 内 | X | 遇 | 3 | 上 | thiag | ʃ1o | ショ | ショ | 셔 | 上 | 訓上7v | |
| 與 | 餘佇切 | 喻 | 語 | 内 | X | 遇 | 4 | 上 | hiag | y1o | ヨ | ヨ | 어 | 去 | 千11r | |
| 激 | 徐呂切 | 邪 | 語 | 内 | X | 遇 | 4 | 上 | diag | z1o | ショ | ジョ | 셔 | 上 | 訓上3r | |
| 嶼 | 徐呂切 | 邪 | 語 | 内 | X | 遇 | 4 | 上 | giag | z1o | ショ | ジョ | 셔 | 上 | 訓上2v | |
| 序 | 徐呂切 | 邪 | 語 | 内 | X | 遇 | 4 | 上 | diag | z1o | ショ | ジョ | 셔 | 平 | 訓上17v | |
| 疏 | 所助切 | 心 | 魚 | 内 | X | 遇 | 2 | 平 | s1ag | s1o | ソ | ショ | 소 | 入/平 | 訓上18v/ 千31r | |
| 鋤 | 土魚切 | 牀 | 魚 | 内 | X | 遇 | 2 | 平 | dziag | dʒ1o | ソ | ジョ | 셔 | 平 | 訓中8v | |
| 初 | 楚居切 | 初 | 魚 | 内 | X | 遇 | 2 | 平 | ts'1ag | ts'1o | ショ | ソ | 초 | 平 | 千13r | |
| 蔬 | 所助切 | 心 | 魚 | 内 | X | 遇 | 2 | 平 | s1ag | s1o | ソ | ショ | 소 | 平 | 訓下2r | |

| | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|-----|---|---|---|---|---|---|---|----------|--------|-----|-----------|---|-----|----------------|---------|
| 虛 | 去魚切 | 曉 | 魚 | 内 | X | 遇 | 3 | 平 | hiag | hio | キョ | コ | 히 | 平 | 千10r | |
| 猪 | 陟魚切 | 知 | 魚 | 内 | X | 遇 | 3 | 平 | tiag | tio | チョ | チョ | 테 | 平 | 訓上10r | |
| 魚 | 語居切 | 疑 | 魚 | 内 | X | 遇 | 3 | 平 | ŋiag | ŋio | ギョ | ゴ | 어 | 平 | 訓下2r/ 千29r | |
| 漁 | 語居切 | 疑 | 魚 | 内 | X | 遇 | 3 | 平 | ŋiag | ŋio | ギョ | ゴ | 어 | 入 | 訓中1v | |
| 衙 | 語居切 | 疑 | 魚 | 内 | X | 遇 | 3 | 平 | ŋiag | ŋio | ギョ | ゴ | 아 | 平 | 千23r | |
| 如 | 人諸切 | 日 | 魚 | 内 | X | 遇 | 3 | 平 | niag | nio | ジョ | ニョ | 어 | 平 | 千12r | |
| 於 | 央居切 | 影 | 魚 | 内 | X | 遇 | 3 | 平 | 'iag/'ag | 'io/'o | ヨ/オ | オ/ウ | 어 | 平 | 千28r | |
| 渠 | 强魚切 | 群 | 魚 | 内 | X | 遇 | 3 | 平 | giag | gio | キョ | ゴ | 거 | 平 | 訓中3v/ 千32v | |
| 居 | 九魚切 | 見 | 魚 | 内 | X | 遇 | 3 | 平 | kiag | kio | キョ | コ | 거 | 平 | 訓下8v/ 千31v | |
| 閩 | 力居切 | 來 | 魚 | 内 | X | 遇 | 3 | 平 | gliag | lio | リョ | ロ | 려 | 平 | 訓中5r | |
| 祛 | 去魚切 | 曉 | 魚 | 内 | X | 遇 | 3 | 平 | hiag | hio | キョ | コ | 거 | 平 | 訓中11v | |
| 書 | 傷魚切 | 審 | 魚 | 内 | X | 遇 | 3 | 平 | thiag | ʃio | ショ | ショ | 셔 | 平 | 訓上17v /千21r | |
| 廬 | 力居切 | 來 | 魚 | 内 | X | 遇 | 3 | 平 | liag | lio | リョ | ル/ロ | 려 | 平 | 訓中3r | |
| 驢 | 力居切 | 來 | 魚 | 内 | X | 遇 | 3 | 平 | gliag | lio | リョ | ロ | 려 | 平 | 訓上10v /千38v | |
| 瀦 | 陟魚切 | 知 | 魚 | 内 | X | 遇 | 3 | 平 | tiag | tio | チョ | チョ | 더 | 平 | 訓上3r | |
| 儲 | 直魚切 | 澄 | 魚 | 内 | X | 遇 | 3 | 平 | dīag | dīo | チョ | ヂョ | 더 | 平 | 訓中1r | |
| 鸞 | 以諸切 | 喻 | 魚 | 内 | X | 遇 | 4 | 平 | diag | yio | ヨ | ヨ | 여 | 平 | 訓上9r | |
| 蛆 | 子魚切 | 精 | 魚 | 内 | X | 遇 | 4 | 平 | ts'iag | ts'io | ショ | ソ | 저 | 平 | 訓上12v | |
| 蜍 | 常魚切 | 喻 | 魚 | 内 | X | 遇 | 4 | 平 | diag | yio | ヨ | ヨ | 여 | 平 | 訓上12v | |
| 予 | 以諸切 | 喻 | 魚 | 内 | X | 遇 | 4 | 平 | diag | yio | ヨ | ヨ | 여 | 平 | 訓下10v | |
| 餘 | 以諸切 | 喻 | 魚 | 内 | X | 遇 | 4 | 平 | diag | yio | ヨ | ヨ | 여 | 平 | 千2r | |
| 疽 | 七余切 | 清 | 魚 | 内 | X | 遇 | 4 | 平 | ts'iag | ts'io | ショ | ソ | 저 | 平 | 訓中16v | |
| 輿 | 以諸切 | 喻 | 魚 | 内 | X | 遇 | 4 | 平 | giag | yio | ヨ | ヨ | 여 | 平 | 訓中13r | |
| 譽 | 以諸切 | 喻 | 魚 | 内 | X | 遇 | 4 | 平 | giag | yio | ヨ | ヨ | 예 | 上/平 | 訓下12v /千26r | |
| 籬 | 仕子切 | 牀 | 虞 | 内 | X | 遇 | 2 | 平 | dziug | dziu | ス | ジュ | 추 | 平 | 訓下4r | 慣 スウ |
| 螻 | 山芻切 | 疏 | 虞 | 内 | X | 遇 | 2 | 平 | sīug | sīu | ソウ | シュ | 수 | 平 | 訓上11v | |
| 株 | 陟輸切 | 知 | 虞 | 内 | X | 遇 | 3 | 平 | tiug | tiu | チュウ | チュウ | 듀 | 平 | 訓下2r | 慣 シュ |
| 副 | 敷救切 | 敷 | 虞 | 内 | X | 遇 | 3 | 平 | p'iuag | p'iu | フ | フ | 부 | 平 | 訓中1r | |
| 夫 | 甫無切 | 非 | 虞 | 内 | X | 遇 | 3 | 平 | puag | piu | フ | フ | 부 | 去/平 | 訓上16r /千15r | 慣 フウ |
| 郛 | 芳無切 | 敷 | 虞 | 内 | X | 遇 | 3 | 平 | p'iuag | p'iu | フ | フ | 부 | 平 | 訓中5r | |
| 朱 | 章俱切 | 照 | 虞 | 内 | X | 遇 | 3 | 平 | tiug | tʃiu | シュ | ス | 쥬 | 平 | 訓中15r | |
| 廚 | 直誅切 | 澄 | 虞 | 内 | X | 遇 | 3 | 平 | diug | dīu | チュウ | ジ/ ヂュウ | 듀 | 平 | 訓中5v | |
| 虞 | 遇俱切 | 疑 | 虞 | 内 | X | 遇 | 3 | 平 | ŋuag | ŋiu | グ | グ | 우 | 平 | 千5r | |
| 樞 | 昌朱切 | 穿 | 虞 | 内 | X | 遇 | 3 | 平 | k'iug | tʃ'iu | シュ | ス | 쥬 | 平 | 訓中4r | 慣 스ウ |

| | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|-----|---|---|---|---|---|---|---|----------------|---------------|----------|---------|---|---------|----------------|--------------|
| 珠 | 章俱切 | 照 | 虞 | 内 | X | 遇 | 3 | 平 | tiug | tʃiu | シュ | ス | ㄱ | 平 | 訓中15r /千3r | |
| 愚 | 遇俱切 | 疑 | 虞 | 内 | X | 遇 | 3 | 平 | ɲiug | ɲiu | グ | グ | 우 | 平 | 訓下13r /千42r | |
| 輸 | 式朱切 | 審 | 虞 | 内 | X | 遇 | 3 | 平 | thiug | ʃiu | シュ | ス | ㅅ | 平 | 訓下10r | 慣 ユ |
| 軀 | 豈俱切 | 溪 | 虞 | 内 | X | 遇 | 3 | 平 | k'iuŋ | k'iu | ク | ク | 구 | 入 | 訓上14r | |
| 夔 | 力俱切 | 來 | 虞 | 内 | X | 遇 | 3 | 平 | luŋ | liu | ロウ | ル | 루 | 平 | 訓上8r | |
| 殊 | 市朱切 | 禪 | 虞 | 内 | X | 遇 | 3 | 平 | dhiug | ʒiu | シュ | ズ/ジュ | ㅅ | 平 | 千14v | |
| 駒 | 舉朱切 | 見 | 虞 | 内 | X | 遇 | 3 | 平 | kiug | kiu | ク | ク | 구 | 平/ 入 | 訓上10r /千6v | |
| 蛛 | 陟輸切 | 知 | 虞 | 内 | X | 遇 | 3 | 平 | tuŋ | ʈiu | チュウ | チュウ | ㄷ | 平 | 訓上11r | |
| 俘 | 甫無切 | 敷 | 虞 | 内 | X | 遇 | 3 | 平 | p'ioŋ | p'iu | フ | フ | 부 | 平 | 訓下11r | |
| 梟 | 甫無切 | 奉 | 虞 | 内 | X | 遇 | 3 | 平 | biug | biu | フ | ブ | 부 | 平 | 訓上9r | |
| 稔 | 甫無切 | 敷 | 虞 | 内 | X | 遇 | 3 | 平 | biəŋ/ p'ioŋ | biəu/ p'iu | フウ/ フ | ブ/ フ | 부 | 平 | 訓下3r | |
| 誅 | 陟輸切 | 知 | 虞 | 内 | X | 遇 | 3 | 平 | tuŋ | ʈiu | チュウ | チュウ | ㄷ | 平 | 千38v | |
| 孛 | 甫無切 | 敷 | 虞 | 内 | X | 遇 | 3 | 平 | p'iuag | p'iu | フウ | ブ | 부 | 平 | 訓下3v | |
| 跗 | 甫無切 | 非 | 虞 | 内 | X | 遇 | 3 | 平 | piuag | piu | フ | フ | 부 | 上 | 訓上15r | |
| 鋪 | 芳無切 | 敷 | 虞 | 内 | X | 遇 | 3 | 平 | p'iuag | p'iu | ホ | フ | ㅍ | 去 | 訓中5v | |
| 孟 | 羽俱切 | 于 | 虞 | 内 | X | 遇 | 3 | 平 | ɦiuag | ɦiu | ウ | ウ | 우 | 去 | 千1r | |
| 儒 | 人朱切 | 日 | 虞 | 内 | X | 遇 | 3 | 平 | niug | niu | ジュ | ニユウ | ㅅ | 上 | 訓上18r | |
| 符 | 甫無切 | 奉 | 虞 | 内 | X | 遇 | 3 | 平 | biug | biu | フ | ブ | 부 | 上 | 訓上18v | |
| 膚 | 甫無切 | 非 | 虞 | 内 | X | 遇 | 3 | 平 | piuag | piu | フ | フ | 부 | 平 | 訓上14v | |
| 浦 | 滂古切 | 敷 | 虞 | 内 | X | 遇 | 3 | 上 | p'iuag | p'iu | ホ | フ | ㅍ | 上 | 訓上3r | |
| 扶 | 甫無切 | 奉 | 虞 | 内 | X | 遇 | 3 | 平 | biuag | biu | フ | ブ | 부 | 平 | 千24r | |
| 麩 | 甫無切 | 非 | 虞 | 内 | X | 遇 | 3 | 平 | piuag | piu | フ | フ | 부 | 平 | 訓中11r | |
| 榆 | 羊朱切 | 喻 | 虞 | 内 | X | 遇 | 4 | 平 | diöŋ | yiu | ユ | ユ | 유 | 平 | 訓上5v | |
| 鬚 | 相俞切 | 心 | 虞 | 内 | X | 遇 | 4 | 平 | niug | siu | シュ | ス | ㅅ | 入 | 訓上14v | |
| 驅 | 區遇切 | 溪 | 遇 | 内 | X | 遇 | 3 | 去 | k'iuŋ | k'iu | ク | ク | 구 | 平 | 訓下4v/ 千22r | |
| 句 | 其遇切 | 群 | 遇 | 内 | X | 遇 | 3 | 去 | giuag | giu | ク | グ | 구 | 平 | 訓上18r | |
| 霧 | 七遇切 | 微 | 遇 | 内 | X | 遇 | 3 | 去 | miug | miu | ブ | ム | 무 | 上 | 訓上1v | |
| 嫗 | 衣遇切 | 影 | 遇 | 内 | X | 遇 | 3 | 去 | 'iuŋ | 'iu | ウ | ウ | 구 | 上 | 訓上17r | 慣 オウ |
| 醜 | 香句切 | 曉 | 遇 | 内 | X | 遇 | 3 | 去 | hiug | hiu | コウ | ク | 후 | 上 | 訓下7r | |
| 蛙 | 之戍切 | 照 | 遇 | 内 | X | 遇 | 3 | 去 | tiug | tʃiu | シュ | ス | ㅅ | 平 | 訓上12v | 慣 チュ ウ |
| 臞 | 其遇切 | 群 | 遇 | 内 | X | 遇 | 3 | 去 | giuag | giu | ク | グ | 구 | 去 | 訓上15r | |
| 謳 | 區遇切 | 溪 | 遇 | 内 | X | 遇 | 3 | 去 | k'iuŋ | k'iu | ク | ク | 구 | 平 | 訓下14r | |
| 務 | 亡遇切 | 微 | 遇 | 内 | X | 遇 | 3 | 去 | miöŋ | miu | ブ | ム | 무 | 上 | 訓下13v /千28r | |
| 懼 | 其遇切 | 群 | 遇 | 内 | X | 遇 | 3 | 去 | giuag | giu | ク | グ | 구 | 上 | 千37v | |

| | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|-----|---|---|---|---|---|---|---|--------|-------|----|-----|---|-----|----------------|--------------|
| 駙 | 符遇切 | 奉 | 遇 | 内 | X | 遇 | 3 | 去 | biug | biu | フ | ブ | 阜 | 去 | 訓中1r | |
| 芋 | 王遇切 | 于 | 遇 | 内 | X | 遇 | 3 | 去 | fiuag | fiu | ウ | ウ | 阜 | 上 | 訓上7v | |
| 傳 | 方遇切 | 非 | 遇 | 内 | X | 遇 | 3 | 去 | piuog | piu | フ | フ | 阜 | 平/上 | 訓上17v /千15r | |
| 孺 | 而遇切 | 日 | 遇 | 内 | X | 遇 | 3 | 去 | niug | niu | ジュ | ニユウ | 命 | 平 | 訓上17r | |
| 癯 | 其遇切 | 群 | 遇 | 内 | X | 遇 | 3 | 去 | giuag | giu | ク | グ | 子 | 平 | 訓中16r | |
| 嘔 | 區遇切 | 溪 | 遇 | 内 | X | 遇 | 3 | 去 | k'iug | k'iu | ク | ク | 子 | 上 | 訓中16r | |
| 寓 | 牛具切 | 疑 | 遇 | 内 | X | 遇 | 3 | 去 | ŋiug | ŋiu | グ | グ | 阜 | 上 | 千34r | |
| 注 | 之戍切 | 照 | 遇 | 内 | X | 遇 | 3 | 去 | tiug | tʃiu | シュ | ス | 阜 | 上 | 訓下5v | 慣 チュ ウ |
| 鮒 | 符遇切 | 奉 | 遇 | 内 | X | 遇 | 3 | 去 | biug | biu | フ | フ | 阜 | 上 | 訓上11r | |
| 具 | 其遇切 | 群 | 遇 | 内 | X | 遇 | 3 | 去 | giug | giu | ク | グ | 子 | 上 | 千34v | |
| 娶 | 七句切 | 清 | 遇 | 内 | X | 遇 | 4 | 去 | ts'iug | ts'iu | シュ | ス | 翕 | 上 | 訓上17v | |
| 諭 | 羊戍切 | 喻 | 遇 | 内 | X | 遇 | 4 | 去 | diug | yiu | ユ | ユ | 阜 | 上 | 訓上18r | |

5)蟹攝

| 字 | 反切 | 聲母 | 韻母 | 開轉 / 合 | 攝 | 等 | 聲調 | 上古音 | 中古音 | 漢音 | 吳音 | 中期朝鮮音 | 聲調 | 出處 | 備考 |
|---|-----|----|----|--------|---|---|----|---------------|---------------|----|------|-------|----|-------------|---------|
| 才 | 旺哉切 | 從 | 哈 | 外開 | 蟹 | 1 | 平 | dzæg | dzæi | サイ | ザイ | 지 | 平 | 訓下13v / 千8r | |
| 擡 | 徒哀切 | 定 | 哈 | 外開 | 蟹 | 1 | 平 | dæg | dæi | タイ | ダイ | 디 | 平 | 訓下10v | |
| 來 | 落哀切 | 來 | 哈 | 外開 | 蟹 | 1 | 平 | mlæg | læi | ライ | ライ | 리 | 平 | 千1v | |
| 咳 | 戶來切 | 匣 | 哈 | 外開 | 蟹 | 1 | 平 | hæg | hæi | カイ | ゲ/ガイ | 히 | 上 | 訓中16r | |
| 裁 | 旺哉切 | 從 | 哈 | 外開 | 蟹 | 1 | 平 | dzæg | dzæi | サイ | ザイ | 지 | 平 | 訓下9r | |
| 孩 | 戶來切 | 匣 | 哈 | 外開 | 蟹 | 1 | 平 | hæg | hæi | カイ | ガイ | 히 | 平 | 訓上17r | |
| 財 | 旺哉切 | 從 | 哈 | 外開 | 蟹 | 1 | 平 | dzæg | dzæi | サイ | ザイ | 지 | 平 | 訓下8v | |
| 哉 | 祖才切 | 精 | 哈 | 外開 | 蟹 | 1 | 平 | tsæg | tsæi | サイ | セ/サイ | 지 | 平 | 千42v | |
| 菱 | 古諧切 | 見 | 哈 | 外開 | 蟹 | 1 | 平 | kæg | kæi | カイ | カイ | 히 | 平 | 訓下2r | 慣 ガイ |
| 開 | 苦哀切 | 溪 | 哈 | 外開 | 蟹 | 1 | 平 | k'ær | k'æi | カイ | ケ/カイ | 지 | 平 | 訓下1r | |
| 挨 | 烏開切 | 影 | 哈 | 外開 | 蟹 | 1 | 平 | 'æg | 'æi | アイ | エ | 애 | 平 | 訓下10v | |
| 頰 | 戶垓切 | 匣 | 哈 | 外開 | 蟹 | 1 | 平 | hæg | hæi | カイ | ガイ | 히 | 平 | 訓上13r | |
| 臺 | 徒哀切 | 定 | 哈 | 外開 | 蟹 | 1 | 平 | dæg | dæi | タイ | ダイ | 디 | 平 | 訓中3r | |
| 埃 | 烏開切 | 影 | 哈 | 外開 | 蟹 | 1 | 平 | 'æg | 'æi | アイ | アイ | 애 | 平 | 訓下8v | |
| 苔 | 徒哀切 | 定 | 哈 | 外開 | 蟹 | 1 | 平 | dæg | dæi | タイ | ダイ | 디 | 平 | 訓上4v | |
| 顯 | 蘇來切 | 心 | 哈 | 外開 | 蟹 | 1 | 平 | sæg | sæi | サイ | サイ | 시 | 上 | 訓上13r | |
| 栽 | 祖才切 | 精 | 哈 | 外開 | 蟹 | 1 | 平 | tsæg | tsæi | サイ | セ/サイ | 지 | 平 | 訓下3r | |
| 蠱 | 丑牯切 | 徹 | 夫 | 外開 | 蟹 | 2 | 入 | t'äd | t'äi | タイ | タイ | 태 | 入 | 訓上11v | |
| 牯 | 古喝切 | 見 | 夫 | 外開 | 蟹 | 2 | 入 | käd | käi | カイ | ケ | 계 | 去 | 訓下4r | |
| 敗 | 薄邁切 | 並 | 夫 | 外合 | 蟹 | 2 | 入 | puäd/ buäd | puäi/ buäi | ハイ | ヘ/ベ | 패 | 上 | 訓下10r | |
| 話 | 下快切 | 匣 | 夫 | 外合 | 蟹 | 2 | 入 | fuäd | fuäi | クワ | クエ | 회 | 上 | 訓下12v | 慣 ワ |
| 寨 | 豺夫切 | 牀 | 夫 | 外開 | 蟹 | 2 | 入 | dzæg | dzäi | サイ | ザイ | 채 | 去 | 訓中5r | |
| 蝸 | 古蛙切 | 見 | 佳 | 外合 | 蟹 | 2 | 平 | kuär | kuäi | クフ | クエ | 과 | 平 | 訓上11v | |
| 蛙 | 烏媯切 | 影 | 佳 | 外合 | 蟹 | 2 | 平 | 'uëg | 'uäi | ワ | エ | 와 | 上 | 訓上12r | 慣 ア |
| 媯 | 古蛙切 | 見 | 佳 | 外合 | 蟹 | 2 | 平 | kuär | kuäi | クフ | クエ | 과 | 平 | 訓上13r | |

ERROR: rangecheck
OFFENDING COMMAND: string

STACK:

66038
33018
32512
33019